

DARIO DE REGOYOS
Cartas a Manuel Losada, Ignacio y Daniel Zuloaga,
Adolfo Guiard y Miguel de Unamuno

por J. Ignacio Tellechea Idigoras

INTRODUCCION

Entre los acontecimientos culturales de gran clase de la primavera parisién de 1994 hay que destacar la magna Exposición que con el título *Impressionisme. Les origines 1859-1869* se abrió en las Galerías Nacionales del Gran Palais. En ella se han conjuntado los esfuerzos de la Reunion des Musées Nationaux, el Museo d'Orsay y del Metropolitan de Nueva York. Doscientas obras fundamentales hacen revivir un momento decisivo en la historia del Arte Moderno precisamente en sus orígenes remotos, en su etapa menos conocida, la del incipiente sutil trasvase del realismo al impresionismo. El comisario de la Exposición, Henry Loyrette, ha destacado la importancia que tuvo en su afianzamiento la amistad y espíritu de grupo de sus protagonistas. En su cruzada contra las normas establecidas, los impresionistas provocaron escándalo y arremetidas furiosas contra ellos, como la del Conde de Nieuwerkerke, Director de la Academia de Bellas Artes de París, quien los llamó "artistas demócratas, gente que no se cambia nunca de sábanas". Junto a las furias de los académicos resonaban las carcajadas de la gente que se reía de los cuadros de aquellos revolucionarios incomprensidos. Ellos cambiaron la historia del Arte y hoy son magnificados: Monet, Degas, Renoir, Cézanne, Pissarro, Corot, Van Gogh, Bazille, etc... "Hoy todos ellos -refiere el cronista- deben desternillarse en sus tumbas ante las cotizaciones que alcanzan sus cuadros en Drouot, Christie's o Sotheby's" (1).

Presentarlos conjuntamente y en su etapa menos gloriosa

(1) BORJA HERMOSO, "Una exposición en el Gran Palais recuerda a aquellos proscritos llamados impresionistas", *El Mundo* 20 abril 1994, p.7.

y más combatida equivale a iluminar los jalones de un largo proceso, descubrir encuentros e influjos, técnicas nuevas e ideas estéticas renovadas, amistades y rechazos, la evolución y difusión de un nuevo estilo de mirar el paisaje, el hombre y las cosas, y descubrir también la miseria de la crítica, de sus pontífices y de los medios de difusión de sus ataques.

En mucha menor escala, mas no sin cierta analogía, San Sebastián se dispone a celebrar una gran Exposición de Darío de Regoyos, un hombre que tempranamente se relacionó, hasta con amistad, con muchos de esos hoy "monstruos sagrados" e importó a España aires nuevos en pintura. Llano Goroztiza lo considera "reconocido unánimemente como el gran precursor de la moderna Pintura española" (2). Con cincuenta años de retraso, se reprodujo en España el ataque furibundo contra el impresionismo con el discurso de Mariano Benlliure en su ingreso en la Real Academia de Bellas Artes, en que se despachó contra la anarquía en Arte e incitó a borrar del escenario a los "anarquistas" antes de que ellos acabaran con el Arte (3). También Regoyos conoció la carcajada burlona ante sus lienzos, el menosprecio de su Arte, el silencio espeso de la crítica. Y sin embargo, tras su muerte en 1913, comenzó el reconocimiento más difundido de sus méritos, la exhibición de su obra en variadas exposiciones, cuya última, patrocinada por la Caja de Pensiones, en Barcelona y Madrid 1986-7, constituyó un gran éxito. El *habent sua fata libelli* de los antiguos tiene exacta correspondencia en los lienzos de los pintores, al menos en los de los impresionistas.

Esta coyuntura me anima a publicar este libro, un tanto ajeno a mis habituales afanes investigativos. No es el clásico trabajo de encargo, que aborrezco, sino fruto del atractivo personal experimentado hacia la personalidad artística y humana de Regoyos. Puedo aseverar que, al margen de su valor artístico, el hombre de

(2) LLANO GOROZTIZA, MANUEL, *Pintura Vasca* (Bilbao 1965) p.18.

(3) Cfr. pp. 92-97 de este libro.

carne y hueso -y de mucho espíritu- Darío Regoyos fue un hombre anchamente amado. En alguna manera lo que se dice de su Arte se puede aplicar a su persona, lo cual no ocurre siempre. Llano Goroztiza decía de aquél que "es de pura y humildísima emoción, religioso, simplicísimo, íntimo, seráfico". Ortega y Gasset le calificó de "el más humilde de los pintores, fray Angélico de la gleba y de los sotos, que parecía ponerse de rodillas para pintar una col" (4). Cuantos le conocieron y trataron de cerca y han escrito sobre él dejan que sus páginas rezumen algo mucho más raro que la admiración o la estimación, algo distinto del elogio de su obra: un afecto literalmente bene-volente, producido por el alma de Regoyos. El embrujo no estaba en su atuendo o en su pose, sino en el misterio de su alma de niño. "Nunca somos bastante niños en arte". Su Arte era él, él era su arte. Acaso por eso los niños lo podían captar con alma pura, sin las prevenciones y las lecciones aprendidas de los mayores.

Existe una fotografía de Regoyos en que aparece pintando en San Sebastián. El entorno es muy poco donostiarra e ignoramos su emplazamiento. Sentado ante su caballete, el pintor está concentrado en su labor, rodeado de un racimo de personas mayores y menores. Casi todos tienen su mirada fija en el lienzo que está pintando. De los cuatro niños, uno está distraído, otro mira hacia el fotógrafo. Pero hay dos que están subyugados por lo que están viendo, por el acto creador del artista que hace el milagro de que el lienzo se vaya transfigurando y comunicando a los que lo contemplan el modo de ver de los ojos del artista de aquello mismo que está pintando. Los retoques milagrosos van haciendo salir a la serpiente de su bolsa, el pintor va haciendo surgir de unas pinceladas de pastas de colores la naturaleza tal como él la percibe. En el niño que está a su derecha apenas apunta una sonrisa. En el que está al otro lado brota una sonrisa maravillosa y su mano izquierda, con los dedos abiertos, es un poema de asombro, rayano en el embrujo. Dos almas se comunican por medio de un lienzo y la comunicación es, sin duda, gozosa. ¿No decía Regoyos que "hay que ser niño - nunca los somos bastante en arte"? (Carta 206) ¿Qué le

(4) O.c., p.48 . Llano cita el texto de Ortega.

habrá dicho ese niño a su madre cuando fue a su casa? Su sonrisa, - expresión de algo misterioso- evoca en mí las frases de Joaquín de la Puente: "Regoyos es la inocencia hecha pintura. Hecha paisaje. Regoyos es cándido... pintaba como quien prodiga pudorosas caricias al paisaje".



Mi atracción hacia Regoyos no comenzó por sus lienzos, sino por sus cartas, altamente elogiadas por Unamuno. También en ellas se vuelca su alma, en algunas muy especialmente. Son retazos de su vida, reflejo de sus ideas y emociones estéticas, expresión de sus amistades, apuntes de sus viajes, elegía de sus penurias. Documentación, en suma, de primer relieve para adentrarse en su espíritu y recomponer su vida y su aventura artística.

Hace ya bastantes años, cuando hurgaba en el archivo epistolar de la Casa-Museo Unamuno en Salamanca preparando mi trabajo *Zuloaga y Unamuno. Glosas a unas cartas inéditas* (Zumaia 1987), me encontré con las cartas de Darío de Regoyos a Unamuno. Poco después, al preparar la edición de cartas de pintores a Ignacio Zuloaga, me encontré en la mansión zumayana del gran pintor guipuzcoano más de cuarenta cartas de Regoyos a él, que las edité en el libro *Ignacio Zuloaga. Epistolario*, editado por la Caja de Ahorros Municipal (San Sebastián 1989). En la citada mansión y con María Rosa Suárez Zuloaga como anfitriona, conocí a D. Leopoldo Gutiérrez Abascal, vasco afincado en México, heredero de papeles de los Gutiérrez Abascal y de los pintores Zubiaurre. Por él vine en conocimiento del gran lote de cartas de Regoyos a Manuel Losada y de la entrega que éste hiciera de las mismas a Ricardo Gutiérrez Abascal, dispuesto a escribir una biografía de Regoyos. Me prometió una fotocopia de las mismas, mas, olvidado de la promesa hecha, hizo donación de las cartas a la Biblioteca Nacional, de Madrid. Antes de que fueran selladas, numeradas y puestas a disposición del público, el Director de la Biblioteca Nacional, D. Pablo Fusi, tuvo la amabilidad de poner a mi disposición fotocopias de esta documentación, con lo que inmediatamente pude zambullirme en su lectura y en la tarea más costosa de su transcripción. Hoy llevan la signatura mscr. 21431, y están numeradas. Con posterioridad he podido conocer que las cartas a Unamuno estaban ya editadas y que se habían editado también las cartas de Regoyos a Daniel Zuloaga, así como al pintor Adolfo Guiard (5).

(5) CARLOS BASTONS-MONTSERRAT ESCARTÍN, "Epistolario de Darío de Regoyos a Miguel de Unamuno. (A modo de prólogo)", *Revista de Occidente*, n.40 (1984) 74-91; MARÍA JESÚS QUESADA, "Cartas enviadas por Darío de Regoyos a Daniel Zuloaga (1904-1913)" en *Boletín de Estudios Asturianos* (1984) 245-73. JUAN

Ya en 1898 Losada en carta a Regoyos calificaba de "cartas amenas" las que éste le escribía. Es verdad muchas veces, pero el calificativo es corto. Son sumamente interesantes por muchos conceptos. A través de ellas podemos conocer muy directamente la personalidad de Regoyos, sus viajes, la elaboración de su extensa obra pictórica, el mundo de sus relaciones con sus filias y fobias, las peleas de antaño en el mundo artístico, los perfiles de su vocación artística, sus ideas acerca de la pintura y tantas otras cosas. La imagen de Regoyos que aletea en tantos textos literarios, libros o artículos, queda corroborada o matizada por esta piezas. Todo ello justifica el propósito de dar a conocer las desconocidas y recopilar las editadas por mí mismo o por otros. No intento irrumpir en un terreno que no es el mío, como pudiera ser el de la crítica de Arte. Sí aportar unos materiales excelentes y documentos valiosos que sirvan para futuros estudios o para una monografía sobre Regoyos, tal como la ha emprendido D. Juan San Nicolás (6). La Exposición de pintura de Regoyos que se prepara para este verano en San Sebastián brindaba una ocasión propicia para rematar una labor en la que he empleado muchísimas horas.

La labor más penosa no es la de transcribir estas cartas para su edición, sino fecharlas. Es una dificultad con la que han tenido que enfrentarse los ya citados, C. Bastons-M. Escartín, María Jesús Quesada y J. González de Durana. No sé si Regoyos se ponía de rodillas para pintar una col, como dice Ortega y Gasset. Ciertamente no miraba al calendario cuando escribía sus cartas. Muchísimas de ellas están sin data o fecha, y a falta de este extremo es imposible agruparlas en sucesión cronológica. Cuando han tratado de ordenarlas y numerarlas en los archivos en que se guardan, agrupan cronológicamente las que llevan fecha, y luego reúnen en montón las que no llevan fecha. El contenido sigue por ello invariable, pero es de mínimo rigor tratar de ordenarlas a los largo del tiempo.

SAN NICOLÁS, JAVIER GONZÁLEZ DE DURANA, *Adolfo Guiard, Estudio biográfico. Análisis estético. Catalogación de su obra* (Bilbao 1984), pp. 182-9.

(6) JUAN SAN NICOLÁS, *Darío de Regoyos*, I (Barcelona 1990).

Yo sólo sé las horas que he consumido buscando asideros, a partir de la lectura de los textos: unas veces con resultados positivos, otras con negativos. Las alusiones a un viaje, a una exposición, a un artículo de periódico, a la enfermedad de su mujer, al nacimiento de un hijo, el eclipse de 1905, eran otros tantos guiños de Regoyos para incitarme a averiguar fechas. A veces he podido precisar manejando obras de consulta sobre Cronología para averiguar la fecha exacta de una carta en la que sólo figuraban el día de la semana con su guarismo correspondiente - sin mes ni año - o una simple alusión a las Pascuas o a la Navidad y año nuevo. Tan tesonero trabajo no podía quedar estéril y oculto.

Igualmente era preciso anotar las cartas, pues muchas alusiones, claras para los correspondientes, resultan herméticas para el lector actual. ¿Quiénes son Paco, Ignacio, Carlos, Juan, Daniel y tantos otros, o muchos de los pintores de la época o anteriores mencionados por Regoyos? En esta labor de verificación, me ha tocado manejar Prensa de principios de siglo, ya de por sí poco accesible. En ella he podido descubrir algunos textos del propio Regoyos, firmados o con seudónimo, así como artículos acerca de él, hoy olvidados por desconocidos. Todo ello lo estimo del más alto interés y por lo mismo lo incorporo a mi obra, que así adquiere un valor documental más amplio. Espero lo agradecerán los regoyistas de oficio, ya que no paso de ser regoyista de afición.

De afición genuina y verdadera. Si Regoyos en persona concitaba las amistades de tantos por su manera de ser, sus cartas, en las que rezuma su personalidad, ejercen el mismo efecto. Regoyos en vida se hizo amar, sus cartas prolongan ese mismo sortilegio. Y en verdad, no se cultiva en nuestros pagos la estima de tales epistolarios. En el extranjero se han editado cuidadosamente las cartas de Pissarro, Cézanne, Van Gogh, Gauguin, etc... (7). Entre nosotros tal iniciativa no tiene imitadores, ni siquiera incitadores. En mi libro sobre Zuloaga edité doscientas cincuenta cartas de grandes pintores españoles, Anglada Camarasa, Benedito, Chicharro,

(7) A manera de ejemplo cito las obras siguientes: C. PISSARRO, *Lettres to His Son Lucien* (Nueva York-London 1943); *Lettres de Vincent Van Gogh, Paul Gauguin, Paul Cézanne... a Emile Bernard* (Tonerre 1926); *Lettres de Gauguin, Gide, Huysmans, Jammes, Mallarmé, Verhaeren... à Odilon Redon* (Paris 1960); *Lettres de Gauguin a Daniel de Mortfreid* (Paris 1919); *Id. a Fontaines* (Paris 1921); *Lettres de Gauguin à sa mère* (Paris 1952), etc.

Sert, Picasso, Beruete, Gutiérrez Solana, Rodríguez Acosta, Rusiñol, Casas, Canals, Vázquez Díaz, etc... sin contar los vascos Balenciaga, Baroja, Echevarría, Iturrino, Maeztu, Tellaeche, Uranga, los Zubiaurre, el propio Regoyos (8). Sin embargo, la obra ha pasado envuelta en el más espeso silencio. Proseguir en la misma tarea acredita mi afición genuina y verdadera a Regoyos, transformándola en desinteresada y heroica, *contra spem in spem* (Ro 4,18), abrahámica.

He enumerado a Regoyos entre los pintores vascos, y alguno me va a recordar que nació en la asturiana Rivadesella. No desconozco ese dato elemental. Nacido en 1857 pasó con su familia a Madrid e ingresó en la Escuela Especial de Pintura, donde tuvo por maestro a Haes. Desde su viaje a París en 1880 y a Bélgica en 1881, su vida va a transcurrir sobre todo en Bélgica, donde expone con el grupo *Essor*, transformado luego en el *Cercle des Vingt*. En 1890 se instala en San Sebastián, y aquí vivirá hasta su muerte, aunque interrumpiendo su estancia con frecuentes viajes por España y el extranjero, y con un paréntesis en Irún.

Esta vinculación vital al País Vasco, a la sombra del refrán "No donde naces, sino donde paces", ha hecho que frecuentemente aparezca el nombre de Regoyos engrosando la lista de artistas o pintores vascos. Juan María Álvarez Emparanza en su obra *Orígenes y evolución de la pintura vasca* (San Sebastián 1978) I, p. 60, justifica esta adscripción de Regoyos. Por lo demás, además de "pacer", Regoyos se deleita pintando nuestro paisaje, que le entusiasma, expone frecuentemente en San Sebastián y Bilbao, acude frecuentemente a la capital vizcaína, algunas temporadas las pasa pintando en Ondárroa y viviendo en Durango o en Las Arenas. Sus amigos son los artistas vascos de la época, particularmente, Zuloaga, Durrio, Iturrino, Uranga, Losada, Berrueta, Guiard, escritores como Unamuno, Maeztu, Salaverría, y tantos otros. El amigo a quien más cartas escribe es Manuel Losada. La hija del pintor, Dña. Pilar Regoyos, lo reconocerá claramente: "Mi padre nació en Ribadesella (Asturias) en 1857. Lo que no impide que su amor al País Vasco y

(8) *Ignacio Zuloaga, Epistolario*. Edición, prólogo y notas por J. Ignacio Tellechea Idígoras (San Sebastián, Caja de Ahorros Municipal 1989) pp. 7-165. Advierto que se trata de cartas de pintores a Ignacio Zuloaga.

los muchos años que en él pasó le hayan valido una especie de adopción por esta región que lo considera suyo" (9).

El propio Regoyos comenta complacido un artículo sobre su pintura firmado por Angel Zárraga en 1908: "Lo que dice sobre mí (quitando los elogios) lo encuentro algo justo, es decir, que yo soy, o que mi arte es, el resultado de una adaptación de lo moderno que he visto, con el país que he adorado y he sentido durante largos años, es decir Guipúzcoa" (cfr. Carta 208).

Dentro del País Vasco fue particular su vinculación con San Sebastián. Conviene recordarlo y con precisión, porque algunos quieren difundir la idea de que vivió en Bilbao. Así, en la obra *Pintores Vascos*, editada por la BBK, II (Bilbao 1993), p.101, se dice: "Vive en Bilbao y colaboró en la organización de exposiciones colectivas locales. Prolonga su estancia en diferentes localidades del País Vasco, Durango, Hernani, San Sebastián. En la cuenca del Bidasoa frecuenta el trato de los pintores locales, entre los que destacan Salís y Echenagusía, con quienes sale a pintar al aire libre". Pues bien, Regoyos no vivió establemente en Bilbao, a pesar de que se casó en Begoña. Nunca vivió en Hernani, y sí en la Calle de Hernani, de San Sebastián. Vivió algún tiempo en Durango y durante dos años en Irún. Durante veinte años su morada habitual estuvo en San Sebastián. Para despejar definitivamente esta nebulosa incluyo en cuadro las variadas calles en que habitó en nuestra ciudad. Aun no pudiendo precisar el período completo de cada una, sí podemos precisar el año en que consta que habitó en tales direcciones. Son las siguientes:

- 1883-93 Irún, cuatro meses al año con su madre. Cfr. Carta 209.
- 1892 Calle Hernani 1, entresuelo (San Sebastián) (10).
- 1896-7 Calle General Echague (San Sebastián).
- 1898 Calle San Martín 2 (San Sebastián).
- 1900 Villa Paloma, Ategorrieta (San Sebastián).
- 1900-2 Buenavista, Irún.

(9) En *Regoyos. Galería de Exposiciones, Banco de Granada (Granada 1973)* p. 9. También el pintor Flores Kaperotxipi, *Arte Vasco*, Ekin 44, Buenos Aires 1954) llama a Regoyos "asturiano vasconizado y guipuzcoanizado".

(10) Esta fecha aparece documentada en carta de Regoyos a Adolfo Guiard. Cfr. J. GONZÁLEZ DE DURANA, *Adolfo Guiard. Estudio biográfico. Análisis estético. Catalogación de su obra* (Bilbao 1984) p.182.

1902	Mugica-enea, Jai-alai (San Sebastián).
1904	Calle Trueba 8 (San Sebastián).
1909	Las Arenas (Vizcaya).
1912-3	Barcelona.

La vinculación con Sebastián en los veinte últimos años de su vida fue permanente y estable. Pintó paisajes donostiarras de manera incansable. Sus maravillosas pinturas lo convierten en notario de un tiempo no tan alejado, pero muy diferente en cuanto a valores pictóricos en lo que a nuestra ciudad se refiere. Sus visiones de la playa de Ondarreta y del monte Igueldo, del puerto de San Sebastián con sus veleros, de la Zurriola y el Urgull, y su maravilloso lienzo *El tren de las 16 horas*, son auténtico documento histórico, además de pictórico. Nada tiene de extraño que la hija mayor del pintor, Isabel Regoyos, dijera a Alvarez Emparanza: "Mi padre sentía un gran cariño por San Sebastián. Allí le ocurrieron muchas cosas gratas, y desagradables otras. Y esto, claro está, deja huellas en los sentimientos. A San Sebastián y a ver a mi padre vino en 1898 Camille Pissarro" (11). Un amigo de Regoyos como el escritor José María Salaverría evocaría este pasado en la revista *Hermes* de 1917. El conoció a Regoyos en la redacción de *El Pueblo Vasco* y fue testigo de sus primeros éxitos y sinsabores:

"Por aquel tiempo tuvo Regoyos en San Sebastián sus primeros triunfos. Y iqué categoría de éxitos!... Llegaba de Bélgica y de París, y toda la modernidad de aquellos centros artísticos, entonces impresionistas, la traía Regoyos a España. El público provinciano de San Sebastián, sin prepararse, sin una previa explicación, tenía que arrostrar la primera acometida de aquella pintura extraña, grotesca, injuriente, en que las figuras parecían muñecos y había árboles morados y montañas rojas. Tranquilo, imperturbable, como si se tratar del Salón de Independents de París, Regoyos exponía sus cuadros en el escaparate de una tienda de papeles pintados, y el público, como es lógico, una veces se reía, otras veces se indignaba ante aquellos mamarrachos.

Pero en San Sebastián, justo es decirlo, es donde Regoyos tuvo los primeros admiradores españoles. No faltaban personas que estimaron su pintura, que la comprendieron, y por de pronto logró Regoyos una manera de popularidad. Aquellos cuadros quiméricos, expuestos en un escaparate de la Avenida de la Libertad, terminaron por interesar a las modistas y los dependientes de comercio y, en efecto, Regoyos era bien

(11) J. M. ALVAREZ EMPARANZA, o.c., p. 74. Creo que Pissarro vino en 1896, en diciembre.

conocido y popular en la ingenua ciudad provinciana, cuando nadie, en el resto de España, le conocía ni de nombre" (12).

Salaverría pudo conocer a Regoyos cuando hacia 1903 vino a San Sebastián como cartógrafo-delineante de la Diputación de Guipúzcoa y colaboró en "El Pueblo Vasco". Su evocación en 1917 tiene pinceladas personales de interés, pero se equivoca de lleno en su última frase. Regoyos, ciertamente más conocido en Bélgica y París por esas fechas, había expuesto repetidas veces en Madrid y Barcelona. Su nombre y su obra eran conocidas fuera de San Sebastián.

Con todo, San Sebastián fue su morada vital en veinte años largos - los últimos - de su vida. Ahí está la larga serie de cartas escritas desde San Sebastián, a veces desde el Gran Casino o desde el Circulo Easonense o desde sus variadas moradas, para atestiguar su vinculación con nuestra ciudad y en un breve período con Irún. Conviene recordarlo para salir al paso de la confusión que al respecto muestran muchas de sus fichas biográficas usuales. San Sebastián, además, fue para él fuente de inspiración pictórica, como lo demuestran tantos bellísimos lienzos con los más diversos rincones, que debieran ser reproducidos conjuntamente para nuestro solaz y hasta para acreditarlo como notario romántico de muchos bellos paisajes hoy deshechos por el cemento armado, como el del Paso del tren por Ategorrieta o la vista de San Sebastián desde Ayete. Bilbao le ha dedicado una calle. San Sebastián se la debe con mayor motivo y debe saldar la deuda sin tardanza. Este libro quiere ser un alegato en favor de tal iniciativa y constituye un homenaje a su memoria del Instituto Doctor Camino.

Los destinatarios de las cartas de Regoyos recogidas en este volumen son varios. Probablemente habrá muchas más cartas de Regoyos, dispersas en muchos lugares. Aporto un buen lote de desconocidas, y algunas dadas a conocer por otros. El principal destinatario es Manuel Losada. En segundo lugar Ignacio Zuloaga. En menor cuantía Adolfo Guiard, Daniel Zuloaga y Unamuno. Alguna rara pieza va dirigida a Juan Basterra, Ricardo Gutiérrez

(12) La revista bilbaina *Hermes*, 1917, p. 277. Existe *reprint* reciente de la revista.

Abascal, el Doctor Areilza. Del grupo abundante, a excepción de Unamuno, los demás son pintores o artistas como Daniel Zuloaga. Son del gremio y participan de los mismo afanes.

A Zuloaga y a Guiard, Regoyos los trata de tú, a los demás de usted. Daniel Zuloaga llevaba a Regoyos unos cinco años, pues nació en 1852 y el asturiano en 1857. Los demás eran algo más jóvenes. Guiard nació en 1860, Unamuno en 1864, Losada en 1865, Ignacio Zuloaga en 1870. Alguna vez Regoyos trata en sus cartas a este último de "chico". Todos, menos Unamuno, eran en alguna manera *parisiens*, habían conocido la Meca del Arte y allí se ligaron al grupo de pintores catalanes.

En cuanto a intercambio epistolar, Manuel Losada es el más agraciado, con más de centenar y medio de cartas. También es notable el lote de cartas dirigidas a Ignacio Zuloaga, y de menor cuantía las escritas a Guiard. Losada había sido becario en París (1889-90) y, animado por Regoyos, estuvo presente en algunas exposiciones de la "Babilonia" francesa, como en alguna ocasión la llaman: 1902, Galería Silbergberg; 1903, Independants; 1904, Père Lebarc; 1906, Venecia. En 1913, año de la muerte de Regoyos, sería nombrado Director del Museo de Bellas Artes de Bilbao. Losada murió en 1949. Muchas de las cartas dirigidas a Losada versan sobre asuntos prácticos relacionados con las Exposiciones, de Bilbao o de otras ciudades, con el envío de lienzos y su instalación, con asuntos aduaneros propios o de extranjeros, con ventas y rebajas, con modestas reclamaciones dinerarias. Mas también encontramos en ellas "perlas preciosas" en forma de juicios sobre Pintura y pintores, sobre crítica de arte o en forma de expansiones estéticas. Dejo al lector el placer de descubrirlas... y meditarlas.

El epistolario que presentamos, limitado en cuanto a personas, abarca un período de la vida del artista: la primera carta es de 1892; la última, del año de su muerte (1913): una veintena de años, los de la madurez con personalidad muy definida, los de gran creatividad y apariciones en público. Precisamente por ello el epistolario tiene gran interés desde múltiples puntos de vista. La abundancia de cartas correspondientes a estos años, aunque no siempre uniforme en el transcurso de los mismos, nos permite recomponer una buena parte de su actividad y viajes durante los años 1894-1913. Es particularmente abundante la correspondencia

del año 1901, a raíz de la Exposición de Arte Moderno de Bilbao, en cuya organización tomó parte muy activa Darío de Regoyos. Los episodios de su vida familiar y artística reciben nueva luz de estos papeles nacidos al filo de los acontecimientos.

Esta documentación sirve igualmente para atestiguar la producción pictórica de Regoyos. Los títulos de sus lienzos aparecen al tiempo de enviarlos a las Exposiciones, aunque acaso haya que tener en cuenta la asignación de más de uno al mismo cuadro. Añadiremos, al final, la lista de los títulos mencionados. También ayudará a fijar los viajes proyectados y/o realizados a lo largo de esos años. Y finalmente, descubrimos a través de las cartas algunos aspectos literarios de Regoyos, esto es, la existencia de algunos artículos debidos a su pluma publicados con su firma o con seudónimo, y la de otros, hoy olvidados, referidos a él. Su búsqueda ha sido fatigosa y no siempre coronada por el éxito.

En este último aspecto, queremos destacar algunos hallazgos. Así, su participación temprana en la constitución de una Sociedad de Arte Modernista que agrupase a una veintena de socios. El llegó a redactar el artículo primero y fundamental de esta Sociedad, que lo envió a su amigo Losada. El alma de tal Sociedad, tal como la delinea Regoyos, era el de "combatir la exhibición de arte rutinario en España y dar a conocer por el contrario todo lo que sea novedad en arte, juventud en ideas, personalidad, en fin, cosas tan desconocidas en las exposiciones de nuestro país". Parece que la Sociedad iba a ser organizada mediante la suscripción de obligaciones por parte de sus socios. Regoyos es así un pionero que se anticipa al Círculo de Bellas Artes y a la Sociedad de Artistas Vascos que nacería en Bilbao más de diez años después...

Precisamente para airear las nuevas formas artísticas con motivo de la presencia en Bilbao (1901) de lienzos de pintores modernos belgas y franceses, Regoyos escribió al menos tres artículos en el periódico bilbaíno *El Nervión*, que los incorporamos a este libro, en alguna manera exponentes de las ideas de Regoyos sobre la pintura moderna. Igualmente incluimos alguna reseñas sobre la pintura de Regoyos aparecidas en el *Mercure de France*, así como su respuesta a la encuesta organizada por Charles Morice acerca del impresionismo.

Para tan ferviente defensor del impresionismo tuvo que resultar un auténtico mazazo la crítica del mismo hecha por Mariano Benlliure nada menos que en su discurso de ingreso en la

Academia de Bellas Artes, tachándolo de anarquía en el Arte y abogando por su aniquilación. La emoción de Regoyos, presente en sus cartas, se transformó en activa beligerancia mediante un manifiesto para el que consiguió la adhesión de trece artistas, vascos y catalanes: Ignacio y Daniel Zuloaga, Francisco Durrio, Rusiñol, Uranga, Berrueta, Guiard, Losada, Miguel Utrillo, Guinea, Bibal... y hasta López Allen. Su texto, redactado por Regoyos, apareció en *Juventud* de Barcelona y merece ser conocido, así como el artículo, entre irónico y acre, que escribiera a tal respecto Manuel Machado.

Ni estará de más volver a la memoria colectiva el artículo temprano de Ramiro de Maeztu publicado en *La Lectura* (1903), en que escribe con gran simpatía acerca de Regoyos y otros pintores vascos; otros del mismo autor publicados en *El Pueblo Vasco* de San Sebastián, así como los artículos olvidados de Francisco Alcántara y de Angel Zárraga, este último especialmente grato para el propio Regoyos. Y ¡qué decir del maravilloso artículo necrológico de Unamuno! Son piezas para un más amplio mosaico de voces más conocidas que han escrito sobre el pintor impresionista o que lo estimaron y fueron amigos suyos: Rodrigo Soriano, Zuloaga, Losada, Uranga, Verhaeren, Toulouse-Lautrec, Juan de la Encina, Pissarro, Signac, Rysselberghe, José María Salaverría, Rusiñol, Baroja, Vazquez Díaz; o escribieron tras su muerte, Alvarez Emparanza, García Miñor, Benet, Joaquín de la Puente, y en nuestros días, con enorme erudición, Juan San Nicolás.

Con todo, lo más importante no es lo que otros dijeran o escribieran sobre Regoyos, sino lo que él nos revela sobre sí mismo: sus admiraciones o reticencias respecto a otros pintores, sus pinceladas sobre el ambiente parisino y sus críticos así como sobre el entorno bilbaíno donostiarra, sus juicios sobre los catalanes, sobre el ambiente académico madrileño o los manejos en los premios de las Exposiciones Nacionales de Bellas artes. Filias y fobias aparecen frecuentemente en sus cartas. Entre las segundas es manifiesta la demostrada hacia el pintor Sorolla. Respecto a Ignacio Zuloaga - se profesaron mutuamente verdadera amistad - aflora una sincera admiración doble: hacia su obra artística - "un artistazo", lo llama - y hacia su *savoir faire* en punto a propaganda o reclamo de su obra. Mas también aparecen reticencias y rechazos respecto a criterios pictóricos u obras y a una cierta egolatría exagerada.

Olvidaba Regoyos que Zuloaga era eibarrés, adjetivo *muy calificativo*, sobre todo por aquellas kalendas; si no sustantivo, sí con mucha sustancia, y primera en orden de todas las demás calificaciones. Hemos conocido los tiempos no lejanos en que los eibarreses se ufanaban del "dólar de Eibar" (Eibarko dolarra), magnificando su potencia industrial. Zuloaga fue un eibarrés pintor, antes que un pintor eibarrés. Lo demás viene de añadidura: gran pintor... con altavoz. Es interesante por demás la sensación doble de atracción-rechazo vivida por Regoyos respecto a su gran amigo, el que primero se ocupó de enaltecer a Regoyos a raíz de su muerte, como lo muestran las cartas de su esposa-viuda a Ignacio Zuloaga.

En resumen, asoman en estas cartas los verdaderos dolores y gozos de un artista, franciscano ante la Naturaleza como lo proclamaron muchos, y menos franciscano en los afanes del gremio, dentro del cual adopta una actitud combativa y militante, acaso reflejada en el seudónimo que utilizara en algunos artículos periodísticos: *Batalla*. Una batalla entusiasta en punto a la renovación del Arte, y una batalla más prosaica por la subsistencia, impuesta por los gustos contrarios de la época y por la racanería de los compradores de su obra.

Nada tiene de extraño que el gran lote, hasta ahora inédito, de cartas de Regoyos a Manuel Losada, suscitara la idea de pergeñar una biografía del pintor basada en estas piezas. Quien se dispuso a redactarla fue Ricardo Gutiérrez Abascal (13) y con tal finalidad se las pasó Losada el año 1917, cuatro años después de la muerte de Regoyos. Algunos subrayados denotan la lectura atenta de las mismas y la selección de párrafos dignos de ser citados; en alguna

(13) RICARDO GUTIÉRREZ ABASCAL, bajo el seudónimo *Juan de la Encina*, es autor de una notable obra de crítica artística: *El mundo histórico de Goya* (1887); *Nemesio de Mogrovejo. Su vida y su obra* (Bilbao 1910); *Crítica al margen*, 1ª serie (Madrid 1924). Durante los años 1917-8 publicó varios artículos en la revista *Hermes*, de Bilbao, sobre Guiard, los Zubiaurre, Zuloaga, Arteta, Bringas, Juan Echevarría. En el n. 15 de la revista (1918) publicó "El pintor franciscano Darío de Regoyos". Su obra *La Pintura española* ha sido reeditada varias veces en México en la colección "Breviarios" del Fondo de Cultura Económica. Una reseña completa de sus trabajos puede verse en la *Eusko Bibliographia*, de Yon Bilbao, IV (Bilbao 1974).

carta más importante, la advertencia dice: "Toda". En el lote donado a la Biblioteca Nacional por el heredero de esta correspondencia, D. Leopoldo Gutiérrez Abascal, hemos dado con la carta en que le anuncia su envío. (Mscr. 21431, n.60).

Museo de Bellas Artes
de Bilbao
Dirección

23 abril 1917

Amigo Ricardo: Por este correo le envío a V. 165 cartas, postales y telegramas pintorescos del pobre Regoyos.

Comprenden desde 1893 hasta su muerte y constituyen la más completa e involuntaria autobiografía y autorretrato que pudiera V. soñar. Al decir involuntaria, quiero decir sincera, porque ya sabrá V. que no hay más autobiografías sinceras que las involuntarias.

Juanon (14) me escribió después de V. pidiéndome las cartas y un álbum que él tiene. El álbum se lo he enviado a él, y él se lo remitirá a V.

Le felicito a V. por sus proyectos. Veo que se mete V. en harina, y me alegro de ello.

En cuanto a sus propósitos respecto de mí, se los agradezco a V. muy de veras. Hablaremos de ello.

Mil recuerdos a Leopoldo y mande V. a su amigo

Manuel Losada.

Setenta años después han llegado a buen puerto estos documentos, sin perecer como tantos otros análogos y hoy vuelan de su retiro en forma de letra impresa para solaz de los regoyistas y de todos los amantes del Arte.

Antes de concluir esta breve introducción he de decir que, si el estilo de Regoyos en sus cartas es llano y espontáneo, su respeto a las normas de puntuación, acentuación y hasta a la ortografía en alguna ocasión tanto en francés como en castellano, es más bien escaso. Retocarlos sería un atentado que desfiguraría su estilo propio. Por eso hemos optado por reproducirlo tal cual, casi coloquial, para así proporcionar al lector un contacto más directo y puro con la correspondencia de Regoyos. Las cartas llevan no

(14) El pintor Juan de Echevarría.

pocas anotaciones eruditas mías que las hacen más comprensibles, y al principio de las mismas, entre corchetes [], la datación precisa o aproximada, detalle mínimo pero sustancial que me ha costado más trabajo que todo el resto (15).

Sirva así esta contribución para realzar la Exposición Regoyos que organiza la Caja Kutxa Guipúzcoa Donostia este verano y para corresponder con amor a quien, nacido lejos de ella, tanto amó a nuestra tierra y ciudad.

J. Ignacio Tellechea Idígoras.

(15) Advierto que he introducido modificaciones en la datación de algunas cartas de Regoyos a Ignacio Zuloaga respecto a mi propia edición anterior. También he de señalar con pena que las cartas de estos amigos a Regoyos, juntamente con otras y con apuntes pictóricos, perecieron en Guadalajara en la finca del hijo de Regoyos, ocupada por las Brigadas Internacionales, en la guerra de 1936, según me confía la hija del pintor Dña. Pilar Regoyos.

BIBLIOGRAFIA

- ALCANTARA, FRANCISCO, Exposición Regoyos, *El Imparcial* 2 Abril 1908.
- ALVAREZ EMPARANZA, J. M., *Orígenes y evolución de la Pintura Vasca*, I (San Sebastián 1973) 59-80.
- AZNAR, M., *Ante los cuadros de Regoyos*. Exposición Syra, Barcelona, mayo 1962.
- BAROJA, PIO, *Desde la última vuelta del camino. IV. Galería de tipos de época* (Madrid 1947) pp. 329-31.
- BASTONS, C.-ESCARTIN, M., "Epistolario de Darío de Regoyos a Miguel de Unamuno. (A modo de prólogo)", *Revista de Occidente*, n. 40 (1984) 74-91.
- BENET, R., *Regoyos* (Barcelona 1946).
- BERRIOCHOA, Hermano VALENTIN, "Los Regoyos del Museo de Bilbao", *Boletín de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País* 17 (1961) 102-3.
- ID., "Un retrato al pastel del Embajador Fiskowich a los cuatro años de edad, por Darío de Regoyos", *ib.*, p. 99.
- ENCINA, JUAN DE LA [Ricardo Gutiérrez Abascal], "Nuestro pintor franciscano", *Nervión* 17 mayo 1908.
- ID., Darío de Regoyos, *España*, 18 Noviembre 1915.
- ID., "El pintor franciscano Darío de Regoyos", *Hermes*, marzo 1917.
- ID., *La trama del Arte Vasco* (Bilbao 1920).
- ID., *Guiard y Regoyos* (Bilbao 1921), pp.41-8.

- FERNANDEZ AVELLO, M., *Pintores Asturianos*, III (Oviedo 1971).
- GARCIA MIÑOR, A., *El pintor Darío de Regoyos y su época Prólogo de E. Lafuente Ferrari* (Oviedo 1958).
- GUILLON, R., "El impresionismo de Regoyos", *Clavileño* 1952.
- GONZALEZ DE DURANA, J., *Ideologías estéticas en el País Vasco de 1900. Arte y política en los orígenes de la Modernidad* (Bilbao 1952).
- ID., *Adolfo Guiard. Estudio biográfico. Análisis estético, Catalogación de su obra* (Bilbao 1884) Cartas de Regoyos, pp.182 ss.
- FRANCES, J., "Sobre Regoyos. Carta a Ramiro de Maeztu", *España*, 14 abril 1904.
- LASTERRA, C., *Asociación de Amigos del Museo. Exposición Homenaje a Darío de Regoyos (1859-1913)*, junio 1951. (Bilbao, Museo de Arte Moderno).
- ID., "Darío de Regoyos. Poesía de la luz y del color", *Arte y Hogar*, septiembre 1960.
- LAFOND, P., "Darío de Regoyos", *Museum*, II, n. 8, 277-92.
- LOYARTE, A., "El Arte en el País Vasco. La Pintura. Darío de Regoyos y Pablo Uranga", *La Lectura* 9 (1909) 154-60.
- LLANO GOROZTIZA, M., *Pintura Vasca* (Bilbao 1965).
- MAEZTU, R., "La nueva Pintura española en París y en Bilbao", *La Lectura*, Mayo 1903, 14-34; especialmente, 28-30. "Contestación a un artículo de José Francés", *La Lectura*, 14 Junio 1904.
- ID., "Homenaje a Darío de Regoyos", *Hermes*, mayo 1921.

- MARRODAN, M.A., *Maestros de la Pintura Vasca* (Bilbao 1981) 141-149.
- MOURLANE MICHELENA, P., "La lección de nuestro Darío", *Hermes*, marzo 1918.
- ID., "Darío de Regoyos", en *La Pintura Vasca* (Bilbao 1919) 59-64.
- POMBO, L.E., en *Amigos del Arte. Exposición de la colección Terrer-Regoyos* (Montevideo 1954).
- QUESADA MARTIN, MARIA JESUS, "Cartas enviadas por Darío de Regoyos a Daniel Zuloaga", *Boletín de Estudios Asturianos* (1984) 245-73.
- Regoyos y el País Vasco. Publicación dirigida por C. Uranga* (s.L., 1964), sin paginación.
- Regoyos. Galería de Exposiciones del Banco de Granada* (Granada 1973).
- Regoyos. Los Genios de la Pintura española* (Valencia 1992).
- Darío de Regoyos. Exposición organizada por la Fundación Caja de Pensiones* 21 Noviembre 1986-12 Enero 1987 (Madrid 1986).
- ROF CARBALLO, J. "La 'España negra' de Darío de Regoyos, XX *Exposición de la Galería Mayer*, Barcelona abril 1961.
- ROMERO, J., *Darío de Regoyos, Museo Nacional de Bellas Artes*, Buenos Aires, oct.nov 1957.
- SAN NICOLAS, J., *Darío de Regoyos* (Barcelona 1990).
- SORIANO, R., *Darío de Regoyos. Historia de una rebeldía* (Madrid 1921).
- TELLECHEA IDIGORAS, J.I., *Ignacio Zuloaga. Epistolario* (San Sebastián 1989).

TRIVES, E., "El pintor Darío de Regoyos. Aportación a un Centenario", ABC 31 octubre 1957.

VAZQUEZ DIAZ, 'Darío de Regoyos', ABC 16 noviembre 1958.

SALAVERRIA, J.M., "Semblanzas españolas. Darío de Regoyos", *Hermes* abril 1917.

ID., *Retratos* (Madrid 1926) pp. 27-46.

UNAMUNO, MIGUEL, "Darío de Regoyos", *La Nación*, 16 Diciembre 1913. *Obras completas* VII(Madrid 1969) 745-50.

ZARRAGA, ANGEL, "Pintores de excepción. Darío de Regoyos", *El Mundo*, 13 Abril 1908.

ZUAZAGOITIA, J., "En torno a Darío de Regoyos", *Hermes*, marzo 1918.

EPISTOLARIO

1. A Adolfo Guiard

San Sebastián, 19 mayo 92

Mi buen compañero de ideas. Como le prometí encontré las señas de Cross que son 18 rue de Scam - Paris. Siempre dibujando como V. lo sabe hacer en su retiro de Murueta (1) conseguiré V. más que con tonos materiales de la paleta para representar la luz. Ni los *petits points* ni los *petits carrés* valen lo que un dibujo bien comprendido.

Acaba de publicar Rodrigo Soriano su primer libro. Una conferencia con Emile Zola muy interesante porque en él da a conocer la opiniones del maestro sobre muchas cosas y además la forma literaria es de un moderno hermoso (2).

Con que hasta San Juan si nos vemos y sino más tarde en Bilbao.

No le digo más por hoy que le diga a su patrona que el chacolí ha resultado excelente aunque resulte caro por los derechos se pueden dar con gusto por beberlo aquí.

Su buen amigo le desea trabaje con entusiasmo en sus estudios de líneas y se despide por hoy su affmo. amigo,

DARIO DE REGOYOS

Su casa de Hernani 1 pral. izda.

Publicada por J. González de Durana, *Adolfo Guiard. Estudio biográfico, Análisis Estético. Catalogación de su obra* (Bilbao 1984) p. 182-3.

1. El caserío "Flores" de Murueta donde pasó varios años.

2. Zola bautizó a los impresionistas con el nombre de "actualistas", destacando su vocación de arte moderno y actual. Rodríguez Soriano sería uno de los primeros descubridores de Regoyos; Tras su muerte le dedicó una monografía. *Darío de Regoyos. Historia de una rebeldía* (Madrid 1921).

2. A Manuel Losada.

Sn Sn 7 diciembre 94

Querido Losada: Por el correo recibirá V. algunos números de "L'Art Moderne" para que los conserve V. es decir que no necesita V. devolverlos, también mandaré a Javier (1) algunos que hablen de música. Estoy muy contento de haber vuelto al país de recuerdos queridos y como yo vivo mucho de la vida de recuerdos por eso le he tomado cariño. Además todo es mejor aquí para mis gustos. Empezando porque no hay cantos de sereno que desvelan y ponen triste ni gritos de vendedores de periódicos imbéciles como el *chapel suri* de Bilbao ni de décimos de lotería, está uno durante la noche en un silencio absoluto que hace dormir. *Entre dos países antiartistas* uno que habla y otro que se calla prefiero este último. Este es como un pueblo muerto que no vive más que en verano de aquella peste de *maketos* (2) en cambio ahora duerme ocho o nueve meses por eso ahora es habitable para artistas.

Durante el día si molestan las calles o la gente, se dan dos pasos y se está en el mar o en el campo que siempre dan más ideas para trabajar que el Arenal de Bilbao y el Nervión pestífero.

Espero con impaciencia la llegada de mis cuadros y de la tabla gótica. Diga V. a Areilza (3) (sic) que ya le mandaré un agua fuerte o acuarela como él prefiera; a Tomás (4) que no me perdone ni un real en los gastos que tenga con mis cuadros y que me diga el total de portes y mozos para mandárselo.

Suyo siempre amigo
Darío

Hernani 1 entresuelo Sn Sn

También mandaré a V. "Le Reveil" periódico de versos e ideas decadentes (4).

1. Javier Arisqueta.

2. Término de época para designar a los foráneos.

3. El Dr. Enrique Areilza.

4. Este año 1894 Regoyos había expuesto en el X salón de los *Independents* (Paris) y en la II Exposición general de Bellas Artes del Ayuntamiento de Barcelona. Puede aludir a Tomás Zubiria.

3. A Manuel Losada

San Sebastián 7 febrero 85

Querido Losada: Si llama V. cartas amenas las que yo escribo y le gusta recibirlas sacuda V. esa *torpeur* que tanto le caracteriza y conteste con más presteza de lo que V. llama presteza.

Le aconsejo mucho que pinte V. nieblas y efectos algo *floous* algo así como *lecau dormante*, etang, calme, lassitude (si es cuadro de figura) y así se podrían dar diferentes títulos a sus asuntos en relación con su temperamento. Dicen que el estilo es el hombre pero a pesar de esta gran verdad hay muchas excepciones.

Así por ejemplo Giran (1) fué a Sevilla con temperamento de pintor (*borrón*) amante del bacalao y de efectos luminosos con gustos muy inocentes como lo expresaba muy bien su cara de niño y he ahí que nuestro hombre de la noche a la mañana se convirtió en famosísimo torero banderilleando a un Miura a costa de su pellejo. Pero esas proezas no se las ha contado a V. por lo visto porque las reserva para contarlas en su país y adquirir allá la fama que le corresponde como Provenzal que creo que es. Esto lo sé por Zuloaga (2) que vino a esta espresamente a ver mi pintura hasta ahora es el quinto o el sexto que se molesta para ver las impresiones de un loco del arte. Con aquél hice un cambio por la inglesa y el perro que expuso él en Bilbao dándole yo un lienzo grande en estado de *ebcauché* muy chiflado. Una cosa así artística y de atelier quisiera dar para el Kurding (3) en vez de los lienzos que pusieron en ese local porque estos son demasiado correctos y casi académicos al lado de otras cosas que tengo aquí. Pero ya lo veremos mas tarde y los que destiné al Kurding se someterá al jurado de V. y Basterra (4), cuando vengán por aquí pero de ninguna manera al jurado de la Comisión que este no sabe lo que se pesca ni en música ni en pintura ni en nada que sea de refinamiento artístico.

Al hombre de la tabla le envía V. de mi parte a la grandísima m. desisto de la compra y gastaré alegremente ese dinero en Paris con la compra o el alquiler de carne femenina bien palpitante y que huela a cocotte y apropósito *est ce que vous coulez encore?*

Hace V. bien en esponer en los Independants Zuloaga envía muchas cosas y también Uranga (5). Giran no ha trabajado nada todo lo ha dejado por la tauromaquia.

Para su gobierno de V. yo saldré para Bruselas del 20 al 25 de marzo deteniéndome en París a la vuelta porque primero es la "Libre Esthétique" (6).

No se parezca V. tanto a Manolín Martínez (7) que se pasa la vida en el café de Sn Sebastián pensando en el numero de mecheros de gas que allí hay y que sigue sin esponer en ninguna parte. Eso es ser artista sin gozar del arte.

Hay que salir a escena aunque sea de partighuis pero en un buen teatro.

Recuerdos a los Kurdingztarra y a Javier (8) que es otro de tantos perezosos que no contesta a los amigos.

Su afmo. y bien chiflado

Darío

A Giran no le he visto se conoce que el bandido ha pasado sin avisar.

1. ¿Pudiera ser León Giran-Max?
2. Ignacio Zuloaga, nacido en 1870, tenía en estas fechas unos 25 años.
3. El Kurding Club, Sociedad bilbaína nacida a fines del s. XIX con 30 socios, que sucedió al grupo que se reunía en el llamado El Escritorio. Participaron en su decoración Manuel Losada, Anselmo Guinea, Ignacio Zuloaga, Francisco Iturrino, Rochelt y el propio Regoyos. Pertenecieron a ella Juan Basterra, Juan Carlos Gortazar, Ricardo Gaminde. Fueron famosas sus "cenas romanas" y cenas habladas, así como sus sesiones musicales. J. Orueta escribe una páginas amables en sus *Memorias de un bilbaíno, 1870 a 1900*. Prólogo de José María de Areilza, 2ª edición. (San Sebastián, 1965) pp. 217-39.
4. Juan Basterra.
5. Pablo Uranga (1861-1934).
6. Regoyos expuso en el II Salón de la Libre Esthétique (Bruselas) y más tarde en la Exposición general de Bellas Artes (Madrid).
7. Pudiera ser el padrino de bautismo de la hija de Regoyos, Isabel (1896).
8. En ésta y siguientes ocasiones puede tratarse de Javier Arizqueta, socio de Kurding Club.

4. A Manuel Losada.

Tarjeta postal.

San Sebastian 2 marzo 1985

Querido Manolo: He recibido la suya y teniendo mucho que hacer no le escribo más que esta postal para decirle que sigo en la idea de cierre del 23 al 25. Zuloaga y Rusiñol me esperan para ir a Bruselas (1) y quizás ver los museos de Holanda. ¡Qué placer tan inmenso dejar Maketania, Los Maketos (2)... y tanta imbecilidad!. No puedo más el otro día estuve en Sn Juan de Luz y me desmayé al ver los gendarmes ya en la frontera.

Me hace daño más que la ignorancia de los españoles la indiferencia por el arte que se ve de una manera tan visible en las miradas de todos esos maketos pero los vascongados son tan brutos como los mismos Maketos. El dernier delai de los *Independants* es el 2 abril (3). Si me mandan reglamentos se lo enviaré. Puede V. enviar hasta diez cuadros.

Suyo Afmo.
Darío

Dn. Manuel Losada Gran Vía 22 31 Bilbao.

Matasellos: San Sebastián 2 marzo 95.

1. Cfr. Carta anterior. Los pintores Ignacio Zuloaga y Santiago Rusiñol.
2. El apelativo *maketo*, aireado por el Nacionalismo naciente, es de uso vizcaíno y se refiere a las foráneos (españoles). De él deriva *Maketania* para designar a España.
3. Regoyos expuso en el VI (1890), VIII (1892), IX (1893) y X (1894) Salón de Artistas independientes de París.

5. A Manuel Losada.

Sn Sn 7 dic 96 General

Echague 14

Querido amigo Losada: Recibo la suya y le contesto enseguida para que detenga unos días la salida de los cuadros por si ese Sr. comprador (que dice V. se le ha acercado) se decide a comprar aunque no lo creo, y dirá V. quizás que no concibo a un bilbaino capaz de comprar un cuadro de nuestra pintura que nosotros adoramos; no es esto; es que cada uno habla de la feria... etc. y a mi me ha ido tan mal en España y tan bien en el extranjero que en Bruselas tenía todo y aquí ni éxito ni dinero ni aun para el marco y por eso soy tan pesimista para España donde dicen que hay dinero pero ya no creo ni en el empréstito.

Seamos breves y ahí van los últimos precios, bien modestos por cierto.

La inglesa	500 precio en pesetas
Calle de Londres	600
Viento Sur	700

Lo malo es que con tan poco beneficio no he podido curarme de esta enfermedad del arte y cada vez trabajo más y la tendencia es más moderna o por lo menos debe parecer demasiado arte joven a los viejos puesto que los viejos aquí me toman por loco rematado. Esto debe ser buena señal sobre todo mientras siga gustando a los verdaderos artistas.

Aquí tengo a los hijos de Pissarro (1) que están pasando el invierno. Son tan artistas como su padre el gran pintor de los impresionistas modernos y me hacen mucha compañía porque así me parece que no estoy solo artísticamente hablando, me alejan de los imbeciles donostiarras. Estan encantados del salvajismo de esta costa y como buenos coloristas no hablan mas que de armonías. Aprueban la decadencia de los puntistas y se enamoran a todas horas de los tonos fundidos que sorprenden en el campo cuando vamos de paseo, todos (sic) son admiraciones a cada paso. Continuaré pasando a las otras armonías las de d'Yndy de que V. me habla y le recomiendo mucho una serie de paisajes de ese autor donde hay un *lac vert* un *brouillard* y otras cosas coloristas que no me acuerdo de los títulos pero que forman parte de la serie de montañas o de paisajes armonias (2).

Concluyo diciendo que el otro día vi a Mazas (3) que estaba comiendo ostras y me dio noticias del Kurding del concurso de Javier y del viaje a Almería de Juanito que creo que acabó mal (4). Dígame V. en qué paró eso y si son las juergas lo que le han puesto malo.

Les saluda a todos Vdes. y les desea buenas Pascuas anticipadas y V. un año de trabajo con provecho.

Darío.

Mi nena (5) es un Jordaens admirable gorda colorada de buena pasta y le envía un beso.

1. Hijos del pintor Pissarro (1830-1903), Georges, Félix, Cfr. *Nicolás San Juan, Darío de Regoyos* (Barcelona 1990) 120-1.

2. Vicente d'Indy, compositor francés (1851-1931), autor de "El bosque encantado", "El canto de la campana", "Sinfonía sobre un canto montañés", Fervaal, Wallenstein, etc...

3. Diego Mazas.

4. Javier Arisqueta y Juan Basterra.

5. Su hija Isabel, nacida el 27 de octubre anterior. Alude a la pintura de Jacobo Jordaens (1593-1678).

6. A Manuel Losada.

Sn Sebastian General Echague 14
[enero 1897]

Querido Losada: Que tal las Pascuas el año nuevo los Reyes y toda esa serie de fiestas, ha habido jumeras o castañas en el Kurding? Han llevado alguno entre cuatro o la ha dormido en un canapé de la Sociedad o en la mesa de billar? Cuénteme algo de esos.

Pensaba ir en estos días despues de Reyes para hacer una venta de titulos en esa bolsa y luego lo he podido arreglar aquí, pero con seguridad iré esta primavera. Esas sesiones de Vdes. musicales me gustaría asistir a una por lo menos. Aquí también el *soit-disant* (*sic*) palacio de Bellas Artes da grandes conciertos a los que ahora han agregado un órgano de catedral (1) y coros pero apesar de todo no voy mucho porque no me siento allí entre artistas. No puede V. figurarse lo que un artista sufre en este pueblo de aislamiento pictórico ya que no tanto de musical. Los Pissarro se han ido a Barcelona y enseguida me han apercibido que me quedaba solo en ideas artísticas. Siempre resultaré chiflado para esta gente pero creo que para mi pintura vale mas eso que ser apreciado por los donostiaras porque esto ultimo sería mala señal. En fin soy muy feliz en mi interior que antes no tenía pero quisiera tener aquí un Zuloaga o un Lautrec y eso no se cría por este pueblo. Si sabe V. las señas de Ignacio mándemelas. Cuénteme tambien en que grados de pítima de chacolí estan el estudio de las lineas de Guiard (2). Yo estoy cada vez más en que hay que encerrarse para trabajar pero que encerrarse en esta patria para siempre es enterrarse en vida. Le vuelvo a recordar lo de que corría algo de prisa lo de mis cuadros pues para mediados de febrero deben estar en París aunque la exposición no se haga hasta marzo hay que hacer catálogos etc... Y la venta imaginaria bilbaina de un cuadro mío en qué quedó? Ayi amigo mío los que queremos trabajar por el arte sin hacer concesiones al público, tenemos que empezar por tener cupones que cobrar sino o el arte moriría o nosotros acabaríamos en un asilo de beneficencia.

Recuerdos a Javier (3), etc.. y sabe le desea buen año el amigo

Darío.

Mande V. los cuadros en pequeña velocidad.

1. El órgano del Palacio de Bellas Artes fue inaugurado el 16 de enero de 1899 por el organista y compositor Eugene Gigout y construido por M. Puget (padre e hijo).
2. El pintor Adolfo Guiard (1860-1916).
3. Javier Arisqueta.
4. Exposición individual en la Galería Durand-Ruel.

catedral y coro pero apenas de todo ^{no}
 soy mucho porque no me siento abierto a en-
tre artistas. No puede vs figurarse lo
 que un artista sufre en este pueblo de
 aislamiento pictórico ya que no tanto el
 musical. Los Pizarro ^{me} han ido a Bar-
 celona y enseñada me he apercebido
 que me quedaba solo en ideas artísticas.
 Siempre resultare chiflado para esta gente pero
 creo que para mi pintura vale mas eso que ser

7. A Manuel Losada.

Sn Sebastián General Echague 14 3º [febrero 1897]

Querido amigo Losada: Hace tiempo que deseaba escribir a V. pero como somos parecidos en la cuestión de escribir lo he ido dejando y dejando. Por una de las cosas que deseaba escribirle era para que me mandara los cuadros de Kurding; ya ve V. si soy franco... é interesado dirá V. pero como ha de ser. Lo malo es que mi deseo de tener los cuadros aquí no era antes mas que un capricho y ahora que he dejado pasar el tiempo es una necesidad absoluta, pues me he arreglado con un marchand de Paris para hacer una exposición yo solo en su local (1) y es cosa que corre bastante prisa. Ahora si V. no tarda en contestarme lo que yo he tardado en escribirle (castigo que tendría yo bien merecido) podré hacer algo con ese marchand ahora que está él decidido.

A Javier le encargué que me mandara los tres cuadros del Kurding pero el pobre con su desgracia no estará ahora para esas comisiones que él no entiende; mejor sería que V. lo hiciera arreglándose con Amann y que me mande la cuenta de cajas y portes en pequeña velocidad.

Respecto a mi nueva vida no quiero darle a V. la lata como se la he dado a Basterra (2) porque estas cosas no las comprenden los solteros. Ahora tengo un *rorró* es decir una Rorra y la felicidad es completa (3). El impresionismo se ha convertido en ménage y vida burguesa que es una delicia. Enfin mientras viva seguiré haciendo manchas aunque no se vendan. Tengo muy mala sombra para vender cuadros en España y me río de las ilusiones que se hacen los que creen poder inculcar modernismo en un país donde reina la miseria y el atraso en todo y donde el abrir un camino que no sea la rutina sabida significa para ellos un delito o un crimen. Salirse de la academia es para ellos locura o caso de chifladura. Vale mas hacer zapatos que sentir ese arte en España.

Zuloaga está en Andalucía y sigue también con ese hermoso entusiasmo por el arte que no comprende el público. Despues de todo él no tiene la culpa de sentir eso y no podemos contrariar el temperamento; moriremos chiflados para la masa ¡¡que ganga!!

Que lástima que no haya visto V. la exposición de aquí resultaba para provincias no tan mala como otras que he visto en España pero lo cómico y risible fue la apreciación de público y de la prensa, lo bueno lo malo y viceversa; qué atajo de barbaridadesii... Enfin, no le canso a V. mas. Recuerdos a los Kurdingman y como siempre se repite su buen amigo

Darío

1. Durand-Ruel, en marzo de 1897.

2. Juan Basterra, socio del Kurding Club bilbaino.

3. Su hija Isabel, nacida el 27 de octubre de 1.896; falleció en 1.989.

8. A Manuel Losada.

S Sebastián General Echagüe
[14 febrero 1897]

Desde 1º de marzo me mudo y mis señas serán San Martín 2, apunte V. para cuando me escriba amigo Losada y sepa V. que le estoy muy agradecido a lo de mis cuadros que han llegado con perfecta salud (1) y a que piense en mi para alguna exposición en esa aunque siga sin fe ninguna en éxito ni en dinero.

Adjunto va el talon del giro mutuo que entregará V. a Roman Amann lo mas pronto posible y le da V. las gracias ademas.

Voy a mandar unos veinte lienzos a Durand Ruel (2) que no es poca victoria el haber conseguido entrar en esa casa y una gran serie de croquis escogidos.

Pisarro me asegura que tendré éxito Dios le escuche, pero por poco que tenga no causará risa como en España. Si organizan Vdes. algo dígame quiénes exponen y qué clase de lienzos hay que mandar si género Rovira o pintura, porque aquello no se puede llamar pintura.

Recuerdos a los Kurdas y sabe le quiere su amigo.

Darío.

1. Ver carta anterior.

2. Expositor de París, donde Regoyos tendría una exposición individual en 1.897.

9. A Manuel Losada.

Sn Sebastián San Martin 2 [1898]

Querido amigo Losada: Por fin le escribo en forma más de carta porque tenía que hablarle algo de unos cuantos chiflados algunos ya creo que conoce V.

Empiezo por Rusiñol que siendo más literato que pintor ha escrito ahora un libro "Oraciones" (1) en catalán que el texto poco le puede interesar a V. y a mi tampoco pero las ilustraciones es lo mejor que se ha hecho en España a cuatro y algunas a cinco tintas son ideas sueltas algo simbólico bastante moderno uno dedicado a los vientos otro a la aurora otro a las cascadas a las catedrales góticas y así unos cuarenta todos interesantes al zinc grabados por Utrillo que es un artista muy afrancesado y del que conocerá V. algún affiche pero ultimamente ha hecho grandes progresos.

Luego vienen Pichot y Casas y quizá Mir y paremos de contar porque ya no hay más (2). En una población tan hermosa mil veces más artística que Madrid y más adelantada este adelanto es relativo a los maketos pero para los que hemos visto mucho resulta que hay muchos pintores pero pocos artistas. Estos se reúnen en los *quatro gats* (3) que es un café con decoración antigua imitando algo al Chat Noir pero el nombre de cuatro gatos está bien puesto porque apenas son cuatro los tipos con los que se puede realmente hablar de arte y lo más triste es que esos pocos le dejan a uno con un palmo de narices y se ponen a ladrar en aquella lengua de ellos malditaiiii Es una especie de Kurding pero con coristas bailarinas cocottes donde también hay Kurdas rara vez se habla nada de arte aunque está cubierto de preciosos affiches artísticos de Steinlam Villette, Cheret, Grasset (4) y otros modernistas. Adjunto la targeta. Pues sin embargo digo que se pasa agradablemente porque aunque sean pocos los artistas hay que conformarse con esto no teniendo mucho en España y ahora que ya estoy encerrado en mi cara patria con los cambios de francos tan altos hay que decidirse a ir de cuando en cuando a Barcelona por tener una pequeña brisa de aquel París artístico. Yo estuve mes y medio y lo pasé bastante bien con mi pequeña familia pues ya no sé separarme de los míos porque ya no sirvo para la vida de bohemio.

También estuve en París en abril e hice una exposición particular en casa de Durand-Ruel donde gracias a recomendaciones de Pissarro no pagué el local pero apesar de eso tuve muchos gastos de trasportes y ningún beneficio porque no se puede llamar venta la de dos acuarelas cuando se exponen 23 grandes lienzos. En fin que estoy muy desengañado del arte y aunque muera con la chifladura me alegro haberme casado porque siquiera la vida tiene un objeto lo veo todo con más filosofía.

Joaquín Arisqueta (5) vino a verme y encuentro que su matrimonio podrá ser malo para las bilbainas de pretensiones, pero quién sabe; el tiempo lo dirá la mujer es muy *souple* y a veces se saca más partido de una artesana que de una Ibarra o Martínez Ribas.

Mi album (6) no tengo esperanza de venderlo ni siquiera poniéndolo baratisimo. Le digo a ese Dorchio que los ponga a tres pesetas puesto que ese es el precio en países bascos (en el francés son francos) y en Maketania está puesto a cuatro. En Bruselas he vendido ocho hasta ahora a 5 francos. Es un primer ensayo lo malo es que Zuloaga pensaba ayudarme y luego me abandonó cuando ya estaban hechos los gastos de papel y casi mi tirada por eso me salió muy caro.

Ya sé que se le quemó a V. la casa y que salvó el Goya entre las llamas.

Hábleme V. del concurso de la Diputación me alegraría hacer un *panneau (sic)* en compañía de Vdes. y Zuloaga pero todo esto son proyectos y resultaría lo que los bilbainos de influencia les dé la gana pero aquí me han dicho que el que puede hacer algo en esto es Plácido Allende ¿es verdad? Creo que habrá tela para muchos artistas y esto sería el mejor medio de contentar a todos y de hacer salas variadas en el edificio. Sobre todo que no haya enfermedad Echina (7) de Venus embarazada y angelotes. Hablele V. a Allende de mi parte.

Conteste y queda suyo afmo. con recuerdos a los Kurdas y en particular a Javier

D. de Regoyos.

Sería muy útil que me hiciera alguno de Vdes. un reclamo en algun periódico para la venta del album por medio de alguno del Kurding o sino pagando un suelto como anuncio. Dígame V. si puede hacerse.

1. Escrita a raíz del viaje de Regoyos a Barcelona. Rusiñol editó su libro en 1898.
2. Pintores catalanes; Ramón Pichot (1870-1925), Santiago Rusiñol (1861-1931), Ramón Casas (1866-1932), Joaquín Mir (1873-1940).
3. Cfr. E. Jordi, *Historia de "Els Quatre Gats"* (Barcelona 1972).
4. T. A. Steinlen (1859-1923), Adolfo Willette (1857-1927), E.S. Grasset (1845-1917), Julio Cheret (1836-1932).
5. Joaquín Arizqueta, socio del Kurding Club.
6. *Album vasco* (1897).
7. El pintor José Echenagusia (1844-1912).

10. A Juan Basterra.

Ategorrieta Villa Paloma [1899]
Sn Sebastian

Querido Juanito (1): Me alegro que se ocupe V. de mis cuadros porque Losada está mal con Velasco (2) por eso me veo obligado a

molestar a V. Una vez los cuadros en el Kurding me devuelve V. los que no sean *agraciados* con la venta que supongo seran casi todos.

Como verá V. los títulos van por detrás de los lienzos y estan en francés porque los había preparado para la exposición de la *Maison d'Art* de Bruselas (3) y había que bautizarlos de alguna manera para el marchand pues mas bien que exposición es una casa de venta de objetos de arte y cuadros.

Los precios también van al respaldo pero pueden variarse.

Dentro de quince días todo lo más necesito que los cuadros se pongan en Irún camino de Bruselas (4) es decir que tiene que salir de Bilbao dentro de ocho o diez días. Esto ha sido una prueba que quise hacer con el público de Bilbao aprovechando el viaje de Arbós (5). Pero sea como sea estaré muy contento de colocar alguno de esos cuadros que por tener un carácter muy vascongado los puede comprender mejor un vizcaino (que sea listo) que un extranjero no acostumbrado a esas cosas, como por ejemplo el pastel del *cbun-cbun*.

Cuando los hayan visto en el Kurding me los manda V. no a San Sebastián sino a Irún al Señor Gamón, comisionista (pequeña velocidad) que él esperará mis órdenes. Los gastos de embalaje me los pone V. en cuenta y los portes debidos a Gamón.

Me tienen frito estos días con la hipoteca que bien me pesa por no encontrar a quien cederla y el tipo de la casa no paga los réditos mas que cuando quiere. Espero que me hará todo lo que le encargo y le doy por eso las gracias anticipadas.

Suyo afmo. y siempre amigo
D. de Regoyos

1. Juan Basterra. Regoyos dejó Villa Paloma en febrero de 1900.

2. Pudiera ser Angel Velasco. En el escaparate de su comercio exponía cuadros de Regoyos.

3. En 1899.

4. *Maison d'Art* en 1899.

5. Pudiera ser el Maestro Manuel Arbós, citado por M. LLano Gorostiza, *Pintura Vasca* (Bilbao 1695), o Fernández Arbós.

11. A Ignacio Zuloaga.

Gran Casino Easonense

Círculo

Ategorrieta, Villa Paloma [1900 Enero]

Querido Ignacio:

Ahora que sé donde estas te escribo en primer lugar para felicitarte por el cuadro de Sota (1) que me gustó muchísimo sobre todo el tío que corta el pan aquel gordo apoplejico debe molestar mucho a Guiard si es que ha visto tu cuadro porque de ese *bougre* recibe el mas tremendo bofetón que se ha dado en arte. Lo digo porque al lado de tu cuadro estaban unos lienzos de Guiard (2) que daban compasión parecía papel pintado y como sabes que soy tan franco en arte aun sabiendo que Sota favorece a Guiard y siendo yo amigo del pintor no lo pude remediar, reventé dando mi opinion y dije que me repugnaba ver aquellas pinturas despues de la tuya y dirigiendome a Sota le dije, si V. quiere a Guiard no debe colocarlo al lado de Zuloaga es como matar a Guiard es perjudicarlo en su pintura. Creo que no le harian gracia mis reflexiones si sigue empeñado en admirar esa pintura de su protejido. Una de dos o no le hizo gracia o quizas le he abierto los ojos para ver mas claro en adelante. Enfin, yo no sabia separarme de tu lienzo y creo que ha comprendido mi entusiasmo.

Me alegran mucho tus exitos. La libre Esthetique es la sociedad que reemplazó a la nuestra titulada los XX que duró diez años y se transformó completamente cuando me vine a España (3).

No me extraña nada que tengas *succès*. No me pasa a mi lo mismo. Desde que pinto lienzos no hay hombre que tenga menos suerte en las exposiciones que yo. En España soy *incompris* y en el Extrangero no he caido bien por exponer en los Independents donde el publico va con la idea de reir (4).

Desearía que alguien de de (*sic*) influencia en Paris me diera un consejo o me recomendase a un jurado. Este año no hay Champs de Mars de modo que voy a probar Champs Elysées, que te parece? Contestame a esta pregunta. Esto te lo digo porque antes de ayer *he recibido la noticia de ser rechazado como tu en la Universal* (5). Esto a ti no te debe importar porque los franceses te juzgan fort pero a mi me fastidia mucho porque

nunca llego a lucirme como quisiera esta vez es una honra porque son los madrileños los que reinan en la comisaria regia y los que me juzgan pero el caso es que no puedo exponer por este motivo.

Haces bien en irte a las Batuecas. Toda España es una inmensa Batueca y por eso debemos tomar lo bueno de ella los tipos, los pueblos, los montes, pero nunca entregar nuestras obras a ser juzgadas por un jurado de batuecos donde el círculo de Bellas Artes es una *petite chapelle* a la que se entra con tarjeta de ministro o de sobrino de director el talento no juega para nada lo que hace falta es la influencia y si te sienten fuerte te revientan por envidia.

Yo he vendido la calle de Londres barata mil pesetas (que todavía no he cobrado) al Marqués de Tovar por casualidad gracias al artículo que me hizo Albéniz. En fin, que es una desdicha mi *succés* en arte. Gusto a Pissarro, a Degas, a los refinados pero no un ochavo de beneficio (6). Esto me pone a veces muy triste al pensar que no sé ganarme la vida o por lo menos vender dos mil pesetas al año me darían gran fuerza de ánimo, mas ganas de trabajar y me ayudaría a los gastos de la vida porque mi renta es pequeña y no me permite hacer excursiones artísticas ni escapadas a París cuando tengas ocasión de ver algún amateur haz algo por mi te lo suplico.

Los cuadros de Larroque (7) me gustaron mucho tenías razón es un artista colosal que se está perdiendo en Madrid, ayudando a Amalio Fernández el escenógrafo.

Con que recuerdos a Daniel (8). Saluda a tu mujer a quien deseo conocer y no seas tan hurafío conmigo. Escribe al pasar en marzo. Te acompañare hasta Hendaya.

Tuyo siempre.

Darío

Te acuerdas de los albums bascos? (9) pues he vendido 7 en Barcelona a 3 pesetas los 15 litos y en Madrid pasmate no vendí ni uno solo. La España Negra (8) se vendió 30 pesetas o sea 15 ejemplares conque animate a ilustrar libros para España.

1. Debe referirse al cuadro "Merienda" adquirido por Sota.

2. Adolfo Guiard (1860-1916).

3. El Salón: "Los XX" de Bruselas donde expuso Regoyos en las diez ediciones (1884-1893); el II Salón de "La Libre Esthétique" se celebró en 1.895: el 8º en 1901.

4. Regoyos expuso a partir del VI Salón de artistas Independientes (1889) hasta el XXVII (1911).

5. La Exposición Universal de París de 1900. El cuadro excluido de Zuloaga fue "Visperas de la corrida". Sobre su "cólera de Aquiles", según Miguel Utrillo, cfr. E. Lafuente Ferrari, *La vida y el arte de Ignacio Zuloaga*, 3ª ed. (Barcelona, 1990) pp. 87-8. En Le Cri de París, un anónimo publicó el artículo "Les bétisses des Jurys".

6. Camilo Pissarro (1830-1903) y Edgar Degas (1834-1917), grandes pintores franceses.

7. Angel Larroque, gran pintor bilbaíno (1874-1961).

8. Daniel Zuloaga, tío de Ignacio, artista ceramista.

9. El *Album Vasco* con 15 litografías se editó en 1897; *La España negra* (Barcelona 1890).

12. A Ignacio Zuloaga.

Febrero 1900
Villa Paloma hasta el 20 de este mes

Querido Ignacio:

Ahi te mando un suelto del Art. Moderne (1) hablando de tu exito (?) con el jurado de la Comision Regia. Creo que debemos felicitarlos de ser rechazados por esos señores.

La casa se nos ha inundado y otra vez tenemos que mudarnos pero esta vez no es a Sn. Sebastian sino Irun donde puedes escribirme desde el 20 de febrero con solo poner Irun en el sobre.

Ya que tenemos esta molestia de mudarnos pintare en Fuenterrabia donde siempre hay cosas mas artisticas que en esta ville d'eau embetante de San Sebastian.

No dejes de avisar tu paso por la frontera con anticipacion.

Recuerdos a Daniel (2).
Tuyo siempre.

Darío.

1. *Art. moderne*, del 4 de febrero de 1900, con el artículo "Artist et Jurys officiels" en que se comenta el rechazo de Zuloaga y su ausencia de la Exposición Universal. L. Bonafoux comentó el hecho en el Heraldo de Madrid 16-7-1900. En *L'Art Moderne*, del 10 de diciembre de 1899, se escribe: "Justes ataques indignés de M. Octave Maus contre la Commission des Musées royaux de Belgique, qui vient de refuser d'accepter une parti de achats faits au Salon de Gand par le directeurs de Beaux Arts. Les artistes exclus sont Claus, Verhaeren, Meyers, Charles Cottet, Ménard, Laveroy, Paterson et Zuloaga. C'est donc en tous pays que les comissions centralisent avec une rare bonheur l'incompréhension et la bêtise". Cfr. *Mercurie de France*, enero 1900, p. 274 y 276.

13. A Adolfo Guiard.

Agosto, sept 1900.

Irun, Buenavista.

Mon vieux: Me entristece al ver que no podemos hacer el viaje juntos pero por si vas a Paris he aqui mi itinerario. Saldre de aqui el 27 ó 28 estare en Paris todo el 29 y saldre enseguida para Boulogne sur Mer para ver a un grand bougre de pintura que hace años no le veo. En Boulogne estare cuatro días y luego ire a Londres otros cuatro para ver a Turner (1) que necesito volver a recordar así como algunas cosas buenas de aquellos museos. De modo que a los 8 dias de mi salida de Irun estare instalado en París para una quincena es decir del 7 al 22 de octubre en casa del gran poeta Emile Verhaeren 206 rue Championnet. En caso de hacer algun viaje Verhaeren yo dejaria su domicilio pero alli te darian razon de mi persona. No soy mas largo porque va a salir el tranvia que lleva las cartas.

Hasta Paris o hasta Irun cuando vengas pero necesitamos vernos en Paris ir a casa de Degas, Pissarro y otros frailes de nuestra congregación (3).

Losada me dice que deberíamos hacer una exposición en Paris titulada la *jeune école espagnole* pero creo que sería muy difícil llamar la atención en Paris. Más fácil me parece hacerlo en Londres donde los ingleses pagan bien y estan aun en *L'enfance de l'art*.

Tuyo siempre.

Darío.

Hoy escribo a Tous (4) diciéndole mi plan.

Publicada por J. González de Durana, o.c., p. 184.

1. Pintor inglés (1775-1851).

2. Emile Verhaeren con quien hizo el viaje por España que aquél redactó y Regoyos ilustró, publicado en forma de libro *España negra* (Barcelona 1899).

3. Edgar Dégas (1834-1917), Camile Pissarro (1830-1903), pintores franceses.

4. Nicolás Tous.

14. A Adolfo Guiard.

Irun (Buenavista)

[septiembre 1900]

Querido Adolfo: Tu carta te la agradezo. Ya habras comprendido que este acontecimiento inesperado ha retrasado mi viaje a Paris pues ahora va comprendiendo mi mujer que aunque la soledad es triste para ella yo necesito ver la exposición sobre todo la parte de pintura. A lo que he renunciado es a ir a Londres. Por otra parte he recibido carta de alli diciendo que con motivo de la Guerra nada hace sensación allí ni cuadros ni se hacen sobretodo buenos negocios porque no se piensa mas que en la guerra. Para tu gobierno estaré en Paris del 20 de octubre al 5 nov. dia de la cloiture de la exposicion total 15 dias en la rue Championnet 206 donde puedes mandar por escrito un rendezvous para un sitio centrico de Paris pues esa calle esta au diable. De todas maneras si no parara alli siempre sabran de mi paradero (1).

No se te olvide poner chez Verhaeren. Un abrazo y hasta el banco del boulevard de Paris donde piensas morir como dices aunque sea en la indigencia.

Tuyo.

Darío.

Publicada por J. González de Durana, o.c. p. 184.

1. Regoyos no saldría para París sino al finalizar octubre. Cfr. carta siguiente. Guiard estuvo en París tres semanas, a finales de octubre y noviembre, como lo atestigua una carta de Paco Durrio, París 11 de noviembre de 1900. Cfr. Kosme M^a Barañano-Javier González de Durana, El escultor Francisco Durrio (1868-1940). Epistolario, catálogo y notas sobre su vida y su obra, *Kobie Bellas Artes* 5 (1988) p. 115.

15. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [octubre 1900]

Amigo Losada: Su carta llegó a mí poder y el *cheque* también, habiéndolo cobrado en Sn Sebastián.

Para su gobierno saldré de esta del 26 al 28 no lo sé fijamente; si ve V. a Guiard se lo dice V. por si está en esa y al mismo tiempo escribo hoy a Plencia es decir a Gorliz (1).

Luego cuando decida de fijo el día y tren se lo comunicaré a Tous creo que iré a parar a casa de Verhaeren 206 rue Championet sino ya sabran mi paradero por Paco Durrio 30 rue Ravignan Montmartre. Me parece buena idea lo de la jeune escole espagnole en Paris pero para eso no habría que hacer cosas de *vieux jeu* hechas ya por Goya; justamente Théo me dice que es colosal por su gran novedad la sección moderna en la exposición *Universale* (2). Procuraré hablar a Durand Ruel y me parece que iré a Londres para ver si se puede hacer algo allí; mejor podríamos meter la pílora en Londres que en Paris por la misma razón que allí son mas flojos pues no me hago ninguna ilusión de nuestra potencia en Paris. Ya me dirán lo que decidan esas corporaciones.

He escrito a Jesus para que me recoja mis artículos que entregué a Echevarría y a Camacho para publicar los dos artículos proyectados y que no se han impreso.

El dialogo estaba bien para Bilbao y me había costado trabajo hacerlo. Es lastima no haberlo publicado pero se podra aplicar a otros Gauguin (3) del año que viene. Hay que conservarlo.

Si no puede V. ir a Paris nos veremos probablemente este invierno aunque no sea mas que 15 días.

Suyo afmo. amigo

D de Regoyos.

1. Alude al viaje a París que haría con Guiard en noviembre de 1901, lo que sirve para datar la carta. Al fin, ambos hicieron el viaje por separado. Regoyos fue a Londres.

2. El amigo de Regoyos Theo Van Rysselberghe. Exposición Universal de 1900.

3. Que Gauguin estuvo presente en la Exposición de Arte Moderno de Bilbao (1900) nos consta por carta de Francisco Durrio, París 28 de febrero de 1901, en que pregunta por las litografías y grabados de Gauguin de los que él era dueño y había enviado. Cfr. Kosme Barañano-Javier González de Durana, 'El escultor Francisco Durrio (1868-1940). Epistolario, catálogo y notas sobre su vida y su obra', *Kobie. Bellas Artes* 5(1988) p. 116.

16. A Adolfo Guiard.

27 de octubre de 1900
m. Adolphe Guiard

15 rue Vrea (Mont. Parnasse)
chez Augustine Gorriti
PARIS

Amigo Guiard: Dn. Lucas Gamon (1) me pregunta cuando podrias liquidar la pequeña cuenta que le dejaste a deber. Yo le dije que te lo escribiria para recordartelo.

No puedo ir a esa hasta corridas. Mando 16 cuadros. Il faut en effet enbeter a tas de bougueoise. A toi.

D. DE REGOYOS.

Publicada por J. González de Durana, o.c., p. 184.

1. Agente de Aduanas.

17. A Manuel Losada.

Irún Buenavista [Febrero 1901] (1)

Amigo Losada: Carta financiera para decirle que recibí las 541 de la Diputación por conducto de Paco. Aquí estuvieron un día Uranga y Paco pasando la noche en casa con un tiempo glacial pero lo pasamos muy bien al lado del fuego hablando de arte y viendo muchas cosas buenas que tengo de amigos de Paris. El mes que viene voy a Paris. Si quiere V. hablaré a Moline para el año que viene que tiene muy buen local aunque pequeño para exponer como V. quiere en grupo en la rue Laffitte.

Mi exposición en casa de Durand va bien (2). *Le Temps* y el *New York Herald* (periódico parisien escrito en ingles) han hablado de algunos lienzos míos y Théo (3) me ha felicitado; esto vale mas que los artículos para mi satisfacción personal porque Théo no acostumbra a felicitarse por cumplir y es artista que vale. Con que nada mas por ahora prensa sin venta y hay que conformarse.

Si viene V. alguna vez a Zumaya ahora que hay línea de la Costa me avisa y podría yo ir unos días a verle para concertar algo de la segunda exposición nuestra en Bilbao (4). También no tengo necesidad de decirle, que si quiere V. venir a pasar unos días en esta frontera le puedo ofrecer alojamiento como he hecho con Paco. Es esto de lo mejor de España por la sencilla razón de que no está uno en España y hasta comemos carne francesa porque a eso únicamente se le puede llamar carne.

Que mala jugada le han hecho a Paco (5) con su bajo relieve.

Adios amigo Losada y dígame lo que se le ocurre para París donde iré a fines de marzo.

Suyo siempre.

Darío.

1. Datamos la carta en febrero, porque al final de la misma dice irá a París a fines de Marzo.
2. En 1901.
3. Théo Van Rysselberghe.
4. La II Exposición de Arte Moderno de Bilbao se hizo en agosto de 1901.
5. Francisco Durrio.

REGOYOS VISTO POR CHARLES MORICE.

Dario de Regoyos paraît en plein possession des moyens d'expression très particuliers qu'exigeait une pensée complexe, longtemps flottante aux confins du domaine plastique et de la littérature. Il lui rest à faire l'adaptation total et définitive de ces moyens et de cette pensée. Car il est aujourd'hui très peintre, mais peut-être l'est il trop voulue et qui avoue la détermination délibéré. Est-ce la dernière résistance du monstre intérieur qui ne veut pas consentir à sa défaite? Pourquoi cet artiste, à coup sûr l'un des esprits les plus déliés de ce temps, ne nous montre-t-il depuis deux ou trois années que des preuves où l'esprit n'intervient pas? Jadis il débordait la toile; il s'en est retiré, l'abandonnant tout à des purs "effects". Claire de lune à Pancorbo, le Poisson (lumière électrique)- exécutés avec une surprenant maîtrise, mais où s'admire l'habilité d'un virtuose plutôt que la vision d'un peintre. Le peintre Regoyos avait hier à finir ses études; il à aujourd'hui à les oublier.

Charles Morice, *Mercur de France* abril, 1901, pp. 536-56, sobre el XXI Salon d'Independents. p. 544 sobre Regoyos.

18. A Adolfo Guiard.

[Primavera-Verano 1900.]

Querido Guiard: Ayer recibí un telegrama que me obliga a salir de París hoy mismo cuestion de intereses.

He tenido tiempo sin embargo de hablar a Durand-Ruel sobre nuestra exposición. Me ha dicho que acepta pero con la condición de ser muy pocos en grupo. Mucho silencio con los sarracenos. Avisa tu paso por Irun y te contare nuestra entrevista (*ininteligible*). Te abraza.

DARIO.

Publicada por J. González de Durana, o.c., p. 185.

19. A Adolfo Guiard.

Irun. Buenavista

[abril-mayo primavera 1901]

Amigo Guiard: Te escribí hace tiempo para que me sacaras de dudas sobre esas tierras imposibles que habeis atravesado pues de eso depende nuestro plan de viaje. Ya sabras que esta aqui Verhaeren el poeta de la *España Negra* y quiere hacer un libro sobre el Greco para lo cual vamos a Illescas y Toledo pero en vez de ir por donde va el ganado humano queriamos hacer alguna parada en la provincia de Soria, si es que hay automovil desde Logroño y sino rodeando por la linea de Valladolid. Ya se la terrible aventura de Silos y por eso no pondremos los pies por aquellas regiones de Kabilas pero quisiera me dijeras si Osma vale la pena o mejor dicho que es lo que prefieres entre Soria, Osma y Aranda.

En Baedeker se habla mucho de Almazan y de sus fortificaciones romanas y como vosotros habeis pasado por allí debeis saber si la cosa es digna de pararse 24 horas. El mismo inconveniente tenemos en Osma y Aranda es decir que los trenes son tan escasos que hay que detenerse 24 horas en un punto y quizás sea para una curiosidad que se puede satisfacer con un par de horas o tres horas de detención. Así desearia que me digas a vuelta de correo cual es el pueblo mas digno de visitar entre los que se encuentran con ferrocarril y segun lo que me digas formare mi itinerario. Para la vuelta volveremos por Segovia porque Avila ya lo conoce Verhaeren. Si tienes alguna particularidad que decirme sobre las fondas dimela pues no hay que olvidar que voy con un belga amigo de buenas fondas y

mangeur y eso si que no encontraremos por aquellas tierras eso de buenas fondas debe ser una figura de retorica para los castellanos viejos de esa provincia.

Este año ya sabrás por Losada que tendremos a Charpentier, Luce, Théo Rysselberg, Carriere y Cottet Lemen (belga) (1).

Creo que si nosotros somos fijos la exposición será interesante. Yo he vendido a Durand-Ruel tres cuadros. Dime si han recibido mi carta hablándote de mi visita a Degas y de lo que me dijo de tí.

Soy tuyo siempre el mismo y hasta el verano.

D. DE REGOYOS.

Publicada por J. González de Durana, o.c., p. 185.

1. Estuvieron sus lienzos en la Exposición de Arte Moderno de Bilbao (1901).

20. A Manuel Losada.

[8 mayo 1901]

Querido Manolo: Le envió el reglamento de la Sociedad de los Independants que como vera V. es ni más ni menos que la sociedad de antes pues la escogida todavía no se ha organizado.

De ese reglamento se guiará V. para formar la Sociedad nuestra salvo algunas cosas que quitaran como lo de supresión del jurado pero creo que muchas cosas nos convienen.

He mandado hacer un timbre con mi firma en cautchut y se lo mandaré para que firme V. por mi las obligaciones y luego lo guardará V. cuidando de no firmar alguna cosas comprometedoras para mi persona.

El sábado (1) iré a Paris como había pensado los nueve días completos de los billetes del midi 65 francos. De modo que estaré para el 22 otra vez en Irún. Procure venir. Creo que vendré con Verhaeren (2) y su mujer que se alojarán una temporada en mi casa y no sé si iremos los dos por esa costa por lo menos hasta Deva.

Todo esto depende del bolsillo de Verhaeren y de sus proyectos.

Creo que piensa ir a Madrid para ver otra vez el Museo. Qué ocasión será para ver Illescasii

Tendríamos gusto verlo por aquí. Théo me acaba de dar la noticia que acepta la invitación de Bilbao (3).

Se la aprieta

Darío.

1. Sabado, 11. Ver carta siguiente, del mismo día, nota 1.

2. En 1901 viajó el poeta Verhaeren con su esposa Marta a España y con Regoyos hizo un segundo viaje por la Rioja y Castilla.

3. Su amigo belga Théodore Van Rysselberghe (1862-1926). Alude a la próxima Exposición internacional de Bilbao.

21. A Manuel Losada.

Sn Sn miércoles 8 noche [mayo 1901] (1)

Amigo Losada: Esta mañana le escribí a V. la noticia de mi viaje a París y por la tarde recibí su tarjeta postal. Enseguida fuí a ver a Ponte y aunque no estaba él hablé con un dependiente. Dice que se perdieron los documentos de exportación de salida de los cuadros de España para Bayona con los cuales tienen que hacer el certificado frances y el del consul español en Bayona para hacer constar que esos cuadros estuvieron expuestos allí.

Ahora los cuadros están de regreso en Irún y tratan de hacer un certificado valiéndose de los ejemplares del copiador de cartas y esperan la contestación pero ha dado la casualidad que el Sr. Aguirregaray Presidente de la Sociedad ha pasado hoy por Irún para instalarse a pintar en no sé que sitio de Guipúzcoa y ha dicho que por el correo de hoy escribiría al Barón de Turgy artista peintre rue Osuna Biarritz (que le reemplaza en la Sociedad) para que trate de ocuparse de obtener ese certificado. Las cajas están cerradas y no se sabe donde estaran los cuadros que V. pide.

Yo no tenía mas que una hora y me dijeron que no se puede tocar las cajas porque se han pedido los certificados a Bayona pero supongo no habrá inconveniente si tardan mucho en abrir las cajas sacar los cuadros y pagando los derechos de los tres sería el mejor medio de acelerar la

exposición. Yo le he explicado los cuadros y he dado los nombres de los pintores para que en caso de tardar se los envíen a esa a un tal Larrea (según dice) en gran velocidad.

El 21 iré a Paris (2) de modo que todavía me puedo ocupar el 20 si V. me dice lo que debo hacer. También escribiré yo por mi lado al Barón de Turgu para meterle prisa. Ya suponía yo que no pagaron esos Señores los derechos pues se han valido de lo que llaman *derechos de exportación* y esto no es legal porque unicamente para las exposiciones del Estado francés se permite. Enfin, me dijo que era trampa y que no convenía decirlo pero si siquiera no hubieran perdido los documentos se les podía pedir el secreto para nuestras exposiciones y nos ahorraríamos algunas pesetas.

Sin mas estoy a sus órdenes y soy suyo afmo.

Darío.

Conteste a vuelta de correo.

1. El miércoles 8 fue en 1901 en mayo. 2. El 21 de mayo de 1901.

22. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [mayo 1901]

Querido Losada: Como nuestra Sociedad (1) es tan distinta a la de los Artistes Independants, creo que debe ponerse como articulo importante en letra más gruesa encabezando a los demas es decir como articulo Primero el que le pongo en esta carta sin perjuicio que los otros los redacten como les parezca guiándose por el Reglamento de los Independants aunque quitando y poniendo como crean conveniente. Consúltelo V. con Guinea Guiard y dígame que les parece. Desearía que este me dijera o V. mismo me comunicara sus impresiones de Osma, Silos, Soria y esos puntos salvajes que han recorrido para hacer yo mi itinerario con Verhaeren hacia Madrid. Que pueblos fueron artísticos dejando a un lado la cuestión de Semana Santa? Contésteme a esto hacia el 22 que volveré a Paris.

Hablaré a Moline para nuestro proyecto.

Soy suyo el de siempre

D. DE REGOYOS.

Digo que somos de diferentes regiones porque incluyo a los catalanes y ademas yo soy asturiano. Guinea tampoco es de Bilbao. Guiard es frances y asi tiene menos color regional que esto seria un defecto.

Hoja para que sea leida por los Socios de la *Sociedad de Arte Modernista*.

Articulo primero: La Sociedad de Arte Modernista compuesta de 22 socios de diferentes regiones pero todos de ideas anti-académicas tiene por objeto combatir la exhibición de arte rutinario en España y dar a conocer por el contrario todo lo que sea novedad en arte, juventud en ideas, personalidad en fin; cosas tan desconocidas en las exposiciones de nuestro pais. La Sociedad tiene obligación de variar todos los años sus exposiciones invitando a artistas del extranjero de lo mas moderno en arte e invitando tambien cuando la ocasion se presente a artistas de otras regiones de España en los cuales se vea la misma tendencia antiacadémica o una personalidad reconocida por los artistas de la Sociedad.

Vease a la vuelta.

La sociedad teniendo que ser de caracter muy serio propongo al amigo Guinea la supresion como socios fundadores de Guinea chico y de Eguiluz sin perjuicio de que sean socios invitados los años que se les invite. Al mismo tiempo propongo la supresión de Barran este no por demasiado joven como los anteriores sino por ser francamente opuesto a las ideas de la Sociedad. Creo que esto no les ofenderá pues nuestra divisa será siempre *todo por el arte*.

1. Esta carta, sin fecha, la unimos a las anteriores en que habla del proyecto de sociedad.

23. A Manuel Losada.

Domingo [26 mayo 1901] (1)

Amigo Losada: con la maleta en la mano dos palabras para decirle que debiendo salir ayer retrasé un día para ver si arreglábamos lo de los cuadros pero no hay posibilidad a no ser pagando los derechos de once cajas. Ya les dije que separen esos tres cuadros para enviarlos en gran velocidad en el momento en que lleguen los documentos de Bayona. Se le ha escrito a ese Señor Barón de Turgy para que active pero si es una

mouille nos hemos lucido. Yo contaba con cobrar pronto eso porque el negocio de Altos Hornos todavía está en puerta pues es dinero para más tarde porque todos los corredores me aconsejan que espere lo menos a la primavera. Dentro de once días estaré de vuelta y le escribiré noticias del Salón.

Suyo afmo. y recuerdos a Adolfo

Darío

1. En otra carta anterior se proponía Regoyos salir el 21 de mayo. Si retrasó un día la salida y escribe un domingo, tal día fue el 26.

24. A Manuel Losada.

Tarjeta Postal

26 mayo 1901.-

Amigo Manolo: Ya puede V. ir por casa de Mr. Darroguy y encontrará el paquete que entregué a su señora para V. El domicilio es Henao 14 3º dcha.

Otro día le escribiré mas largo de arte. Dígale a Guiard (1) que me conteste sobre lo que sea digno de visitar en la provincia de Soria y si hay automóvil pues iré con Verhaeren (2) el mes que viene.

Suyo afmo.

Darío.

Dn. Manuel Losada
Fonda Galdona
Calle del Banco de España Bilbao
Matasellos: Irún 26 de mayo 1901.

1. El pintor Adolfo Guiard.

2. Emile Verhaeren, amigo de Regoyos en los primeros años de Bélgica, y compañero de viajes por diversos países. De su viaje común por España once años después publicarían *España Negra* (1899).

25. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [Junio 1901]

Querido Manolo: De vuelta de la gran Babylonia (1) Montamartroi-se donde he visto mucho he aprendido no poco y he recogido algunos cuartos con Durand Ruel gastandolos por otro lado en locuras pero locuras útiles de casado me encontré ahora con su carta ordenandome V. pague a los Sres. Ponte cosa que ya hice.

Ya me explicaré V. lo de Silos (2) y pediré a Guiard detalles para emprender el viaje con Verhaeren que llega pronto.

De Paris le daría muchas noticias interesantes que ví al gran Degas tan grande como modesto que dice Je sais que les marchands font fortune avec ma peinture mais je m'en fiche je ne veux pas m'enrichir. Quand il me manque un billet de mille, cela m'arrive rarement, je le demande a Durand Ruel et il me envoie de suite. Ils sont des braves gens les marchands. Despues de que le explotant (*sic*) esos Señores todavia los encuentra que son braves gens iii

Del Salon le diré que Maurice Denis (3) era el acontecimiento del Champs de Mars.

Ignacio (4) como *roublardiere* el mas fuerte de todos los fuertes como arte jamas entiende V. jamas es el pastiche mas.... pero prefiero callarme porque he decidido nunca criticar su pintura soi-disant personal ii porque sea amigo intimo de Arsène Alexandre (6) un critico para mi bastante malo no por eso voy a tragar lo que diga de Ignacio. Lo unico que diré a V. es que del mejor amigo que tenía se ha convertido en el hombre mas intratable mas inaguantable que hay sobre la tierra pues yo comprendo que se le suba a la cabeza su éxito pero el que sea por esta razon tan autoritario que no admita discusion de ningun género y no hay que tener mas ideas que las suyas y mucho ojo con contradecirle esto no lo he visto nunca en ningun artista por grande que sea eso de ser autoritario es ridículo. Hay que admitir puntos, comas y en fin todo para demostrar que es uno artista. Hablar de todas las tendencias repetandolas no hablar nunca de dinero y vivir como Degas viendo la vida al traves del arte sin hablar tanto de miles. Yo desprecio todo eso, prefiero vender algo, mejor que no vender nada, eso sirve de estimulo es agradable. Pero si se ve el arte al traves de los miles y miles y no se habla mas que de eso fatalmente esas ideas pasan a la pintura y se ven enseguida a la legua. Pero he dicho que basta.

Vamos a lo nuestro y nunca nunca hablaré de Zuloaga le considero como un amigo que he perdido porque su soi-disant triunfo le ha hecho intratable.

De lo nuestro quiero decir de la Sociedad (7) tendremos a Charpentier, Luce, Théo, Lemen belga muy interesante, Degroux, Launay y creo que debíamos invitar a Pinazo y Mir porque no hay que tener solamente franceses y estos dos artistas españoles se lo merecen. Zuloaga quedó en invitar a Cottet y a Carrière pero no sé si se le olvidará. Yo no quiero mezclarlos en esto porque no conozco a esos artistas. Me alegraré que resulte pero si le escribe V. le dice que no invite mas de dos o tres, porque nuestro local es bastante reducido. Lo dice V. como cosa de V. porque si sabe que viene de mi es capaz de creer que yo soy partidario de este arte porque es negro. Yo admito lo bueno de todas las tendencias cosa que el no hace.

Con que adios y otro día le mandaré el sello por el arquitecto Darroguy.

Suyo afmo. amigo

Darío.

Esta carta lleva una anotación: ¡Toda! ¡Toda!

1. También Zuloaga en alguna de sus cartas llama a París "Babilonia".
2. Con esta expresión "Lo de Silos" pide Regoyos noticias sobre un episodio rocambolesco ocurrido en el monasterio el día 7 de abril de 1901 al grupo de bilbainos capitaneado por el Dr. Enrique Areilza que aprovechó la Semana Santa para viaje por Castilla. Corrían por aquellos días noticias sobre una banda de bandoleros. Los bilbainos fueron recibidos en la Hospedería del monasterio y tras la cena, se abrieron las puertas del comedor, y estaba todo el pueblo armado a la puerta para proceder a la detención de los comensales. El Abad Don Guepin tuvo que pedir disculpas. Lo relata E. Areilza en su *Epistolario* (Bilbao 1964) p. 200-1. Habla del incidente J. González de Durana, *Adolfo Guiard. Estudio biográfico, Análisis estético, Catalogación de la obra* (Bilbao 1984) p. 83. Este autor cita artículos de prensa que airearon el hecho: 'En un convento, atropello clerical', *El País*, 28 abril 1901; 'Lo del convento de Silos', *Heraldo de Madrid*, 18 abril 1901; 'A los Sres. Ministros de gobernación, Gracia y Justicia', *El Porvenir Vasco*, 15 abril 1901.
3. Edgar Dégas (1834-1917). A esta deliciosa anécdota que recoge Regoyos se pueden añadir otras muchas mencionadas por A. Vollard, *Memorias de un vendedor de cuadros* (Barcelona 1983).
4. Maurice Denis (1870-1943).
5. Ignacio Zuloaga.
6. Crítico de arte.
7. La incipiente Sociedad de Artistas Modernistas.
8. A. Charpentier (1836-1909), Maximilien Luce (1858-1941), Théo Van Rysselberghe (1862-1926), George Lemmen (1865-1916), Henri de Groux (1867-1930), F. Launay , Ignacio Pinazo (1849-1916), Joaquín Mir (1873-1940), Charles Cottet (1863-1924), Carrière (1849-1906).

26. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [entre 22-26 mayo 1901]

Querido amigo Losada: Al recibo de su carta veo que ahora le debo a V. 200 de las obligaciones. Si quiere V. para acabar de una vez, descontaremos las 26'50 que pagué a Ponte y el resto que son 173 con 50 centimos se las mando por Mme. Darroguy persona de toda confianza que pasará por esta dentro de ocho días dirigiéndose de San Juan de Luz a Bilbao.

Es la Señora del arquitecto que expuso en nuestra exposición del proyecto de casa de baños. Vive Henao 14 3º dra. También le entregaré a V. el sello de cautschout con mi firma y la de V.

Me espanta lo que me cuenta de Silos pero como V. dice si el pellejo peligraba tambien me podía haber hecho célebre ya que con mi pintura siempre pasaré desapercibido en Madrid quizás yendo a la carcel conseguiria un nombre en mi patria. Pero en fin me consuela que esto es señal de que todavía no soy *croûtte*. *Cela viendra peut-etre*.

He mandado a Madrid y en efecto nadie se ha ocupado de darme medallas ni de pronunciar mi nombre.

Ugarte que era del jurado me escribe indignado diciendo que en vista de los escándalos y de la merienda de negros que ha presenciado entre aquellos pintores que pensaban repartirse las medallas por anticipado etc etc que ha presentado su dimision dos días antes de la calificación. Y así va el mundo y la indisposición de Bellas Artes en aquel inmundio Madrid. Verhaeren que está en Buenavista (2) me dice que ha atacado a Zuloaga en el Mercure de France por su pastiche de Goya tan escandaloso. Yo por mi parte soy inocente es decir no he influido en dicho artículo que no conozco pero me alegro saber que mi opinión y la suya concuerdan sin saberlo. Porque en arte ante todo hay que decir lo que se siente y esto de Ignacio es tan visible que un ciego lo ve. Gracias que Ignacio es joven y si on *l'ereinte cela lui fera du bien* y se corregirá de sus grandes defectos. Vale mas pintar mal y ser personal.

Suyo afmo.

Darío.

Cuando pase Mme. Darroguy le avisaré.

1. Exposición general de Bellas Artes (1901). Ignacio Ugarte.

2. Verhaeren estuvo en Irún, Buenavista, en junio de 1901, para salir de viaje con Regoyos. Cfr. carta anterior.

27. A Adolfo Guiard.

Irun, Buenavista

[Verano 1901]

Mon Cher Guiard. Nous sommes flambés. Durand-Ruel vient de m'ecrire une letrrre que j'ai envoyé á Losada. Il y aurait beaucoup á parler lá demis. Je ne sais pas si Ignacio a gâté l'affaire en parlant avec Durand-Ruel après notre entrevue ou si nous avons été trop exigeants, la question c'est que nous avons raté la bonne afaire d'exposer dans ces superbes salons gratis.

Ahora si queremos en otro lado tendremos que pagarlo. Losada te leera la carta de Durand creo que tiene mucha razón en decir que esas exposiciones en casa de marchand no significan nada, comprendo que expongan juntos los que siguen una misma tendencia artística como los *puntillistas* o los *prerafaelistas* y quien dice eso dice otra cosa pero que quiere que hagamos como Jeune école espagnole en Paris para eso preferiria tomar un poco de todo por ejemplo lo mejor de cada region asi en Cataluña hay dos muy fuertes *Nonell y Mir*, en Valencia unicamente el gran artista para mi *Pinazo* (1), luego nosotros, seria mas completo pero decididamente tienes que convencer a Losada que desista del proyecto por lo caro que resultaría y sin resultado. Ya ha visto lo que me perjudicaron a mi con mandarme aquel parte telegraficamente, haciendome salir de Paris a escape y sabes que no me duermo y que si hubiera estado en Paris los quince dias en vez de ocho hubiese resuelto todos mis buenos conocimientos de artistas y quiza conseguido algo porque los marchand escuchan las recomendaciones de los artistas sobre todo, pero con prisas nada sale bien. Creo que hablando tú a Degas el dia que te de la gana podras hacer una exposición solo chez Durand sin pagar como favor siempre que hables con bastante anticipación en cuyo caso no has perdido nada porque conociendo a Degas que es el alma de la casa tiene mucho adelantado.

De todas maneras no debemos abandonar nuestro grupo en España que eso si que lo veo mas claro.

Escribeme una larga carta creo que de palabra tendríamos tela para charlar un rato pero por escrito no resulta.

Total que admito las agrupaciones en España para no parecer locos como parecería yo, tu o Uranga (2) *siendo uno solo* proque el pais esta por civilizar y entonces viene bien lo de *la unión hace la fuerza* pero en Paris que novedad vamos a llevar pobres de nosotros alli repito que comprendo agruparse para una tendencia como los neo-impresionistas o preraphaelistas pero no para representar una region o sobre todo que aisladamente, podremos conseguir exponer solos como favor especial sin pagar y unidos es carisimo.

Je te la conge.

DARIO.

Publicada por J. González de Durana. o.c., pp. 185-6.

1. Los pintores catalanes Isidro Nonell (1873-1911) y Joaquín Mir (1873-1940) y el valenciano Ignacio Pinazo Camarlench (1849-1916). 2. El pintor Pablo Uranga.

28. A Manuel Losada.

Irún Buenavista [22 junio 1901]

Querido Losada: No contesté a su carta por haber estado con calentura. Ahora que recibo esta del 20 (1) me entero de lo que V. me dice y me vi con mi comisionista que se llama Gamon y ha andado él encargado de todo. Yo ya he avisado a Luce y Charpentier (franceses) y Van Rysselberghe y Lemen pintor (belgas) para que manden a nombre de Gamon (2). Por mi lado no hay mas que esos invitados porque tres han fracasado. Veremos a ver si Zuloaga se luce por su lado. Paco (3) me escribe que anda mal de cuartos como siempre y lo peor es que el horno nunca lo llega a construir, que triste es la miseria aunque sea con talento. Creo que en este mundo hay que nacer rublard como Sorolla y otro que V. sabe. Entonces se consigue todo pero con talento y sin atreverse no se hace nunca nada.

Sorolla (4) está estos días aquí ha venido a dar otro mordisco a otro burgués imbécil naturalmente y pintará un lienzo bien oficial bien vieux jeu por cuantos miles de pesetas.

No tenga V. cuidado que Gamón hará toda perfectamente tiene casa en Hendaya y en Irún pues vive en Irún y ganará V. un día dirigiendo aquí la correspondencia.

El 27 salgo con Verhaeren para hacer la *tournée*. Estamos locos con la rebaja tan inmesa que hacen las compañías siguiendo el nuevo sistema como en Francia billetes a voluntad del viajero a partir de 1500 kilometros resulta tan barato que nos hemos pagado primera clase. Mucho le aconsejo este sistema pidiendo el billete con 8 días de anticipación.

Mucho siento la desgracia que ha tenido Guinea (5) y dígame V. que no sabiendo qué decirle y lo poco que consuelan las cartas insulsas de pésame por eso no le escribo.

Sin otra cosa que decirle de V. recuerdos al compañero de habichuelas.

Suyo el de siempre

Darío.

1. Este dato ayuda a fijar el día de la carta: hacia el 22.
2. Maximilien Luce (1858-1941), A. Charpentier (1836-1909), Van Rysselberghe (1862-1926) y Georges Lemmen (1865-1916), pintores.
3. El escultor bilbaíno Paco Durrio.
4. Joaquín Sorolla, pintor (1863-1923).
5. Anselmo Guinea, pintor (1854-1906).

29. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [junio 1901]

Amigo Losada: Veo por su carta que Ignacio ha prometido mucho y ha cumplido poco o nada. Cada vez le conozco más a Ignacio (1) y a su pintura también. No sé porque invita Guinea (2) a uno de ideas que sino son contarias a las nuestras es un artista que se le puede considerar oficial. Para mí que hagan lo que quieran. Por otro lado temo que estando en esa Blay (3) con encargos importantes nos haga la guerra y nos perjudique. Por eso creo que es mejor dejarle como invitado pero no insistir otro año. Guarde mis obligaciones y creo tiene V. razón en esperar los ingresos de la exposición para colocarlas. Adjuntas van las cartas de Charles Guerin invitado de Paco. Theo Van Rysselberghe, le escribirá V. detalles de sus cuadros. Estos estan en camino juntamente con los de Lemmen. Debe V. anunciar para Bélgica a Georges Lemmen y Théo Van Rysselberghe, para Francia Charles Guerin. Espero contestación de Charpentier y Luce (4) pero

no sé que les pasa que no escriben. Crea V. que no es mi culpa porque les escribí tres veces despues de haber quedado ellos en mandar.

Debe V. exponer el cuadro de Degroux (5) (Henri) que tiene Aguirre pues quedó conmigo en que lo expondríamos. En ese caso lo pondra V. con los belgas.

Suyo afmo.

D de Regoyos.

1. Ignacio Zuloaga.
2. Anselmo Guinea (1854-1906).
3. Citados todos ellos en cartas anteriores. Charles Guerin (1875-1939).
4. Henry de Groux, o Degroux (1867-1930). Regoyos publicó un artículo en *El Nervión*, 29 agosto 1901, bajo el seudónimo BATALLA.

30. A Manuel Losada.

17 julio 1901

Tarjeta postal.

Amigo Losada: Ya di la vuelta por el pais de los cafres con bastantes impresiones que no son para escrito y poco calor en medio de todo. Verhaeren regresó a Belgica (1). Nada sé de la exposición de Bilbao. Como he gastado mucho en el viaje me parece que no iré por esa hasta setiembre. Dígame cuando es la apertura (2) para mandar mis cuadros. Hasta ahora Gamón no tiene noticias de la llegada de ningún expositor pero yo ya les avisé y espero cumplan. Mande a su afmo. amigo.

D. de Regoyos.

¡Oh! que Grecos en las iglesias de Toledo!

Matasellos: S.S. 17 julio 1901.

1. Emile Verhaeren, tras su viaje por Rioja y Castilla [junio-julio].
2. Sería en la segunda quincena de agosto, en Bilbao.

31. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [julio 1901]

Amigo Losada: Quisiera hacer algo por Charles Bordes (1), el director de la famosa Schola Cantorum de Paris o escuela de canto primitivo religioso que va a pasar una temporada en Irún y dará probablemente un concierto en Bellas Artes de San Sebastián con la asistencia de la Reina.

Como no sé si Javier se encuentra en esa o si está en baños quisiera le leyera V. esta carta o a Juan Carlos (2) y otro (Achúcarro, Alaña) que pueda organizarle algun concierto de solistas durante las fiestas de la Filarmónica o donde les parezca de manera de darlos a conocer y que se llevaran algunos cuartos.

Si estan en esa Juan Carlos o Javier (3) que me contesten lo que les parece y las condiciones en que podrían hacerlo pero que contesten pronto hay que contar con los solistas y saber a qué atenerse. Con esa carta servirá V. de intermediario, como ve V. siempre estoy dispuesto a servir a los artistas pero atacaré siempre a los comerciantes.

Adjunto va un talón del primer envío por Miranda en pequeña velocidad de modo que vaya V. al Norte pero un comisionista se equivocó y mandó porte debido 13 pesetas y 50 centimos que le mandaré mañana. También enviaré para el catalogo los titulos.

Mañana (4) enviaré tambien en grande los de Théo, Lemen, Guerin.

Con prisa hasta mañana. Ocupese de Bordes.

Suyo afmo. siempre

Darío.

1. Charles Bordes (186-1909) compositor francés alumno de Cesar Franck y fundador de la Schola Cantorum de París juntamente con A. Guilmant y V. d'Indy. En 1889-90 vino en misión oficial al País Vasco.

2. Juan Carlos Gortázar, el arquitecto Achúcarro y Lope Alaña.

3. Juan Carlos Gortázar, Javier Arisqueta.

4. Por la carta siguiente sabemos que envió los talones el 29 y 30 de julio. Esta carta es, pues, del 29.

32. A Manuel Losada.

Irun 1º de agosto [1901]

Amigo Losada: Empiezo por preguntar si ha recibido V. los talones de las dos expediciones que hice por Miranda en gran velocidad (Norte) una el día 29 y otra el 30.

Ahora le contaré las dificultades inmensas que tenemos con la dichosa aduana española. Después de tomar nota de los cuadros de Guerin pesándolos uno por uno todos tomando las medidas y apuntando el asunto de cada cuadro para no pagar derechos españoles es decir poner una fianza y que nos devuelvan el dinero al regresar los cuadros a Francia como se hace en todas las fronteras cuando se trata de una exposición, me salen ahora con que hay que pagar los derechos como si estos cuadros pasaran a España para siempre es decir como si no tuvieran que volver a Francia. Cada cuadro es una peseta de derecho. Esto no es nada, pero lo más sensible son los derechos de los marcos pues son dorados y eso nos subirá un dineral. Me dicen que tiene que ser así porque en el reglamento no rige la franquicia bajo fianza más que para las exposiciones nacionales o del Estado y nuestra exposición siendo particular no está prevista en los aranceles. Yo comprendo que no puedan preveer todo pero por que no habian de facilitar a los artistas extranjeros una cosa tan natural y tan sencilla como la de nuestra exposición?

Así es todo en España y nunca seremos nada porque no nos da la gana, y nosotros mismos nos ponemos las trabas. Mi comisionista me ha hecho hacer una solicitud a la dirección y da la casualidad que yo conozco mucho al Subdirector general (1), para ver si conseguimos que nos den la misma franquicia que a la Nacional. Veremos a ver lo que contestan, mientras tanto como los cuadros de Lemmen estan aun en camino me pondre en guardia para que se queden en Hendaya y no pasen la frontera. Cree V. que debemos devolverlos a Lemmen sin exponerlos o en caso de no concedernos la franquicia de la Dirección debemos pagar los derechos?

Respecto a lo de Guerin ya no tiene remedio porque han sufrido la visita de la aduana y ya no hay más que pagar los derechos de 30 a 40 pesetas en caso de no recibir el permiso de la Dirección.

Luce me escribe que por motivos de ventas muy ventajosas que no puede mandar porque el marchand le ha *devalisé*. Charpantier no ha contestado y creo que para pagar derechos así a todo el mundo además de los portes debemos alegrarnos en medio de todo que no se hayan decidido

a mandar porque serían dos *planchas* mas o unas cuantas pesetas mas de gasto. Los de Théo no han llegado; yo creía que eran los que habían entrado en la aduana, resultando que eran los de Guerin.

El comisionista cree que nos concederán nuestras invitaciones para otro año con la condición de pedir el permiso a la Dirección con un par de meses de anticipacion pero no es cosa segura porque nada que sea de sentido común es natural en nuestro pais y si mas bien todo lo absurdo y dificultoso esa es la verdadera España.

Consulte con Guiard o Guinea que debo hacer con los cuadros de Théo y Lemmen que deben llegar uno de estos días a Hendaya. Los de Théo deben ser marcos blancos que pagan poco no habiendo dorados pero los de Lemmen no sé que marcos serán. Que triste sería tener que desistir de nuestras invitaciones porque entonces la sociedad no tendrá gran fuerza con nosotros solos, a no ser que invitemos a españoles. Contesté enseguida si recibí mis 5 cajas tres de la 1ª exposición y dos de la 2ª. Adios hasta otra

Suyo

Regoyos.

Podrá V. agregar un numero a mi exposición titulado La Zurriola un día de toros?

I. D. Emilio Abreu.

33. A Manuel Losada.

Irun Buenavista
[antes del 7 de agosto 1901]

Amigo Losada: Ya llegaron los cuadros pero como vienen en tránsito es decir directamente de Bélgica a España no permiten abrir las cajas en Francia a no ser pagando poca cosa como multa pues están cerradas en Hendaya y quizás abriremos pagando más tarde. Ahora como escribo al Sub director y mandé una solicitud al Ministro de Hacienda hemos decidido Gamón y yo esperar dos días mas para ver si hay contestación de Madrid y en caso de permitirnos seguimos con las cajas en Irún sin abrir en Francia pues estamos en la duda de lo que habria que pagar tambien de derechos de Belgica a Francia aunque los aranceles de Francia

son distintos. Hoy lo averiguaremos y de todas maneras no abriremos las cajas en dos días. En caso de no recibir carta dentro de dos días o de recibir negativa de permiso haré pasar los marcos blancos. Hoy le mando a V. en gran velocidad (Norte) el lienzo de Zurriola despues de los toros que pondrá V. en el marco del arco iris en lugar del que pensaba poner la Sierra de Bejar.

De los invitados de Ignacio nada sé pero supongo que estarán en la aduana en manos del comisionista de Ignacio. Hacia el 16 iré por esa y pasaré ahí las fiestas. Luego iré a Pancorbo donde tengo empezado un cuadro que tengo que acabar sin remedio. Gamón cree que no hay derechos para la parte francesa siquiera son menos absurdos que nosotros. Mañana le escribiré lo que decidimos y así para el 7 pasaran la frontera los cuadros y podrán estar en esa si los despachan pronto para el 9 o el 10 en Bilbao.

Bordes llegará uno de estos días y quisiera saber si habló V. con Javier, Juan Carlos (1) o algun músico y que me escriban a mi directamente para saber a que atenernos.

a lápiz azul: Suyo afmo.

Darío.

Mañana mandaré el talón.

1. Javier Arisqueta, Juan Carlos Gortázar.

34. A Manuel Losada.

[1^a quincena de agosto 1901]

Amigo Losada: Hoy recibo carta del Subdirector de Aduanas diciendo que como mi solicitud al Ministro de Hacienda no va redactada de parte de un *Director o Presidente* de nuestra sociedad no es valedera por esta razón me he nombrado yo mismo presidente para dicho documento y acabo de mandar otra solicitud en calidad de Presidente con otra carta al Subdirector para que no fluya y mande enseguida el permiso de franquicia. Como hoy es 8 podriamos tener el permiso para el 12 despachar el 13 facturar el 14 y llegaría a esa el 15 pero no teniendo permiso el 12 mandaré pagando los derechos de Guerin porque entraron en la aduana y no se pueden dejar sus marcos devueltos a Hendaya. Hoy recibo su carta de V. y

estoy conforme con lo de la casa Zubiria y pagaremos los derechos en caso de no venir el permiso el 12 porque tiene V. razon que seria una plancha.

En lo que no estoy conforme es en la manera de hacer las invitaciones. Ese Baroja es malo y no viene a cuento con las ideas de nuestra exposición (1) y ahora viene bien el contarle a V. lo que me pasa con esto de las invitaciones. En un hay un artista que vale mucho y que se llama Berrueta el cual es amigo intimo de José Salis (2) un pintor tres banal y por no dar el feo a este convidando a Berrueta siendo los dos amigos mios me privaba de invitar a Berrueta y queria hacer la comedia de que expusiera este ultimo en un escaparate de Bilbao por su cuenta particular y que luego en vista de gustar a los miembros de la sociedad como así lo esperaba se le invitaría a ultima hora con nosotros la ultima semana. Asi el otro no podía ofenderse. Pero despues de leer sus ultimas cartas que me dicen que invitan a Ugarte y Baroja (3) porque lo diga Lund no voy a andar yo con escrúpulos de conciencia. No sé como dice V. que yo tenía pensado el año pasado invitar a Ugarte. Debe confundir con Guinea que era el que le había invitado. De manera que para evitar malos ratos invitaré a Berrueta y Salís procurando yo a vía de consejo que este ultimo no mande una *tartine*. Creo que el conjunto de la exposición será malo y que lo unico que puede salvar a la Sociedad para que no se convierta en un Circulo de Bellas Artes de Madrid es hacer las invitaciones nosotros mismos sin padrinos como Lund en sesion o por escrito a votacion pero procurando invitar a los mas fuertes de Paris porque con los españoles no haremos mas que perjudicarnos.

Pero en vista de que V. me dice que este año será una exposición sin pretensiones es decir que de todas maneras será mala habremos cumplido con esos Vascongados para nunca jamás invitarlos y dar el gran golpe el año que viene. Berrueta es un artista que merece algo y desgraciado por añadidura pero es verdad lo que decía Soriano (4) que para hacer una campaña artística en España no se puede evitar las mezclas de lo bueno con lo malo porque la victoria no puede venir de golpe en nuestra patria y que para educar los salvajes hace falta un cebo que se los conquiste con joyas de vidrio y creo que tiene razon y es nuestro caso.

De todas maneras el 15 tendra V. todo menos Cottet y Bernard (5) que no llegan pues acabo de recibir su ultima del 7 y he visto a Gamon pero nada.

1. Ricardo Baroja (1871-1953).

2. Los pintores Vicente Berrueta /1867-1909) y José Salis (1863-1927) ambos invitados por Regoyos.

3. Ignacio Ugarte (1862-1914), Ricardo Baroja

4. Rodrigo Soriano, amigo de Regoyos y autor de un libro sobre el pintor, *Historia de una rebeldía* (Madrid, 1921).

5. Charles Cottet (1863-1924), Emile Bernard (1868-1941).

35. A Manuel Losada.

[agosto 1901] (1)

Amigo Losada: Ayer se habrá V. estrañado de mi descaro invitando a dos más y creará quizás que yo voy a echar por tierra la sociedad pero siendo ya la exposición mala como será en el conjunto, un crouard mas no hace al caso (2). Para lo que no estoy dispuesto es para hacer artículos como el año pasado a una exposición si es adocenada y si únicamente a los extranjeros, porque se lo merecen y es nuestro deber recibirlos bien, pero ya sabe V. que soy muy sincero en arte y tendría que ponerme mal con unos y otros porque empezaría por atacar y no tengo gana de disgustos. De lo que se trata es de evitar que Echena y Aramburu (3) entren aunque lo soliciten; sea V. resistente y diga que no puede decidir nada sin el voto de los demás socios. El 16 estaré en esa sin falta y le comunicaré un secreto a V. sólo pero empiece por no enseñar ésta a nadie ni que se sepa que tengo que decirle ese secreto porque ahí hay mucha gente que está en el ajo. Sobre todo ojo con Lund, Aramburu. Ya se lo explicaré.

Picasso me escribe quejándose que no sabía nada de la exposición y a última hora me manda cuatro cuadros en gran velocidad, dirigidos a Hendaya en gran velocidad. Supongo que no se le considerará como invitado puesto que es socio de número y en este caso él pagará los gastos de sus portes. Paco (5) se queja también que no le han contestado. Yo ya comprendo que todos le han abandonado a V. y nadie se ha ocupado y teniendo uno solo que hacer el frente, es muy difícil que salgan bien las cosas. Esto nos enseñará para tener más cuidado otro año y más severidad pero creo que habrá que cumplir una vez.

Esos Vascongados que se creen renovadores y modernistas por lo que le explicaré cela fait partie du fameux secret.

Suyo afmo.

Regoyos.

No enseñe este pliego.

Lo del crouard lo digo por el marinista.

1. Sigue a la carta anterior y está escrita al día siguiente.
2. Al final aclara quién es el crouard.
3. Los pintores Jose Echenagusía y Antonio Aramburu.
4. El marinista puede ser José Salis.
5. Francisco Durrio.

36. A Javier Arisqueta (?).

Irun Buenavista [agosto, 1901]

Querido amigo Javier

Otra vez te vengo a rogar hagas llegar estas instrucciones al amigo Losada pues aunque me ha escrito no me puso las señas (1) como buen artista chiflado.

Quisiera decirle que mis cuadros llegarán a Achuri hacia el 18 o 20 como me dice desean en esa comisión de exposición (2). Que de poner todos los cuadros en la *cimaise* (3) necesito lo menos 14 metros y de existir el segundo rango o segundo piso encima de la cimaise me bastaría con nueve metros. Que desearía me mandara Losada sus señas en una targeta postal para no molestarte a tí. Así le mandaré a él el talon porque las cajas irán dirigidas a Bilbao en *gare* y aunque yo iré a esa para el 25 el podría ocuparse de que lo recoja un mozo de confianza con el talón poniéndose los gastos en cuenta.

Espresiones a Luisa. A todos los del Kurding-man que veré pronto y soy tuyo afmo. amigo

Darío de Regoyos.

1. Cfr. comienzo de la carta siguiente.

2. Exposición de Bilbao, agosto 1901.

3. Cfr. carta siguiente.

37. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [agosto 1901]

Amigo Losada: Recibo su targeta con las señas y le mando adjunto el talón de una caja con lienzos unos *encadrés* y otros sin marco que pondré ahí si vemos que conviene exponerlos.

Quería saber si se me puede conceder dos metros mas de los 14 es decir 16 caso de no haber mas que *cimaise* y en caso de poner varios rangos me bastará con diez. Por eso llevo lienzos de más para agregar ya

que V. dijo que mandara mucho. Le advierto que la caja debe estar ya en esa y habrá llegado al Norte no a Achuri como pensaba en un principio.

En fin si no hay sitio para mucho me pone V. una targeta a vuelta de correo y en caso de silencio es que hay sitio de sobra como así me lo supongo.

Me alegraré que exponga los más intransigentes de Francia para asustar a los bilbainos. Si expone Gauguin (1) vamos a parecer académicos.

Suyo hasta el 25 que iré a esa

Darío.

Supongo que se expondrá por agrupaciones en block.

1. Murió el 8 de mayo de 1903. Expuso en Bilbao. En una carta de Paco Durrio, París 28 de febrero de 1901, pregunta por las litografías y grabados que había enviando a Bilbao, obra de Gauguin, único extranjero en la I Exposición de Arte Moderno de Bilbao. Su dueño era Durrio, a quien Gauguin regaló muchas obras al ir a Tahití en agosto de 1901. Fueron expuestas en Bilbao en 1903. Cfr. K. Barañano-J. González de Durana, *El escultor Francisco Durrio (1868-1940). Epistolario, catálogo y notas sobre su vida y obra, Kobie. Bellas Artes* 5(1988) p. 116.

38. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [agosto 1901]

Amigo Losada: Adjunto el talón del segundo envío (esta vez va pagado) también de porte. Es la exposición de regreso de Madrid (1) que habiendo llegado tarde mi aviso para mandarlo directamente a esa lo mandó a Irún y tal como llegaron las cajas las volví a facturar a Bilbao sin descargarlas para ganar tiempo.

Por esta razón vera V. *Arco iris* y el *Muelle de Portugalete* dos cuadros que han estado expuestos pero eso no tiene importancia los vuelve V. a guardar en un rincón seguro y a la vuelta los mete en las cajas. Para facilitar el embalaje en las tres cajas que le mandé ayer van los letreros en las tapas por dentro es decir los cuadros en los cuadros que hay que volver a meter en las mismas cajas al regreso. También verá V. en esas cajas una agua fuerte de Théo (2), un carbón titulado *a la luz de la lumbre* y una litografía baile ingles, los tres del mismo que me pertenecen a mi es decir que no se venden y que son cosas que agrego yo a la exposición de Theo.

Desearía que mire V. bien los titulos escritos por detras y que ponga V. junto los *cinco cuadros* representando efectos del Jaizquibel *cuatro* que van en una caja marca D R Irún que tienen el letrero *Jaizquibel* por detrás de cada cuadro y otro lienzo titulado *Deshielo Irún (matiz)* que está en la caja de los de Madrid es decir un efecto de nieve que no dice Jaizquibel pero que lo es sin embargo.

Mi exposición como ve V. es grande 21 numeros y dominando mas los cuadros de buen tamaño mucho más que los cuadrillos pequeños como el año pasado de modo que si faltan expositores y sobra terreno suprima el segundo piso y ponga todo en la cimaise.

Ahí va también para el catálogo tal como deseo sea redactada mi hoja. El cuadro principal titulado la Sierra de Bejar se lo mandaré mañana en gran velocidad para ponerlo en el marco del Arco iris.

Hasta mañana

Su amigo

Regoyos.

Oyarzun Pancorbo también faltan los mandaré a última hora y que se pongan en catálogo, aunque falten.

1. En la Exposición general de Bellas Artes, de Madrid (1901). 2. Théo Van Rysselberghe.

39. A Manuel Losada.

[agosto 1901]

Amigo Losada: Desearía me hiciera V. un marco barato de aquellos de pasta debajo de la casa de Basterra (1) para el cuadro de Pancorbo que llevaré conmigo y que desearía estuviera hecho para el 14 pues puede que vaya a esa el 15 en vez del 16 y como el 15 es fiesta será mejor encargarlo para el 14. He aquí las medidas y tome sitio para que en mi colocación se agregue este cuadro puesto en hauteur.

Aquí las medidas ancho 19 1/2 alto 81 1/2. Que sea dorado y de buen gusto moldura bastante ancha. También en la caja del cuadro de la Zurriola va un *panneau* pequeño que podrá poner en marco dorado que resulte bien; es el boceto de la Sierra de Béjar, cuyo cuadro no mando por haber borrado unas figuras y habrá que corregir despacio ciertas cosas y ya no tengo tiempo. Busque alguien que haga un poco de prensa porque yo no estoy dispuesto no quiero tener disgustos y no soy escritor a propósito para hablar bien si es que no lo siento así.

Ha sido un bien en medio de todo convidar a última hora a Salís (2) porque con la prisa no tiene preparadas cantidades de *tartines* y por ser tarde mandará poco.

Suyo Afmo.

Darío.

Adjunto talón cuadro que debe llegar mañana domingo estación Norte.

1. Juan Basterra.
2. José Salís, pintor (1863-1927).

40. A Manuel Losada.

[agosto 1901]

Amigo Losada: Perdone el papel pero estamos en el campo y no encuentro otro pliego mas decente. Perdone también que me haya marchado a la francesa pero no tuve la suerte de encontrarle el último día.

El artículo contra las medallas que gustó mucho a Guiard quedamos en que se publicaría en el *Liberal* de Bilbao y luego en el de Madrid pero no sé que habrán hecho. Si se publica mándeme V. cinco o seis números para mandar a unos académicos.

Adjunto la tarjeta de Lemmen (1) para que se entere. Encuentra nuestro catalogo *bideux*. Claro como a él le encargaban la ornamentación de los catálogos de los XX que eran sumamente artísticos y sin duda juzga nuestra exposición *d'après le catalogue bideux*.

No abandone la cuestión del gobierno civil porque me ha vuelto a escribir Dn. Emilio Abreu, de la Dirección general de Aduanas pidiendo el famoso permiso. Mándelo a dichas señas de mi parte y puede V. agregar que aunque yo soy el Presidente, que V. pidió el permiso en nombre del Presidente de la Sociedad. Son tan pesados con las formalidades que hay que contar con esas estupideces. Dígales V. a Ramón Gorbeña, si le vé, que su cuadro de Oyarzun está expuesto y si no le vé, que se lo lleve Jesús después de cerrar la exposición. Yo le escribo hoy a la calle Pellote.

Procure venderme algo aunque sea rebajando los precios puestos un billete de cien.

Suyo.

Regoyos.

1. El pintor Georges Lemmen (1865-1916).

41. A Manuel Losada.

Irún domingo [agosto 1901]

Amigo Losada: Que quiere V. que le diga sino que haga lo que guste con tantos cambios de ideas no sé lo que pensará Gorbeña (1) que soy un informal. Por otro lado como contaba con la venta del Oyarzun (2) ya habia empezado el tercer cuadro de dicho pueblo pero lo dejaré. Vaya V. a ver a Gorbeña y léale mi carta que le diga lo que le parece sino puede contestar a mi carta que decida de palabra con V. y en ese caso seran para el 250 quiero decir que diga si le gusta dicho cuadro o si quiere que le haga otro.

Haga la rebaja que pide Lund y trate de ver a Echeverría porque a lo mejor se arrepentirá y adios venta.

No soy mas largo para llegar al correo.

Suyo afmo.

Darío.

1. Valentín Gorbeña.

2. Lienzo de este título llevado a Bilbao. Cfr. carta anterior.

42. A Manuel Losada.

[11 de agosto 1901]

Amigo Losada: Los cuadros de Picasso (1) los he pasado de favor con un vista amigo que tenía servicio de día en viajeros y como las cajas son pequeñas, los pasé a la mano viniendo yo en el tren como equipage. Fue tan amable que no me puso derechos de marcos ni la peseta por cuadro al óleo o acuarela que ponen siempre. Si tuviera uno esta suerte en mercancías Adjunto el talón son cuatro cuadritos y pide como precio 300 pesetas cada uno pero dice que en caso de un ofrecimiento que hagamos lo que queramos.

Como le dije si el 12 no hay permiso del Ministro pagaremos los derechos a Théo y Guerin facturando enseguida. Hoy tengo noticias de la llegada a Hendaya de dos cajas con cuadros que deben ser los de De Thomas Bernard Cottet supongo yo. La expedición está hecha por la Agencia Kimbel de París (2). Como hoy es domingo (3) no hay aduana los cuadros saldrán de Hendaya mañana lunes y llegaran al despacho de la aduana el martes, pues se pide la entrada con un día de anticipación, y si le toca porque hay que seguir el turno y sino le toca hasta el miércoles 14 saldrían el 15 y que lleguen retrasados. Debe hacer la apertura de exposición el 16 aunque no esté Cottet ni Bernard porque todo es que lleguen los dos días después. Ayer le mandé mi talón del cuadro de la Zurriola con otras noticias. Los de Berrueta y Salís saldrán el lunes sin falta para llegar el martes.

Suyo afmo.

Regoyos.

Los cuadros que envía la casa Kimbel deben abultar poco a juzgar por el peso de pocos kilos.

1. Pablo Ruiz Picasso (1881-1973).

2. Maxime De Thomas, Emile Bernard, Charles Cottet.

3. Sirve para fijar la fecha de la carta: domingo 11 de agosto.

43. A Manuel Losada.

14 agosto [1901]

Amigo Losada: Ayer 13 salieron los cuadros de Théo, Lemmen y Guerin pasando a expedientes españoles la cuestion de esos derechos que sabe Dios cuando lo resolverá el gobierno de nuestro Ministro de Hacienda. La cuestion es que no pagamos puesto que nos han dicho que no había permiso pero tampoco que nos lo concedían.

Gamon mandó el talon a su nombre no sé si al Sitio o a las escuelas pues está en Sn Sebastian y no sé por si acaso reclame V. los cuadros mañana 15 pues habran llegado *con seguridad* y sáquelos V. sin talón en caso de no recibir la carta. Los de Dethomas y Cottet estan en la aduana son tres cuadros de Cottet dos marinas que puede V. titular *Tempestad y barcos de vela en el puerto* pues con la prisa no he visto los titulos. El tercero es un boceto de su cuadro del Salon de este año *Les feux de la Saint Jean* y como es el boceto de aquel cuadro creo que debemos ponerle el mismo titulo.

Dethomas manda tres pasteles titulados *Femme au fauteuil femmes du peuple et femme á la stalle* los tres muy parecidos como estilo es decir mas bien dibujos que pintura.

Respecto a Bernard no hay caja ni noticias digame si tiene o no seguro de salida porque aqui no se ha recibido nada.

En los cuadros de Salís ha habido una equivocacion; yo creía que eran dos marinas pero no es así, la marina que pertenece a Dn. N.C. se retiró y pusieron en su lugar un paisaje de invierno.

Soy suyo afmo.

hasta el 16.

Darío.

Acabo de recibir su carta que me avisa la llegada de los Picasso. También me dice lo de Maeztu y su alegría mucho el saber que habrá alguien que nos defienda y si hay quisquillosos como Zuloaga que no caiga sobre mi responsabilidad pero mis artículos sobre los estrangeros los tengo hechos o en borrador y los publicaré si me permiten en el Nervion (1)

porque hay cosas de pintura que deben decirse en España sobre todo los *pointilleurs* deben explicarse algo porque creo que sin explicarlos sería griego para los españoles. Debe V. salir el 16 sin Cottet porque mañana 15 es fiesta y el 16 se pide entrada el 17 se despacha y factura el 18 llegan los Cottet y el 19 se colocan. Esto sería demasiado esperar.

1. Incluimos en recuadro estos artículos.

44. A Manuel Losada.

Irun Buenavista

Amigo Losada: Por fin ya mando el artículo de V. para el *Nervión* que hará V. entregar por una tercera persona que V. encontrará y diciendo que va de mi parte.

He recibido el de Echave (1) en el *Euskalduna* que está muy bien. No sé si recibió V. el de la arquitectura con una carta mía en que le rogaba me hiciese el mío cuanto antes sinó van a hablar de mí despues de Bibal, Eguiluz Escultura y Arquitectura y ya para eso vale más no hablar nada de mí porque ya no vendrá a cuento.

También recibí varios Nerviones con mis artículos.

No tengo nada mas que decir a V. que me alegraría siga la venta un poco para todos.

Que Echave me comunique noticias. Adjunto las señas.

Soy suyo afmo. amigo

D. de Regoyos.

1. Alfredo Echave, que utilizaba el seudónimo "El de Iturribide".

LA EXPOSICION DE BILBAO (1901).

La Voz de Guipuzcoa anunciaba el martes 13 de agosto la próxima Exposición de Pintura a la que iban a acudir extranjeros. El sábado 17 anunciaba para el día siguiente la Exposición de Arte Modernista con la concurrencia de Aramburu, Beruete, Ugarte, Aldecoa y Zuloaga, mas el 18 volvía a anunciar la apertura para el 19 "con toda solemnidad". El cronista de Bilbao bajo el título "Empieza la fiesta" escribe el día 19: "La inauguración de la Exposición de pinturas puede afirmarse que ha sido una verdadera solemnidad. Asistieron los personajes más distinguidos y admiraron los hermosos cuadros que se exponen al público, haciendo grandes elogios de ellos. La Exposición ha de ser muy visitada por ver las riquezas pictóricas que encierra".

Crónica desde Bilbao, La Voz de Guipuzcoa.

19 agosto 1901.

EXPOSICIÓN DE BELLAS ARTES EN BILBAO.

De los pintores guipuzcoanos que han asistido a la Exposición de Bellas Artes que se celebra en Bilbao, dice un crítico lo que sigue:

"Aramburu ha hecho su propio retrato, que vale bastante más que la figura de viejo envuelto en una capa de tendencias tradicionales; aquí nada del arte modernista; únicamente se ve al pintor esclavo del natural, copiándose sinceramente.

Regoyos desarrolla efectos distintos del monte Jaizkibel, entre Pasajes de San Juan y Fuenterrabía, variándolos según el estado atmosférico.

Siguiendo esta manera de ver, no hace ninguan falta hacer viajes para pintar según Regoyos, pudiendo hacer cuadros siempre variados del mismo sitio. Tiene además una vista del pintoresco pueblo de Oyarzun y varias impresiones de diferentes puntos de España, Pancorbo entre ellos.

Berrueta, pintor de Irún, ha hecho dos cuadros de interior muy bascongados; uno titulado Inquietud, donde pinta bien el estado de ansiedad de dos mujeres, cuidando a un niño enfermo en una cuna; el interior muy de caserío y la miseria, están bien expresados, de una manera sencilla que emociona. Otro, La oración del marino, parece sorprendido en la casa de un pescador, después de un naufragio; es una página triste, que no deja de impresionar. La gran cualidad de Berrueta es la de la sencillez; no es tristeza rebuscada, sino el reflejo de su

temperamento y tal como siente así se expresa; este sería como el pintor francés Cottet que está en la misma sala, es decir, incapaz de pintar una juerga, ni nada que representara una alegría. Son cuadros bien pensados y sobre todo muy sentidos.

La marina de Salís, también pintor de Irún, es de un buen estilo y para el que conoce nuestras costas está muy justa la sensación de la galerna que pasa.

Baroja pinta un poco a la manera de Greco; en la cabeza al óleo; aunque se ven bien clara esta imitación, es mejor camino éste que el de pintura chillona de otros dos lienzos que presenta: Un jardín y Una gallega. Está más hecho para sentir el retrato, que la luz del sol; por eso preferimos su cabeza a la Greco.

Ugarte tiene impresiones de Santurce, del Desierto y de la punta de la Galea, por citar las más importantes de Bizcaya, y dos cuadros de Asturias.

Es luminoso sin caer en la luz cruda de los pintores valencianos y andaluces; hace un sol fino y armónico, muy de nuestro país.

Su cuadro de Santurce, con el bormigueo de aquella multitud de sardineras en movimiento, soleado entre las peñas, es a nuestro parecer su mejor envío".

Euskal-Erria 49(1901) 109-10.

EXPOSICIÓN DE ARTE MODERNISTA

Bilbao agosto 1901

Una ciencia en dos palabras.

Pudieramos dividir la pintura del concurso de las Escuelas de Albia en muchas tendencias distintas, pero para abreviar diremos que las principales son tres. La de los luministas o pintores únicamente preocupados de hacer la luz; los pensadores que a su vez pueden subdividirse en varias clases y los caracteristas, que son más bien pintores de la línea y del carácter.

Empezando por los luministas, ofenderemos de seguro con esta palabra a los vulgares, estos que no quieren tomarse el trabajo de salir de sus ideas rancias, confundiendo la obra, tonta de minuciosidad, con el verdadero arte. Dichos vulgares tienen siempre en la boca un eterno o inútil desprecio para los luchadores; gastan sus fuerzas caminando lejos,

en caminos trillados y porque trabajan se figuran que han creado algo, ignorando que allí donde no hay camino, el genio traza uno nuevo que vale más que los otros, por lo mismo que es nuevo.

Así por ejemplo, un paisaje se puede interpretar cien veces de distinta manera, según los efectos atmosféricos y por esta continua evolución la naturaleza se renueva, vive y se mantiene eternamente joven, pintando siempre la misma cosa, pero siempre de distinta manera.

¿Por qué siendo así no se han de admitir los buscadores de la luz descompuesta en puntos o pinceladas de color puro o con la menor mezcla posible? El conjunto de estos puntos vistos a cierta distancia forman en la retina el tono que se desea reproducir con una cantidad de luz mucho mayor que mezclando los colores.

Los que traen esto a la pintura traen algo, son creadores de procedimientos y, por lo tanto, se les debe respetar.

*A estos se les llamó en París *pointilleurs* ó pintores de puntos y el belga Théo Van Rysselberghe, que expone en esta Exposición, pertenece a dicho grupo.*

Para la aplicación de los puntos se valieron de la ley fija de la luz descubierta por el gran químico Chevreuil o lo que llaman complementarios. Es decir, que un rojo será más rojo aún si está cerca de su complementario el verde. Lo mismo pudieramos decir del naranja con su complementario el azul y del amarillo limón con el violeta. Esta es toda la ciencia de la luz que debieramos estudiar en las escuelas, bien sencilla, por cierto. Una ley fija de la naturaleza y que los pintores debían aprovechar, puesto que no son ideas del belga de que tratábamos, es la naturaleza la que habla y ésta no puede engañar; la cuestión es saber aplicar dicha ley fija.

En su cuadro la carrera de caballos se ve el resultado de ésta sabia aplicación y el máximun de luz armónica está bien comprendido. Las grandes masas de nubes en forma de apoteosis preparan una tempestad a lo lejos indicando un tiempo de bochorno. Parece que las banderas se agitan, que los caballos galopan y que la multitud pintada con puntos de todos colores, grita allá abajo en las tribunas. Es un error el creer que estos puntos no es pintura. Son medios, de que se valen para obtener vibraciones de luz que con tonos mezclados y espátula no conseguirán los otros pintores. Todo tiene su bueno y su malo. Si aquella pintura es buena para las cosas planas, ésta la vemos indicada para las manchas vibrantes,

gentío, terrenos de paisaje, reflejos en el agua como se vé muy bien en las marinas tan admirables del mismo artista belga y de las que nos ocuparemos otro día.

BATALLA.

[Seudónimo de Regoyos].

El Nervión (Bilbao) 22 agosto 1901.

EXPOSICIÓN DE ARTE MODERNISTA

Bilbao agosto 1901

Théo Van Rysselberghe

El procedimiento de los puntistas no dió buenos resultados para los retratos, ni para los objetos vistos de cerca, pues es indudable que desagradan esas pecas y lunares sobre la cara de una persona, así como las manchas, sobre un objeto de apariencia lisa; pero en cambio, para las vibraciones vistas a cierta distancia, como marinas y paisajes, es una teoría indicadísima.

En las marinas de Van Rysselberghe, por ejemplo, pueden aprender mucho nuestros marinistas y, sin embargo, quizás preferirá el público las olas hechas, de la misma manera que una pared blanca.

Si nos dejamos llevar de las apariencias, parece que el mar, en efecto tiene un color local, pero no es así, porque es tan instantáneo el primer término, que no se puede pintar sin caer en la dureza de carbón o en lo metálico del zinc. De esto no tienen la culpa los pintores del mar que, en general, y en todos los países hacen lo que pueden, pero se estrellan en lo imposible, porque los ingredientes de que se valen, son demasiado groseros para pintar una cosa tan inmaterial como el mar.

Todo lo que constituye la paleta, es decir, las brochas, los colores de pasta, el aceite el lienzo, son elementos demasiado materiales para representar esa inmensidad tan llena de cosas impintables por lo movibles, para hacer que produzcan la sensación de las aguas de mil reflejos.

Van Rysselberghe ha sabido comprender muy bien la utilidad de la teoría de los puntos que dan la sensación de ese contrasentido que consiste en hacer inmóvil y fija una cosa que en el natural podríamos llamar los colores en eterno movimiento.

En la marina azulada, verdosa, con la costa a la izquierda se siente la profundidad del mar y en medio de la transparencia se ven las sombras proyectadas por las nubes que pasan. El cielo de un azul pálido como son los cielos del mar del Norte, deja ver esas nubes bajas que han formado aquellas manchas violáceas sobre el agua y esta gran inmensidad no tiene color fijo, es como el verdadero mar, azul por un lado y verde por otro, rosado más allá, violeta dentro de las sombras proyectadas, un juego de luces, en fin de una variedad infinita de cien colores. A lo lejos una nube se ve tan baja que besa la superficie de las aguas y en medio de tanta dificultad no se puede dar un conjunto más armónico.

Algunos dirán visitando esta exposición "Esto me gusta". "Aquello lo detesto". Pero delante de los lienzos de Van Rysselberghe dirán: "Esto si que nunca lo he visto en toda mi vida", y esto, que es la cualidad, lo tomarán quizás como defecto, y pasarán de largo.

Para completar los envíos del belga diremos que tiene una originalísima agua fuerte de la Loie Fuller bailando, de un gran estilo y una litografía de dos inglesitas de café cantante en Londres, bailando la jigüe que, al aparecer, son hermanas gemelas.

Otro estudio además, en la segunda sala, esta vez al carbón, titulado A la luz de la lumbre, es de un procedimiento muy artístico; aprovechando el granulado del papel wamman, resulta una atmósfera propia del amigo de pintar lo aéreo y la luz del hogar, parece que tiene un temblor entre tinieblas.

BATALLA.

El Nervión (Bilbao), 26 agosto 1901

EXPOSICIÓN DE ARTE MODERNISTA

El cuadro de Degroux

Henri Degroux, hijo del gran pintor Charles Degroux, que tiene varias obras en el Museo de Bruselas, es como su padre un pensador, pero al mismo tiempo es un soñador colorista. No pinta el trazo como aquel pero compone mejor.

De esta gran importancia que dá a la composición, prescindiendo del natural, resulta una pintura completamente literaria que se separa de lo que persiguen todos los realistas.

En el estudio de Degroux, en París, hemos tenido el placer de contemplar, en un solo golpe de vista, la obra entera de su vida, que es

colosal, a pesar de ser aún joven; ha creado mucho y todo lo que ha creado está concebido de la misma manera que el cuadro perteneciente a don Enrique Aguirre que vemos en las escuelas de Albia.

Este representa la peregrinación de San Patricio en un campo y en medio de un crepúsculo imaginario.

La pintura de historia es una mentira más o menos hermosa, inventada por los académicos, pero siempre es una gran mentira por que se proponen crear de una manera real y hasta con pretensiones de aire libre lo que nunca han visto más que en sueños. Al querer componer estos sueños forzados por la realidad de un modelo que en postura académica se presenta ante el artista en el estudio, de aquí nace la mentira decimos.

Pero en el arte de Degroux no sucede nada de esto. El ha querido también como los académicos, pintar la historia o la leyenda, es decir, hacer lo que no ha visto; pero sin modelos, a los cuales profesa un horror inmenso y por eso el resultado es completamente artístico. Su imaginación se ha dejado llevar por sí sola y en completa libertad.

El modelo no ha venido a tiranizar al artista con ninguna cosa de nuestra época. Después de una buena lectura, Degroux se encierra en su estudio y se pone a pintar; así procede siempre este artista y el sueño es más sueño que el de los pintores de historia; por querer caminar estos hacia la perfección, se atascan en una mentira odiosa.

En Degroux nada hay perfecto, nada está concluido con minuciosidad; las manos están desdibujadas y parecen garras; prescinde del aire libre de los realistas; tiene desproporciones como las tenía el Greco en sus obras que hoy califican de geniales y entonces creían que era locura del artista.

El color, como el dibujo, no tiene trabas y movido por una fantasía de colorista, unas veces tiene rojos carminosos, otras azules de ultramar, con manchas de lápiz lazuli; sus verdes esmeraldas son profundos y sus morados intensos.

El Santo presenta severo y rígido sobre un carro y el recogimiento de los personajes y de toda aquella masa de gente impresiona y conmueve.

En un estudio de París tiene una serie de escenas de Dante en el Purgatorio y el Infierno, César, Napoleón y otras grandes figuras le han preocupado mucho, insistiendo en ellas varias veces, formando una serie de desastres de guerra con profusión de cadáveres.

*El Cristo de los ultrajes y la Retreta de Moscow, con Napoleón
buyendo a caballo, son sus obras maestras.*

*Es Degroux un artista cruel y terrible, con algo de genial, aunque
no lo parezca a primera vista.*

BATALLA.

Seudónimo de D. Regoyos.

El Nervión (Bilbao) 19 agosto 1901.

45. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [septiembre 1901]

Apreciable amigo Losada: Nada se de V. ni si recibió los artículos
de la arquitectura y el de V.

He leído tres que me han mandado peor ni el de Daniel Zuolaga
ni el de mi persona no han llegado aun a mis manos.

No sé lo que les habrán parecido los artículos a mis amigos pero
si mi crítica es mala (1) peor hubiera sido entregandonos en manos de esos
reporteurs.

Desearía saber el día justo que se cierra esa exposición (2) pues no
puedo disponer mas que de dos días y si es realmente necesario que vaya
a esa quisiera coger la *cloiture* (sic).

Daniel (3) me dice que he vendido mas pero no ha sabido
explicarme los lienzos que son.

Desearia no le olvidara en el tintero el Sr. Camacho pues no está
bien que se hable de Daniel despues de Bibal y Eguiluz.

Yo le dije al Sr. Camacho que los publicara en cualquier orden y
no sé lo que han hecho. Camio está contrariado porque le he dicho que
Bilbao sabe hacer las exposiciones y que lo demas es malo en España.

Sin mas, hasta otra conteste si debo ir
Suyo

Regoyos.

1. Puede referirse a su artículos en *El Nervión* en agosto de 1901.

2. Este detalle y el anterior nos ayudan a datar la carta: se cerró el 30.

3. Daniel Zuloaga.

46. A Manuel Losada

Irun Buenavista [septiembre 1901]

Amigo Losada: Me parece muy bien su proposición de vender el cuadro de Gorbeña y decirme que haga un tercero ya que se vende tan poco. Hoy escribo a Gorbeña una segunda carta pues le acababa de escribir diciendo que el cuadro era suyo. Ahora le digo que naturalmente prefiero vender dos cuadros, mejor que uno. Si es Picavea a V. le digo solo que lo averigüe con diplomacia y que pida 400 en ese caso y sino 300 (1). Pues ya que puede y tiene tanto amor por las cosas de su pueblo es mejor así.

Yo creo que aunque cierre el 30 (2) debíamos mandar los cuadros a Théo y Lemmen hacia el 10 porque yo sé que Théo expone en noviembre en Berlín. Mande cuatro o cinco números de ese Liberal y pregunte al Sastre Campillo si publicarán lo de las medallas en el liberal de Madrid. Qué sabe V. de la promesa de Maeztu? (3). Yo miro todos los días el Imparcial y nada. No se olvide del subdirector general de Aduanas Dn. Emilio Abreu. Aquí me han dicho que aunque no esté concedido el permiso que todavía se puede conseguir siendo activo porque en España se ve mucho eso de hacer las cosas despues de un siglo es decir fuera de tiempo haciendo ver que se hizo antes y poniendo otra fecha. Todas esas cosas y mucho mas es posible en España.

Conteste a todo lo que le digo aunque sea con una postal.

Soy suyo afmo. amigo

D. Regoyos.

Esto está muy animado con motivo de las fiestas de Fuenterrabía (4). Siempre que vengo de Bilbao llego con idea de ir a vivir a esa y al segundo día se me va la idea. Tanto me entusiasma este pais de Irún.

El precio que haría a Gorbeña sería 250 por ser amigo esto en caso de no quedarse el otro con el cuadro.

1. Ramón Gorbeña, y Rafael Picavea.

2. Se cerró la Exposición el 30 de septiembre.

3. Théo Van Rysselberghe, Georges Lemmen y el escritor Ramiro de Maeztu.

4. Tales fiestas son el 8 de septiembre.

47. A Manuel Losada.

[10-2 Septiembre 1901]

Amigo Losada:

Muy de prisa para que llegue a este correo le digo que recibí su carta ya que puede rebajar las 50 al Viento Sur de modo que no siendo Picavea el del cuadro de Oyarzun convendría que Lund si le conoce haga un poco el artículo o procure lo vea Picavea si le conoce. Como en el cuadro se ven entre los manzanos los cimientos de la casa de Picavea (1) creía que era el mismo Picavea el que deseaba el cuadro y que lo compraba por los cimientos de su casa no por la calidad de la pintura pues le creo poco artista pero veo que es uno que entiende.

De todas maneras haré otro a Gorbeña aunque no he tenido contestación a mi carta dirigida a la calle de la Pelota.

No olvide mandar los Lemmen y Théo pero no pongan el agua fuerte ni el carbón ni la litografía. Según me dicen a muerto Lautrec en Burdeos (2).

Me alegraré se venda más y que V. también venda. Ve V. cómo lo pequeño tiene siempre salida.

Si hiciera V. pequeño no estaría tanto tiempo a la deche.

Adios suyo

Regoyos.

1. Rafael Picavea se construyó un chalet en su pueblo natal, Oyarzun.

2. Murió Toulouse-Lautrec, amigo de Regoyos, el 9 de septiembre de 1901. A los 36 años. El dato nos sirve para datar la carta.

48. A Manuel Losada.

[Septiembre-octubre 1901]

Amigo Losada: No sé en qué consiste que nunca me habla V. de la solicitud del gobierno civil de esa. Si por falta de actividad tenemos que pagar los derechos sería una lastima porque Abreu se presentaba muy dispuesto a servirnos. Ahora me dice Gamón que al regresar los cuadros extranjeros habrá que pagar los derechos por no haber hecho las cosas en

regla. Mándelo enseguida si no lo ha hecho a Dn. Emilio Abreu Dirección general de Aduanas, diciendo que corre prisa porque los cuadros van a regresar a Francia y disculpandose de alguna manera el no haberlo mandado antes. Como nos va a servir pronto si hemos tardado mas de un mes en darle una cosa tan sencilla? Si es que la solicitud existe mándela aunque no existiera creo que habría medio de obtener alguna cosa cambiando la fecha. No es por lo que suben los derechos sino por la falta de formalidad y mala reputación que vamos a tener para otro año y como necesitaremos hacerlo todos los años pues nuestro caso no esta previsto en el arancel por eso mismo necesitamos estar amables con ese Señor aunque se paguen los derechos este año.

Podría V. mandarme el Arco Iris sin marco en la caja especial estrecha en que le mandé la Zurriola?

Si puede hacerlo enseguida que sea a gran velocidad pues ese de seguro no lo venderé en Bilbao y aquí tengo que enseñarlo a uno.

Que hay de Gorbeña?

Por fin me mandaron el artículo de las medallas.

Hasta otra y soy su amigo

Darío.

Procure vender a Berrueta (1).

1. El pintor Vicente Berrueta (1867-1909).

49. A Manuel Losada.

Irun viernes [septiembre-octubre 1901]

Amigo Losada: Acabo de recibir su carta y el talón del Arco Iris. Si dentro de ocho días no han hecho nada *con los belgas* haga V. la expedición a Gamón Irún. De los franceses haga lo que quiera pero los belgas quieren exponer en Berlín y yo voy a exponer probablemente con ellos (1) porque estoy dispuesto a exponer en todas partes ya que en España no se hace nada. Pero aunque yo mande a Berlín tengo aquí cosas de sobra de modo que no mande mis cuadros de ahí hasta apurar la ultima esperanza

con los diputados. Los belgas es distinto porque *reclaman sus cuadros* y no hay esperanza de que gusten en esa ni en calidad de pintura ni precios.

Estos días necesitaba fondos para salir de apuros *en attendant* un cobro que tengo que hacer sería bueno me mandara lo de Lund y la inundación (2) de Valentín Gorbeña rebajando el tanto por ciento ya que los otros están fuera.

Hay que pensar seriamente en nuestra sociedad (3) que se organice como es debido las invitaciones bajo votación y las cuestiones de la franquicia para el extranjero en toda regla.

No olvide que he prometido a Lemmen reexpedir para fin de este mes.

Costeste a lo de mis fondos

Soy suyo afmo

Darío.

1. Regoyos hizo tres Exposiciones en París en 1902 (Galería Silbergg, Indépéndants y Durand-Ruel), mas no consta que acudiera a Berlín.

2. Parece ser el título de un cuadro, que no existe en catálogos. Cfr. carta siguiente.

3. El proyecto de Sociedad de Artistas Modernos.

50. A Manuel Losada.

Irun Buenavista
[Octubre 1.901]

Amigo Losada: Acabo de recibir la noticia tan agradable de la venta de Berrueta (1) pues me alegra como si fuera cosa mía. Las 300 mías me dice si son de la Inundación o de que es pero ya me dará V. mas detalles numéricos con el total y descuento de todas esas ventas.

Quisiera que no se olvide ponerme las señas de Cottet Dethomas y Guerin para hacer la reexpedición.

El permiso se lo mandé a Abreu para que resuelvan ellos lo de la devolución de las pesetas que Gamón pagó en nombre de la Sociedad pues

no sé si sabe V. que se pagaron los derechos y que se trata de la devolución de esa suma. Creo que será un expediente de algunos meses como todas las cosas de España y tan pesados son si piensan hacer otra exposición. Así estaríamos seguros de obtenerlo.

Adjunta una tarjeta de un artista muy artista que no puede ver la pintura de Ignacio (2). Vea V. lo que dice y rompala despues de reir.

Darío

1. El pintor Vicente Berrueta.
2. Ignacio Zuloaga.

51. A Manuel Losada.

Irún (7 de octubre 1.901)

Amigo Losada: Guiard me ha escrito diciendo lo que V. me decía que se habían adquirido para el Ayuntamiento un Ugarte un Berrueta un Seguin y uno mío (1).

Dice que se rebajaron porque había poco trigo y que Berrueta quedó valorado en tres mil reales. Hay que procurar no rebajarle todavía más pues ya le han quitado bastante y yo propongo que las 75 que corresponde rebajar del 10 por % de su cuadro me las quiten a mí si como dice es verdad que a mí no me han hecho rebaja.

De esta manera quedarían 750 para Berrueta netas.

Hoy escribo a Guiard diciendole lo mismo.

Vaya un discurso lucido el de Benlliure (2). De modo que al entrar en una academia es de moda en España hacer un discurso en contra del vigor y de los esfuerzos que indiquen valentía juventud y en vez de descubrir novedades y energías en arte hay que ser ñoño para entrar. Bien es verdad que para entrar con los impotentes hay que ser ñoño y así se merece esa digna entrada en la categoría de turpitudos con viejos rancios.

Suyo hasta otro dia.

Darío

1. Adolfo Guiard, Ignacio Ugarte (1.858-1.914), Vicente Berrueta (1.867-1.909), F.A. Seguin (1.869-1.905).
2. Alude al discurso de ingreso en la Academia de Bellas Artes de Mariano Benlliure, en el que arremetió contra la anarquía en Arte. Fue el 6 de octubre de 1.901, lo que sirve para datar la carta. *La Voz de Guipúzcoa* se hacía eco del discurso "contra los llamados artistas impresionistas" el día 7, citando párrafos como los siguientes: "Su obra es tan demoledora y disolvente en la república artística, como en la sociedad los anarquistas en acción. ... Propagandistas de un arte que no tiene moral, refractario a toda disciplina de escuela, enemigos de las leyes de la belleza, sólo son capaces de destruir, jamás de edificar. Su lema es combatir lo creado, pero sin crear nada que a lo destruído sustituya. Quieren realizar el absurdo de hacer vida sin crear vida... Es preciso aniquilar a todos esos desalmados, antes de que ellos acaben con el arte".

52. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [octubre 1.901]

Querido Losada: Me entero de tantas peripecias propias de nuestro país. Lo peor del caso es que Berrueta (1) y yo habíamos pensado ir este invierno a Granada u otro país caliente porque aquí no se puede trabajar mucho en invierno y adios mi dinero, es decir adios nuestro dinero de los dos si, como veo, no vamos a cobrar. Procure V. arreglarlo lo mejor que pueda para que cobremos antes de Noche Buena.

Me parece muy digno de alabanza el regalo de un cuadro a la Diputación que me parece que no está nada *volée* esa corporación aunque nos pague las deudas... de esa manera!

Ahora ya que no necesitan los cuadros en ésta le ruego nos los envíe pues Salís (2) hace tiempo me dice que si piensan pasar el invierno los cuadros en esa. Yo por mi parte me he lanzado a exponer en todas partes y necesito el regreso de los cuadros.

Berrueta también.

Las cajas para Bruselas no son dos como V. cree pues Théo vive ahora en París y aunque sus cuadros fueron expedidos de Bruselas a Bilbao tengo orden para que envíen a París.

Vuelvo a molestarle para que vaya a ver a Gorbeña por si le olvidó y si le es más fácil a V. dígame que se entienda conmigo directamente dándole mis señas pues me hace falta no para ir a Granada porque con esa

suma no podría ir muy lejos sino para atender a mis necesidades. Blague à part el viaje se quedaría para otra ocasión.

Suyo afmo.

el amigo Regoyos.

1. El pintor Vicente Berrueta.

2. José Salis.

53. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [mitad octubre 1.901]

Amigo Losada: El otro día escribí a Guiard diciendo que debíamos hacer una protesta contra el discurso de Benlliure y que para esto escribí a Soriano y a Rusiñol pero todavía no he tenido contestación de estos. Para Madrid podíamos hacerlo con el Sastre Campillo en el Liberal toda la Sociedad o una parte (los que quieran firmar) porque supongo que Guinea no querría. Para Barcelona había pensado que Rusiñol nos podía recoger firmas de catalanes que no son pocos lo que destestan a Benlliure, y para Valencia bastaría con Soriano pero allí sería contraproducente porque es el país de esos genios Sorolla y Benlliure (1).

Después de este proyecto mio que sigue sin resolverse nada vino el artículo de Sanchez Gerona en el *País* del 10 del corriente o sea del jueves pasado que está divinamente hecho porque ataca con finura todo el discurso de Benlliure tocando todos los puntos con mucho talento y con diplomacia le dice grandes verdades (2).

Casi se puede decir que quedamos vengados con ese hermoso artículo pero desgraciadamente no se lee mucho ese periódico.

Creo que convendría lo copiaran en algun periódico de esa. Procure V. encontrarlo en esas redacciones donde conservaran el País.

Conteste algo a lo que le digo y que conteste Guiard su parecer. Hoy me pienso ocupar de la reexpedición de extranjeros a las señas que V. me manda.

Desearía saber en limpio que es lo que he vendido y sobre todo lo que he cobrado.

Hagame V. el detalle para hacer yo mis cuentas con tal de que no se vuelvan atrás los del Ayuntamiento porque yo no me fio.

Berrueta está contento también de vender pero no lo cree hasta que lo vea.

Nada más por hoy y soy suyo afmo. amigo.

Darío

1. Rodrigo Soriano, amigo de Regoyos, Mariano Benlliure (1.868-1.947) y Joaquín Sorolla (1.863-1.923)
2. Reproducimos en recuadro este artículo.

EL ANARQUISMO EN ARTE

Es preciso acabar con esta raza de degenerados, antes que ellos acaben con el arte.

MARIANO BENLLIURE

El espectáculo que se dió el domingo último en la Academia de Bellas Artes, fué sencillamente ominoso.

El escultor español de más fama, el artista contemporáneo que más popular ha sabido hacerse en nuestra patria, estuvo durante interminable rato dirigiendo insultos y diatribas de toda clase contra un género de arte admitido por el mundo entero como bueno. Y no adujo una sola razón, y no procuró siquiera convencer á sus oyentes por medio de argumentos, pareciéndole sin duda, que habría de bastarles con que salieran de la boca de un recién elegido inmortal.

El Sr. Benlliure es, para la inmensa mayoría de los que se preocupan de estas cosas, y yo me encuentro en esa mayoría, un gran técnico... y, sin embargo, el discurso pronunciado en el acto de su entrada en la Academia, fué ominoso.

Mientras que en Europa y América aumenta rápidamente el número de los prosélitos del impresionismo y enmudecen sus, hasta ahora, más furiosos detractores; cuando en todas partes se le concede un lugar preferente, resuena en lo que debía ser templo del Arte, Federis Arca y no es más que Refugium peccatorum (yo también suelto latinajos), resuenan, digo, palabras y frases que hubieran tenido aplicación hace treinta años, cuando el género comenzaba á extenderse.

He dicho antes que acato á Mariano Benlliure como escultor, y añado ahora que no soy impresionista, en el sentido que suele atribuirse a esta palabra, y bago estas dos aclaraciones con el objeto de que no se puedan tomar mis palabras en manera alguna, como dictadas por parcialidad de escuela ni animosidad personal. Únicamente... porque el espectáculo fue ominoso.

¡Cómo se sonreirán, cuando el discurso vuele por el mundo, los académicos de fuera al saber que estamos empeñados á esta boras en tales disquisiciones, y que hay quien de buena fe ataca teorías que ellos no quieren reconocer, convencidos de su bondad!

Hace pocos días decía un escritor que aquí nos llegan las ideas ya usadas; es verdad, el domingo pasado se encargaron de corroborarlo en los salones de la Academia de San Fernando. Así que las cosas están discutidas hasta la saciedad en el extranjero, empezamos a enterarnos aquí, no de la discusión sino del origen de ella, y á veces como en este caso, cuando os puedo decir que están ya todos de acuerdo, o por lo menos callados. Mucho después, comienzan las polémicas, que no producen otro efecto que poner en evidencia nuestro atraso.

Y aburre D'Annunzzio y se pateaa a Hauptmann y no lo hicimos con Ibsen porque habían llegado hasta nosotros ciertos rumores de su existencia, cuando se estaba muriendo de puro viejo.

Y hay quien nos descubre a Maetterlinck y quien tiene que mostrarnos Nietzsche para que lo conozcamos siquiera de nombre, luego que se han publicado sobre su filosofía centenares de volúmenes en todos los idiomas.

¡Pobres inventores de máquinas ya explotadas!

¡Pobres descubridores de secretos conocidos, de desiertos habitados!

El Sr. Benlliure no ha podido sustraerse a una preocupación de secta que le ha cegado como cegaron todos los sectarios que han sido, por más claridad de inteligencia que poseyeran.

Hoy vemos claramente las grandes aberraciones de los grandes sectarios y casi las admiramos como es posible que se admiren en nuestro maestro aún en vida de él.

Algunos que le escucharon, no obstante se han asombrado de oírle omitir ciertos conceptos que no esperaban, por lo visto, dada su manera de ser.

Realmente es de extrañar, que haya apellidado á los partidarios del modernismo, "propagandistas de un arte sin moral".

¡Cómo! ¿Se pretende moralizar con el arte?

¿Y qué se puede entender por arte moral? Difícil sería contestar a esto, y más seguramente para el Sr. Benlliure, que pasados algunos párrafos se declara mantenedor del arte por el arte.

Dice luego que "el modernismo no tiene ideales".

*¡Pues él precisamente es el más idealista de todos sus géneros!
Y añade, "sin disciplina de escuela" como otro defecto. Entonces
¿por qué recuerda después que "antes que libros hubo estatuas y cuadros"?
¿Por qué dice abominando de las teorías y como cosa digna de tenerse en
cuenta que "el primer artista que cogió un buril o un pincel de seguro no
tenía ninguna doctrina de estética?"*

*Aunque puede ser que esta contradicción se le escapara al autor
del discurso afirma que en la lección "debe grabarse para siempre en el
espíritu del discípulo la doctrina del maestro".*

*¡Qué maremagnum! Y ahora se me ocurre preguntar: ¿Es que el
discípulo no debe pasar nunca más allá de lo que diga el profesor, toda
vez que debe grabarse en él para siempre su doctrina? Medrados esta-
ríamos con este procedimiento. Siguiéndole el Sr. Benlliure, debía esculpir
hoy las pesadas figuras asirias y en vez, por ejemplo de los lindísimos
relieves del monumento a Isabel la Católica, que hizo para Granada,
hubiera grabado las figuras hieráticas de las primitivas civilizaciones:
algo así como Asurbanipal en su carro, puesto que nada hubiese
adelantado desde el siglo X antes de Jesucristo, siguiendo el original
sistema de la perpetuación de la doctrina.*

*Además no ignora nadie que la historia está llena de discípulos
que han valido más que sus maestros. Perugino hubiera dado muchísimo
por llegar á donde su alumno Rafael, Miguel Angel hizo algo más que
Guirlandajo, su profesor y Durero más que Volgemut y Velázquez más que
Pacheco. Y si se trata exclusivamente de procedimientos técnicos creo que
el ejemplo de Tiziano, maestro y Theotocopolo Greco, discípulo puede ser
de suficiente fuerza.*

Pero pasamos adelante en el ameno discurso del neófito.

"Los impresionistas envidian sin nobleza".

Si fuera, así pretenderían imitar á los que no lo son.

"Y atacan sin piedad".

*¡Si no se meten con nadie! Van por su camino y son sus enemigos
los que se lo obstruyen.*

*¿Cómo puede llamarse ataque al movimiento hostil que hace el
atacado?*

*No quiero insistir en esto por que lo que sigue en la peroración
me atrae con fuerza irresistible. Verán ustedes: dice del género que trata
de atacar que no puede producir nada que valga la pena por ser triste,
pues solo la alegría ha engendrado hasta hoy la belleza.*

He aquí algo nuevo. Meditemos.

*Puede referirse el orador a la alegría de la obra, a la del
personaje o a la del autor.*

*Veamos. La alegría de la obra. Contestando a este punto podría
citar centenares de creaciones tristísimas, desgarradoras, cuya belleza*

nadie puede negar; poquísimos se atreverían a paranganarlas con obras maestras alegres. Vayan unos ejemplos: "Edipo", "Prometeo" del teatro griego, "Hamlet" y "El alcalde de Zalamea", posteriormente "Los Tristes" de Ovidio, "Las coplas" del gran poeta castellano Jorge Manrique. Estos de literatura. Las tumbas de los Médicis, del genio de la humanidad, toda la estatuaria cristiana con las producciones de nuestro Alonso Cano y Berruguete á la cabeza y modernamente el intensísimo "Monumento a los muertos", de M. Alberto Bartolomé en el cementerio del Père Lachaise. Y si no se quiere recurrir a fuera de España, puede citarse el hermoso grupo Blay "Los primeros fríos", que Benlliure, como todos, admirará seguramente. Esto es cuanto á escultura. De pintura no hay necesidad de nombrar un solo cuadro: "El enterramiento del conde de Orgaz". ¿Para qué hablar de los tremendos frailes de Zurbarán ni de algunas de las figuras del propio Velázquez, cuyo nombre el novel académico invoca?

La música melancólica de Beethoven es superior indiscutiblemente á las más regocijadas composiciones, incluidas las tarantelas y rapsodias a las que tan aficionado se muestra el público español. Por lo que toca a la arquitectura, supongo que no se le pretenderá rechazar la importancia absoluta y relativa que han tenido y tienen las admirables catedrales bizantinas y románicas, construcciones intachables en la línea y en el arte de producir la más perfecta impresión del primitivo cristianismo ascético y terrorífico.

El autor del discurso puede referirse al personaje. La mayoría de estos en las obras citadas y en todas las de su índole los que las han hecho imperecederas son trágicos o atormentados y si algún otro personaje gracioso se desliza junto al protagonista, está puesto únicamente para hacer resaltar más la tristeza del héroe.

Si sólo quiere hablar del alma creadora, de los autores, la mera enunciación de algunos de ellos me relevará de aducir más argumentos. Homero el ciego de Chios, Esquilo, Dante, Shakespeare, Milton, Poe, de los escritores; Miguel Angel de quien dijo Sanzio que iba siempre solo como un verdugo; Durero, Rembrandt, Rivera entre los pintores; Chopin, Schumann, Wagner de los músicos, etc, etc.

En una palabra: ha producido más obras maestras la tristeza que la alegría. Hasta en una misma obra, en una creación inviolable: "La Divina Comedia", "El Infierno" está como superior á "El Cielo". El sufrimiento infinito, triunfante sobre la suprema dicha.

Las capitales mismas de España nos ofrecen otro caso. Toledo la triste, es más bella que Valencia la alegre.

Viene luego una cosa verdaderamente extraña.

Dice que el impresionismo es criminal porque mata la verdad en el Arte. Es todo lo contrario.

El impresionismo trata precisamente de hacer vivir la verdad. Una roca, un árbol rojos por el sol poniente; un mar casi negro á puro ser

azul no se ha atrevido nadie á ponerlos en el lienzo hasta que los impresionistas, desechando toda preocupación, lo hicieron por primera vez dando el paso hacia la verdad que luego han tenido que seguir los maestros de las viejas escuelas.

Creáme el Sr. Benlliure, hoy los paisajistas del antiguo género, no tendrían valor para presentar en una Exposición ciertos cuadros.

En cuanto a los convencionalismos ni ésta ni ninguna manifestación artística puede prescindir de ellos, en tanto no se encuentren otros materiales de representación.

No quiero detenerme á comentar el párrafo en donde aboga por el colectivismo de los géneros, escuelas, etc, por ser una idea generalizada la de los beneficios y delicias que puede reportar la universalidad en esto, y ser claro sobre manera lo visible de un método de clasificación, en casillas o papeletas, de las clases, órdenes, familias, especies e individuos en que pudiera subdividirse el mundo artístico.

Pero no quiero terminar sin sacar al autor del discurso de un error verdaderamente craso.

Se trata de aquel punto: "El temperamento en el hombre es una irremediable consecuencia de cuanto le rodea y se forma para no variar nunca desde los primeros años de la existencia".

En primer lugar, dado caso que el temperamento sea una consecuencia, lo que es discutible, esta no es irremediable.

En segundo lugar, eso de que se forma para no variar mucho no se verifica más que en los tontos. Estos numerosos individuos de la especie humana son los que una vez concebida una idea no la modifican, ni aún en presencia de la más clara prueba en contrario. La evolución intelectual es privilegio de los seres de algún criterio hasta el punto que podrían clasificarse los talentos en razón directa de las evoluciones que han sufrido. Los espíritus más atormentados por la duda son los que más grandes se nos han manifestado.

Hay un solo caso en el que la evolución no tiene razón de ser: cuando las facultades anímicas son tales que desde el despertar aprehenden la verdad, y ison tan raros!

Mariano Benlliure es joven y puede y debe evolucionar. Es más: creo, con Saint-Aubin, que lo ha hecho y lo hace quizá sin darse cuenta, puesto que habla así.

Se comprende que los viejos a quienes se les demuestra que han vivido equivocándose, ante la horrible perspectiva de confesar su error pasado, si varían de sistema, o de ponerse en ridículo continuado por el mismo camino, se enfurezcan contra los innovadores y traten de buscar la solución del conflicto sin que padezca el amor propio, clamando contra la nueva teoría, insultando a sus partidarios desatinadamente,

fingiendo un gran desprecio para no verse obligados a presentar argumentos que no podrían aducir en pro de sus anatemas.

Y tan general se ha hecho esta forma de discusión, que el orador ha creído que así podía persuadir a un auditorio.

Por eso no ha procurado abundar en el asunto; aunque tal vez de haberlo hecho eligiera otro tema más simpático y más digno de su talento.

Y ahora una nota para el Sr. Saint-Aubin. Demostrando muy buen sentido escribió en El Heraldó que el flamante académico había dicho todo lo contrario de lo que debió decir, que había confundido el verdadero impresionismo con la extravagancia y que se contradecía.

Continúa y afirma que no está de acuerdo con él, que el arte moderno debe mucho al impresionismo, y calla enseguida. ¿Por qué esto? El popular crítico de El Heraldó está en inmejorables condiciones para disertar sobre estos asuntos, y sin embargo, renuncia a hacerlo sin duda por amistad. Sobre la amistad debe colocarse el interés del público al que el Sr. Saint-Aubin constantemente habla y trata de encauzar desde la columnas del periódico. Esta era magnífica ocasión de instruir a las masas y es una verdadera lástima que quien puede hacerlo se reserve. Mucho más que el Sr. Benlliure no hubiera podido ofenderse con él porque demostrara que el discurso era detestable. Porque el discurso puede ser malo y el Sr. Benlliure un excelente artista.

J. Sánchez Gerona.

*El País. Diario Republicano.
10 Septiembre 1901.*

54. A Ignacio Zuloaga.

Irún Buenavista (1) [octubre 1901]

Querido Ignacio:

Acabo de hacer un viaje a Ansó penosísimo para no encontrar nada de particular sobre todo estoy cada vez mas convencido que no es el traje verde ni la falda corta de Estremadura lo que nos ha de salvar. Que el arte se puede hacer en todas partes sin andar muchas leguas y sin verlo a traves del traje. La cuestion es sentir lo que sentimos y aprovecharlo para nuestros lienzos. Te escribo por el gusto de causer art con los que me comprenden y porque Losada (2) me ha dado una idea. Con este y con Guiard como contigo he tenido polémicas pero creo que eso es la base, la prueba evidente de que es un artisser difícil consigo mismo y con sus amigos y matar a su padre y a su madre si estos hacen pintura mala esta es la mayor satisfaccion que tenemos de defender nuestra opinion en arte ¡¡Pobre del que se contenta enseguida!!

Nuestra exposicion ha estado bien para España (3). La crítica ha sido mala pero que hubiera sido si nos ponemos en manos de los reporteros bilbainos? La critica era en general halagueña porque asi tenia que ser para que no se burlaran de nosotros sobre todo il en fallait une y sin las mias no hubieramos tenido ninguna (4). Otro año hay que pagar viaje a Charles Morice o a uno que lo entienda.

Tu decias que la palabra **modernista** era una tontería; tienes razon pero diré como con la crítica que hacia falta una palabra para distinguirmos de esa cáfila de pintores españoles y sobre todo de esas subastas. Hay que tener en cuenta que en Paris seria de pretensiones esa palabra **modernista** y en España hace bien.

En fin sea como sea tenemos que seguir en aumento y sino tenemos cosas de fuerza vale mas no exponer el año que viene en Bilbao.

Losada me ha dado una idea; hacer una exposicion en Paris sin toreros a la Villegas ni chulos a la Viniestra sin manolas de Goya y sin Fortunismo (6). Una España nueva que nadie mejor que nosotros la podríamos hacer. Si te parece dificil hacerlo bien en Paris la haremos en Londres.

Yo voy a dar una **tournée** por allí para volver a ver tan hermosas cosas de aquellos museos, sobre todo Turner (7) si conoces a alguien podremos hablar con uno que hable frances. Contestame sobre esto antes del 28 que hacia ese dia saldre de aqui. Yo conozco a Witzler y a uno que es intimo de Sargent. En Paris ya sabes que conozco a Durand Ruel y Pissarro pero creo que no es bastante (8). Dime en fin lo que te parece de esto y puedes hacer la lista tu mismo de los artistas siendo un poco dificil en la eleccion y guardando secreto porque en Bilbao habia muchos flojos que hay que dejar a un lado. No sé si calificaras de **volver la casaca** porque he defendido mucho a Guiard. Yo mismo le dije que sus dos cuadros grandes no me gustan nada pero si otras cosas que tiene. No hay cosa que adore mas que **decir la verdad** lo que siento en arte.

Guiard me gusta como artista batallador pero le falta el trabajo. Creo que entre tú y él juntos se podía hacer un gran artista. Todos tenemos defectos pero entre un albañil del arte como conozco muchos que aqui que trabajan horas y horas sin ser capaces de dar una emocion en lo que hacen y un holgazan inteligente se queda uno con este ultimo.

Estas cosas ya las comprendes tu mejor que yo porque fatalmente nos vamos al lado de los artistas que sienten y esto es nuestro deber.

Consulta con Losada y Uranga (9) y decirme si debo aprovechar mi viaje a Paris para algo que nos pueda dar resultado.

Creo que en seis o siete bastaría para dar golpe en Paris o en Londres. Soy siempre tuyo afmo. amigo y espresiones a tu mujer.

Darío.

1. Regoyos vivió en Azkenportu (Torrealta), zona de Irún próxima a Behobia y Bidosoa, pintada en sus cuadros. Allí nacieron sus hijos Jaime y Fernando.
2. El pintor Manuel Losada.
3. Exposición de Arte Moderno, en Bilbao (1901) Agosto.
4. Reproducimos en recuadro artículos de Regoyos, publicados en *El Nervión* bajo el seudonimo de BATALLA.
5. Crítico de arte, colaborador del *Mercure de France*.
6. Alude a los pintores, José Villegas (1848-1921), director de la Academia de Bellas Artes; Salvador Viniegra (1862-1915) y Mariano Fortuny (1858-1874)
8. Los pintores Whistler (1834-1903), Sargent (1856-1925), C. Pissarro (1830-1903)
9. Manuel Losada y Pablo Uranga.

55. A Manuel Losada.

[octubre -noviembre 1901]

Amigo Losada: Tengo el disgusto de decirle que no parece la caja de Maxime Dethomas(1). Procure V. asegurarse si formaba parte de la expedición. Aquí no se han encontrado más que cinco cajas aunque el talon decia seis.

Digame el valor de los dibujos si es que él dió precios, los daños y perjuicios en fin. Ya veo que nos dan bastantes disgustos los extranjeros al invitarlos no teniamos bastante con la aduana.

En mi última (2) le decía el proyecto mio que hicieramos una protesta contra el discurso de Benlliure o por lo menos se lo escribí a Guiard rogandole le leyera a V. la carta pero sabe Dios si estará en Ar-mintza.

Para el objeto escribí a Rusiñol y hoy me contesta diciendo que hay una porción de catalanes que estan dispuestos a firmar la protesta y dicen que mandemos firmas y una protesta sencilla. Como no se trata de insultar sino unicamente de decir que no tiene razon y que el impresionismo tiene su bueno como la Academia tiene su bueno supongo firmara V.

con todos esos catalanes y creo podremos poner de nuestra Sociedad Uranga, Guiard, Zuloaga, Bibal(3), Paco Durrio, Iturrino. Cuantos mas seamos mas se le fastidia a D. Mariano el de la Española (4).

Si me dejo alguno en el tintero vaya a verle o escriba yo ya me encargo de los citados. Guinea no sé si querra pero haria bien en firmar porque es un reclamo muy grande para nosotros mismos. Procure verle. En Barcelona tenemos la Vanguardia y en Madrid El Pais periodico muy intransigente y que se lee mucho.

Este discuso servira para distinguir los artistas de los no artistas y nos daremos mas a conocer pues por segunda vez hemos hecho exposicion de lucha y ni siquiera se sabe en Madrid que existe.

Se trata de defender el arte por el arte y al atacar al impresionismo nos han atacado a nosotros y al arte. Como nadie ha contestado tenemos que hacerlo nosotros.

Sin mas espero carta y cuartos de esas ventas pues todavia no acabo de saber lo que he vendido.

Soy suyo afmo.
Darío.

1. Maxime De Thomas, pintor cuñado de Zuloaga.

2. V. Carta anterior.

3. Francisco Bibal, pintor Laburdino (1877-1944). Su madre era de Zarauz. 4. Mariano Benlliure.

56. A Manuel Losada.

[Octubre-noviembre 1901]

Amigo Losada: Ya mandé la protesta a Rusiñol recogiendo algunas firmas de esa a fuerza de escribir cartas. Guinea tambien ha dado la suya.

Guiard es el que no ha contestado aunque no ha sido por falta de escribirle poco; tres cartas.

Como es el que mas detesta Benlliure de todos nosotros no he vacilado en poner su firma con las nuestras. Entre todos somos nueve y en Cataluña se reuniran lo menos veinte segun ha prometido. Ignacio paso por

aquí el otro día con su mujer para Madrid aunque estará unos días en Eibar. Si se le sabe llevar tiene V. razon que resulta un buen chico pero no hay que contrariar mucho sus chifladuras y su manera de ver el arte.

Ya hablé a Gamon para que hagan la reclamacion de la caja de Dethomas que me alegro haya parecido.

Por el correo le mando un número de la Publicidad hablando del gran paisajista Mir y atacando a Benlliure. También le atacan y de veras en una revista publicada por El Liberal llamada Juventud es muy buena revista por 15 centimos (1). Me alegraría se leyera mucho en España. El Sastre Campillo se la proporcionará. Aquí la venden en la estación. Procure leerla.

A Guiard que es *une moulle* de no contestar a mis tres cartas.

Suyo de veras.

Darío.

Cuando publiquen la propuesta se la mandaré.

1. En esta revista apareció la protesta el 30 de noviembre de 1901. También un interesante artículo de Manuel Machado, "El Arte y los Artistas. Benlliure académico". Los reproducimos ambos en recuadro.

57. A Ignacio Zuloaga.

Irun Buenavista [noviembre 1901]

Querido Ignacio:

He estado en Paris con Guiard (1) y he visto tantas maravillas y curiosidades sobre todo maravillas de arte muy instructivas tanto de la época del Imperio como en la seccion impresionista que por mas que digais los pintores de tonos sobrios, las salas de Manet, Monet, Degas, Sisley son las perlas de la exposicion.

Tambien he visto a Durand Ruel (3). Le hablé del proyecto de Losada (4) de la jeune **école espagnole** y dijo que como hacemos tan triste papel en la exposición que unicamente admitiría nuestro concurso con la condición de ser le **plus restreint possible**, lo más limitado como numero y que se podria hacer en marzo si nos parece por supuesto sin gastos de local y si unicamente de **surveillance** catalogos e invitaciones. En fin que está muy dispuesto porque tiene confianza en nuestra elección **tuya y mia**

porque creo que le hemos entrado por el ojo derecho. Le hablé de Uranga del que no se acuerda.

Debe tener mucho entusiasmo por Nonell porque tenia cosas de el compradas supongo yo. Avisa tu paso por Irun y hablaremos.

Creo que lo mejor seria exponer en numero de cinco o seis y naturalmente guardar mucho silencio para no meter la pata.

Yo pienso volver a Paris en enero y entonces prepararia la casa para marzo habiendome entendido antes de palabra contigo.

Creo que los catalanes hay que excluirlos completamente porque al invitar a Nonell muy del gusto de Durand-Ruel ya hay que invitar a Mir, Canals, Rusiñol (5) ... porque se ofenderian no ser de la **jeune école espagnole** pero tambien se podia cambiar el titulo y llamarlo la **jeune école basque-espagnole** y asi los catalanes no tendrían derecho a quejarse de nada. En este caso podríamos esponer Paco Losada Uranga Guiard tu y yo y basta nada de Guinea sobre todo (6). Enfin los organizadores de la idea y nada mas.

Creo que tenemos que ser cinco o seis nada mas porque dos solo es muy poco para llenar un salon y mas de seis seria bazar y Durand no aceptaria.

No escribo a Losada hasta que me digas temo hable a Guinea y asi estropee la **sauce**.

Adios y soy tuyo de veras.

Dario.

1. Adolfo Guiard, pintor bilbaino. Estuvieron en Paris en noviembre.
2. Los pintores Eduardo Manet (1832-1883), Claudio Monet (1840-1926), Edgar Dégas (1834-1917) y Alfredo Sisley (1839-1899).
3. Galerías de Paris, con el que hizo Exposiciones individuales Regoyos (1901-5).
4. Manuel Losada (1865-1949).
5. Los pintores Joaquín Mir (1873-1940), Isidro Nonell (1873-1911), Santiago Rusiñol (1861-1931), Ricardo Canals (1876-1931).
6. Paco Durrio, Manuel Losada, Pablo Uranga, Adolfo Guiard.

58. A Losada y Guiard.

[11 noviembre 1901]

Amigo Guiard y amigo Losada: Por fin recibí carta de Guiard pero ya había contado con su firma para la protesta. También éste me manda la crítica imbécil de Lecanda cura de Alcalá de Henares (1) ¿Qué cursi como estilo; qué bestia como manera de ver el arte! Creo no merece la pena de ocuparnos de contestarle.

Desearía vendiera V. a esa Diputación o Ayuntamiento y que vendieran todos y cobráramos todos. Esto quiere decir que yo también ando mal de cuartos como V. por el momento hasta fin diciembre y no estaría mal viera V. a Gorbeña rogándole me mandara las 250 para salir de apuros.

Me valgo de V. porque en caso de no hallarse él en Bilbao me diga V. donde se halla para escribirle.

Es una eternidad esas corporaciones para decidirse a comprar y a pagar. Yo he expuesto en Francfort (2) con gran éxito de prensa aunque nada de venta por ahora. Expongo al mismo tiempo que Ignacio Backlin Taulow (sueco) Lembach, Pissarro, Bernier (belga malo) José Benlliure ... en fin ¡¡que tortilla y qué pisto!! (3)

No deje de comprar *Juventud* (4).

Para protesta tendremos en Madrid *El Liberal* y en Barcelona la *Publicidad* o la *Vanguardia* periódicos que se leen mucho en aquella ciudad.

Soy suyo y de Guiard que tenga ésta por suya.

Regoyos.

En la proxima *Juventud* habrá un grabado de *España Negra*. Mande V. dibujos y Guiard (5).

1. Juan José Lecanda, era un oratoriano, amigo de Unamuno. En el Nervión del 7 de octubre apareció su artículo "La última exposición de Arte Moderno de Bilbao". *La Gaceta del Norte* 21 octubre 1901

2. En la Galería Hermes, en una Exposición colectiva (1901) Ignacio Zuloaga.

3. A. Bocklin (1827-1901), F. Lembach (1836-1904), C. Pissarro (1830-1903), C. Bernier (1823-1905), Jose Benlliure (1858-1937). Frédéric Thaulow (1847-1906).

4. *Juventud* publicó el 30 de noviembre la protesta contra Benlliure.

5. Datamos esta carta con asuntos económicos por la siguiente a Adolfo Guiard en la que alude a ella.

LA ULTIMA EXPOSICION DE ARTE MODERNO EN BILBAO.

...Ante todo conviene recordar algunas cosas que a fuerza de saberlas, parece que las dejan olvidar muchos artistas. En el arte, como en todo, la gran dificultad está en colocarse en el justo medio. Al decir ahora esto, prescindo en el pintor de todas las condiciones que reuna como tal, y le considero como mero ejecutante, me limito a la factura de la obra, a lo que pudiéramos llamar la parte externa del arte, de algo ajeno a la inspiración, al genio creador.

Ya sabemos que puede ser un literato correctísimo versificador y no ser poeta; puede un pintor hacer maravillas de ejecución y no ser artista; puede un músico ejecutar admirablemente y no ser ni un mediano compositor. Entre los que forman la escuela modernista, los hay hombres de genio, de inspiración; los hay habilísimos ejecutantes, dibujantes; Julio Cberet, padre del cartel anunciador, Roop pintor cartelista, Casas el catalán, lo acreditan. Lo que no hay en ellos es justo medio. No hay generalmente en la ejecución suya naturalidad, neta reproducción del modelo, real y verdadera imagen del modelo. Hay mucho de convencional y ficticio. Queriendo ser realistas, hay en ellos enorme dosis de amaneramiento, gran apasionamiento de escuela que impide la clara percepción de la verdad, prurito, comezón insaciable de novedades y afán ñoño de singularizarse, cuando falta, para ser singular, el mérito positivo, excelso, incuestionable.

Dicho esto, consignaré que la segunda Exposición de Arte Moderno ha tenido menos importancia que la primera: el género modernista no se ha exhibido en aquella circundado de mayores prestigios de que apareciera rodeado en su primera exhibición.

Destaca luego a Zuloaga "real, verdadero, sincero, castizo", a Guiard, Seguín y al escultor Higinio Basterra.

Juan José de Lecanda. La Gaceta del Norte, 21 octubre 1901

59. A Adolfo Guiard y Manuel Losada.

Irun. Buenavista 12 noviembre 1901

Amigos Losada y Guiard: Ayer escribía solo a Losada hablando de nuestros asuntos pecuniarios. Hoy escribo a los dos porque los dos tienen que enterarse de la adjunta carta de Utrillo. La graciosa carta de Adolfo que envié a Echave han debido leerla en Quatre Gats y Utrillo al enterarse que deseaba Guiard esponder en Barcelona nos contesta lo que debemos hacer.

Ahora yo creo que aunque nada hagamos para Pascuas como él nos propone debemos tener en cuenta sus consejos porque él conoce el publico catalan mejor que nosotros. Esta Pascua tenemos bastante con nuestra exposición en Bilbao y tambien en esa epoca se abre la nacional en Barcelona que siempre es mejor que la de Madrid si quisieramos exponer alli algo, pero quiero decir que dicha exposición nacional nos quitaría el publico que se ocupa de pintura en casa de Parés cuando no hay otra pintura que ver pero debemos prepararnos para el otoño próximo que tambien es buena epoca.

Yo en mi carta a Utrillo dije que habia que prepararse para la exposicion de Pascua (refiriendome a Bilbao) y él comprendio que queriamos exponer para dicha fecha en Barcelona al leer la de Guiard y se adelanto por eso a tratar con Parés de exposiciones con algunos marcos hechos en su casa. Es adelantarse demasiado pero por otro lado nos vienen bien sus consejos debemos aprovecharlos para más tarde y sobre todo utilizar el *Pèl & Ploma*

Por hoy nada mas amigos. Dos *poignées de*

DARIO.

Publicada por J. Gonzalez de Durana, o.c., p. 186.

60. A Adolfo Guiard.

Irún, Buenavista.

[Otoño, noviembre 1.901]

Amigo Adolfo: Un Mr. Silberberg de Paris que ha instalado un local magnifico en la rue de Taitbout 29 me ha escrito no se cuantas cartas con la idea de hacer una exposición de movimiento joven de pintura española. Yo conteste que podia procurarle tres o cuatro artistas y naturalmente tu, Losada y Uranga van los primeros, pero ignoro si tendras obras importantes para presentar. Contesta enseguida porque corre prisa pues es para el 10 de diciembre. Despues vuelve a ocuparse el local hasta mayo. Creo que se entiende con Utrillo y que seremos pocos pero buenos. Utrillo le proporcionara a Nonell, Mir con cosas de Baleares y quizas Pichot, Casas y Rusiñol. Los gastos son pequenísimos *une centaine de francs pour catalogues*, invitations, affiches, repartidos entre diez o doce expositores.

Estos dias ha estado Losada en Madrid y esto nos ha retrasado mucho para no hacer nada pero creo que si te meneas un poco y averiguas

escribiendo a la Sociedad El Sitio si esta en Bilbao, podriamos todavia mandar a Paris pues Mr. Silberberg dice esperaria hasta el 15 para la inauguración de la exposición. Alli acaban de exponer con exito Anquetin Giran Max Dethomas y otros muchos de lucha.

Hoy escribo a Uranga y supongo que Losada como el año pasado no querra exponer sin Guinea; como este año se trata de un grupo mas numeroso no importa que exponga Guinea o quiza no mandara. Lo dejo eso en manos de Losada que le invite el si le parece.

Contesta enseguida para hacer la lista de artistas y dime lo que puedes enviar.

Sin mas con mucha prisa para el correo soy tuyo.

D. DE REGOYOS.

Publicada por J. González de Durana, o.c., p. 186.

61. A Manuel Losada.

Irun, Buenavista [noviembre 1901]

Amigo Losada: Adjunto le mando una carta de Silberberg un Señor que dice quiere *se devouer* por el arte (1). Ya me ha escrito varias cartas primero rogandome que expusiese yo en su casa con otros y ahora esta con la idea de hacer una exposición española en Paris. Como esta era la idea que V. ambicionaba le he propuesto dos bilbainos o tres sin decir nombre porque quiere 5 comprendiendome a mi y a Zuloaga. Yo propongo que en vez de 5 seamos mas de 5 que suprima los catalanes.

Me ha fastidiado V. con irse a Madrid porque nos retrasa mucho pero creo que en vez de hacer la exposición a primeros de diciembre la podiamos hacer para el 15 y entonces podíamos enviar nuestros cuadros. De todas maneras aunque no exponga en ese local mandeme enseguida mis cuadros pues los necesito.

Yo le dí las señas de Zuloaga. Supongo le habra escrito y yo tambien le escribí el otro día hablandole de ese proyecto (3). ¿Le ha visto V. en Madrid?.

Yo enseguida que recibí la adjunta carta de Silberberg le dije que la idea era buena siempre que titularan la exposición de la *jeune école espagnole*. Con que animese usted y conteste lo que decide.

Creo que los dos gibosos y el retrato de Pinedo gustarían con alguna otra cosa.

Lo malo es que corre prisa y V. está en Madrid. Vease con Guiard y Guinea y si no tienen obras importantes a mano escriba invitando a Uranga, Administración de Correos en Mondragon.

Recibí los cuartos y me entero de sus cuentas y de que quedan por cobrar 255. La caja de Dethomas no parece apesar de haberla encontrado V. y de haber hecho la reclamación el jefe de aqui.

Las señas de Picasso ya la arreglaremos aqui mande V. a Gamon, pero no deje de escribirme enseguida sobre la exposición de Paris porque aunque Zuloaga no exponga creo que no es motivo para desperdiciar y no se ande V. con escrupulos como el año pasado que lo perdimos por querer ser muchos. Ya ve V. que este tambien quiere pocos. Ahora nos quitaran no solamente la ocasión sino hasta el titulo de la *jeune école espagnole* que hace bien y lo tomaran porque contaba con que V. aceptaría enseguida. En caso de poner catalanes pondríamos a Mir (4) que él quiere conservar pero esto en caso de que Ignacio no exponga.

Me alegraría esté V. ya en Bilbao. Hoy he visto a Daniel Zuloaga. Soy suyo afmo.

Darío.

1. Silberberg era un expositor de Paris. Cfr. la carta a Zuloaga sobre el mismo asunto. Losada expuso en esa Galeria en 1902.

2. Isidro Nonell, pintor catalán (1873-1911).

3. Carta del 18 de noviembre.

4. Joaquín Mir, pintor catalán (1873-1940) como Isidro Nonell (1873-1911).

62. A Manuel Losada.

[noviembre 1901]

Amigo Losada: Acabo de recibir su contestación y al mismo tiempo la adjunta carta de Paco (1) por la que verá V. que cuando el río suena algo habra de verdad. Lo de la mala venta lo creo, pues no es calle de *Marchand* Uranga (2) por otro lado ha contestado diciendo que no le conviene exponer por evitar *complicaciones* y eso él sabrá lo que quiere decir porque yo no lo entiendo. Hace V. mal en costearle sus marcos no teniendo para V. Ya que tiene ahorros que lo haga él de su dinero.

Aunque le decía en mi última que en aquel momento escribía a Silberberg, (3) rompí luego la carta por esperar lo que Vds. decidían. Uranga dice que le escribe a V. y que V. decidirá. Deben decidir Iturrino (4) y V. cuanto antes porque él sabrá si enfadará a Vollard (5). Por lo visto cree Durrio que invitándole nosotros a Picasso conseguiríamos tenerlo pero por otro lado temo sean ilusiones de Paco pues no concierta esto con lo que dijo Silberberg que Picaso no podía exponer porque se lo impedía su empresario, es decir, Vollard según supongo yo.

Ahora con respecto a mi le diré que aunque fuera clara la sala no expondría más que croquis y acuarelas como está ya convenido con Durand Ruel pues el mismo Silberberg sabe que yo tenía ya apalabrado a Durand y que únicamente he trabajado esa exposición por Vdes.. De modo que todavía vuelvo a insistir en lo que piensen después de la carta de Paco.

Si desisten yo procuraré en mi viaje a París buscar otro de la rue Laffitte ya que hay varios. A Moline le vi bastante decidido el año pasado pero no volvimos a hablar y así se quedó. Es muy importante la calle porque el público ya tiene costumbre ir a la rue Laffitte.

A Silberberg le diremos que no estamos de acuerdo los artistas y resultará una cosa muy natural. En caso de hacer la exposición conteste enseguida pero conviene que sepa Iturrino lo que me dijo Silberberg del empresario. Siento tanto que los procuradores le hayan hecho huir para perder lo del teatro.

Decida V. por V. y no se ocupe tanto de Uranga. Bueno es ocuparse de los amigos pero costearle la exposición eso es un colmo.

Suyo afmo.

Darío.

1. Paco Durrio.

2. El pintor Pablo Uranga.

3. Expositor de París.

4. El pintor Francisco Iturrino (1880-1924) 5. Ambroise Vollard, célebre marchand de cuadros en París, autor de unas interesantes *Memorias de un vendedor de cuadros*, trad. española (Barcelona 1983). 6. Pablo Ruiz Picasso (1881-1973).

63. A Manuel Losada.

Irún Buenavista [noviembre 1901]

Amigo Losada: Acabo de recibir su carta y le voy a contestar a lo que dice de Silberberg; no le ha dicho nada de los otros porque quizás la escribiría antes de recibir él la mía. Yo le he propuesto en mi última hacer

una exposicion que no tenga caracter de titulo y asi estamos mas libres. Le hablaba de Uranga 1, Losada 2, Iturrino 3 (este por no tener otro de quien hechar mano) y le decía que trabajaría por conseguir a Zuloaga 1. Ademas Picasso 4 que tambien lo sea y yo 5. Si a esto agregamos a Paco Durrio 6 creo que se podría hacer algo aun sin Zuloaga ya que no quiere este.

Debemos decidirnos de una vez porque sino nunca se hará nada y en numero de seis yo creo que se puede.

Ahora le diré a V. que es demasiado escrupuloso por querer contar tanto con gente a los que no les interesa nada que nosotros existamos. Ellos siempre trabajaran por Cataluña y cada uno para sí mismo. Yo tambien he trabajado por los catalanes de una manera desinteresada y ya habrá visto por la carta de 4 Gats que todos ellos desean exponer solos. Dejemos pues el titulo y expongamos de una vez.

Adjunta la carta de Zuloaga para que se entere de sus proyectos. Ya ve que V. tampoco debe privarse de exponer porque Ignacio (1) no quiere exponer en tres o cuatro años.

Mis cuadros y el de Berrueta llegaron infamemente embalados.

Guiard dijo que estaba abrumado de trabajo, no lo creo. Guinea no me parece a proposito para la lucha. Debemos ponernos de acuerdo con Silberberg para el numero de cuadros que hay que enviar. El me decía que en su local cabían a peu pres une douzaine de tableaux entre cinq peintres. Llegará V. a esa cifra?

Sin mas soy suyo afmo. amigo.

Dario.

1. Ignacio Zuloaga. Le escribió el 18 de noviembre. Cfr. Epistolario, p. 90.

64. A Ignacio Zuloaga.

Irún Buenavista, [18-Noviembre 1901]

Querido Ignacio:

No se si sabes que tengo otro chico robusto y **bien portant** (1). Daniel pasó por aquí y hablamos de ti y de la protesta agregandose él como firmante (2). En tu carta me prometías la direccion de Benlliure pero no me llegó (3). Era cosa de mandarle a **L'Art Moderne** de Bruselas o al **Mercure** de France como echantillon de discurso académico. Aunque no lo

conozco he leído trozos porque me daba ganas de ponerle dinamita y por eso no lo lei del todo. Mi critica no ha sido como habras visto nada mas que un resumen de lo que se proponen los impresionistas ya que los españoles son tan ignorantes que hay que ponerles los puntos sobre las iiiii...

Fue un pasatiempo mientras mi mujer a las 3 de la mañana se quejaba de dolores y no acababa de parir (4).

Romeu me escribe que no estan de acuerdo los catalanes, para hacer la exposición de la jeune école espagnole y mientras Losada y yo queremos contar con ellos mismos, pues se dice que Nonell prepara una exposición **él sólo**. Pichot otra solo, ambos en Paris. Casas prefiere (5) su encargos y Rusiñol y Mir trabajan en Baleares. No es por darnos lustre pero hay que confesar que si todos los artistas fueran como Losada y yo no habria tantos egoismos en arte. Me decia Losada hay que contar con los catalanes para que no vea el publico que queremos derrotar a las firmas ya conocidas en Paris como fuertes y debemos unirnos a ellos. Yo por mi parte he hecho lo mismo y escribi varias cartas a catalanes siendo tan inocente que creía me lo iban a agradecer mientras ellos por su parte trabajaban para ellos como te digo.

Ahora ya veras lo que decides pues Mr. Silberberg tiene el local libre para el mes de abril si lo queremos pero si no se hace nada habra que comunicarselo (3).

Yo hice lo que pude teniendo ya hablado a Durand Ruel para el mes de marzo iba a exponer ahora con los catalanes pero expondre si quieres contigo para abril. En fin he trabajado de una manera desinteresada, sobre todo que el exponer en un lado no impide hacerlo en otro y que exponiendo los españoles de mi gusto mi puesto estará allí con los de mi pais y mis ideas.

Entiendete con Losada o conmigo y yo escribire a Silberberg.

El mes que viene ire a Extremadura y pasaré a verte de regreso veinticuatro horas en Madrid, entonces charlaremos.

Recuerdos a tu mujer y soy siempre tuyo de verdad.

Dario.

1. Ver nota 3.

2. Se celebró en 1902.

3. Mariano Benlliure.

4. Este inciso nos ayuda a datar la carta. Por la partida bautismal de la parroquia de Santa María del Juncal de Irún (Libro 24, f. 388 n° 224), sabemos que Darío María Fernando Regoyos Montguyon nació el 18 de noviembre de 1901 a las cinco de la mañana y fue bautizado el 24 de noviembre. Anotamos que fueron sus padrinos el pintor belga Emile Verhaeren, amigo de Darío, y Marta Moussin, de Lieja; fueron representados por Vicente Berroeta, pintor irunés, y por María Echeverri, de San Juan de Luz.

5. Los pintores Ramón Pichot (1870-1925) y Ramon Casas (1866-1932).

65. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [noviembre 1901]

Amigo Losada: Tardé en contestar a V. porque su carta no concuerda mucho con mis ideas pero en fin allá va mi parecer. Le diré como Castelar decía a no sé qué político de ideas contrarias: *Yo le quiero mucho al Sr^a tal como amigo y como político le detesto*. Así me pasa a mí con G (1) que aprecio muchísimo como amigo y sentiría que llegara a sus oídos que trabajé en sentido opuesto porque una cosa es la amistad y otra es el arte. A mí me gusta ser sincero y decir la verdad. Si Ignacio fuese así nos entenderíamos mejor. Siento haber perdido una carta de este en que dice todo lo contrario de lo que dice a V. de *que no sabía que íbamos a eliminar a G y a Larroque*. En fin que le conoce V. mejor que yo y él es el primero que no expondría con G de eso, estoy seguro porque sería desconocer las salas de Durand; sería no comprender aquel movimiento, es ignorar lo que es el arte y hacerle poco favor a Mr. Durand y a nosotros mismos. Luego como Durand me puso el puñal al pecho que habíamos de ser pocos y las salas en efecto son muy pequeñas, enseguida hice mi elección. Se la mandé a Ignacio, él dijo que no podía pero que le parecía bien y ahora vienen diciendo que ignoraba que pensábamos suprimir, etc. etc.

No quiero hablar mas del asunto, V. puede ir preparándose y yo me entenderé con Durand: le volveré a escribir; el no querer exponer Ignacio nos va a perjudicar. A lo mejor saldrá con que no tiene sitio porque es un hombre que hay que cojerle con garras una vez que promete. Le péro Picasso le conoce bien y dice *ne lachez pas la proie de Durand vous pourriez ne plus l'avoir*.

Mientras tanto silencio y le diré a V. lo que me conteste. Le preguntaré los metros que piensa darnos y nos arreglaremos pero crea V. que no es casa para hacer un bazar porque nos exponemos a que nos echase otro año y convendría tenerle cada dos años por lo menos.

Conteste el resultado de esos diputados y alcaldes.

De la exposición quedé asombrado pero se aprende mas en casa de Durand que en tantas salas oficiales con tantas autoridades vulgares que aburren, donde el publico está con la boca abierta, como delante de los famosos cuadros de Dagnan Bouveret (2) divinamente colocados en las salas de honor como un genio, que cada vez me gusta menos por lo desigual. La cena de Cristo la tenía colocada hasta con un reflector para que Jesucristo tuviera el aspecto de una aparición amarilla al lado de aquella pintura chillona tenía un cuadro Bretón (3) tan terné tan girs tan sourd que había que leer la firma para comprender que era tambien de Dagnan. Pero es el arrivé oficial y como todos los arrivés hacen lo que le da la gana abusando habilmente de su éxito. La gloire es para los malins mientras los artistas cargan con las espinas y esta es la historia eterna. En España hay Sorolla y Benlliure y en Paris hay tambien falsos pintores (aunque dibujen bien) como Dagnan; son arrivés en escala muy superior a Sorolla pero todo es relativo, como Madrid y Paris son dos centros distintos el resultado es en fin lo mismo. Con que basta por hoy y guerra al pintor arrivé.

Suyo afmo.

Darío.

1. Esta G puede significar Guinea. Cfr. Carta a Zuloaga en el mes de octubre.

2. Isidro Dagnan (1794-1873)

3. Pudiera aludir a Jules Breton (1827-1906). La carta es posterior a su viaje a Paris con Guiard.

EL IMPRESIONISMO EN FRANCIA.

PROTESTA DE LOS IMPRESIONISTAS ESPAÑOLES CONTRA EL DISCURSO
DE BENLLIURE (1)

*Así como en España se ha estacionado por la rutina el arte de la pintura, en otros países ha sucedido lo contrario, y es bien curioso estudiar en ellos la evolución de los pintores de este siglo, sobre todo en Francia, donde la lucha y el triunfo han sido tan completos. Allí, en Francia, es donde se les ve progresar de generación en generación aclarando cada vez más la paleta y obtener más luz sin caer por ello en la crudeza inarmónica de nuestros pintores del Mediodía. Si la pintura negra no es del gusto de nuestra época, tampoco la crudeza blanca, semejante al yeso, debe seducirnos. Eso que los franceses llaman muy bien *trompe l'oeil*, es lo que nos engaña á todos fácilmente y es el defecto en que más han caído los luministas españoles. Sin escoger el momento pictórico se han puesto á pintar cielos de azul puro y paredes soleadas, á fuerza de gastar blanco. Mirándolo por el lado fácil, se han dicho, la luz debe ser el abuso del blanco.*

¡Que léjos de aquella variedad infinita de interpretaciones, de aquella lucha para hacer el ambiente y el dibujo de miles de maneras sentidos! La batalla fué ruda en Francia desde Delacroix hasta los más modernos de hoy día. Fué el siglo de más evoluciones. En España, en cambio, se ataca aún el impresionismo como un defecto. Unos critican, por ejemplo, la escuela llamada de puntistas ó del pointillé, porque vista de cerca, esta pintura aparece llena de brochazos en forma de puntos. En vez de ponerse á distancia para ver el efecto vibrante, sentido por el artista, hacen un estudio analítico de los colores, sobre la superficie del lienzo, y se echan sobre los defectos de tal procedimiento para atacar el fondo de la obra de arte.

El gran Delacroix pareció prever nuestra evolución moderna del arte, y en su admirable diario de observaciones escribió: "Muchos maestros han tratado de evitar que la forma de los brochazos tome un carácter demasiado visible. Efectivamente, el natural, al parecer, no tiene brochazos, y no aparentándolos creían acercarse á la naturaleza: pero más tarde se verá que el brochazo es un medio como otro cualquiera para expresar un pensamiento en el arte de la pintura, un medio del que se valdrán los pintores para dar una vibración, un efecto de luz fugaz..."

Y así fué. Cambiaron de manera como cambian todos los grandes maestros, siempre inquietos del resultado artístico, como al artista cuadra. Poco á poco los negros y los colores terrosos desaparecieron de sus paletas. Se pintó y se pinta con los siete colores del iris, y cuando á fuerza de batallas se ha llegado á ver en los cuadros la verdadera luz que nos rodea, continúa la burla del eterno amigo de la rutina, que en todas las épocas ha existido.

Corot y Millet lucharon ante las burlas del público. Corot presenció algo de su gloria, pero Millet murió en la miseria, y aunque no se debe juzgar el arte por el precio á que se cotiza, bueno es saber que sus obras fueron vendidas, después de muerto, á precios fabulosos; mas Millet no fué luminista, y sin embargo, fue discutido. Viene luego Courbet, uno de los comunistas que durante la guerra franco-alemana hizo derribar la columna de Vendome, y, como intransigente en todo, vio el arte como verdadero revolucionario; le estorbaron los pinceles y se valió de la espátula, pintando como un albañil. Courbet arrancó nuevas protestas del público que ha acabado hoy admirándole en el Museo del Louvre.

Mas tarde á Edouard Manet le tachan de loco por sus ensayos de pintura realista y es motivo de risa en las exposiciones. Hoy Manet es un maestro que no se discute. Todos los que siguen por su orden: Cezanne, Renoir, Claude Monet, Pissarro, Guillaumin y Sisley son los que podemos llamar los campeones del color y de la luz, los que más tarde llamaron impresionistas, los que van trayendo al arte caminos nuevos.

La simplificación de la paleta, compuesta de los colores más puros del espectro solar, obliga á los artistas á descomponer las tintas y á multiplicar los elementos; unos llenan una superficie de innumerables brochazos, llegando á un máximo de luz que no podían obtener con los tonos planos; otros se valen de puntos, como los llamados neo-impresionistas; otros de líneas cruzadas ó de grandes masas, y todos luchan y comprenden mejor la pintura al aire libre. Seducidos por los infinitos cambios de la naturaleza, consiguen, mediante una ejecución rápida, fijar sobre el lienzo las movildades de la atmósfera; en una palabra, son los pintores de los efectos fugaces, de las impresiones pasajeras, quizás las más sublimes, sobre todo en el arte del paisaje y de la marina, pero también las más difíciles de interpretar. Y á estos triunfadores, á estos refinados de la retina, que por su victoria debían ser superiores á los demás, se les ataca delante de un público, como lo hizo el académico D. Mariano Benlliure, en su desgraciado discurso del codiciado sillón de la de San Fernando, valiéndose de una sola fuerza; el saber de antemano que el público ha de aplaudir. Y estas injusticias, por las que pasaron

también los grandes maestros, y estos triunfos aplaudidos más tarde, constituyen la historia del arte moderno. Si en Francia se les atacó, mucho más natural es que se les ataque en España, donde el arte moderno se puede decir que no existe todavía.

Aunque mal aliñado, como por gente que no sabe manejar la pluma, sirva este resumen de protesta contra el discurso del escultor D. Mariano Benlliure, poniendo en ella nuestras firmas en nombre de la Sociedad de Arte modernista de Bilbao, al lado de otros pintores ilustres de España, y deseando se adhieran á nuestras ideas los artistas españoles que piensen como nosotros.

Francisco Durrio, escultor de Bilbao. Ignacio Zuloaga, de Guipúzcoa. Darío de Regoyos, de Asturias. Santiago Rusñol, de Barcelona. Pablo de Uranga, de Guipuzcoa. Francisco Bibal, de Bilbao. Anselmo Guínea, de Santander. Adolfo Guiard y Manuel Losada, de Vizcaya. López Allen y Vicente Berrueta, de Guipúzcoa. Miguel Utrillo, de Cataluña. Daniel Zuloaga, de Madrid, pintores.

NOTA:

Los artistas españoles que practican y defienden el impresionismo en la pintura y en la escultura, han tenido la buena idea, al protestar en JUVENTUD del discurso de Benlliure en la Academia de San Fernando, de encabezar su protesta con un interesante trabajo, escrito al volar de la pluma, por Darío Regoyos, en el que se hace rápidamente la historia de los impresionistas franceses. Es bien oportuna la idea esta, porque ella contribuirá á divulgar el concepto del impresionismo, bastante necesitado de difusión, puesto que á nuestras exposiciones oficiales de Madrid aún no han llegado las obras de los impresionistas nacionales y extranjeros, como frecuentemente llegan á las de Barcelona y Bilbao. Mientras tanto estas obras no vienen, y una vez venidas, se sabe mirarlas, bueno es que vaya constando, como consta en este artículo-protesta, que el modernismo no es, cual generalmente se cree, una extravagancia, sino un medio, una forma de alcanzar el Arte que en Francia, como en estos países, ha sido unánimemente consagrada. - N. de La R.

EL ARTE Y LOS ARTISTAS

Las grandiosas figura de nuestro primer escultor se nos ha escamoteado ayer por arte de berliquite berloquite. Se nos ha desvanecido entre las manos como el humo en el aire. No es la primera vez que su-

frimos una de estas decepciones. Siempre que abre la boca uno de nuestros artistas hay que echarse á temblar.

Ayer hubo de tocarle el turno á Mariano Benlliure con motivo de su recepción en la de San Fernando. Ayer, por primera vez en su vida, tuvo nuestro grande hombre que explicotearse sobre su modo de ser, de ver y de sentir en el Arte; y resultó... que estaba bueco.

Ya lo habíamos presumido.

Pero cómo ha ocurrido la cosa? No lo sé. He aquí como yo me la figuro:

Benlliure come con unos cuantos amigotes valencianos más ó menos escritores, y les dice: Dos años hace que soy académico electo. Me parece llegada la hora de tomar posesión. Pero hay por medio un condenado discurso que no tengo tiempo ni humor para enjaretar. ¿Por qué no me lo hacéis vosotros? La cosa es bien sencilla. Se trata de contentar á los señores académicos, gente cangreja y conservadora. Ataques al modernismo, al impresionismo y á todos los en ismo que esta gente tiene atravesados. Un finalito en pro de la eterna belleza, representada por los modelos académicos; loor á la disciplina... y santas Pascuas. Los amigos se ponen á la obra. El discurso está hecho. Mariano lo firma, los académicos aplauden satisfechos, y aquí paz y después...

Después, la rechifla general. Yo he dado en suponer que el discurso no es de Mariano, porque son demasiadas tonterías para un hombre solo. Pero puesto que él asume la responsabilidad, aguante la zumba.

El anarquismo en el Arte. "Los llamados impresionistas van derechos al anarquismo artístico. El resultado de su obra es el mismo moleador y caótico que producen en la sociedad los anarquistas de acción con sus actos destructores."

Y á usted ¿quién lo mete á guardia civil de las artes? ¿Quiere usted explicarme qué forma de gobierno les aplicaría usted? ¿La monarquía constitucional? ¿La unión federativa? Es cómico eso de protestar contra el anarquismo artístico. O usted vive en el limbo ó debía usted saber que el Arte es puramente individual, que se han acabado las escuelas en que un hombre se tomaba el trabajo de pensar por todos, y estaría usted agradecido al impresionismo, que fué en sus albores la primera batalla contra el odioso código de la pretendida belleza objetiva

y del Arte por recetas... Pero todo esto es viejísimo. El impresionismo triunfó. Las agrupaciones artísticas acabaron, las manadas se disolvieron. Y hoy todos los intelectuales son impresionistas, porque al sentido común substituyó en hora buena el sentido propio; á la piara más ó menos compacta, la pluralidad de individuos perfectamente distintos y aun opuestos; á la disciplina, la libertad, y al gobierno, en esas esferas, la anarquía; y bendito sea el arte que realiza el primero los sueños más atrevidos. Usted se asusta, como un pobrísimo diablo que es usted, y abdica ante académicos de lo personal, de lo propio, de lo osado y demoleador... Zola, Mirabeau, Anatole France, Sebastián Faure, Jean Grave y Heredia, van á comparecer mañana ante jueces un poco más terribles para defender al anarquista poeta Laurent Tailhade, el cual, como usted sabe, lleva el anarquismo un poco más allá del Arte.

Vuelvo al discurso, que sigue dirigiéndose á los impresionistas.

"Propagandistas sin moral, sin ideales, sin la disciplina de una escuela, capaces, por las diversas formas de su insania, de destruir, pero no de edificar."

Sin moral, dada la moral que á usted puede caberle en la cabeza, estamos de acuerdo. El Arte no ha tenido nunca maneras de predicador en Cuaresma ni pujos de doctrino. Está muy por encima de lo que vosotros llamáis el bien y el mal y no se polariza á gusto de los filosofastros. No trato de que usted me entienda, y sigo.

Sin ideales, ya es otra cosa. Jamás ha habido tanto; cada uno tiene el suyo. Lo que hay es que no se apiaran para nombrar un heraldo con bocina que pregone el ideal común; porque todo lo común, á ver si lo oye usted de una vez, se ha terminado para siempre.

Sin la disciplina de una escuela, si, señor, como que son anarquistas. Hace mucho que acabaron las escuelas y con ellas se nos fueron las disciplinas. Quedan las Academias, de quienes nadie hace el menor caso, y se conservan en estado fósil, como una curiosidad de otros tiempos.

"El impresionismo es tétrico". Esto es como si dijéremos: "El mar es triste". ¡Si el impresionismo no es igual en ningún artista ni en ningún momento! Qué endemoniado afán de soltar frasecitas. ¿Y por qué es tétrico, hombre el que cada uno vea las cosas á su modo y las pinte como las ve? A menos de que usted tenga la receta de cómo son las cosas inmutablemente. Por lo demás, el impresionismo significa dos grandes alegrías: la multiformidad de la vida y la libertad del artista.

"El impresionismo es criminal, porque buscando formas nuevas, mata la verdad del arte".

¿Pero cuál es la verdad del Arte si no es el propio Arte, el cual se da en mil formas y maneras, y desde que el mundo es mundo no ha sido una sola vez igual á sí mismo?

A fuerza de disparatar exasperará usted al más flemático. Dice usted que es la Naturaleza lo que hay que copiar, y por otro lado preconiza las escuelas y el maestro. Posee usted el don de contradecirse, pero lo aplica al revés. Dice que la crítica siguió á la creación. Pero recomienda crear según la crítica y se declara usted en posesión de la Verdad del Arte.

"Hay que acabar con esta raza de degenerados". Lo que es preciso acabar es con las rutinas, que son el síntoma de las degeneraciones irremediables.

Y para no ponernos de mal humor, acabaremos también aquí con el negro discurso de recepción. Le hago gracia de todas aquellas cosas del ideal social y de la solidaridad en el Arte, como si se tratara de una sociedad cooperativa ó una empresa de seguros sobre la vida. Paso por alto sus ideas respecto á la enseñanza técnica y aquello de que "el temperamento es en el hombre consecuencia de lo que le rodea, y se forma para no variar nunca desde los primeros años", contradicción que usted mismo me hará el favor de apuntarse. (Claro está que si el medio cambia, como no puede menos de suceder, cambiará el temperamento formado por él, y aunque no estuviera formado por él, ó la evolución es una dulce broma).

Lo que no he de pasar por alto es la paella de nombres de obras y autores que usted nos sirve para demostrarnos cuál es el fondo de su cultura y predilecciones literarias. Veáse la clase:

"Así se escribieron Juan José, El drama nuevo, El gran galeoto, El nudo gordiano, Tierra baja, en cuanto al arte dramático; El sombrero de tres picos, Pepita Jiménez, Doña Perfecta, La barraca, Pequeñeces, la Papallona, Sotileza, en cuanto á la novela en España. Así se escribieron Madame Bovary, Le père Goriot y toda la Comedia humana, Tartarín, Boule de Suif; Germinal, la Terre, Lourdes, en Francia. Así se escribieron Cuore y Los viajes, Il Fuoco, en Italia. Así se escribieron el Fausto, de Goethe, y el Don Carlos, de Schiller. Así Ana Karenine, Guerra y paz, Resurrección, en Rusia. Así se escribió, en fin, la famosa biblioteca de Dickens..."

Delicioso: El Fausto, El nudo gordiano, Madame Bovary y Tierra baja. El sombrero de tres picos y don Carlos. Está usted aviado.

Si usted cree que con esos gazpachos en la cabeza se puede ser artista, se va usted á divertir.

No soy quién para juzgar técnicamente sus esculturas. Espectador, declaro que no me satisfacen la mitad que un Rodín, Falguière o Moreau Vauthier. Había creído ver en ellas sin embargo, algo, poco, muy en contra de lo que ha dicho usted á los señores del margen. En detalles de finura sospeché un alma algo más inquieta, personal y atormentada de lo nuevo, que en otros escultores de por acá. Más le hubiera puesto al lado de los decadentes que de los académicos.

Para terminar. Sigo creyendo que no ha escrito usted su discurso y sentiría equivocarme. Esas ideas no son las suyas. Puede que usted, en cambio, no tenga ninguna. Pero así estaría más cerca de tenerlas buenas.

MANUEL MACHADO

Juventud, 30 noviembre 1901

66. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [noviembre-diciembre 1901]

Mi muy estimado amigo Losada: Adjunta va la contestación de Durand Ruel. Ya ve V. que Pissarro (1) tenía razon y que cuando ofrece Durand gratis hay que cojerle la palabra. Enseguida que V. me dijo aquello de dos mas sumaron siete pues ya eramos *cinco* y yo en vez de *siete* le dije *cinco* o *seis* engañándole y esto basto considerarlo Durand demasiado y tiene mucha razon. Quienes somos nosotros para llenarle un local con cincuenta o sesenta cuadros sin pagarle un alquiler? mientras que un favor ocupando un poco sitio es distinto y ya hacía bastante favor con prestarse para cuatro. Tiene muchísima razon de lo que dice de ser *nutsible*. Las agrupaciones hay que pagar el local y en francos lo cual sube a un dineral y luego no se consigue nada como dice Durand. En España es necesario reunirnos porque estamos por civilizar. Si expongo yo solo en la Puerta del Sol diran es un loco pero un grupo de varios da que pensar y se impone.

Sentiría mucho que Guinea (2) se enterara de estas cosas y convenga V. que V. lo ha iniciado lo ha hecho y lo ha deshecho. Yo he trabajado lo que he podido y no desespero de conseguir otro local en mi proximo viaje a Paris. Lo mejor sería silencio por parte de V.

Con Larroque (3) no importaba tanto no invitarle porque no le conozco pero me dijeron cuatro y encontré lo mas a proposito V. Guiard Uranga y yo ademas de la escultura de Paco, porque es la pura verdad que estos harían mejor en aquellos locales pero así vienen las enemistades (4). Como iba yo a exigir seis artistas o siete cuando me dicen cuatro?. Lo mejor es decir a Guinea que yo he preguntado si podríamos exponer en grupo y que me ha contestado que no pues despues de todo es la verdad en parte.

Es una cosa que siento mucho pues Durand es para mí el preferido. En vista de lo que a mí me propone particularmente deseo mandar cuanto antes no se vuelva atras tambien de lo dicho y para eso deseo que me mande V. mis cuadros pequeños y medianos todos menos los dos grandes que quedaran en su poder hasta nuevo aviso y que precisamente tienen una caja aparte. sobre todo no deje de mandarme el Mercado de Bejar y la Calle de Candelario, la place de Bruxelles y el Viaducto de Ormaiztegui.

Yo conozco que he sido algo desobediente con lo que V. me proponía pero esto fué por la amenaza de Durand de que habían de ser cuatro y un parte telegrafico que había recibido aquel mismo día donde mi notario exigía un regreso inmediatamente para firmar una escritura de modo que andaba yo con mucha prisa de modo que en medio de todo tengo disculpa.

Soy suyo afmo. de siempre que por V. trabajaré lo que pueda.
Darío.

Devuelvame la carta de Durand y comuniqueme su contenido a Guiard, ahorrandome este trabajo. Hoy escribo tambien a Uranga y Paco.

Su proceder de V. ha sido mas leal que el mio pues por querer cumplir con sus amigos hemos perdido una buena ocasión de local sin gastos.

1. Camile Pissarro (1830-1903, amigo de Regoyos.
2. El pintor Anselmo Guinea.
3. El pintor Angel Larroque (1874-1961).
4. Adolfo Guiard, Pablo Uranga, Paco Durrio.

67. A Ignacio Zuloaga.

Irun Buenavista [diciembre 1901]

Amigo Ignacio:

Debes recibir uno de estos dias carta de Mr. Silberberg un marchand o un artista, no estoy seguro; que dice quiere se devouer por

el arte y los artistas. Su intención es hacer una exposición en diciembre de la *jeune Ecole espagnole* justamente la idea que tanto ambicionaba Losada, que podría tener un resultado dudoso para hacerlo con frecuencia pero creo que debemos hacerlo por lo menos una vez y ya que tenemos el hombre aprovecharlo. El se empeña en mantener esta idea pero quieren que expongas tu. Yo digo que si no te agrada este genero de exposicion o la compañía me lo digas para que hagamos la lista a tu gusto. Por otro lado quiere tener catalanes me habla de Nonell Canals y Picasso (1). Nonell me gusta pero estos ultimos son poco serios. Debiamos proponerles Uranga y Losada y se les invita a Guiard y a Guinea por cumplir porque creo no mandaran por lo menos Guiard ni tendra nada hecho. Seria lastima no aceptaras tu enviando por lo menos un cuadro porque la idea de hacer una exposición española a lo menos una vez es una idea excelente y criticos no faltaran. Estos dias se ha ido a esa Losada y como nunca se sus señas verdaderas no le puedo escribir. Comunicala esta noticia si le ves por el museo y escribir de lo que decidis.

Si no tuviera tanta prisa para diciembre ese Sr. Silberberg haríamos una lista de ocho o nueve artistas no invitando de Cataluña mas que a Nonell ya que el lo desea asi pero dominando nosotros porque temo al invitar a Mir que se presente toda la pandilla de Pichot y Cia, Casas, Utrillo, Barráu (2) etc... etc... que estropearian el conjunto porque son demasiados. Rusiñol esta en Baleares muy entusiasmado pintando de modo que con ese no habra que contar.

Contestame lo que te parece. Creo que la sala es buena. Ahí te mando la targeta de la ultima exposición que han hecho con tu cuñado, Giran Max, Guerin (3), etc...

Una exposición de tendencias Vascongadas, Cantabricas o como lo quieras llamar seria un golpe bueno en Paris es decir que no hubiera catalanismo ni madrileñismo ni valencianos es decir que fuera otra cosa mas armonica, mas del Norte.

Puesto que esta la cosa en nuestras manos, debemos hacerlo, a nuestro gusto.

Los gastos seran muy pequeños pues nos propone repartirnos entre todos la confeccion de catalogos e invitaciones que saldriamos a unos diez o quince francos cada uno.

Escribele tu lo que piensas que estoy seguro estaremos de acuerdo defendiendo siempre la causa del arte pues escribiendole tu te hará a ti mas caso.

Manda tus señas.

Recuerdos a tu mujer y tambien de la niña (4) para los dos.

Tuyo.

Darío (5).

1. Pablo Ruiz Picasso.
2. Miguel Utrillo, Laureano Barráu.
3. León Giran-Max. El cuñado de Zuloaga, Maxime De Thomas.
4. La niña es Isabel Regoyos.
5. Datamos esta carta en la última decena de diciembre de 1901, porque en la carta a Losada sobre el mismo asunto de tal fecha, dice "Hoy escribo a Ignacio".

68. A Manuel Losada.

6 diciembre 1901.

Tarjeta postal.

Amigo Losada: Recibí sus dos cartas y me entero del *malentendu*. Todo ha salido mal. V. no tuvo la culpa sino los catalanes que no han hecho nada (1).

Ya ve V. que en punto a actividad Cataluña es tan española como Madrid.

Ya le di las señas de V. a Silberberg para que se entiendan por escrito y organicemos una exposición seria en abril (2) pero si es que falta Zuloaga no deje V. de exponer porque yo creo que Ignacio no quiere ningún marchand.

Aquí está Uranga que se trajo unos cuadros y ha hecho una plancha.

Suyo.

Darío.

Matasellos 6 dic 01.

1. Acaso se refiere a la protesta en que sólo aparecen las firmas de Santiago Rusiñol y Miguel Utrillo, junto a las de Durrio, Zuloaga, Regoyos ("de Asturias"), Uranga, Bibal, Guinea, Guiard, Losada, López Allen, V. Berrueta y Daniel Zuloaga.
2. En abril de 1902.

69. A Manuel Losada.

Irún Buenavista [mediados diciembre 1901]

Amigo Losada: Supongo habrá V. recibido la targeta de defunción de mi pequeñito de tres meses (1). Como es natural esto ha trastornado mis proyectos pero sin embargo mi mujer conoce que necesito instruirme y que eso de levantarse en España y acostarse en idem conduce fatalmente al embrutecimiento.

Hemos decidido que se quedará ella en su casa aunque sufra estando sola y que yo iré las dos ultimas semanas de exposición a Paris.

A lo que sí he renunciado es a lo de Londres y Boulogne de modo que será un viaje corto nada mas que por cepillarme el cerebro de virutas y garbanzos. A Ignacio le escribí una larga carta y me contestó pero yo no le veo muy decidido a lo de la *jeune école espagnole* en Paris quisiera saber antes del 20 (día que saldré de esta para Paris) que resultó de lo de la Diputacion y Ayuntamiento y en caso de no haber nada mandeme los cuadros a nombre del Sr. Gamon comisionista Irún en pequeña velocidad.

Que no se le olvide a Jesus embalarme tambien los artículos del *Noticiero* para un artículo de V. que no llevo a publicarse ni de las cuartillas para el dialogo en el *Nervion*.

Me alegraré verle por Paris y soy suyo siempre el mismo

Darío.

1. Muerte de su hijo Jaime, el 25 de noviembre. Irún, Parroquia de N. Sra. de Juncal, *Libro de finados* n. 11 y 318 v.

70. A Manuel Losada.

[diciembre 1901]

Amigo Losada: Adjunto la última de Silberberg. Creo que acabaremos por volvernos locos con la dichosa exposición. Ahora resulta que Canals no está seguro de exponer e Iturrino tampoco (1). No hay que meterse mas en estos belenes yo así lo prometo como no tengo reunido un grupo de diez artistas porque de esos diez cinco se arrepentirian despues y con los otros cinco haríamos la exposición pero así tres no haríamos nada

bueno. Yo desde un principio le dije a Silberberg que no dejaría a Durand-Ruel por el grupo español y que estaba dispuesto a hacer gestiones pero estas no han dado buen resultado. Uranga por otro lado tiene unos bocecitos en Hendaya (sin marcos) del tamaño de los de Guiard con los que no se puede lucir. Total que no hay mas que V. con envíos importantes y creo que para eso valdría mas que expusiese V. solo. Si quiere V. que le hable a Durand. Creo que tratándose de tres o cuatro cuadros no rehusaría y saldría V. ganando. A Uranga le escribí que hiciera un viajecito por aquí para ocuparse de su envío *encadré* como debe hacerse sobre todo que hiciese un esfuerzo de gastos. No me ha contestado o quizás estará en camino. Es lastima no esté con V. en Bilbao para ponerse de acuerdo, ya que el tiempo es escaso.

Me consuela la idea de que no soy culpable mas que en parte y que si Silberberg se determina es mas por ver la actitud de Iturrino y Canals a no mandar nada que porque yo envíe acuarelas y croquis en vez de cuadros al oleo. No es este bastante motivo para dejar la exposición sino Iturrino que tenía mucho para llevar y ahora no mandará nada segun parece.

Debe V. escribir inmediatamente a Uranga que no venga si decide V. no exponer. Yo no le digo ya mas ni a favor ni en contra. Mi situación no cambia. Si exponen les ayudare y sino otro año será. No quiero obligarle a nada pero tampoco estoy para *encadrer* sus bocetos ni para pagar un porte.

Ademas habrá que hacer nuevas cajas para Uranga pues los cuadros sin marco venían justos en las cajas y ahora con los marcos no pueden ir en la misma caja.

Decida a escape y soy siempre suyo afmo.

Darío.

1. En Silberberg expusieron Losada, R. Canals y Regoyos en 1902.

71. A Manuel Losada.

Irún Buenavista [noviembre-diciembre 1901]

Querido amigo Losada:

He recibido los cuadros pero me falta el de la plaza de Bruselas y es justamente uno de los que yo quería mandar a la "Libre Esthétique"

(1) de Bruselas donde mando una serie de lienzos pues me han invitado este año y como es documento precisamente de Bruselas y un antiguo boceto muy justo desearía saber si se ha quedado Guinea con dicho boceto a cambio de uno suyo que me encontré en la caja. Pues había quedado yo en darle uno y no decidimos cual de ellos. Si Guinea me hubiera dicho que lo deseaba antes de mandar los títulos de mis cuadros a Bruselas hubiera sido mejor pues yo mandé la lista. Vea si Guinea lo tomó o si está en el local de la exposición. También me faltan los tres cuadros sin marcos que dejé sin exponer por falta de sitio uno es de Bejar con un arco de soportales y un charro en primer término y en el fondo hay un mercado; el 2º es una procesion en Fuenterrabía y el 3º son dos charros hablando.

Le tengo que dar la enhorabuena por haber vendido el cuadro grande que buena falta le haría a V. despues de tantos sudores y tanto deficitii.

También le doy las gracias por haber gestionado en vender los míos para la Diputación (2). Lástima que no hubiera mas dinero para cumplir con otros artistas.

Dígame lo que ha comprado el Ayuntamiento. Si Guinea no ha elegido el cuadro de Bruselas que me diga cual es el otro que desea entre los que yo tenía en esa y así nos arreglaremos.

Por aquí pasó estos días Basterra (3) el escultor de esa que venía de París.

Quisiera hablar a V. de un proyecto para que esa sociedad (4) tenga decoración y prosperidad pero será para largo. Creo que el medio de que hubiese porvenir sería Primero no aumentar la sociedad con nuevos socios porque muchos se creerían con derecho a ser *modernistas* si es que la palabra hay que tragarla y en ese caso se convertiría en una Sociedad vulgar de pintores. Debíamos reunirnos en sesión si es caso una vez al año para hacer anualmente una exposición nueva como hacían los XX que invitaban todos los años a otros veinte para seguir la misma cifra en aquella sociedad y evitaban que aflojara la potencia en arte. Así como los veinte invitados siempre eran nuevos, se representaban diferentes naciones y se ponía 1º lista de socios siempre los mismos. 2º artistas invitados, Inglaterra, fulano y mengano. Francia zutano etc... y así las naciones que fuesen.

Como yo tengo algunos amigos artistas y Durrio y Zuloaga también siempre resultarían estas exposiciones interesantes, sería un estímulo para nosotros, que ya somos importantes para que nosotros solos demos la fuerza en calidad y cantidad y al mismo tiempo para el público también es

un reclamo muy grande; es decir que no iran por los bilbainos sino por los extranjeros y al mismo tiempo se ve a los bilbainos.

Tambien con Cataluña se la puede considerar como region invitada diciendoles a Utrillo (5) que él y los que expusieron este año son socios pero que inviten todos los años a artistas de aquella región *variando siempre*.

Que le parece? Consulte con Guinea y esos artistas y den su parecer pero creo que es la unica manera de dar vida a esa sociedad que empezó bien porque todos mandamos lo mejor pero que el año que viene será flojo sino vienen los extranjeros en nuestra ayuda.

Conteste V. a todas estas cuestiones que le hago y soy siempre suyo afmo. dispuesto a trabajar por Vdes.

Darío.

Parece ser que Soriano (6) ha dado una conferencia en Valencia que ha hecho mucho ruido a favor del modernismo y *sosteniendo* que este viene en España de Valencia que plancha. Por eso debemos probar que no.

1. Donde expuso en 1901.
2. La Diputación compra algunos cuadros. *El Nervión* 12 diciembre 1902.
3. Higinio Basterra (1876-1957).
4. La Sociedad de Artistas.
5. Miguel Utrillo (1862-1934).
6. Rodrigo Soriano.

72. A Manuel Losada.

Irun el 27 [diciembre 1901]

Amigo Losada: Ya pasó por aqui la caja de Dethomas y la mandaron a las señas que V. dijo.

Adjunta una carta de Romeu (1) el de los *Quatre Gats* por la que verá V. que nadie está de acuerdo para hacer lo que V. ambicionaba tanto (2). Está visto que no tenemos suerte para la dichosa exposición.

Yo expongo en casa de Durand pero esto no sería inconveniente para exponer con Vdes. si se organizara algo porque Silberberg es en abril y Durand Ruel en febrero (3).

Ademas mi puesto y mi deber sería exponer con la *jeune école* si se hace. Por lo pronto hay que reservar el titulo.

Trate V. de organizar algo con Ignacio, Uranga y quizás Guiard y sino escribiremos a Silberberg que se haga otro año. Yo ya había quedado con Durand Ruel y sin embargo de esto he escrito a una porción de artistas para tratar de hacer lo de la *jeune école* aunque tenía a Durand seguro he trabajado de una manera desinteresada, mientras los catalanes han trabajado *cada uno para sí mismo*. Si quiere V. que publiquemos la otra protesta con mas firmas, se la he pedido a Romeu y podíamos publicarla en el Liberal de Bilbao que se lee bastante. Esta protesta está redactada de otra manera y es muy corta se podía publicar ¿Que le parece? La de *Juventud* la hice mientras mi mujer estaba con los dolores de parto a las tres de la mañana. A las 5 parió un chico que ahora ya tiene un mes y es un chico robusto (5). El mes que viene voy a Estremadura y pasaré por Madrid para ver a Ignacio.

Soy suyo hasta otro día.

Darío.

Hoy escribo a Ignacio

Ya ve V. que los catalanes no se andan en chiquitas y mientras nosotros trabajamos para ellos, ellos trabajan para ellos.

1. Pedro Romeu.

2. La exposición en París de la *jeune école espagnole*.

3. En febrero de 1902.

4. Al proyecto de exposición de la *jeune école* se adhirió Francisco Durrio: "contar conmigo para formar el grupo", aunque al final no participó. Inicialmente formaban el grupo vascos y catalanes: Utrillo, Nonell, Mir, Pichot, R. Casas, Rusiñol. Desistieron del empeño todos menos Canals. Zuloaga escribía a Regoyos el 7 de enero de 1902, en carta cuya procedencia no citan los articulistas: "Sobre lo que me dices de los catalanes, no me extraña, pues siempre han sido así; todavía tú no conoces a esa tropa. Yo creo que podeis divinamente hacer esa exposición entre tu, Losada, Guiard y Paco, lo que haría una cosa muy interesante". Regoyos invitó a Durrio y ante la negativa de éste, a Guiard. Cfr. Kosme M^a Barañano-Javier González de Durana. 'El escultor Francisco Durrio (1868-1940). Espistolario, catálogo y nota sobre su vida y su obra', *Kobie. Bellas Artes* 5 (1988) p. 118-9.

5. Esa misma noche escribió a Zuloaga. Cfr. carta 64. El hijo nacido es Darío Fernando María. La protesta apareció en *Juventud* el 30 de noviembre.

73. A Manuel Losada.

Irun 2 enero [1902]

Amigo Losada: Adjunto le mando una cuenta del comisionista por los cuadros de Picasso. Como no se lo que se debe hacer si mandarlos a Picasso porque ignoro como hay que considerarlo (como invitado o socio) se lo mando a V. Yo lo hice facturar en pequeña velocidad *la parte francesa* hasta París a pagar allí es decir para que la pague Picasso pero estos gastos de frontera V. verá. Total son 4'30 francos que en pesetas viene a ser 5'50. Como V. me debía quedaban del 15 de noviembre 255, ahora son 260'50.

Se lo digo para que lo apunte y tenga en cuenta la cifra porque a mi se me olvida a lo mejor.

El otro día vi en la estación a Zubiria y le pregunté qué había del deficit de nuestra sociedad (1) y me dijo que nada sabía. Me parecía que V. habrá dicho que dicho Señor iba a encargarse de nuestra sociedad y ahora no sé si he hecho una plancha hablándole del asunto. Desearía me dijese V. que pasará con las obligaciones de la Sociedad el día que realicen ese deficit. Volverá el dinero a los poseedores de títulos de Arte Moderno o pagarán solamente el interés provisionalmente?. Lo digo porque yo tambien me hallo *dans la déche* y desearía me devolvieran ese capital si paga la Diputación (2).

Mejor año pecuniario que el pasado le desea su amigo

Darío

Que se decide con Silberberg?

1. Tomas Zubiría. La Sociedad de Artistas Modernos. En *El Nervión* del 14 de septiembre de 1901 y tras la muy reciente exposición, se dice que a principios de verano se iniciaron trabajos para constituir una Sociedad de Bellas Artes.

2. En *El Nervión* del 12 de diciembre se da cuenta de la sesión de la Diputación, en que ésta trató de adquirir algunas obras de la reciente exposición, a propuesta de D. Alberto Aznar.

1mm 2 enero

Amigo Lora: Adjunto le
mando una cuenta del com
isionista ~~para~~ los cuadros
de Picasso. Como no se
lo que se debe hacer si man
darlos a Picasso porque igno
ro como hay que considerarlo
(como invitado o socio) se lo
mando a V. Yo lo hice
facturar en pequeña la
parte francesa hasta Paris

74. A Manuel Losada.

Irun Lunes [enero 1902]

Amigo Losada: Hoy me escribe Iturrino (1) que pasará por aquí a primeros de febrero para París. Es una contestación a mi invitación. Me parece que tendremos a Gonzalo Bilbao (2) que aunque no sea de nuestras ideas es un buen pintor. De modo que hasta ahora somos *Usted, Picasso, Uranga, Iturrino, Gonzalo Bilbao y yo* total seis. Silberberg debe tener alguno mas. No deje V. de mandar los dos gibosos y el retrato de Pinedo. Creo que son muchos los pintores que se encuentran en la situación de V. Yo tambien voy a tener que dejar mi casa de campo y tomar un piso para ver si consigo economizar viajando tambien menos porque me he montado sobre un presupuesto elevado es decir contando con la venta y si sigo así el día que me falte esta tendré que comer del capital; ya lo he mordido un poco; así se empieza. Por eso escuso decirle que en cuanto cobre lo mio me lo mande; y cuando se amorticen las acciones lo mismo. He hecho un viaje con Berrueta a Extremadura (3) y a los cuatro días me tuve que volver a casa por cojer una punta de costado y por miedo a pulmonía perdí un billete circular que tenía pagado hasta Sevilla y regreso. Pensaba trabajar mucho y ver a Ignacio al regreso pero ni uno ni otro. Enfin me repuse en cuanto llegué a casa.

Suyo siempre.

Darío.

Hoy escribo a Silberberg.

1. Francisco Iturrino.

2. Gonzalo Bilbao, pintor (1860-1938).

3. Vicente Berrueta, su amigo pintor. En carta de diciembre de 1901 hablaba del proyecto de viaje a Extremadura y de pasar por Madrid para ver a Ignacio Zuloaga.

75. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [enero-febrero 1902]

Amigo Losada: Ya estoy en casa muy contento de volver a ver mis chiquillos y mi mujer. Una escapatoria es buena para salir del embrutecimiento de los chiquillos que lloran y tambien para desear la vuelta con muchísimo entusiasmo y saber apreciar lo bueno que se tiene en casa.

Escribo desde el casino aprisa y todavía no he tenido mas tiempo de estudiar el artículo de V. porque esto quisiera hacerlo mas despacio de manera que se diga poco mas o menos lo mismo y que no resulte parecido lo cual es difícil.

Hagame V. el mio de hacerlo que sea enseguida porque si lo que tengo en nuestra exposición merece la pena que se hable de ello cuando en una exposición hay algo notable, se habla de ello en los primeros artículos sino resulta forzado. No tiene V. mas que copiar lo del mes de María y citar las principales impresiones de mis viajes por Europa.

Adjunto va lo de Darroguy que resulta pesado por no entender de arquitectura y para que no crean que es el mismo firme con otro pseudónimo.

Suyo afmo.

Darío de Regoyos.

76. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [enero-febrero 1902]

Amigo Losada: Para que quede V. tranquilo paso a contestar a sus preguntas. Respecto a Francia no hay nada que pagar aunque los marcos fueran de oro macizo y si unicamente tratandose de nuestro pais en donde todo se vuelve dificultades. Yo para evitar líos me he valido mucho del marco blanco porque este vale muchísimo menos para los derechos y una gran temporada (diez o doce años) no me valía para hacer la gestión que llaman en aduanas *documentos de exportación* es decir hacer constar que los marcos iban ya hechos de España porque siempre exponía en salones particularres y unicamente para las exposiciones oficiales es valedera esta documentación. Otras veces me hacía los marcos en Francia por ser mas bonitos que en España y ya que no me valía hacer la *exportación* puesto que tenía que pagar de todas maneras aunque estuvieran hechos en España prefería hacerlos en Francia la mayor parte de las veces procurando no entrar nada de oro pues si tiene un filete dorado paga tanto como todo el marco macizo, es decir paga al peso. Ya ve V. si es barbaridad pagar como si fuera todo el marco por un filetito. Por esta misma razon adopté el marco blanco y el gris y tambien por esto estuvo pendiente en aduanas un marco mío mas de seis meses recogiendo mi pintura abandonando el marco y volviendolo a comprar yo mismo en la subasta de aduana cuando

se ponen a la venta los objetos abandonados pues aun volviendo a comprar mi marco me salió mas barato que pagar el famoso filetito como derechos que me salía un sentido por pesar mucho dicho marco. Estas son las trampas de que nos valemos en la frontera como el dejar mis marcos dorados en Hendaya en casa de amigos hasta la proxima exposicion. Pero esto son muchos líos para V. y este año vamos a probar otro sistema. Haga V. la declaración a Gamon como expositor del Salon y haremos creer (yo tambien) que exponemos en el Salon oficial. A Salís (2) le ha salido bien esto pero puede fallar la trampa.

Mucho siento su situación de V. Creo debía V. agarrarse a Darroguy y Vivancos para conseguir alguna decoración del teatro nuevo de esa.

Por esta razon que no se vende mas que de cuando en cuando tengo yo que estrechar mi vida y someterme a mi pequeña renta que es bien pequeña considerando la venta como una lotería.

Si quiere evitar el oro evítelo completamente pues ya ve V. lo que cuesta un filete.

Suyo hasta otro día

Darío.

1. Carta anterior a la Exposición de Losada en 1902. Silberberg, abril 1902.

2. José Salís.

77. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [febrero 1902]

Amigo Losada: Ya llegué de vuelta de mi excursión artística por sitios se puede decir desconocidos para los españoles artistas y mas aun para los franceses que vienen a España siguiendo el itinerario de rutina que ya da nauseas (1).

Uno de estos días le mandaré la caja de Uranga para entregar *estación* porte pagado pues he perdido las señas que V. me mandó, pero todavía está V. a tiempo para tenerlo a domicilio si me las envía otra vez.

Desearía hablar con V. de muchas cosas. Además de mis impresiones de viaje de la clausura que hemos sufrido en un convento (Paternina (2) y este lego) presenciando la muerte y entierro sin caja del Padre Prior. Desearía hablarle de mis proyectos de dejar Buenavista (3) pero teniendo gran deseo de ir a una población donde haya faroles y calles con gente, Sociedades con buena biblioteca, etc... etc.. pero que sea España no se francamente donde iré con mis huesos pero creo que iré a esa o volveré a San Sebastian. Estoy que no puedo más de casa de campo. Esto lo encuentro muy práctico en un clima como el Mediterraneo donde hay nueve meses buenos y tres de calor pero en esta tierra vasca sucede lo contrario hay nueve meses de lluvia y tres agradables de modo que la vida todo el año en el campo no es nada práctica.

Y ya que somos buenos amigos le voy a contar mi manera de ver la vida y es que el ir a Bilbao no es con la idea de rebajarme haciendo porquerías de pintura para los mineros que no comprenden pero algunas veces pagan sino que desearía solamente vender algo de pintura regular sin deshonrarme es decir que si no caen compradores me aguantaría en un rincón de España donde haya cinco o seis personas con quien hablar y una buena Sociedad Easonense o Bilbaina para leer. Creo que teniendo estas intenciones sanas y conformandome con lo mío pudiera ser tan bueno para mí San Sebastian, al que estoy acostumbrado o Bilbao viviendo en Portugalete o en un sitio sano pues éste es el inconveniente de Bilbao para mí y para mi mujer.

De todas maneras ya he dado *congé* a la dueña de Buenavista para dentro de dos meses pero así como le soy franco y le digo que todavía no sé donde iré quisiera me diera V. su parecer también de una manera franca de amigo a amigo.

Ignacio (4) se ha convertido en sportman de automóvil. Cualquiera se atreve ahora a dirigirle la palabra y cualquiera aguantara sus mentiras de ventas imaginarias !!

Sin más soy siempre su amigo de veras

Regoyos.

Cree V. que se podría encontrar una casa de piso barata en las Arenas o Portugalete?

1. Alude a su reciente viaje a Extremadura.
2. El amigo riojano Enrique Paternina.
3. El paraje de su casa en Irún. Regoyos vino de Irún a San Sebastián en la primavera de 1902.
4. Ignacio Zuloaga. E. Lafuente Ferrari, *La vida y arte de Ignacio Zuloaga*, 3ª ed. aumentada (Barcelona 1990) p. 91, dice que Zuloaga cambió un *Mielero* pintado en Segovia por un automóvil, en que recorría Castilla, Andalucía y el País Vasco. Era un Clement Beyard. En fotografías familiares Zuloaga aparece al volante. Lafuente Ferrari publica una fotografía, p. 122.

78. A Manuel Losada.

Irún Buenavista [febrero-marzo 1901]

Amigo Losada: El otro día le escribí contándole mis deseos de ir por esa a instalarme (1). No sé si será idea pasajera o si se llevará a efecto. Adjunto le mando el talón para que recoja V. los cuadros de Uranga que van en una cajita de 10 kilos. Va pagado hasta Bilbao (Norte) a entregar en la estación. Hoy le aviso a Uranga para que lo sepa.

Si ahora que estan las escuelas de Berastegui abiertas pudiera V. encontrarme aquel lienzo de Portugaleta (el muelle) que vino el año pasado de Madrid y cuyo marco se aprovechó para otro lienzo de mi exposición se acuerda donde está y lo encuentra me lo recoge en su casa. Como es pintura es facil que a nadie se le ocurra robarlo. A V. que es tan discreto le anuncio que me parece que según noticias hay un Goya cerca de Burgos entre manos de un imbécil. Ni una palabra a nadie.

Soy suyo afmo.

Regoyos.

1. Cfr. Carta anterior.

79. A Manuel Losada.

París Lunes diez [febrero 1902] (1)

Théo
Villa Aublet
44 rue Langier

Amigo Losada: Nada tengo que contarle de Silberberg (2) sino que es una sala pésima dentro de un patio donde puede figurarse que allí se organiza una exposición (*). Esto nos enseñará para otra vez que no debemos fiarnos de personas que no se conocen es decir que nada tengo que decir de Mr. Silberberg sino que es un Señor que va a su negocio como buen marchand y nada mas pero el local no puede ser peor de lo que es. Ya sabe Zuloaga lo que se hace no exponiendo allí.

El Salon de los Independants es mas interesante este año que el pasado. Por mas que diga V. y diga Ignacio hay dos maneras de ver las exposiciones una es verlas bajo el punto de vista del arte y entonces le diré que no hay mas que las exposiciones particulares en buen local, o los *Independants* me refiero a las tres salas buenas de artistas que luchan contra la rutina que en efecto allí luchan de veras me dirá V. que el público va a reir porque en las otras salas hay muchas croüttes pero eso no quiere decir nada. Hay que dirigirse al pueblo inteligente que es el que nos busca y dejar al publico imbecil que ese no nos interesa puesto que nunca nos comprará.

Si me miran las exposiciones bajo el otro aspecto es decir el del mercantilismo claro es que hay que recurrir al famoso Salon y a los artículos estupidos sin sentido comun del idolo burgues Arsène Alexandre. Pero yo digo somos o no somos artistas? Si queremos seguir el camino del arte no hay que reir de los Independants y si mas bien hay que reir de M. Arsene Alexandre c'est du joli ces articles!! Por otro lado si queremos tener un nombre lo mismo se podría obtener en los Independants como ha obtenido este año un gran succès Maurice Denis (3) en sus hermosos envíos a los Independants que es una maravilla como personalidad y ha tenido el talento de mandar otros lienzos inferiores al Champs de Mars y lo mejor a los Independants esto es ir al lado de los artistas sin perjudicarse.

De todas maneras sirvamos de regla y jamas en casa de un Silberberg sin estar seguros antes de local es donde debemos dirigirnos. Mil veces antes los Independants que el Salon sobre todo una sala mala de estos es siempre mejor que Silberberg.

Un artista con algo de primera fuerza no pasará desapercibido en los Independants. El talento nunca pasa desapercibido en la capital de la inteligencia, la cuestión es que ser visto por el publico y en los Independants siempre es uno bien visto. Es un local magnífico donde desfila todo Paris.

Suyo afmo. hasta otra.

Darío.

Me parece que expondré nada mas que seis lienzos en casa de Durand porque tienen todo ocupado en este momento con muchos artistas. Conteste V. para el dia 30 que hay la exposición de Bilbao?

Degonve el pintor belga con las cosas de Baleares quisiera exponer.

(*) Además le prohíbe el casero que ponga affiche en la puerta de la calle de modo que no viene nadie.

1. En 1902 lunes y diez fue en febrero, lo que sirve para datar la carta.
2. En abril de 1902 expuso Losada en esta galería.
3. Maurice Denis (1870-1943).

80. A Manuel Losada.

[marzo 1902]

Amigo Losada: Ya veo que están Vdes. decididos a exponer y creo que tienen razón, porque menos vale ser visto en un cuarto oscuro que no serlo en ninguna parte. Mi caso es muy distinto porque expongo en otros dos sitios Durand y Independants, pero V. habla como si tuvieramos seguro el artículo de Arsène Alexandre (1) y creo que esto son ilusiones y que por mucho que se exponga ya verá V. como no cae esa breva. Debíamos empezar por ser presentados a él hacerle regalo de cuadros y luego quizás vendría el artículo.

Para ayuda del viaje muy bien me vendría las 255 de la Diputación que con las 5 de Picasso eran 260.

Procure V. buscar en el baul de la exposición un lienzo del muelle de Portugaleta que regresó de Madrid (2) para esa y cuyo marco hizo V. poner a la isla de los Faisanes. El marco vino pero el lienzo no.

Hacia el 20 iré a París o hacia el 30 esto dependerá de la llegada a París de mis cuadros que regresan de Berlín (3) y que van chez Durand.

Suyo siempre.

Darío.

Si necesita V. algo para París me lo dice antes del 20.

1. Crítico de arte.
2. Expuso en 1901.
3. También expuso en la Nacional de Bellas Artes en 1901.

81. A Manuel Losada.

[marzo, 1902]

Amigo Losada: Supongo que está V. ya en Bilbao y por eso le dirijo esta noticia copiandola segun está en una carta de Durand-Ruel: "Il n'a pas inconvenient que vous exposiez des aquarelles et des croquis chez Silberberg mais pour votre gouverne c'est un local tres mauvais et mal éclairé dans le fond d'une cour". Esta noticia me ha parecido conveniente comunicarsela a V. antes de que haga gasto de marcos pues si no le parece bien estamos aun a tiempo. Yo haré mi exposición en casa de Durand-Ruel como pensaba y si Vdes. exponen mandaré croquis y acuarelas. Asi se lo comunico a Silberberg sin darle mis motivos ni le hablo de lo que me han comunicado sobre su local; naturalmente. Acababa de escribir una carta a Uranga animandole a que exponga, cuando llega esta carta de Durand que no me agrada pues aunque no me quita de exponer en la rue Laffitte me contraria eso de exponer tanto de Vdes. como yo en el fondo de un patio oscuro como suelen ser esos patios de Paris es decir que expondria alli por Vdes.

De esto tiene la culpa la inactividad de Durrio pues no fiandome de Silberberg le escribi a Paco (1) tres veces para que fuera a ver a Silberberg para que expusiera con nosotros y si no queria exponer que se enterara de como era el local pero nada. Paco es siempre el mismo y por pereza de escribir una carta cuantas cosas saldrán mal en este mundo!

Decida y escriba a Uranga a Mondragon lo que le parece.

De Degonve no sé nada aun pero por falta de llenar sitio no hay que apurarse pues si Silberberg me permite me comprometo a llenarle ocho o diez metros de croquis.

Adios y soy suyo

Darío

Hoy escribo a Uranga diciendole lo oscuro que es el local y que decida pronto con mediación de V.

1. Francisco Durrio.

82. A Manuel Losada.

San Sebastian 12 marzo 1902

Tarjeta postal

Amigo Losada: Hoy recibo la lista de los títulos de los cuadros de Uranga que he traducido y mandado a Silberberg. Conviene se dé V. prisa para los títulos del catálogo pues parece ser que ahora adelanta el *dernier delai* y dice que deben estar los cuadros el 28 para abrir la exposición 1º de abril.

Muy amigo suyo

Regoyos.

Manuel Losada Sociedad El Sitio Bilbao

Matasellos: San Sebastián 12 marzo 02.

83. A Manuel Losada.

Lunes [13 marzo 1902]

Amigo Losada: Ayer (1) le escribí una targeta postal diciendole que me mandara enseguida los cuadros para Paris sin explicar detalles pero si han de estar alli para el 15 sería mejor mandar en *gran velocidad* hasta Irun en una caja tres Jaizquivel o cuatro sino fue el de la nieve vendido al Ayuntamiento siendo aquel el vendido seran tres Jaizquivel y el *mes de Abril* (jardín) mas el pequeñito de la sierra de Bejar con una mujeres en primer termino y la salida del sol pequeño cuadro. Total seis cuadros y sobre todo meter tambien las mujeres de corto que aunque no las expondré probablemente me vale el marco para otro lienzo que mandaré de aquí. Todo eso en una caja o en dos sino cabe en una pero en *gran velocidad* a Gamon Irun no a Hendaya pues se trata de detenerlo aqui un día para hacer mi combinación de marcos.

Mande igualmente en gran velocidad los de V. y los de Uranga que desde aqui ya mandaremos en pequeña. No sé si recibió V. una carta mía explicando todo y animandole para aprovechar esta ocasion rara que se presenta pero si no recibió V. aquella con una adjunta de Silberberg aquí le mando otra del mismo.

Creo que habrá bastantes catalanes pues Utrillo habrá invitado y como se trata de robarnos hasta el título de la *jeune école espagnole* nada mas que por eso debe V. mandar aunque no sean mas que los gibosos que son dos lienzos de éxito.

Todo su afán era tener a Ignacio (2) pero este como la otra vez ha rechazado diciendo que no tiene. También cometió la barbaridad, dicho Silberberg, de invitar a Sorolla. Enseguida me precipité a contestarle que había hecho un disparate y que Sorolla quitaría el caracter de lucha a esa exposición y que era un hombre que trataba de locos a Renoir y a Monet (3). Esto se lo dije para que supiese con quien trataba y porque así me lo dijo a mi Sorolla este verano. Luego añadí que para evitar la invasión de otros valencianos propuestos por Sorolla si llegaba a proponerlos que rehusara *carrement* diciendo que no hay sitio y que por presentacion de otros muchos pintores que le queda muy poco sitio para el mismo Sorolla. Así de esta manera sino se puede evitar ese gran genio mandará uno o dos lienzos y nada mas, lo cual no nos perjudicará y todo al contrario asi se comparará y le derrotaremos más facilmente.

Piense V. que se va a aislar V. para la proxima sino expone ahora pues de la manera que V. quiere no haremos nunca nada con los vascongados solos pues siempre que se trata de algo Ignacio *no tiene o no quiere* Guiard no contesta, Guinea no vale para las exposiciones de lucha en un Paris total no hay mas que V. y yo que estemos dispuestos y dos es muy poco.

Fíjese en mis instrucciones para la *gran velocidad* lo demás *en pequeña* y los de Berrueta y Salís también lo desean pero *en pequeña*. Estamos para hacer economías y por eso necesito los cuadros de esa por causa de los marcos. Pues cuadros tengo aqui de sobra podría haber mandado una serie pero tengo todos mis marcos en Berlín (15) en Francfort varios y en Bilbao los restantes y no estoy con fondos para gastar mas.

Si el vendido al Ayuntamiento fue el de la nieve mandeme tambien el baño en Rentería porque aprovecharé el marco.

Sin mas conteste lo que decide V. y soy su afmo.

Darío.

1. Datamos la carta por la anterior.

2. Ignacio Zuloaga.

3. Los pintores franceses Claude Monet (1840-1926) y Auguste Renoir (1841-1919).

84. A Manuel Losada.

1 marzo 1902.

Tarjeta postal.

Acabo de recibir otra carta de Silberberg todavía con esperanzas. Ya le mandé un cliché para el catalogo (de España Negra) (1). Pero si Iturrino y Canals no quieren no haremos nada. Yo no puedo ayudar por ese lado por no conocer las señas. Una carta de V. haría algo. Recibo su carta de V. y otra de Uranga anunciando salida de cuadros (2). Los que tengan marcos se enviaran pero no los non encadrés.

Suyo hasta mañana.

Darío.

*A lápiz 1902**Matasellos: San Sebastián 16 marzo 02.*

1. La obra de E. Verhaeren con ilustración de Regoyos editada en forma de libro en 1899.
2. Los pintores mencionados son Franciso Iturrino, Ricardo Canals y Pablo Uranga.

85. A Manuel Losada.

MEMBRETE.

BUFFET DE LA GARE

24 de marzo [1902]

HENDAYE

Amigo Losada: Las cajas han salido por fin de Hendaya y aunque se han detenido bastante tiempo en la aduana como sucede siempre con las mercancías por haber dicho yo que estaban destinadas a pequeña, aunque venían en grande desde Sn. Sebastian llegaron a tiempo porque de Hendaya a Paris echan 3 días en pequeña que ya es correr en esa distancia. Todo va mejor que en España menos la sacre douane qui est toujours la meme partout. Ultimamente han empleado mis cuadros de Berlín dos meses para llegar a Paris a causa de la aduana. Mis cajas han ido pronto para Silberberg sin detencion por mandarlas por Behobia y casi hubiera sido mejor hacer lo mismo con las de Vds. Gamon le mandará la cuenta de gastos menos los portes *de Hendaya a Paris* que los adelanté yo viendo que

no estaba allí y corría prisa el corresponsal de Gamon y en Hendaye y subieron a 21,70 francos de modo que esto es cuenta nuestra y la de Gamon será a parte de documentación mozos, etc, etc...

El 30 iré a Paris y tendré mis tres exposiciones a la vez (1) si Durand está dispuesto y sino seran dos.

Estaré de diez a quince días y mis señas seran desde el 30 de marzo Villa Aublet, 44 rue Langier, chez Me. Théo Van Rysselberghe.

Sin mas soy suyo afmo.

DARIO.

Uranga (2) tiene unos precios locos y si piensa que va a vender a esos precios se llevará chasco.

Adjunto va el talón de lo que yo pagué para que V. se haga cargo y lo mande a Silberberg pues como son tres días hay tiempo. Los cuadros de Uranga que no tienen marco no los he mandado.

1. Exposición colectiva en Silberberg, XVIII Salon de Independants, y Galería Durand Ruel, todas en 1902.
2. Pablo Uranga.

86. A Manuel Losada.

MEMBRETE
BUFFET DE LA GARE.
HENDAYE.

[27 de marzo 1902]

Amigo Losada: El otro día le escribi (1) desde este mismo buffet donde se puede decir que paso los días es decir en Hendaya con las dichas expediciones de cuadros. Ahora envío a los Independants y todavía no he acabado porque espero el aviso de la llegada de unos cuadros míos a Paris que vuelven de Berlin para organizar la de Durand Ruel.

Yo pensaba que iría para el 30 pero se va alargando y quizás sea mas tarde (2).

En mi última le mandaba la documentación de la expedición de la caja de V. y de Uranga y no lo hice precisamente para que tomase nota

de los 21 francos 70 cs. al cambio de 38% que todavía no sé cuanto hace en pesetas, sino porque me dijeron que yendo la caja a domicilio y con las señas puestas no era necesario mandar ese bulletin al destinatario Silberberg sino que lo podía conservar como resguardo y yo le decía a V. que se lo mandara a Silberberg no siendo necesario y creo que hice una tontería porque en caso de pérdida no sé si podríamos reclamar pero supongo que Silberberg sabrá *se tirer d'embaras*.

El objeto de esta es explicarle lo que dije a Uranga y es que habiendo observado yo (sin que me diga nada) que al corresponsal no le hace ninguna gracia adelantar sumas yo pagué los portes hasta Paris porque no se detuviesen mas los cuadros en la frontera disminuyendo asi la cuenta del comisionista y sobre todo por activar porque el corresponsal de Hendaya no se encontraba allí.

Por este gasto unidos con los grandes míos no me he decidido a *encadrer* las otras cosas de Uranga y así se lo explico yo en mi ultima, de modo que él no figurará mas que con los 4 cuadros encadrés por V.

Esta mañana vi a Guiard que pasó por Irun con unos mineros de Lesaca y estaban de comilona en el Casino. Siguieron de prisa para Vera y Elizondo sin poder entretenerme a mi gusto con Adolfo (3).

Cuando salga para Paris se lo avisaré. Por ahora sigo sin aviso de Théo y cuando lo tenga tomaré el tren.

Siempre suyo afmo.

DARIO.

1. Carta anterior.
2. Adolfo Guiard.
3. Por la carta siguiente vemos que llegó a mediados de abril.

87. A Ignacio Zuloaga.

Irun Buenavista.
Sabado 12 abril 1902.

Querido Ignacio:

Ayer recibí esquela y hoy carta de tu mujer por las que veo la gran desgracia por la que atraviesas, creo la mayor de este mundo por lo menos para mí así fue la pérdida de una madre (1). Malos días habrás pasado en

Eibar tu que pensarias sin duda sacar partido del caracter de la Semana Santa en Madrid, ha resultado una semana de grandes sufrimientos.

Ya se que es inutil pretender consolarte ni buscar frases insulsas para hacer la carta obligada de pésame. Conste que siento lo que te pasa asi como la desgracia que debe ser para tu padre y te aconsejo que trabajes si puedes, pues aunque haya que hacer un esfuerzo nuestro arte es el mejor consuelo, porque siempre lo tenemos a nuestra disposición. Te advierto que si pasa la frontera que el 15 voy a Paris hasta el 30 y como supongo no se te olvidaran estas fechas de 15 a 30 si pasas por Irun en ese intervalo no telegrafies. Si no nos vemos en Paris lo haremos este verano en Fuenterrabia segun dice tu mujer y me alegrare de veras que asi sea.

Recuerdos a tu padre y Valentine (2) y te abraza el amigo verdadero.

D. de Regoyos.

1. La madre de Zuloaga murió en 1902, el 25 de marzo.

2. Valentine De Thomas, esposa de Zuloaga.

88. A Manuel Losada.

Carte postale.

Paris, 16 abril 1902

Amigo Losada: Acabo de llegar a Paris. La sala de Silberberg me parece bastante oscura. El artículo de Arsène que V. soñaba no vino ni vendrá. Los precios de Uranga son locos y nunca venderá en fin que de todo y sobre todas las cosas los españoles que vivimos en nuestra triste tierra nos hacemos muchas ilusiones nuestra vida es una pesadilla mezquina y no despertamos a la realidad que viniendo a París. Aquí se ve que vivimos en Babia.

Chez Van Rysselberghe

Villa Aublet
44 rue Langier.

Suyo

Darío.

Amigo Landa: Acabo de llegar.
Paris. La sala de Silberberg
me parece bastante oscura.
El artículo de H. sobre que
sonaba me vino mi vena
los precios de M. de M. son
locos y nunca vendrá
en fin que de todo y 20.
Vere todas las cosas los es
pañoles que vivimos en
nuestra tierra no
hacemos muchas chorradas
nuestra vida es una pesa
dilla merquina y no des
pertamos a la realidad
que viniendo a Paris. Aquí
se ve que vivimos en París

89. A Ignacio Zuloaga.

Irún Buenavista [mayo 1902]

Amigo Ignacio:

Me alegro de la buena nueva que me comunicas y comprendo tu emoción pues yo he pasado por esos trances (1). Solamente que cuando llegue al numero 4 ya le vi llegar con indiferencia pero todos los hijos se los quiere lo mismo despues. Lo principal es que tu mujer se encuentre bien y que se cuide en la convalecencia.

Como dices bien, justo cuando tu llegabas a Paris yo me iba, de modo que no hemos podido vernos. Yo he andado siempre con prisa para aprovechar los 15 dias que me daba el billete de ida y vuelta y se me olvido ir a ver a Degas.

Si vienes a Fuenterrabia en setiembre hablaremos si piensas pintar te advierto que **todos los dias del año** vienen ingleses y tambien inglesas con sus cajas de colores a pintar Fuenterrabia tanto es asi que seria un negocio poner alli un cafetin para darles **cup tea** a las cinco pues esa gente sin el **five o'clock** no puede vivir. Y despues de pintar las consabidas manchitas van por los cafes preguntando si tienen **cup tea**. Es un pueblo que detesto porque todos se creen artistas y en una familia cualquiera que tomes como ejemplo, se ve que el padre, la madre, los hijos y las hijas, todos pintan en Inglaterra y todos sin escepción entre los que viajan deben tener apuntes de Fuenterrabia. Me diras que siempre hay medio de hacer arte de una cosa que se ha hecho millones de veces y que siempre se puede hacer de una manera nueva pero a mi me repugna Fuenterrabia por esta razon y creo que es mi deber avisarte lo que pasa con esas hermosas ruinas. Ademas se llena en el verano de franceses y de madrileños entre los que tambien se encuentran pintores... helas-

Yo creo que hay que meterse en un rincón apartado para pintar, es decir donde no haya ningun ser viviente. No se que se han figurado que es la pintura. Y lo peor es que algunos y no pocos de esos impotentes tienen exito como Iturrino, del que no me explicare nunca su succés en la Libre Esthetique. Asi me ha dicho Theo (2).

Procuraré estar aqui en setiembre y has hecho bien en avisar la epoca en que vienes pues asi me arreglare para estar, aunque tengo planes de sitios muy salvajes para este verano.

Mi mujer felicita a la tuya porque ha salido con felicidad del alumbramiento y de que tengais una hermosa criatura.

Soy siempre tuyo verdadero amigo.

Darío

1. El trance a que alude, es la llegada de un nuevo hijo, en el caso, una hija, María Lucía, nacida el 18 de mayo de 1902. La fecha de la carta sería de la última década del mes de mayo. En carta anterior vimos que Regoyos se despedía en *febrero* de la propietaria de su casa en Irún (Buenavista) con plazo de dos meses. Por otra parte en esta misma carta se habla del viaje de 15 días a París por parte de Regoyos. Desde París escribió una carta a Losada el 16 de abril, lo que confirmaría la fecha de mayo de la carta. ¿Retrasó su venida a San Sebastián algunas semanas, o volvió algún día a Irún y desde allí escribió la carta?

2. Es el pintor Théo Van Rysselberghe.

90. A Manuel Losada.

Irún Buenavista [mayo 1902]

Amigo Losada: De vuelta de Babylonia (1) le diré que ya dí la orden a Silberberg para que embadurne sus marcos de blanco.

Ya no quiero insistir mas en hacerle discursos para demostrarle que hemos hecho una solemne barbaridad en exponer en casa de Silberberg y que de no exponer en casas fuertes no deben salir nuestros cuadros de casa. Mi discurso de la ultima carta era para demostrale a V. que tanto Zuloaga como V. hacen mal en tener los Independants en tan mal concepto. Sí es verdad que muchos van a reir pero delante de los cuadros de los Independants han desfilado muchos miles de personas, pues me he enterado bien. Los días lluviosos que consideraban como entrada floja llegaban las recettes a 300 figurese los buenos días lo que sería.

En cambio en casa de Silberberg las entradas variaban por dia entre 5, 6, 8 o 10 todo lo mas. Ya podra V. juzgar del timo en que hemos caido.

Silberberg no tiene la culpa pero era un principiante en el oficio y nosotros mejor dicho Vdes. han sido las víctimas porque yo no envie mas que poca cosa pero lo siento por Vdes. que han hecho sus sacrificios para que no los vea nadie.

Canals (2) no estaba mal, pero el local muy mal como luz de patio de Paris.

Otra vez creame V. mande a los Independants y siendo las obras buenas tendrá V. prensa. Pero me voy desengañando hasta de la prensa lo que hay que hacer es venir al mundo con *potra como Ignacio, pues Henri Degroux (3) se ha llevado un gran chasco* en casa de Georges Petit hizo una exposición colosal con un artículo *en tête* en el Figaro mas de una columna y no pudo pagar el local a Petit por no vender nada y como la cuenta subía a 4000 francos Georges Petit se apoderó de los lienzos y Degroux se quedo sin cuadros y sin venta no sirviendole para nada el artículo del Figaro. Es muy triste la miseria que reina entre los artistas de París. Contesteme dos letras sobre la exposicion de Bilbao, cuando se hace y donde.

Triste noticia Emile Bernard se ha convertido en un Bougureau aunque le siga gustando a Ignacio (4). Este no le he visto pero se que sigue intratable discutiendo de arte pero fuera de a su manera. Es un buen chico. Claro se cree un virtuoso y resulta como Sarasate (5) que a todo hay que decirle que tiene razón pero yo no se la dare mas que cuando me parezca que la tiene.

Suyo afmo.

Regoyos.

Los Independants es la única exposición interesante de Paris ahora se ríe menos que antes y la sociedad empieza a faire des bonnes affaires.

1. Babilonia es París.

2. Ricardo Canals, pintor catalán (1876-1931)

3. Pintor Belga (1867- 1930). Sobre un cuadro suyo escribió Regoyos en *El Nervión*, 29 agosto 1901 .

4. Emile Bernard (1868-1941), A. W. Bougeraux (1825-1905) Ignacio Zuloaga.

5. Pablo Sarasate, el célebre violinista navarro. (1844-1908).

91. A Manuel Losada.

[San Sebastián, 17 mayo 1902]

Amigo Losada: Por fin, después de medir los inconvenientes y las ventajas de ir a Bilbao, me he decidido por volver a San Sebastian a una casita de campo por pisos con terreno *a des prix raisonnables* donde me tiene V. por si viene a esta. No estamos tan bien como en Buenavista pero

allí era una locura el seguir. He estado tres años gracias a las ventas. Las señas son *Mugica-enea*, y por si viene V. le diré que es detrás de Jai-alai.

Suyo

Regoyos.

Sr. D. Manuel Losada, Sociedad de El Sitio, Bilbao.

Matasellos: 17 mayo 02.

92. A Manuel Losada.

Mugica-enea [primavera 1902]

Amigo Losada: Ya sé que no hizo V. nada con Durand-Ruel (1) este me telegrafió desde Burgos para ver unos cuadros que tiene un indiano avaro en una aldea miserable y resultó que no había mas que *crouttes* un falso Goya dos falsos Teniers y otras porquerías pero el viaje fue artístico. Luego me separé y me fui a pintar unos días a Pancorbo. También fui a Haro y vi a Paternina (2) el que me manifestó deseos de exponer en Bilbao. Como este año hay sitio de sobra y V. me dio la idea de invitar a los guipuzcoanos le dije que supongo no tendrían inconveniente ninguno en Bilbao. Es íntimo de Iturrino y han estado juntos trabajando en Sevilla. Ya sabe V. que no se trata de un gran artista pero no mandará mas que un cuadro y así se cumple con ese amigo que es muy buen chico. Si no hay inconveniente hagale V. una invitación diciendole que por los muchos atrasos este año la Sociedad no puede pagar portes aunque él ya está avisado y a él no le importa. Dígame que época es la exposicion para combinar yo mi viaje. Desde cuando y hasta cuando pues si me viene mejor la ultima semana iré entonces a esa en vez de ir al principio.

Las señas del riojano son Enrique Paternina Haro (Rioja).

Sin mas por hoy espero respuesta a la fecha de apertura y clôtüre de la exposición.

Suyo afmo.

Regoyos.

Quando vaya a esa recuerdeme que debo recoger el sello de cautchu.

1. Cfr. carta anterior.

2. Enrique Paternina. David Teniers, pintor flamenco (1582-1649).

93. A Manuel Losada.*Membrete*

Buffet de la Estación de
Irún

J. Barnechea

[Irún 7 junio 1902]

Recibí sus dos cartas pero no contesté creyendo que mandaría sus órdenes después de recibir mi targeta postal para que pongan todo en manos de Gamón. Ahora veo que la cuenta de este le ha autorizado a V. y no se atreve a continuar la deuda. No veo pues que dos medios de arreglar esto en caso de no venir blanqueados los marcos (pues la cuenta hasta Hendaya no sube mas que a 19 francos): uno es depositar esto en alguna casa de Hendaya o Behobia hasta que V. pueda pagar pues yo estoy tan agobiado de gastos que me veré obligado a dejar esta casa y cambiar de vida pero los 19 francos bien podía pagarlos Uranga ya que V. le paga sus marcos. El otro medio es ponerlo en manos de otro comisionista que esparara diciendoselo yo pues es intimo amigo pero procure V. pagar en dos o tres meses. De todas maneras debe V. dar sus órdenes a la agencia para que entreguen en manos del Sr. Iglesias avisandome V. para que yo le hable. Escribame a mi para depositarlos en Behobia que creo encontrare una casa buscando entre los amigos. No se puede saber si los marcos vienen blanqueados pues las cajas no pueden abrirse más que en España pero una vez entrados pagan derechos. Para abrirlas en Francia tiene V. que dar ordenes.

Suyo.

Darío.

Dn. Manuel Losada Sociedad El Sitio de Bilbao

Matasellos: San Sebastián 7 junio 01.

Buffet de la Estacion de


IRON

Barnechea

L. D^m Manuel Losada

Sociedad El Sitio

Bilbao



Nous rappelons aux touristes qui vont en Espagne qu'ils ont à la gare d'Iron (frontière espagnole) un buffet très confortable où ils peuvent prendre leurs repas à des prix raisonnables.

Déjeuner	Piécottes 8
Diner	8,50

La cuisine se fait à la française.
Tous les trains ont, au moins, cinquante minutes d'arrêt.
Pour avoir des renseignements, s'adresser à M. J. Barnechea, propriétaire



94. A Manuel Losada.

Irun Buenavista [25 junio 1902]

Amigo Losada: He leído hoy en la Voz que la Diputación de Vizcaya ha acordado la provisión de ocho pensiones a otros tantos artistas que sean vascongados. El pobre Berrueta (1) mucho desearía saber más detalles sobre esto. De paso podría V. decirme si Plácido Allende, Vallejo y los Aznar pueden hacer algo o si es puramente por concurso sin recomendaciones y si es por concurso quienes forman el jurado. Como a V. también le interesará esto supongo que tomará datos aunque también escribiré a Darroguy pues desearía hacer algo por Berrueta.

Ya se por Iglesias que los cuadros han sido reexpedidos a Bilbao. Uranga (2) me escribió estos días para agregar a los otros cuadros que tiene aquí sin marcos y que no se llegaron a exponerse por no querer hacer gastos Uranga. Estuvieron unicamente depositados en Hendaya y yo conseguí que pasaran a España sin pagar una peseta por cada pintura como acostumbraban hacer con la pintura sin marcos. Iglesias me hizo ver que en medio de todo no pagaron mucho derecho los marcos de V. por ser molduras estrechas como es al peso no subió mucho.

Otra vez volví a ver aquí su pintura y le diré lo que dijo Durrio y dijo tambien Silbelberg (3) y otro muy inteligente que se llama Heymann. Que lo mejor de su envío era el cuadrito pequeño de Arratia y que hace V. mal en no hacer la nota en pequeño; es mil veces arte mas grande por estar más dominado el conjunto, la armonía, que esas tartinas que no conducen más que a aumentar los gastos de colores lienzos trabajos material marcos, portes y a imposibilitar la venta que tanto la necesita V.

A Uranga he escrito diciendo que le mandaré sus lienzos a su nombre de V. *porte pagado* los lienzos que me pide porque dice que Bilbao es su centro de operaciones y así lo pide él.

Dígame V. si debo dirigir la caja a la Sociedad del Sitio. Contesteme a lo que le pregunto.

Durand-Ruel ha pasado por aquí estos días. Le he proporcionado sin comisión la Casa de Navas de Madrid (un coleccionista) donde hay seis Goyas de venta (4). Sin moverme de Irún encontrar 6 Goyas ii qué extraño ii pero fue cuestión de casualidad y no creo yo que a fuerza de escribir cartas se consiguen estas gangas. Si los hubiera pillado Ignacio (5) no los hubiera puesto en manos de Durand. Pero pienso yo que con mucho

dinero en el bolsillo ni V. ni yo no le mandaríamos Goyas a Durand, sino que negociaríamos con ellos.

De venta mal; en este momento expongo en casa de Durand aunque un poco tarde para vender porque junio ya es mes malo en París según los artistas en medio de todo estoy contento de exponer allí.

Me entero de lo que han decidido de exponer en Bilbao en la Filarmónica (5). Creo que tienen razón.

Suyo afmo.

Darío.

Harto dificultosa ha sido la datación de esta carta escrita un 29 de junio. La noticia que da en la primera línea tomada de *La voz* me llevó a la *Voz de Guipúzcoa*, nacida en ese mismo año. Gracias a la amabilidad de Aingeru Zabala (Jefe del Servicio de Patrimonio Histórico de la Diputación foral de Vizcaya) he podido disponer del expediente de la concesión de estas ocho becas, del que dio noticia *La Voz de Vizcaya*. Se anunciaron cuatro becas, cuatro sencillas y cuatro superiores, tanto en el Boletín oficial como en el *Noticiero*, *La Gaceta del Norte y la Voz de Vizcaya*, así como en *El Nervión*, *El Liberal* y el *Porvenir*. En *La Voz de Vizcaya*, concretamente, el 23 de junio y el 5 de julio. Las Becas fueron para Música, Escultura, Artes decorativas, Pintura. El jurado de la Beca de Pintura estuvo compuesto por D. José Cruceño, con asistencia de los vocales D. Ramón San Pelayo, D. Mamerto Seguí, D. Macario de Marcoartu, D. Manuel Losada y D. Anselmo Guinea, más el secretario. Para la Beca sencilla se presentaron D. Vicente Aral y González, D. Celestino Ruiz Muñoa y D. José Arrúe Valle; para la superior, D. Martín Martiniano López, D. Julian Ibáñez de Aldecoa, D. Aurelio Arteta y D. Angel Larroque. En segunda votación Arteta ganó la mayoría de votos, aunque Guinea y Losada votaron a Larroque. Por recomendación del jurado ganó 2º beca o pensión, también Larroque. En la escultura el premiado fue Nemesio Mogrovejo, mas también se concedió a D. Quintín Torre. La Beca superior de Música se la llevó el organista D. Bernardo Gaviola Lazpita. La Diputación aprobaría estas propuestas el 15 de octubre de 1902. La carta, pues, es de ese mismo año. Con todo, la carta de Regoyos, datada en Irún, no concuerda con su traslado a Múgica-enea en San Sebastián, previsto para el mes de abril, ¿Retrasó la venida, o escribió esta carta ocasionalmente en su antigua residencia?.

1. Vicente Berrueta.
2. Pablo Uranga.
3. El juicio de Silberberg, probablemente posterior a la exposición de Losada en la galería de aquél, nos ayuda a fijar el año de la carta (1902).
4. En carta de febrero de 1902 alude Regoyos a este viaje de Durand Ruel, el "año pasado".
5. Ignacio Zuloaga.
6. Se haría en 1904.

95. A Manuel Losada.

Irun 2 julio [1902]

Amigo Losada: Mandeme una targeta postal para decirme dos cosas: una es que número de la Revue Universelle día y mes han publicado las notas que V. ha copiado y otra saber si puedo mandar los cuadros de Uranga a su nombre de V. a la Sociedad de El Sitio o a dónde?

Aquí dijo Paradis a Iglesias que ya estaba pagado todo hasta Bilbao. Yo así comprendí.

Ya ve V. la diferencia inmensa de dejar los cuadros en la parte francesa pues hasta Hendaya no tenía V. más que 19 francos y ahora vemos todo pasando por los empleados de esa aduana cuyas leyes estan hechas con los pies. Da gana de vivir en el lado francés solamente por no pagar esos derechos disparatados y eso que me dijeron que era poco por ser moldura estrecha y pesar poco. Pero no sea V. bobo y pídale a Uranga la mitad por lo menos.

Suyo afmo.
hasta otro día.

Regoyos.

Cuando le paguen a V. en la Diputación acuérdesese de mí y de Gamón. Que año mas malo ha sido ésteiii

96. A Manuel Losada.*Membrete*

Círculo Easonense.

San Sebastian.
Mugica-enea [noviembre 1902]

Amigo Losada: Me piden aquí composición catalano-egipcia que dejé en esa la musica domestica las fieras. Haga el favor de ponerla en casa de Darroguy que ya la haré recoger por una persona.

Los otros dibujos pueden hacer lo que quiera con ellos.

Si esta V. dispuesto a exponer en los Independents es para primeros de abril (1) pero pregunte V. antes si tendrá que pagar las cuotas

que debía escribir en este sentido la Sociedad a la cual ha pertenecido hace años como si hubiera V. dimitido aunque no sea así.

Las señas de M.E. Vatton President de la S. des Independants 131 avenue Parmentier. Para el local de los músicos de esa tengo otro proyecto más artístico y más yo.

Recuerdos a los del cuarto y soy suyo afmo. amigo.

Darío.

1. De 1903.

97. A Manuel Losada.

S SN Mugica-enea.

24 enero 903

Amigo Losada: Por el amigo Leopoldo Gutiérrez sabrá V. que este año se abren los Independants (1) un mes antes que de costumbre y según creo tendrá V. circulares de aviso pero hay que ir preparándose. Gutiérrez me ha dicho que está V. haciendo un juego de bolos, me parece que el asunto se presta mucho para su temperamento, no haciendo trampas como Ignacio.

Donde hay mayor placer que hacer lo que se siente sin trampas para el público, sobre todo cuando el asunto va con el temperamento.

De eso V. y yo estoy seguro que no haremos ninguna clase de concesiones ni la España para los franceses ni meternos en el coche de los Príncipes de Baviera con la idea de entrar en la Casa Real, porque estas cosas no van con nuestro genio; esto ha hecho Ignacio últimamente (2). A Guiard le escribí y no me contestó.

Adjunto le mando a V. una carta de Utrillo (3) para que vean V. y Guiard los cambios que se han operado en Barcelona y los proyectos que tienen.

Yo sigo con mi friso que es un trabajo a propósito para invierno por lo pesada que es la imitación del mosaico. El interior se me agarra a la garganta como dice Guiard y como los temporales me impiden trabajar *sur place* me ha venido muy bien este trabajo. La obra tiene un aspecto de arte bárbaro visto de cerca pero a la distancia debida es muy decorativo.

Ademas es un pretesto para dibujar que hace entrar en un arte que ignoraba y siempre es bueno hacer un poco de todo.

Tambien pienso mandar a Madrid algo.

Ya sé que Echevarria (4) está en Paris.

No sé si iré este año esto dependerá de los suses y de un proyecto de viaje que tengo pero ya le avisaré lo que decida.

Recuerdo a Guiard Paco (5) y a esa academia de antipompieri.

Suyo afmo. amigo.

Regoyos.

1. Leopoldo Gutiérrez Abascal. Losada expuso en Independientes en 1903.
2. El 12 de enero de 1906 se casaría el Príncipe D. Luis Fernando de Baviera con la Infanta M^a Teresa.
3. Miguel Utrillo, Paco Durrio.
4. Juan Echevarría.
5. Adolfo Guiard, Francisco Durrio.

98. A Manuel Losada.

Sn Sn 10 febrero 1903

Amigo Losada: Por mas que busqué no hay reglamento o estatuto que será eso lo que V. desea pero le mando el reglamento de exposiciones con una noticia muy curiosa sobre los ingresos de esta sociedad (1) que de dos o de tres años a esta parte ha ganado mucho como exito de prensa y ventas cosas que no existían antes. Necesita V. sobre todo ser visto y para eso nada como los Independants.

Si expone V. pida enseguida el bulletin para el catálogo y el otro para la comisión de placement que son dos cosas distintas como V. sabe.

Cuando despache los puede pasar esos reglamentos a Guiard que deseaba conocerlos. Me alegraré que se arme una polvareda con lo de Maeztu pero mucho me temo que se lea poco y que por consiguiente sea predicar en desierto.

Por eso prefiero los independants a Silberberg porque esta fue una exposición verdaderamente desierta.

Soy suyo afmo. de siempre.

Dario.

Me parece que el artículo nº.32 subrayado es lo que le interesa saber, si se le considera como demissionaire.

1. La de Independants de Paris, donde expuso Losada en 1903.

99. A Manuel Losada.

San Sebastian Mugica-enea [marzo 1903]

Amigo Losada: Recibí su carta y veo que sigue V. con idea de exponer en Paris. No me parece mal el proyecto, si puedo le ayudaré a V. en su empresa pero creo que debía V. de exponer en los Independants (1), para la prensa y el succés artístico es el medio mas facil y barato sobre todo que V. no busca exito precisamente de ventas (aunque tambien se consigue alli) repito que seria lo mejor que podria V. hacer. A V. que se dedica a antigüedades o que dice piensa dedicarse si quiere V. conquistar a Durand Ruel le indicaré que ese seria el mejor medio. Pero como no sé lo que V. desea si ganarse una comisión o formar una colección como Zuloaga eso es mas dificil y nada productivo. Yo digo como V. que en España hay todavia mucho bueno que comprar y conozco un anticuario que vive en Haro y asi se gana la vida muy bien con el bibelot el cuadro y con grabados del siglo XVII y XVIII encontrados en las posadas de Castilla y vendidos a quinientos francos en Paris y así otros negocios increíbles... Un Van Eyck y un Goya han pasado por mis ojos y por torpeza mia no los pude comprar. Ese es el inconveniente de ese negocio tan claro pero que tanto V. como yo no podemos hacer bien por no ser mercachifles o gitanos como un cierto amigo nuestro que V. sabe. El año pasado le indiqué varios Goyas de venta en Madrid a Durand porque a mi me convenia estar bien con Durand. El fue a Madrid y dice que no hizo nada pero creo que su juego es hacer ver que no hace negocio como todos los marchands pero ya sé que aprovechó bien mis recomendaciones y addresses indicadas por mi y que yo adquiri por casualidad.

Me alegro lo que me dice V. de la Filarmónica y haremos lo posible por hacer una exposición seria. Desearia que cuando V. me conteste me diga si tienen dicha sala de manera artística o si piensan hacer pajaritos a la Echeda. Seria una buena picia si vuelven a llamar a ese coloso

de los bilbainos. Yo he hecho varias composiciones alusivas a la musica y si se hiciera esto por concurso presentaria algo. Si se lo dan todo a Guinea o a V. me alegraría mucho, y si se hicieran panneaux de distintos artistas reunidos creo que se podria hacer algo bonito reuniendonos.

Quien es el arquitecto y quien el propietario?

Le desea buenas Pascuas (1) y buenas commandes su amigo.

Regoyos.

1. Expuso en Independants en 1903. 2. 30 de marzo, fue Pascua.

100. A Manuel Losada.

San Sebastian Mugica-enea [marzo 1903]

Amigo Losada: Me alegro que haya V. mandado a los Independants (1) y al Champ de Mars. Este año no iré a Paris a no ser que me saliera una venta pues aunque he ganado en la bolsa de Bilbao de resultas de una reventa aconsejado por Juanito (2) tambien es verdad que tengo muchos mas gastos aqui (3) que en Irun y mucho se ha ido al encadreur pues quiero tener en Paris en casa de Théo un buen deposito de marcos para enviar mis lienzos y no pagar la primada de los derechos de aduana.

Es fácil que pase el Jueves Santo en Orduña con un amigo que tiene aficion a ese pueblo y quiere hacer un articulo para el New-York Herald y a proposito de articulos debe V. leer los que hace Maeztu en el Diario Universal; en el de fondo del domingo hay uno muy bueno contra Benlliure y Querol. Tambien hace criticas literarias en el folletin. Ayer me escribio diciendo que prepara el estudio sobre nosotros en La Lectura (6).

A Durand le he hablado dos veces del Goya de V. y como contestación no me dice nada de eso y en cambio dice que adquirió dos retratos soberbios del mismo y que llaman la atencion en Paris. Dice los adquirio en Madrid. Tambien le dije que deseaba exponer en su casa y tampoco contesta a eso. Yo creo que se perdió alguna carta mia porque sino para que comunicarme esa noticia. Parece como que quiere estar bien conmigo y por otro lado no contesta a mis preguntas. He vuelto a escribir y espero contestación a esta tercera.

Dígame si es V. bien recibido en Champ de Mars creo que es de rigor la recomendación lo mismo que en Madrid me ha dicho que es peor porque siquiera allí le mandan a uno a la Sala del Crimen donde puede ser juzgado por los artistas y críticos pero en París debe ser triste tanto gasto de portes para nada. Se habla de una fusión con Bouguereau (8). Es natural, se parecen tanto!

Gamón me ruega escriba a V. y a Guiard para ver si le pueden pagar la pequeña deuda. Hagalo saber a Guiard.

Soy suyo afmo. amigo.

Quizas hasta miercoles Santo (9) que pasare por esa para ordenar por si acaso le cito a V. para ese dia a las 3 en el Suizo el miercoles depues de cenar

Dario.

1. Donde expuso Losada en 1903.
2. Juan Basterra.
3. Aquí en San Sebastián, a donde había venido a vivir, a la casa Múgica-enea.
4. Su amigo Théo Van Rysselbergh (1862-1926).
5. De 1903 su cuadro Orduña.
6. Aparecía en La Lectura en mayo de 1903, Reproducimos.
7. En la que expuso alguna vez Regoyos.
8. Adolfo William Bougereaux (1825-1905)
9. Cayó ese año el 8 de abril lo que nos ayuda a datar la carta.

101. A Manuel Losada.

Membrete.

Círculo Easonense

3 abril 1903.

Amigo Losada: No sé si podré ir a esa por semana Santa porque tengo los chicos malos y ahora hay aquí mucho sarampión. Si se declara este no iré y haré otro viaje más tarde. Quería decirle a V. también que lea el artículo de los Independants d'Arsène Alexandre (1) dans le Figaro du 30 mars. Contra su costumbre hace un artículo a favor de la Sociedad elogiando las tendencias de los buenos de las dos salas impresionistas que como sabe V. siempre estan en comandita. Ha hecho V. mal en no avisarme para enviar yo una carta a alguno de la comisión para que fuese V. a esas Salas. Mucho me temo que al no citarle a V. Alesandre le hayan colocado en las Salas malas por donde pasan los críticos sin dirigir ni una mirada.

Que hay del Champ du Mars? Desearía saber si le han colocado bien pero eso V. mismo no lo sabra desde Bilbao. Que lastima no poder ir; Para otro año ya lo sabe V. para Independants Champ du Mars, etc. ... siempre, siempre recomendación.

Como V. no me hablaba con seguridad cuando pidió la circular no sabía yo lo que había decidido y por eso no escribí a la comisión.

Pero sepa V. que los Independants (las dos Salas) se imponen para el público inteligente y críticos allí se dirigen yendo derechos sin mirar lo demas.

Hay ahora muchos mas artistas que antes y todos se van cansando del caciquismo de los salones Oficiales. Cada vez los odian mas y no quedan mas que los Independants y los particulares.

Durand Ruel no ha contestado a lo del Goya.

Paco me escribe que Morice había hecho un artículo en el *Mercure* de febrero o marzo elogiando un cuadro que tomó por mío (2). Luego protestó el autor y se armó un lío, diciendo que el cuadro no era mío sino suyo. Morice se disculpó como pudo. Lo tienen en el Sitio? Si voy por esa procuraré leerlo en la Bilbaina.

Suyo afmo.

Darío.

He vendido un boceto a 100 francos pequeñito en los Indenpendants. Si me saliera otra venta mas importante me iría a Paris. Que hacer con el Goya en ese caso? De ser así haría el viaje el mes de mayo. Si no voy a Bilbao avisaré el mismo día.

1. Crítico de arte en París.

2. El crítico de arte Charles Morice escribe en el *Mercure de France*, t. 46 (1903) 237-45 (243-5 sobre Francisco Durrio); y sobre la Sociedad de artistas españoles residente en Francia, 544-9, 812-17; sobre el Salón de Independants, 389-405 (p. 401 sobre Regoyos; p. 402 sobre M. Losada). Reproducimos su texto sobre Regoyos.

102. A Manuel Losada.

Sn Sn 21 abril [1903]

Amigo Losada: Hoy hemos decidido de repente ir a París los diez días del aller et retour mi mujer y yo.

Creo que es una calaverada para ella pero me dice que quiere une fois dans la vie voir Paris y esto no tiene otro arreglo que tomar el tren dejando los roros y la popotte a las criadas que son de confianza. Si se le ocurre a V. algo estoy chez Mr. Van Rysselberghe hasta el 2 de Mayo, 44 rue Langier, Villa Aublet (Les Termes) Paris.

Ignacio ha tenido éxito en la prensa (1) y créame V. que más me alegraría que con la misma fuerza lo tuviera V. que él, porque a V. le haría mucho bien y a él le perjudicará dado *su carácter*. Esto es hablarle con sinceridad.

Desearía le dijese V. a Torres o Areilza que el *Mercur de France* no tuve tiempo de devolverlo pero lo mandaré al Sitio a nombre de V. por alguno que vaya a Bilbao a mi regreso y que no tenga cuidado. Si quiere V. enviar a Macon escriba con tiempo y el mismo envío Independants y otro lo haré al encargado de esa exposicion corresponsal en Paris pero tengo que empezar por hablar a Pissarro (2) porque en esa exposicion tienen más fuerza los recomendados de éste. Lo que guste y muy suyo afmo.

Regoyos.

1. Pueden verse referencias de Prensa francesa e italiana de 1903 en la extensa bibliografía de E. Lafuente Ferrari, *La vida y el arte de Ignacio Zuloaga*, 3ª edición (Barcelona 1990) p. 536, con artículos de Gori, Pica, A. Alexandre, Guinandeau, Bradi, Bernard, P. Lafond, H. Frantz, W. Von Detingen, Melani, Linel, E. Thorez, V. Ogetti, F. Giolli, a los que se sumaron en España Bonafoux, Pineda, R. Maeztu, A. Pedrosa, J. Valenzuela de la Rosa, etc...

2. Camile Pissarro.

103. A Manuel Losada.

Membrete.

Círculo Easonense.

Sn Sebastián Mugica-enea

[4 de mayo 1903]

Amigo Losada: De vuelta a París quisiera hablarle de muchas cosas artísticas y nada de Zuloaga pero visto que está ensuloagado como los

madrileños estan asorollados, quiero darle mi opinión sobre este gran pintor que tanta fama va adquiriendo (1). Creo que será predicar en Bilbao o sea en el desierto y que unicamente se curaría de esa obcecación yendo a Paris y comparando el gran Ignacio con los artistas que vuelven locos.

Empezaré por decirle que vi su cuadro del Luxembourg el que le sirvió para darle nombre y que me gusto mucho (2). Esto es para que vea V. que no le ataco por atacar y que si aquello fué una *reussite* no es razón para fabricar lienzos en el mismo orden de ideas pero con mas astucia que un gitano prepara un caballo biejo para venderlo en la feria. Y cuidado con que se diga una palabra él es el gran Z el coloso de los colosos y no hay más que hablar.

Si para V. el éxito artístico es vender mucho y a precios altos no discutiré mas a I[gnacio] porque él es el que mas llega a la meta pero en el mismo caso se encuentran Jean Paul Laurens Carolus Duran E. Detaille, Bourguereau, Bonnat, Gervex, Benjamin Constant, Henner (3) y otros muchos croûtes que ganan grandes sumas haciendo porquerías.

Pero yo lo que he observado es que entre todos los artistas a quienes he preguntado ninguno es partidario de nuestro Z y no es envidia puesto que esos mismos tienen sus ídolos y son entusiastas unos de Cottet otros de Maurice Denis (4) el más interesante de los nuevos o bien adoran los luministas segun la tendencia de su temperamento.

Ahora regla general pregunte V. a un burgues a un pintor malo o a un marchand y esos si serán partidarios de Z encontrandole colosal. Y V. como le digo está obcecado será porque profesa V. un gran cariño por el amigo y llega V. a convertir sus grandes defectos en cualidades como la raya puesta en el suelo para indicar que no quiso hacer un paisaje real como fondo sino un papel pintado y en efecto en el *papier peint* se quedó. Y lo decía V. riendose y celebrandolo como un golpe de genio siendo un crimen en arte; yo decía como V. *es un artista no cabe duda*. Pero ahora que vengo de Paris le diré que es V. mil veces mas artista que él: lo 1º porque siquiera V. pone el fondo de la habitación en que hace sus figuras tal como las ve sin cometer el crimen de los valores falsos. 2º porque es V. menos habil y nada roublard y 3º porque pinta V. España tal como es.

Z hace la España falsa para los franceses Theophile Gautier Carmen de Bizet, etc...

Dice V. que el fondo no tiene importancia, entonces porque hace V. los fondos bien lo cual no hace Z? Claro es que al decirme que no tiene importancia no siente lo que dice porque siendo asi le gustarían las

oleografías de los fotografos con un fondo de color falso convencional. Pero es obcecación por el amigo pintor que V. pone su arte en el fondo como los demas.

Pero dejemos este gran defecto del fondo; tiene otros peores, la astucia retratada en el menor detalle de pantorrilas que se enseñan, sonrisas forzadas de su mujeres para enseñar sus dientes, estudio de posturas excitantes y en todo hay la idea de *éppater* al buen burgues. Yo digo que con astucia y mercantilismo no puede haber arte y que el buen Z posee eso en un grado que da nauseas y es repulsivo.

Y si para llegar a esa cima de *las ventas* se ha convertido en un ser vanidoso, intratable que no sabe hablar mas que de sus *soidisant* glorias y de sus negocios artísticos, mas le valía haber seguido siendo el Z de antes bohemio simpatico y luchador por el arte.

Con que ya basta de hablar de este éxito de espuma de Champagne que a él unicamente se le ha subido a la cabeza y no quiero ser tan pesado como él con toda la gente que encuentra hablandoles de sus genialidades que ya es una verdadera lata.

Su giboso me gustó mucho y estaba bien colocado en el lado de la sombra pues estas *serres* tienen sol y sombra como en la plaza de toros.

La parte buena de los Independants como siempre muy interesante y de venta tambien estuvo bien se ha vendido por valor de 28 mil francos. Cada vez vamos a mas.

Yo voy a exponer siete cuadros mas en casa de Durand Ruel. He visto a Rusiñol y a Paco y a Anglada (6) entre los españoles y a muy buenos artistas franceses.

Soy suyo afmo. amigo

Darío.

Por el correo mando el Catalogo de los Independants.

1. Zuloaga había triunfado en Dresden y Venecia.
2. La enana. Cfr. Lafuente Ferrari, p. 494, n. 94.
3. J.P. Laurens (1838-1921), Carolus Durand (1838-1917), Eduardo Detaille, Henri Gervex (1852-1929), C. Benjamin (1845-1902), Jean Jacques Henner (1829-1905).
4. Charles Cottet (1863-1924), M. Denis (1870-1943).
5. Th. Gautier (1811-72) poeta y literato romántico; Georges Bizet (1838-1875) compositor autor de la ópera "Carmen".
6. Santiago Rusiñol, Paco Durrio y el pintor H. Anglada Camarasa (1873-1959).

104. A Manuel Losada.

Sn Sebastian Mugica-enea [mayo 1903]

Amigo Losada: No se asuste porque no vengo para hablarle mal de Zuloaga ni pienso insistir mas pues cada uno es dueño de formar su opinión sobre las cosas y personas. Acabo de leer el artículo de Maeztu, en *La Lectura* (1) que está muy bien. Muy justo sino fuera por haber caído en los embustes de Ignacio es decir que se ha creído lo de las 300.000 pesetas pagadas por un cuadro suyo (2): fuera de esas mentiras de que ha sido víctima rara vez se ha hecho en España una crítica de pintura tan bien hecha como esa; sobre todo es muy justo lo que dice de V. y Uranga. Y ahora que estamos que hay exposición, donde será y para cuando? Es verdad que expondran esos extranjeros que dice Maeztu?

Tambien quería preguntarle a V. si conserva aquel sello con mi firma de que se valio para hacer las acciones de Arte Modernista, las famosas acciones que nada producen.

Yo he tenido tambien alguna prensa este año pero está visto que hay que nacer con suerte y que eso es música como no se tengan columnas en el *Figaro* y nosotros nunca las tendremos.

Soy muy afmo.

Regoyos.

Lea V. el *Mercure de France* de abril que tendrá Areilza (3) sobre la Independants, por Charles Morice.

1. La nueva pintura española en París y Bilbao, *La Lectura*, mayo 1903, p. 14-34. Lo reproducimos por su interés.

2. Art. cit. p. 19.

3. *Mercure de France* 46 (1903) 389-405, sobre Regoyos y Losada, p. 401-2. Equivoca la fecha: no es abril, sino mayo, como escribe en la carta siguiente. Reproducimos estas críticas. Alude al Dr. Enrique Areilza.

LA NUEVA PINTURA ESPAÑOLA EN PARÍS Y EN BILBAO (ZULOAGA, LOSADA, ITURRINO, URANGA, REGOYOS, GUIARD), POR RAMIRO DE MAEZTU.

Hoy Félicien Fagus en La Revue Blanche, ayer Paul-Louis Garnier en la revista Larousse, el día anterior Verhaeren en el Mercure de France, y los críticos de la Gazette d'Art, de la Chronique des `Beaux-Arts, de L'Eclair y de otros periódicos franceses, han hablado de diversos pintores españoles con motivo de una Exposición verificada en la Galería Silberberg, de París. Los nombres de estos artistas, Losada, Iturrino, Uranga, Regoyos, Monturioll, son hasta ahora casi desconocidos en España. Allá han logrado desprenderse del anónimo que encubre a la inmensa mayoría de los !30.000 pintores! residentes, según las estadísticas, en la gran capital.

Entre las innumerables exposiciones de artistas extranjeros ha logrado distinguirse la suya, porque, al decir de un crítico, nuestros pintores permanecen autóctonos. «París les refina, les aguza, les hace florecer; pero no les deforma. Cada uno tiene y conserva su personalidad... y expresan entre todas las cualidades que caracterizan el arte español contemporáneo: febril y ronco, áspero, caliente y cáustico, á la vez violento y terroso, rudo y soberbio, señorial, desenvuelto y movedizo, reconcentrado en terca gravedad,- impresión perpetua de carbón encendido bajo tierra y en un bosque, de donde proyecta chispas y llamaradas».

Estos artistas pregonan por los salones de París los caracteres tradicionales de la raza; allá se les estima como á cosa aparte, de un exotismo irreductible. Pero en España no han gustado: acaso nuestro tímido comienzo de europeización nos haga perder el amor hacia la sobriedad trágica de antaño para cobrar cariño á lo agradable y al «confort»; acaso nos opriman como remordimiento las ferocidades del pasado... Preferimos la alegría á los pintores que han seguido las huellas de Fortuny á los tonos violentos de los jóvenes que se han propuesto reanudar el curso de la pintura clásica española. La sobriedad, la aspereza y el realismo apasionado del Greco, de Morales, de Velázquez, de Zurbarán, de Herrera son ciertamente grandes cualidades; pero ¿somos ya así? ¿Es el alma española tal como Goya la sorprendió en sus Caprichos, Corridas de toros y Desastres de la guerra?... Sé de un francés que partió para Madrid luego de haber visto en el Louvre un cuadro de Zurbarán: se proponía chocar heróicamente contra el pueblo violento que describió Próspero Mérimée,-¡Imaginaos el desconcierto de nuestro hombre al resbalarse en la suprema cortesanía madrileña!

Pero los pueblos son... como París quiere que sean. Cuando era aún vigoroso el sensualismo parisiense, España tenía que ser el país del cielo azul, las flores, las manolas, los toreros refinados y el amor. El sensualismo ha degenerado en agotamiento: trabajada la aristocracia emocional de París por las obras de Huyssmans y por las novelas unisexuales, necesita de platos fuertes - toda decadencia se enamora de la brutalidad.-Y hoy España es bárbara, porque así lo exige el paladar francés. Mientras nuestros pintores jóvenes imitaban á los suyos, París se sonreía compasivo; en cuanto han vuelto los ojos a su clasicismo nacional, París les saluda con respeto.-Ya gracias á ellos las cosas españolas vuelven á estar de moda.

Lo curioso del caso es que esta escuela artística, calificada por la crítica francesa de la «joven pintura española» y que se caracteriza por la veneración que siente hacia los grandes maestros españoles, no ha salido de Madrid, ni de Sevilla, ni de Valencia, ni de Barcelona, sino de las Provincias Vascongadas, las de menos tradiciones artísticas entre las españolas, y muy principalmente de Bilbao, la improvisada villa de Bilbao, la ciudad en que las influencias extranjeras han obrado en menos tiempo mayores y más bondas transformaciones. ¿Cómo ha podido producirse este fenómeno? ¿No merece la pena de ser estudiado con algún detenimiento?

El español aficionado á cosas de arte que se dedicó á visitar una modesta galería de cuadros que, con el nombre de «Exposición de Arte moderno», se anunció durante el verano de 1899 en las Escuelas de Albia (Bilbao), debió de haberse quedado estupefacto ante el estrépito de colores que se ofrecía á sus ojos. La dureza de toque que en sus cuadros mostraban los pintores vascos contrastaba con la dulzura de los catalanes-Rusiñol, Casas, Max y Fontdevila, Barrau, Pichot,- que les acompañaban en aquel esfuerzo artístico; la trivialidad ó estravagancia de los asuntos con el rebuscamiento de algunos simbolistas extranjeros, como Gauguin. Predominaban entre los vascos las notas violentas, los añiles exasperados, los rojos ladrillos, los bárbaros ocre, danzando sobre fondos oscuros y vagos, bajo cielos de un azul más triste y más frío que la niebla de invierno. Los mismos luministas, los fieles á las teorías de los colores complementarios, forzaban el procedimiento á punto que hubiera hecho temblar los huesos de Manet y de Ligsley. Manifestaban por punto general el desdén más absoluto hacia lo bonito y lo compuesto. Los asuntos de los cuadros: jorobados, mendigos, mujerzuelas pintarrajeadas, campos desolados, rostros lívidos, labriegas enfermizas, aldeanos sórbidos, héroes de escenas brutales ó insignificativas, desagradaban como rechinamientos. Y aun en las notas suavemente humanas que por contraste hacían resaltar aquella orgía de violencias negruzcas, se notaba una exaltación paradógica de los morados, los violetas y los naranjas; un

desbordamiento de caricias sensuales, síntoma del cansancio inminente y de la próxima separación.

Una mirada superficial hubiera confundido la «Exposición de Arte moderno» con aquéllas en que los grandes manicomios extrajeros muestran al público científico las creaciones de la insania. Se cuenta de un artista académico que al penetrar en las Escuelas de Albia se echó las manos a los ojos y volvió la espalda horrorizado. Parecía, á primera vista, que aquellos pintores desconocían en absoluto la técnica de su arte. Era preciso acercarse para comprender que la conocían demasiado y que, por conocerla á fondo, trataban de romper bruscamente con las «martingalas» aprendidas en los talleres de París. ¿Cómo desconocerla si todos ellos se habían formado en la capital francesa, precisamente cuando las innovaciones aportadas á la técnica pictórica por los impresionistas, los simbolistas, los puntillistas y los naturistas, al cabo de veinticinco años de la lucha se imponían, no ya al respeto de la crítica de vanguardia, sino á la estimación en dinero del mercader de cuadros? Y algún día podrá comprenderse que en lo que hace á la técnica no ha sido menos fecundo el modern style que el Renacimiento. ¡Como que el mal del modernismo ha consistido en un exceso de habilidad! Cuando el público llegó á admirarlo, advertía la crítica que el arte, ayuno de emoción, degeneraba prestamente en artificio, y que la industria se aprovechaba de las innovaciones aportadas por los artistas. No lamentemos este embellecimiento de las casas, los muebles, el decorado y los vestidos; pero el artista, que huye de la industria para precederla, se veía ya entonces obligado á buscar algo nuevo. ¿El qué?

Ignacio Zuloaga, que además de gan pintor es, por educación, familia y raza, gran mercader de objetos de arte, notó en sus compras que los cuadros de la antigua pintura española subían rápidamente de estimación. Su curiosidad artística le impulsó á perfeccionar sus conocimientos de este género de pintura, con la que ya estaba familiarizado desde niño, no obstante su educación impresionista. Se pasó largas temporadas en el Museo del Prado, recorrió catedrales e iglesias de Andalucía y Castilla, examinó minuciosamente paisajes, tipos, trajes y constubres. A él principalmente se debe ese auge del Greco que tan de nuevas ha cogido á la mayoría de los pintores españoles. Santiago Rusiñol ha referido en alguno de sus libros el viaje en que Zuloaga salió de París para Toledo, llegó de noche, hubo de sobornar á un sacristán para que le abriera el templo, examinó detalles del Entierro del Conde de Orgaz á la luz de unos fósforos, y regresó á las pocas horas a París... Poco después sus cuadros aprendieron el camino de los Museos franceses, belgas y alemanes.

A los viajes de Zuloaga sucedió el del poeta belga Emilio Verhaeren con el pintor español Darío de Regoyos. Las impresiones literarias y artísticas del viaje se han publicado en un folleto titulado La España Negra; el lápiz de Regoyos, pujante é incisivo, evoca el recuerdo de las siniestras fantasías de Goya... La evolución se había realizado. Desde entonces los pintores vascos, en cuanto aprenden el oficio en París, se dedican a recorrer la España vieja y á inspirarse en sus artistas muertos y en sus desolaciones vivas. ¿Será que, como dijo el catalán catalanista Jaime Brossa, los vascos constituímos el alcaloide del castellano? Allá en los siglos XVI y XVII no quedó atrás el pueblo vascongado en la castellana empresa de exportar frailes y soldados, y durante las guerras civiles han presenciado estas montañas muchas escenas poco á propósito para ser cantadas en poemas bucólicos: ¿se deberá este movimiento neo-clásico al gusto que en el extranjero le han tomado á la España inquisitorial, en parte gracias á las historias y á las leyendas que han corrido sobre el general Weyler y el castillo de Montjuich? Tampoco puede negarse la influencia de la moda en las corrientes artísticas. Mas lo probable es que haya de todo: tendencia natural en los artistas vascos hacia una pintura sobria, firme y sombría, prolongación en lo posible del arte clásico español, y una evolución en el gusto moderno que, con los éxitos de Zuloaga, ha permitido el desarrollo de esta tendencia natural, coronando de laurel á los más resueltos y aventando en los tímidos indecisiones y reparos.

Y lo cierto es que por su género de pintura pueden rivalizar dignamente unos cuantos jóvenes vascongados con los innovadores extranjeros. Así lo demostraron en la última Exposición de Bilbao (Escuelas de Albia, 1901), á la que concurrieron, entre otros, el belga Van Rysselberghe, delicadísimo puntillista; Degroux el simbolista, autor del celeberrimo cuadro Christ aux outrages; Cottet, el constumbrista bretón; Henri Rivière, el paisajista sintético; Dethomas, Bernard, etc., etc. Por encima de todos ellos descollaba un lienzo de Zuloaga. Mas para la próxima Exposición bilbaína de 1903, á la que acudiría toda la plana mayor del Campo de Marte (Carrière, Claus, Charpentier, Simon Blanche, etc), y los mejores entre los noruegos y flamencos, muchas de las tentativas se habrán trocado en maduras realidades -realidades son algunos de los cuadros posteriores á 1901 que he tenido acasión de examinar,- y es de creer que Zuloaga encontrará competidores de su altura entre sus conterráneos.

Y ahora, luego de esbozar las líneas generales de este pequeño renacimiento español, tratemos de fijar el temperamento personal de sus principales mantenedores.

Comencemos por Ignacio Zuloaga. Acaso no se dé en ninguno de los artistas europeos vivos ejemplo de un éxito que iguale al suyo. A los

treinta y tres años de edad puede contemplar sus cuadros en los Museos de París, Bruselas, Gante, Munich, Barcelona, Berlín y Buda-Pesth. Ha vendido cuadros por valor de 300.000 francos en estos dos últimos años; los que tiene entre manos le valdrán mas de 100.000; le han pagado por uno solo 35.000 francos. Antes de 1895 era perfectamente desconocido: amaba el aire libre; corría tras el ideal orgulloso de aprisionar la luz; era uno de tantos adoradores del impresionista Manet. Mas para descollar en el luminismo le era necesario cambiar de alma. El luminismo es hijo de espíritus panteístas, llenos de amor hacia el paisaje, en el que perciben más que los contrastes entre la luz y la sombra, más que las luchas entre Ormuz y Arimán, las armonías y las ternuras de una sola luz desparrahada por todo el ambiente. Zuloaga era español; por español, realista, y por realista, enemigo de vaguedades y penumbras... Y le consolaban de sus escasos progresos como luminista sus compra-ventas de anticuario inteligente.

De pronto cambió de escuela. En una de las Exposiciones particulares de 1895 presentó en París varias telas de factura netamente española. En lugar de diluir la expresión en la tonalidad general del conjunto, concentró la fuerza sobre una ó dos figuras trabajadas á luz de estudio, menospreciando voluntariamente los últimos términos. Uno de los cuadros, La sonrisa de una gitana, le valió una poesía de Charles Moriel con ese mismo título; otro, Élegancia, le fué comprado por el pintor Dannat. Críticos y artistas impusieron sobre la cabeza de Zuloaga el agua bautismal, señalándole al propio tiempo su verdadera ruta. En 1896 el Jurado de Barcelona le premió su Antes de los toros, que adquirió para su Museo el Ayuntamiento de la Ciudad Condal. Al presentar posteriormente en París un cuadro en que retrataba á su tío Daniel, á las dos hijas de éste y á un lebel, el crítico artístico de Le Figaro Illustré afirmaba que aquel lienzo tenía todas las apariencias de una obra maestra; se admiraba de la franqueza y audacia de toque con que se ofrecían aquellos rostros enérgicos, voluptuosos y sonrientes, y profetizaba que la obra daría en el saloncito del Luxemburgo «soberbia réplica á las españolas de Sargeant y de Dannat frente al inmortal retrato de la madre de Whistler».

En 1898 le premió con la mejor medalla un Jurado internacional su lienzo Una fiesta en Tablada. Este cuadro, que hoy figura en el Museo de Bruselas, no pudo mostrarse en la última Exposición universal de París por rechazarlo el Jurado español. Con ese motivo, pidió Luis Bonafoux que se aborcara á los miembros del Tribunal admisor delante del lienzo. Verdad es que como entonces Le Figaro no era aun nacionalista, y su crítico de arte, Arsène Alexandre, gran admirador de Zuloaga, podía manifestar libremente cuantos entusiasmos le inspiraban los artistas

extranjeros, la decisión de nuestros Jurados valió á Zuloaga el reclamo más espléndido con que puede soñar un artista.

De esa fecha datan los éxitos financieros de Zuloaga. El último cuadro que le ha comprado el Luxemburgo representa á una enana que tiene en la mano una bola de cristal donde se refleja deformada la imagen del pintor.

No hace muchos meses ha dicho de Zuloaga M. Paul-Louis Garnier, en la revista Larousse, que «...gana una maestría cada vez más poderosa. Su realismo y su visión tenaz y ruda de los seres cobran expresiones de intensidad obsesionante. Sus cuadros son obras maestras de psicología y de audacia, maravillas de color sobrio y de buena ordenación».

No es exagerado el elogio. Zuloaga es uno de los técnicos de la pintura moderna. Ha aprendido del Greco la habilidad y la expresión; de Velázquez la composición y la justeza; de Goya la intensidad y la amplitud de las líneas. Aquí las telas, maravillosamente trabajadas, recuerdan el ropaje del Cardenal retratado por el Greco; allá sus fondos son los cielos grises de Goya y de Velazquez; en muchos de sus lienzos se inspiran los asuntos en los cuadros velazquianos; más allá revelan los rostros, ante un examen minucioso, las habilidosas deformaciones con que el gran Domenico Theotocopuli aumentaba artificiosamente la expresión de sus figuras. Añádase á sus cualidades de pintor la elegancia y el savoir faire que le han infiltrado sus once ó doce años de estancia en París, y aún se tendrá pálida idea de su maestría. Indiferente á los asuntos, en cuya elección sólo atiende á los gustos probables del público, guarda su sinceridad para la manera, y es en las pinceladas donde se muestra su hombre. Se le aventaja en armonía de color, pero no en firmeza; su mano no vacila; sus figuras parecen fabricadas de una pieza; es un prodigio de seguridad.

... Y si á esta maestría pudiera añadirse un algo vaporoso, que apenas se siente y no se ve, tal vez absurdo, inexpresable por procedimiento, pero asequible á lo subconsciente de nuestra alma; una sensación íntima de serenidad, de melancolía ó de ligereza, cierta cosa vagamente musical que sugieren algunos, pocos cuadros; cierto soplo de ensueño... entonces Zuloaga...

... Pero acaso sea incompatible ese soplo de ensueño con las exigencias de la vida moderna. Los soberanos y los grandes europeos han perdido el buen gusto de antaño; los mejores artistas, lejos de los alcázares que les servían de refugio, se ven obligados á abrirse paso por sus puños; la concurrencia impone la obligación de aprovechar todas las coyunturas. ¡Ay de los que sueñan! El triunfo arguye, además de las

condiciones artísticas, habilidad mundana y energía. Zuloaga es también maestro en ambas virtudes. A las veces, la España que refleja en sus cuadros más se acerca á la soñada por los extranjeros que á la que nos muestra la vida cotidiana. Se cuenta que en cierta ocasion cogió á un pastor de una sierra castellana, le quitó las mangas de la camisa, le remangó el ala del sombrero á estilo camagüeyano, le puso en la mano un rollo de papeles y le hizo un retrato, que tituló El poeta de Juarros de Río Moro.

El cuadro está hoy en Rusia... donde parece que se han mostrado vehementes ansias de traducir los versos del gran poeta de los campos españoles... Y me han dicho que anda por Alemania, donde tiene Zuloaga su mejor público, cierto Penitente de Peña Lara, digno colega del poeta de Juarros... Conste, sin embargo, que los dos cuadros son magníficos, y esto es lo principal. Garnier ha dicho de las obras del artista eibarrés que son obras maestras de psicología. Pero la psicología de Zuloaga no se limita á desentrañar el alma de los individuos que retrata; escudriña con idéntica profundidad la del snob, la del artista, la del crítico y la del comprador. Y he abí uno de los secretos del triunfo de Zuloaga.

Otro de los secretos consiste en la energía física. Ignacio Zuloaga es alto, ancho, bercúleo, sanguíneo, silencioso. Asombra su potencia de trabajo, no se fatiga nunca, su cuerpo es de hierro. Automovilista apasionado, no cesa de hacer viajes, vive como un príncipe, gasta como un Nabab... Debe de ser uno de esos artistas sin ensueños, que jamás se han complacido en contemplar las mariposas de su fantasía, ni en hacerse los cuentos de la lechera; uno de esos artistas enérgicos que no vislumbran un propósito sin pasar revista inmediatamente á los medios de que disponen para realizarlo.

Mas como temo no haber logrado expresar claramente la idea íntima que tengo de Zuloaga, apelaré á los medios indirectos. El campo de la provincia de Pontevedra está lleno de objetos pequeños, como el tocador de una mujer elegante. Hay muchos pinares; pero los pinos se aprietan unos á otros y no pueden crecer. Las haciendas son menudas; á cada diez pasos se levanta una cerca. Os tropezáis en las carreteras con multitud de viejecitas, que caminan descalzas, á pasos rápidos, silenciosos y cortos. Los bueyes semejan terneros, y los caballos, potros. Os parece que las cosas son tantas, que no caben todas; que viajáis por un tren donde va doble ó triple cantidad de viajeros que la prescrita; sentís un encogimiento material, y os figuráis que no podríais vivir en Pontevedra á menos de resignaros á ocupar un volumen microscópico de espacio. Pues no sé si daré idea de la energía expansiva de Zuloaga diciendo que la impresión que me ha dejado es radicalmente incompatible con la que me inspiraron los campesinos pontevedreses. Es hombre necesitado de

mucho aire. Ya sus cuadros han conquistado el Continente y se disponen á cruzar el canal de la Mancha para invadir desde Londres el mundo anglo-sajón.

En cambio, Manuel Losada es uno de los artistas menos hábiles en el arte de darse á conocer. Cuando joven, la protección de un patricio bilbaino, D. José María Martínez de las Rivas, le consintió perfeccionar su técnica en París. Una vez hecho hombre, se le ha visto relegado á segundo término: se le tenía por buen aficionado, se le consultaba antes de comprar cuadros; pero se era indiferente ú hostil á su pintura. Y al fin le hubieran desagrado las espinas del aislamiento, á no haberle hecho comprender los éxitos de Zuloaga que su arte no era incompatible con los gustos de un público inteligente y refinado. No hace mucho, los cuadros expuestos en la Galería Silberberg, de París, le han valido un succès d'estime. Poco antes había mostrado los mismos cuadros en la calle Bidebarrieta, de Bilbao, sin que nadie se ocupara de ellos.

Los doce años de soledad en que ha vivido Losada se explican por su intransigencia. No ha hecho al gran público la menor concesión; no fabrica pintura agradable; es posible que no sepa hacerla; tal vez le falten las condiciones del virtuoso. Es hasta cierto punto hombre de teorías. Al apearse en París, comprendió desde el primer momento que nunca llegaría á pintar, dice. Escogió como maestro á Carrière, uno de los más sombríos entre los contemporáneos franceses; alzó en su corazón una capilla á Puvis de Chavannes, y fué en su espíritu donde se incubó el anhelo de volver por las tradiciones de la pintura española. Antes que Zuloaga comenzó á preocuparse de la trinidad Greco-Velazquez-Goya, y de los pintores secundarios como Morales, Herrera y Carreño.

Y así se ha formado en él un arte personal, muy personal, de una tristeza incomparable. Zuloaga le gana en composición, en modelado y en intensidad; pero Losada, dentro de las mismas tonalidades oscuras, le aventaja considerablemente en armonía. «Su policromía -ha dicho Fagus-adquiere igual sentido que una armonía monócroma negros y grises; ve y expresa con amplitud y con grandeza».

En París ha llamado la atención su Vendedor de billetes de Lotería, jiboso, amarillento y retorcido, que tiene, según un crítico, «la grave y triste majestad de un Príncipe desheredado». También ha merecido elogios el retrato de un jorobado, tocador de guitarra; pero á mi juicio son preferibles La Buenaventura y Camino del Mercado. Dos aldeanas vizcaínas encuentran junto á las tapias de un convento á una gitana que quiere decirles la buenaventura: una de ellas se aleja recelosa; otra tiende la mano, no sé si por curiosidad ó por malicia. Imposible mayor dulzura en la interpretación de las caras, las telas y el conjunto, ni mayor acierto en la del ambiente negruzco de Bilbao. También en el

Camino del Mercado retrata á dos aldeanas: la una va á caballo; la otra le acompaña con un cesto de melocotones en la cadera, se levanta en el fondo la pared de una iglesia; baña el cuadro una luz fría de mañana nublada. Salvo un pequeño defecto de composición en este último lienzo, las dos son telas de Museo. Losada ignora el arte de sorprender de golpe; sus producciones se filtran lentamente en los ojos, pero la impresión es tanto más intensa.

Al fin ha conseguido romper el silencio que envolvía su nombre. El Mercure de France, La Revue Encyclopédique, La Plume, La Revue Blanche y los periódicos profesionales, le han citado con elogio... Losada es oriundo de una familia castellana. En su tez pálida de bidalgo se revelan la tristeza, el ensueño, la altivez y el cansancio. Si no miente el espejo del alma, este hombre no puede ser hábil ni enérgico; carece de condiciones para triunfar en la vida moderna, y es de temer que su éxito en París no le sirva gran cosa y que continúe poniendo toda su energía en organizar las Exposiciones de Bilbao, sin que llegue á comprender el público la augusta exquisitez de su pintura.

Ello no impedirá que este pintor estático supere en sobriedad y en justeza de tonos á los más sobrios y justos. Por estas cualidades, por su amor hacia lo sombrío, por el trazado sintético del dibujo y por el horror «bodeleriano» al movimiento, tienen las obras de Manuel Losada la austeridad serena y melancólica de una pared antigua en que gotea la lluvia del otoño.

Iturrino es un bilbaino que se fué á Bélgica para estudiar la carrera de Ingeniero y volvió á su tierra convertido en la vaga libélula de un pintor. Traspuso de nuevo la frontera, se estableció en París, aprendió el oficio con los pintores del Norte, quiso ser uno de ellos, y al cabo de varios años un crítico de arte -¿Gustavo Jeffroi?- le cogió de las solapas y le dijo:

- Amigo mio: usted tiene condiciones de artista, pero de artista español. Todo lo que podía aprender en París ya lo sabe, y es que la escuela francesa no se ha hecho para usted. Confórmese con saber esto, que no es poco; vuélvase á España; eduque la mano pintando cuanto se le ocurra, á fin de averiguar el género de arte que mejor cuadre á sus aptitudes, y cuando lo sepa, vuélvase á París.

Iturrino, que es en el fondo uno de los arlotes vascos, impetuosos y abandonados, cuyo hombre representativo era el autor del Guernicaco Arbola, siguió el consejo al pie de la letra; anduvo largas temporadas por tierras de Salamanca y de Sevilla; pintó como un desesperado; ha hecho cuadros de tres metros en doce horas; ha trabajado bajo la sacudida de

sus instintos, sin reparar en asuntos, firmando lienzos espeluznantes, importándosele un ardite de la belleza y de la fealdad, de la armonía y de la composición. Domador de un corcel en exceso fogoso, ha creído que el mejor procedimiento era dejarle correr mucho, porque sólo el cansancio podía decidirle á soportar el freno; y cuando ha supuesto terminada la doma, se ha vuelto a París. Y de él ha dicho una revista parisiense que:

«... Posee varias de las cualidades cuya totalidad compone un gran pintor. Menos completo que Zuloaga, que sigue siendo el maestro indiscutible, es más natural, más puro. La civilización adorna con flores exóticas los ensueños enmarañados del terruño y trata de rizarlos. Su visión es amplia, pujante y ruda. Un don precioso de agrupación y decorado hace que sus composiciones formen cuadro espontáneamente... Este pintor posee también, y con vehemencia, el sentido de la vida. Su realismo brutal y áspero se armoniza con una majestad natural. Su color es franco y ligado, su modelado atrevido y seguro. Sólo le faltan la profundidad, la serenidad y la elengacia».

Y es que acaso no se haya disciplinado lo bastante. Aún deben de ser excesivamente libres los instintos de este hombre audaz y tosco, de voluntad robusta y al par desenfrenada, cuyos cuadros revelan en su última exasperación los rasgos más típicos de la nueva escuela.

Si Iturrino es el arlotte, Pablo de Uranga es el coitao. Estudiante de cura, averiguó una mañana que le gustaba el arte y se puso á emborronar lienzos. Pudo haber pintado desde niño, porque Uranga es de los que pintan como cantan los pájaros. El bada Armonía le lleva los pinceles de la mano; el sentido del color es en él instintivo. El cuadro será trivial, falso, incompleto, pero su colorido produce una sensación de plenitud y de riqueza: acierta sin querer. Ese arte de la gradación en los valores, tan difícil para tantos artistas, es espontáneo en Uranga.

Cuando se le hizo notar esta cualidad, nuestro hombre se fué á París. Cayó en la ciudad sin un céntimo y se asoció con un negro para hacer economías. La fortuna le hizo mono sabio en la plaza de toros de la Rue Pergolesse. Acaso sin la ayuda de Zuloaga hubiera ascendido á vendedor de boquillas. Por lo demás, París no le dió ni quitó nada. Nuestro hombre volvió como había ido: tímido y soñador, limpio de picardías, de refinamientos, de ambición y de rivalidades, con una paleta capaz de reconciliar en amorosos besos las disonancias más irreductibles.

Pues este artista candoroso se ha enamorado de las escenas turbulentas y de la religión del fuego. Le gusta pintar las muchedumbres y las llamas. La mitad de sus cuadros representan corridas de toros; la otra mitad incendios, iluminaciones ó fuegos artificiales: es una salamandra. A veces, como en El toro de fuego, combina todos estos

elementos en la más infernal de las algarabías. Sus Toros de noche son un verdadero pandemonium.

Y á lo mejor se descuelga con cuadros de ocho metros, pintados en un mes, y que, no obstante lo precipitado de la ejecución, os producen un estremecimiento de grandeza. En París ha llamado la atención su maestría al jugar con los colores de la mantilla y el vestido en su Sevillana en la reja. Bueno es que Uranga interprete por algún tiempo asuntos de cierta quietud, que le obliguen á castigar el estilo; lo que gane en modelado y dibujo, lo transmitirá después á los cuadros que mejor se ajusten á su temperamento. Todo lo que necesita este pintor, que posee en raro acoplamiento la visión epopéica en los ojos y la armonía delicada en la paleta, es aprender á detenerse...¿Pero acaso ha dispuesto nunca Uranga del tiempo y del reposo indispensable para acabar un cuadro?

Por su influencia sobre los pintores vascongados, no debe omitirse en este estudio á Darío de Regoyos. Nacido en Asturias, educado en Bélgica y en Francia y vecino de Irún, es uno de los artistas que han puesto mayores entusiasmos en las Exposiciones de Bilbao. Su arte, sin embargo, se parece muy poco al de sus compañeros. Para Zuloaga, para Losada, para Iturrino y aun para el mismo Uranga, no obstante su colorismo, el objetivo capital de la pintura es el hombre; su arte, como el de nuestros clásicos, sólo encierra en su contenido el ser humano; su ideal, más ó menos consciente, es sorprender el ritmo tembloroso de nuestra pobre vida y fijarlo con precisión é intensidad; no ven en la naturaleza sino un elemento de composición. Mas el arte de Regoyos apenas necesita del hombre. Es puramente impresionista, con los defectos y las cualidades de la escuela. Tiene el secreto de los ambientes fugitivos; sabe ver en un mismo paisaje los cambios que origina la más pequeña variación de la veleta; cada minuto y cada décima de cuadrante tienen para él color distinto. Lo que hay en las cosas de inmutable carece de importancia. Le afectan únicamente las nubes que pasan, la bruma que se aleja, la sombra que se escapa, la nieve que se liquida, el matiz que se esfuma, la impresión visual que se despeña hacia la sima de las cosas pretéritas. Imposible superarle en sensibilidad colorista. Cuanto es á nuestros ojos monotonía y tedio, se aparece á los suyos como animación y movimiento. Sus cuadros nos enseñan á mirar el paisaje. Y se lo agradecemos como si en realidad nos devolviera algo perdido entre los libros, las reuniones, las calles, las casas y el noctambulismo de nuestra vida ciudadana.

Esta sensibilidad le lleva á interpretar principalmente lo inestable de las cosas, su color, pero le obliga á menospreciar en cierto modo la parte fija, su dibujo. Enamorada de lo movedizo, su paleta corre detrás de ello. Apenas logra apuntar la impresión de un cielo despejado;

quiere pintar los cambios que imprimen en el color de los prados unas nubes que han surgido de pronto. A veces interpreta un mismo paisaje de seis ú ocho maneras en otros tantos lienzos, y necesita pintar rápidamente, porque se le escapa el momento propicio, apenas bosquejados sobre el lienzo cuatro trazos rayados con carbón. Por eso sus mejores cuadros son aquéllos en que debe prevalecer naturalmente el color sobre el dibujo. Entre los expuestos en la Galería Silberberg, los que le han valido más elogios representan instantes en que las brumas ó las nieves velan los contornos de las cosas. Su Bruma vista desde el canal produce vértigo. Y le ha valido justos testimonios de admiración la exquisitez con que finge la transparencia cristalina é irisada de las cimas de las montañas cubiertas de nieve é iluminadas por el sol.

La escuela de Regoyos no es ciertamente española; pero hay algo muy castizo en la exasperación y aun en el fanatismo con que la sigue hasta sus últimas consecuencias. Esta sincera intrepidez le ha valido la más alta estimación de muchos pintores y críticos franceses. Los periódicos parisienses hablan á menudo de la «escuela de Regoyos», y realmente su pintura es más propia para gustada por artistas que para comprendida por el público. El público no puede perdonarle ni su indiferencia hacia los asuntos, ni el descuido con que da por terminados la mayoría de sus lienzos; tampoco puede apreciar en lo que vale su sensibilidad ante el color. En cambio, el artista le agradece tanto más esos doscientos ó trescientos lienzos sin concluir, más bien estudios que no cuadros, hechos á pinceladas rápidas, secas y cortantes, en que puede estudiar impresiones que se hubieran escapado á los más finos, y tiende á pagarle en nombradía lo que cobrarán después en logros y en honores otros artistas más completos, más acabados, mejores sin duda, que sabrán aprovechar hábilmente en lienzos definitivos las mariposas cogidas por Regoyos, pero cuya obra sería imposible sin el sacrificio de este verdadero mártir de la escuela impresionista y de su impresionismo personal.

Mas no se aprecia del mismo modo en todos los países la pintura de Regoyos. Hace pocos años, sorprendido un crítico profesional de los elogios que dedicaban á este pintor las revistas francesas, publicó en La Ilustración Española y Americana un artículo en que se condolia de que sean los extranjeros quienes tengan que descubrir á nuestros hombres de valía, y se lamentaba de no conocer las obras de Regoyos para confirmar de propia cuenta lo que decían de ellas los franceses. Regoyos le contestó á renglón seguido en carta particular: «Mil gracias por esos elogios, á que no me tienen acostumbrado los periódicos españoles. Pero bien podía usted conocer mis cuadros, porque hace tantos años que mando algunos á las Exposiciones de Madrid. Todos ellos han ido á la «sala del crimen» y ningún periódico ha citado mi nombre. Ya verá cómo en la próxima

sucede lo mismo...» Así ocurrió, en efecto, y así es probable ocurra en lo sucesivo.

He dejado para el último puesto al bilbaíno Adolfo Guiard, no porque ceda en mérito á los otros, sino porque ocupa en la nueva escuela española un lugar especial, mejor dicho, porque no pertenece a ella, aunque sea en cierto modo el maestro de los pintores vascongados, ó cuando menos el que más ha influido para que cristalizaran en la caldera parisiense aptitudes artísticas que á no ser por sus prédicas, tal vez se hubieran malogrado en Roma. Francés por su apellido, por su tipo y por su modo de ser, halló Guiard en París su natural atmósfera, y la respiró hasta identificarse en ella. Llegó en el momento crítico, cuando el entusiasmo de los artistas jóvenes imponía á las multitudes el respeto hacia los maestros de la escuela impresionista, y volvió con el tecnicismo de la nueva escuela y con la amistad íntima del maestro Degas. Ha sido el primero, por orden cronológico, de los impresionistas españoles y de los pintores vascongados de algún mérito.

En su pintura muestra todas las cualidades de ese hombre sensual medio en quien Mateo Arnold personifica la Francia: tacto, medida, lógica y buen sentido. Su sensualidad artística se desarrolla en plena confianza y equilibrio; sabe quedar en el justo medio y llegar á la perfección en lo metódico. Luminista por escuela, no lo es tanto que prescindiera de la figura, ni siente hacia la figura pasión tan exclusiva que le lleve al retrato. Sus telas son tablas de compensaciones: ni las figuras prevalecen sobre el paisaje, ni éste sobre aquéllas. Cada figura está colocada en su paisaje; cada fondo está preparado para sus figuras.

Recuerdo un cuadrito suyo, El marino enfermo, que es un pequeño prodigio de composición. Penetra en un cuarto por la ventana la claridad de la tarde y se desparrama entre los enseres, bañándolos de tonalidades suavemente violetas, que dan melancólico marco á la cara enflaquecida del marino; por la ventana se ve el mar azul claro, y los ojos del enfermo, llenos de añoranzas, son del color del agua; el melódico acorde es exquisito. En otro lienzo, una muchacha campesina y pálida parece soñar en pie y despierta; su cabeza se destaca sobre el verde tierno de un prado; la palidez opaca del rostro y el color luminoso de la yerba, se armonizan con dulzura insuperable en una atmósfera húmeda y azulada que casi se masca.

Emplea únicamente los colores amables. Todo es en sus lienzos humanamente suave. Le gustan los campos no agostados ni en exceso brillantes, las luces de la tarde y de la aurora, cuantos motivos le permitan emplear violetas y morados en el aire, azules en los montes y verdes en el cielo. Elige con cuidado los asuntos y se preocupa seriamente

del orden decorativo. Se llama impresionista, y lo es, en efecto; pero no á la manera de Regoyos. Por debajo del tono general que da á sus lienzos, se vislumbra un dibujo muy fino y muy cuidado, testimonio de muchas horas de trabajo y sintoma de cierto dominio sobre las impresiones, sin lo cual le sería imposible retenerlas hasta la terminación del cuadro. Y de ese modo se combinan en Guiard el impresionista y el reflexivo, el artista y el artifice, para hacer una pintura que balaga los ojos del profano y sorprende con agradable gozo al entendido.

Estas condiciones hubieran hecho de Guiard el artista mundano de la región á haber regresado de París algunos años más tarde... Pero cuando lo hizo, Bilbao no estaba lo bastante maduro para gustar del arte. Era hasta hace pocos años un pueblo bonachón, que sólo se ocupaba de enriquecerse y de celebrar su enriquecimiento con jocundas francachelas. Niños aún los jóvenes ricos que hoy prestan cierto ambiente á las cosas artísticas, Guiard se hallaba solo; la soledad es muy desagradable á los hombres tan humanos como él, y el artista se dejó conquistar por el aspecto más alegre de Bilbao. Se pasó bastantes años sin dedicar á la pintura más que el tiempo estrictamente indispensable... Y así le ha sorprendido esta explosión de pintores vascongados que se han traído de París un arte tan distinto del suyo. A veces, como el antiguo rey de la leyenda de Heine, «cree oír sobre su cabeza á marinos que cantan al remar y que celebran en sus canciones guerreras las hazañas de Harald Harfagar». Pero los brazos de nuestro Harald no se le caen pesadamente: ha sabido desprenderse con presteza de su ensueño de amor; ya reanuda el trabajo, y se propone demostrar á los jóvenes guerreros normandos que Harald Harfagar sigue siendo el de siempre, esto es, el rey.

He procurado traducir á lenguaje mi manera de sentir y de explicarme este curioso intento de resurrección. Faltan á los citados varios nombres: Guinea, Lund (autor de un precioso cuadrado en que una muchacha noruega, ensueño del Norte, encarna en una tela pintada con precisión española). Aránburu, Basterra, Echenagusía, Marcoartú, Larroque (joven en que se apunta con singular energía el realismo de Zuloaga, Losada é Iturrino) y varios otros de los que no hablo, ya porque no conozca suficientemente sus producciones, ya porque su arte se halle todavía en formación, ya porque no aporten una nota personal a esta joven escuela, cuyo esfuerzo hacia la precisión, la intensidad y la exactitud, han merecido tantos elogios de la crítica francesa. También sería ocasión de escribir algo sobre los escultores vascos, merecedores de capítulos aparte. Pero no creo necesario alargar esta páginas para fijar el hecho de que Bilbao es en la actualidad teatro de un considerable movimiento artístico, cuyo carácter principal estriba en un renacimiento de la pintura clásica española, realizado por artistas vascos que han aprendido á pintar en París. La aparición de este movimiento artístico no sorprenderá a los que ya han observado cuán de cerca suele seguir el arte

á la opulencia. Lo sorprendente á primera vista es el carácter de esta pintura. ¿No es curioso que la intensidad y la precisión españolas, perdidas en Roma por nuestros pensionados entre cuadros intensos y precisos, aunque no tanto como los de nuestros clásicos, nos hayan sido devueltas por París cuando triunfaban las dulces penumbras de los artistas bretones, normandos, belgas, holandeses, noruegos y suizos?...

Ya sería interesante el paralelo que podrá hacerse á mediados del año próximo entre las Exposiciones particulares de Barcelona, la del Palacio de Bellas Artes de Madrid y la de Albia de Bilbao, aún más que el españolismo artístico de los artistas vascos formados en París, porque éno es el contraste, según las últimas teorías psicológicas, la chispa que determina en el espíritu esa combinación de juicios llamada volición?

Y, sin embargo, es muy probable que la pintura vascongada, tan pujante é impetuosa, tenga finalmente que transformarse para dar gusto al paladar burgués. También Bilbao, al enriquecerse, produce el tipo del «hombre sensual medio». Pero aquí no está gastado, pide libre salida á sus instintos y exige que el artista los acaricie y los balague... Por eso vemos en la nueva escuela, más que los cimientos de un edificio en construcción, un saludo respetuoso á los grandes artistas españoles muertos y una simpática evocación intensa de sus lienzos inmortales.

*Bilbao, Septiembre-Octubre 1902.
La Lectura, mayo 1903, pp.14-34.*

105. A Manuel Losada.

Membrete.

[Mayo 1903]

Gran Cafe Suizo y de la Marina
San Sebastian

Amigo Losada: Ayer le escribí y hoy otra vez para decirle que es el Mercurio de Mayo y no el de abril la hermosa crítica de Charles Morice pero no estoy conforme con lo que dice de V. (1) que me parece haber comprendido que V. va detrás de Nonell cuando no ha visto nunca a Nonell lo demás me gusta mucho sobre todo lo que dice de Maurice Denis Charles Guérin, aquel de los bodegones que expuso en Bilbao y que ahora hace parques con mujeres de miriñaque muy original.

Volviendo a Maeztu hoy recibo una carta de él muy cariñosa muy buen artista y que dice que esta siempre dispuesto a luchar en Madrid en nuestro favor pero a V. como a mi no le interesa nada los triunfos que podamos tener en aquel pueblo asqueroso. Contesteme V. lo que le pregunto del sello y lo de la exposición de Bilbao.

Tambien deseo tener su opinión sobre un proyecto. Que le parece publicar el articulo de *La Lectura* (2) que nadie leerá, en el *Nerión*? Teniendo a Camacho pregúntele de mi parte y yo le mandaré el volumen de *La Lectura* que tengo aquí para que lo copie. Seria un reclamo magnífico como preparacion para nuestra exposicion.

Cuando tenga a mano la carta de Maeztu que tengo en casa se la mandare. En el mismo número del *Mercure* hay una paliza de Llanmeces, Arcos, Alcalá Galiano y unos cuantos imbéciles de España que exponen con el título de *Les espagnols resident (sic) à Paris* que le pagaron a Durand Ruel un Salón y a fuerza de ser ricos se quisieron lucir en la rue Laffitte pero Morice los arregló muy bien (3).

Suyo afmo.

Regoyos.

1. *Mercure de France*, 46 (1903) p. 402.

2. Ramiro de Maeztu, "La nueva pintura española en París y en Bilbao (Zuloaga, Losada, Iturrino, Uranga, Regoyos, Guiard)", *La Lectura*, mayo 1903, pp. 14-34. 3. *Mercure de France*, n.c., pp. 544-9. Esta frase "En el mismo número.....arregló muy bien" es un añadido en el margen superior, al principio.

REGOYOS EN EL "MERCURE DE FRANCE" VISTO POR CHARLES MORICE.

Dario Regoyos, qui longtemps pratique le procédé des pointillistes, y paraît avoir définitivement renoncé. Il nous donne une serie d'impressions du soir en Espagne. Les Moines et la Pluie d'automne témoignent d'une vision tres fine et surtout d'une intelligence tres aigüe. Regoyos est, de tous les peintres espagnols jeunes encore qui, desesperant de trouver dans leur patrie "le rayon inconnu", sont venus le chercher à Paris, celui dont la curiosité, sinon la plus ardent, fut la plus souple. On le vit passer d'une peinture un peu trop littéraire à la technique un peu trop exclusive des impressionistes. C'est surtout une intelligence gouvernée par un esprit critique des mieux renseignés et des plus déliés. Mais c'est aussi une

sensibilité et sa peinture garde l'empreinte d'une volonté en émoi, en inquiétude, d'un tempérament plus nerveux que vigoureux".

Charles Morice, en Mercur de France, t. 46 mayo 1903. p. 401.

Dario de Regoyos: Celui-ci ne saurait se classer dans aucune catégorie précise. C'est un esprit amoureux de la nature dans toutes ses manifestations, curieux de l'art sous toutes ses formes. Voilà longtemps déjà que nous le suivons, et d'année en année nous les voyons se renouveler sans cesse toujours imprévu et pourtant toujours lui même, habile à déconcerter notre attente et à la rassurer. Chaque fois on est tenté de lui reprocher de n'avoir pas plus longtemps suivi la voie ou il venait d'entrer, de n'avoir pas cherché son développement dans des patients déductions qui sont les seules fécondes - et on hésite devant le cas peut être unique d'un esprit dont l'originalité semble être de fuir sa propre ressemblance. Non pas qu'on ne puisse le reconnaître dans la vérité de ses recherches, ses différences restant harmoniques, et l'on sent bien que la volonté demeure maîtresse d'elle même; mais c'est le consentement de cette volonté à de si brusques écarts, c'est la grande place laissée à la fantaisie qui nous étonnent et qui caractérisent ce talent singulier. Aux deux Serie décorative qu'il expose cette année (Chaînes aux mouchoirs, peintures destinés à la reproduction par le mosaïque), je préfère ses paysages, notamment la Route à Miranda et le Vieux port basque, qui sont des observations studieuses de nature sans être, sans plus être ni de l'impressionisme pur ni quelque chose d'absolument nouveau; je ne sais quoi de très intéressant du reste; une formule en route".

Charles Morice, en Mercur de France, mayo 1904, sobre el XX Salón d'Independants, 405-19. Regoyos 415.

Regoyos m'attire et me retient. L'auteur a enfin abandonné le procédé pointilliste. Peut-être n'a-t-il pas inutilement traversé l'école impressioniste, ou il s'inscrit dans la classe des maîtres les plus rigoureux: les scientistes. Trop littéraire autre fois, il est sans doute à ce stage chez des peintres exclusivement peintres qu'il doit sa maîtrise actuelle de l'expression plastique. Il est beau vraiment, dans sa profondeur et sa simplicité, le paysage de la campagne basque. Il fleure la nature. Je regrette toutefois que l'artiste ait cru devoir dresser au premier plan ce trop grand arbre qui donne à la ligne droit du cadre comme une doublure inutile, gênant".

Charles Morice, En Mercur de France, t. 46 (1903) 553-4.

En p. 546, sobre la Societé dés artistes espagnols residents en France, habla de su arte oficial y de la "nefasta influencia" de Fortuny. Agosto 1905, en Durand Ruel, 2ª Exp. Destaca a R. Canals. p.530-4.

106. A Adolfo Guiard.

San Sebastian lunes 16 [junio 1903]

Queridos amigos: Por ser demasiado sensible para operaciones y sajaduras de dedos he estado dos días con calentura de resultas del uñero. También ya os habra dicho el modelito desnudo quien encuentre en la calle que no podia despedirme de nadie y que marchaba a Sn. Sebastian. A Adolfo decirle que empiezo a componer mi friso y que me va resultando porque justamente vive cerca de la casa el famoso dantzaris (sic) de Villafranca que tenia escuela de danza con chicos 12 a 15 años, de modo que me sirve de modelo.

Como Picavea con la perdida de su niño no estara para que le hablen de estas danzas mas vale que Echevarria no le diga nada pero la cuestion es que voy trabajando.

Estoy leyendo otra vez Noa Noa (esto es para Paco) que me entusiasma cada vez mas cuando es Gaugin el que habla. Morice me resulta un poco pesado pero esto es porque siempre a la poesia decadente en general le tengo aversion lo mismo Morice que Verhaeren y que los otros y no hace falta para escribir bien ser confuso. Viva la claridad en arte, esto no quiere decir que me guste lo correcto ni academico. Acabo de recibir la lettre de faire part de la muerte del gran Pissarro para mi muy sentida. Os saluda a todos los de esa academia el amigo.

DARIO.

Doy las gracias al Dr. Areilza por la sajadura y desearia saber si le gusta la pintura impresionista para hacerle un presente.

107. A Daniel Zuloaga (1)

17 de Junio de 1903.

Amigo Zuloaga: me gusta francamente su santo (2), pero creo que es más para su temperamento el proyecto que tenía para el salón porque es más nuevo, no recordará a Alonso Cano, ni a Goya ni a nada del arte español, sobre todo en escultura resultaría muy nuevo.

Soy suyo affmo. amigo.

Regoyos.

1. Esta y las siguientes cartas de Regoyos a Daniel Zuloaga las incorporamos tomándolas del artículo de María Jesús Quesada Martín, "Cartas enviadas por Darío Regoyos a Daniel Zuloaga (1904-1913)", publicado en el *Boletín de Estudios Asturianos* (1984) 245-73, con sabrosos comentarios. También para esta investigadora ofreció dificultad la datación de las cartas de Regoyos, sin fecha. Creo poder corregir algunas inexactitudes al respecto y afinar más en la datación.

2. Según la autora citada el santo es un San Francisco hecho para la iglesia de San Francisco de León, parecido al modelo de Alonso de Mena.

108. A Manuel Losada.

Jueves [6 agosto 1903]

Amigo Losada: Aunque un poco retrasado espero llegar a tiempo con mis cuadros pues salen hoy día 6 y van en doble pequeña de modo que puede V. recogerlos mañana 7 y colocarlos el 8.

Yo no puedo ir por esa hasta corridas en Bilbao es decir pasadas las corridas de aquí pues con motivo de la inauguración de la plaza de toros (1) me han encargado varios dibujos que tengo que hacer.

Supongo que como siempre la semana interesante en esa para la exposición y para todo será la de las corridas.

Ignacio me escribe que va a Irun y a pasar una temporada en Francia con su mujer y niña.

Le mando a V. 16 cuadros entre grandes y pequeños y he tenido la idea de agregar un hermoso boceto proyecto para retrato por Théo Van Rysselberghe y que gustará a los pintores es un retrato de la hija de Rops.

He visto a ultima hora que no me pueden dar el talón de modo que saldrán mañana 7 las cajas. Perdone por tanto retraso pero siempre por el maldito dinero por economizar y no hacer marcos he querido aprovechar para la mayoría de mi envío de los cuadros que regresan encadrés de Alemania.

Mañana enviaré talón para que recoja el 8 por la mañana. Supongo que la exposición abrirá mas tarde.

Aquí tenemos una diva (2) de Bayreuth que interpreta las obras de Wagner que es una delicia

Suyo afmo.

Regoyos.

1. La plaza de toros de El Chofre, de San Sebastián y la Semana Grande.

2. Felia Litwine, rusa de nacimiento y por primera vez en España. Interpretó "La muerte de Isolda", con Breitner al piano, en San Sebastián. La noticia sirve para datar la carta.

109. A Manuel Losada.

Membrete.

Circulo Easonense.

7 agosto viernes [1903]

Amigo Losada: Si no recibio V. mi carta de ayer (1) dando detalles de mis envíos títulos y precios me escribirá una targeta; caso de silencio es que la recibió.

Hoy le mando el talón de las cuatro cajas que van en doble pequeñas de modo que llegan esta noche de hoy viernes. El sábado podrá recogerlas. Como siempre se retrasan algo las exposiciones nuestras supongo que sobrará tiempo. Ya le digo en mi carta porque me retrasé tanto. Cuestión de economía de marcos.

Adjunto el talón.

Cuando se abra la exposición me avisará.

Suyo afmo.

Regoyos.

1. Documento anterior, del 6 de agosto.

110. Tarjeta postal a Adolfo Guiard.

San Sebastián, 13. ago. 03.

Mon cher Guiard: Je vus (*sic*) par l'article combien ils sont idiots ces journalistes. J'ai parlé à Zuloaga (Daniel) et nous avons décidé qu'il vaut mieux ne pas répondre, Ils ne valent pas la peine et puis ils répondraient a notre reponse. Il y aurait une bataille litteraire et naturellement le public prendrait le parti du plus idiot c'est a dire du Noticiero. C'est malheureux il doit s'avonner a L'ABC le seul journal pour lui. Adieu jusqua au 22 ou 23.

A toi.

DARIO.

Publicada por J. González de Durana, o.c., p. 187.

111. A Manuel Losada.

Membrete.

Círculo Easonense.

Mugica-enea 18 agosto [1903]

Amigo Losada: Me alegro lo que me dice en la targeta postal que he empezado con buena sombra más vale así porque cada vez me hago menos ilusiones con la pintura. Veo que el Noticiero promete crucificarnos según dice se detendrá en hacer critica *estudiando las obras por autores y*

géneros según sus palabras. Si es el mismo que nos atacó con tan poca gracia días pasados Dios nos pille confesados. Por la manera de alabar a Andreu y por lo de 160 retratos parecidos de Marcuardu en un mismo lienzo me huele a fotografía y a croûte. Lo triste es que tanto alabar a Andreu (1) y ni siquiera citar a Durrio es señal segura que Andreu y Marcuardu son malos. Donde han ido Udes. a pescar estos *oiseau rares* de los que no conocía ni un solo lienzo? Si hubieran hablado más de Uranga, Guiard y V. sería señal que iba bien esa crítica pero no citar a Paco y no estenderse en Zuloaga ni Vdes... malo

Conviene tener de nuestra parte al Nervión. No se duerman Vdes. antes que el Nervión también siga la corriente de los rebuznos del Noticiero.

Procuraré ir antes del 22 para ver a Guiard.

He visto a Ignacio pero Daniel le contará (2).

También he visto varias veces a su hermano Mario (3).

Suyo afmo.

Darío Regoyos.

1. Mariano Andreu, pintor español establecido en París.
2. Ignacio y Daniel Zuloaga.
3. Mario Losada.

TERCERA EXPOSICION DE ARTE MODERNO EN BILBAO

Prólogo ó epílogo

¡Tercera! Esa palabra se leía en los carteles que anunciaban en las calles de Bilbao la Exposición de Bellas Artes que acaba de verificarse en las escuela de Albia.

Tercera Exposición de Arte Moderno. Hace falta conocer el ambiente para darse plena cuenta de lo que significa la palabra tercera en ese anuncio... Pobre es el castellano que empleamos los escritores vascongados, pero la intención suple holgadamente cuanto se eche de menos en su plasticidad.

En esa palabra que tiene la frialdad de las cifras, que es solo una cifra, se adivina una serie de gritos; de satisfacción, de reto, de cólera, de orgullo, de esperanza y de rencor. Tercera significa que esos artistas, acogidos con risas en sus primeras obras, no cejan en su empresa, no están dispuestos á trocar la paleta por el libro mayor, ni á acomodar su arte al paladar burgués, ni á transigir con el criterio que ha predominado entre los hábiles fabricantes de pintura comercial, ni á hacer cosas cbc, ni á dejarse intimidar por ninguna clase de hostilidades, ya vengan del espíritu beocio, ya procedan de los queridos compañeros. Tercera quiere decir, al mismo tiempo, que habrá otra, la cuarta, y luego otra, la quinta, hasta que el público tenga buen gusto y pueda aclimatarse en el país vasco el arte con que algunos de sus hijos han logrado aquistarse en el extranjero la estimación de los inteligentes.

Y Tercera, finalmente, encierra la esperanza de que el arte llegue á ser andando el tiempo, con respecto al espíritu del pueblo vascongado lo que ya es el sport con el cuerpo: la libertad de movimientos, el útil empleo de las horas ociosas, el vagar que restaura energías, la fuente de nuevas actividades, para cuantos sienten aplanárseles el alma en la monotonía de las horas iguales.

Porque el sport es el arte del cuerpo, como es el arte el sport del espíritu, y uno y otro son igualmente necesarios. ¿Hubieran sido posibles nuestras guerras civiles de haberse conocido hace 30 años esa preocupación por los sport que anima ahora á nuestras clases medias y esa otra preocupación del arte que acaso pronto empiece á interesarlas? Porque toda guerra supone fatalmente un caudal de energías que no encuentra empleo. Colocad á una multitud de hombres enérgicos, fuertes, duros, sóbrios, virtuosos en una serie de villas reducidas; baced que llueva la mitad de los días del invierno, obligadles á encerrarse en sus casas ó á pasar las boras en la tertulia de la rebotica; librad á la minoría terrateniente de los cuidados inmediatos que depara el cultivo de la tierra, é invitadla á descargar tan minuciosos menesteres sobre el casero arrendatario; baced que ninguna actividad artística entretenga sus ánimos, iy ya veréis cómo se acrecientan las pasiones políticas, los odios de partido y los rencores de localidad!... Forzosamente, inevitablemente, por mandato imperativo de nuestra naturaleza se crearán dos bandos-aunque todos los vecinos piensen de la misma manera, y el odio de estos bandos se hará irreconciliable, y los mil incidentes de sus luchas perennes, incesantes, implacables, ocuparán en las almas el vacío que de manera inofensiva pudiera haber llenado la predilección hacia un pintor, un músico, un pelotari, un arquitecto, un balandro ó un orfeón. Las gentes no se odian más que cuando se aburren.

¿Se logrará el propósito de aclimatar en estas provincias las artes plásticas? ... Poco hace el Ayuntamiento de Bilbao para que se realice ese ideal. En la última Exposición ha exigido á los artistas el producto integro de las entradas que se vendiesen, como pago por el alquiler del

local, debiendo costearse todos los gastos que se ocasionaren. Y en cumplimiento de tan curioso acuerdo ha intervenido la taquilla de la Exposición un empleado del Ayuntamiento. Esta franca declaración de guerra al arte no ha sido recibida, afortunadamente por la opinión pública, con aplausos unánimes, ni ha servido de ejemplo. La Diputación de Vizcaya ha acordado adquirir tres cuadros; Suburbio, de Guiard; La buenaventura, de Losada; y La prueba de bueyes, de Uranga. Nuestro convecino Darío de Regoyos ha vendido cinco lienzos y no son estas las únicas ventas de que se habla.

Ya hay en Bilbao cuatro ó cinco galerías particulares en que menudean las buenas firmas. Cierta parte de la que pudiera llamarse juventud dorada, empieza á hablar de cuadros, y de estatuas y de bajo-relieves. Ya no es la música la insaciable acaparadora de nuestras aptitudes artísticas. Aumenta el número de los que al viajar por España y el extranjero visitan los museos. Los elogios deparados á los artistas vascos con motivo de la Exposición que hicieran en la Galería Sylberberg, de París, hace un año, han dado que pensar. También los que comienzan á educarse. Las Exposiciones de Bilbao no son ya tentativas; tienen la vida asegurada. Los artistas que las organizan no son ya aprendices, no necesitan estrictamente de los andadores del elogio... La sinceridad comienza á ser posible.

Ramiro de MAEZTU

(El Pueblo Vasco
5 septiembre 1903).

San Sebastián estación de invierno

IV

Arte, publicidad y vías férreas.

Antes de tratar de las reformas que deben implantarse en San Sebastián para crear la estación de invierno, he creído oportuno ocuparme de lo que pudiéramos llamar "relaciones exteriores" de una ciudad que aspira a convertirse en Imán del turista. Hasta ahora San Sebastián no había necesitado ocuparse de este aspecto: era el más descuidado del problema. La estación del verano se la han dado hecha los monarcas. Como no puede ocurrir lo propio con la de invierno, fuerza será emplear para un fin nuevo, nuevos procedimientos. Y bueno será

hacer un resumen de las ideas generales apuntadas antes de esbozar otras.

He hablado de la capital importancia de las obras de arte en la industria del turismo. No necesitaré insistir mucho para convencer á los espíritus recalcitrantes. París es la ciudad que mayores beneficios recibe de los extranjeros ¿A qué los debe? Exclusivamente á los artistas. Todo el que va á París, sin que se lo exijan sus negocios, lo hace por una influencia literaria ó artística. Aún los no aficionados al arte visitan la capital francesa, entusiasmados por los relatos de sus amigos. Pues bien; este entusiasmo lo ha despertado siempre, directa ó indirectamente, la lectura de un libro. Nuestra Señora de París, por ejemplo, la catedral famosa, pasaba como modelo de mal gusto á principios del siglo XIX. Su actual reputación se la debe principalmente á la novela de Victor Hugo. Sin el entusiasmo de los románticos por el estilo gótico, es lo más probable que las legiones de turistas no hubieran advertido las bellezas de "Notre Dame". Pues bien: la belleza existe donde quiera; la cuestión es descubrirla, ¡como que son los artistas quienes la llevan dentro!

En este sentido, Guipúzcoa no puede improvisar un genio que la haga popular en Europa, pero sí, retener á los artistas que la visiten, hacerse querer de ellos, estimándolos á su vez. Cuando he visto que se ha dado á la visita de Pierre Loti la importancia que tiene, me he alegrado, porque seguramente el delicadísimo literato-paisagista es uno de los hombres destinados á influir capitalmente en el desarrollo del turismo futuro. No pasarán muchos años sin que legiones de viajeros ricos quieran recorrer el desierto y visitar los mejores pueblos de Asia para evocar las sensaciones de arte descritas por Loti. En cambio, no hace muchos años, pasó por San Sebastián, Meredith, el escritor inglés vivo que más influye en los intelectuales anglo-sajones, y su estancia fué absolutamente inadvertida... ¿Qué tiene ésto de extraño, cuando Darío de Regoyos, tan estimado en París por los artistas jóvenes, vive en San Sebastián oscura vida después de haber consagrado la mitad de sus lienzos á los paisajes de Guipúzcoa, que gracias á su talento despiertan la idea de un país tranquilo y melancólico, dulce refugio para los fatigados de la vida moderna?

Lo becho por Regoyos con el pincel corresponde exactamente á lo descrito con la pluma de Pío Baroja en sus Idilios vascos. ¿Quién los conoce? ¿Quién los estima? ¿Quién los ama?... Pues bien, en materias de arte, lo primero es querer á los artistas.

Aún se puede hacer más. El país vascongado tiene un tesoro, mucho mayor que el de las minas de Somorrostro, con sus melodías populares. De los cantos alemanes hizo Beethoven sus sonatas, base primordial de la música moderna. ¿No ha de haber un músico que haga lo propio con los aires vascongados?... Reconozcamos ante todo que en estos asuntos filarmónicos no hemos procedido cuerdamente. Nuestro amor por la música nos ha hecho pensionar una serie de cantantes

virtuosos y de orfeones... En ese asunto hemos quedado á la altura de nuestros propósitos, pero, seamos francos, no hemos producido un solo gran compositor, verdad que no nos hemos preocupado seriamente de ello. ¿Se trata acaso de una empresa imposible?... Yo creo que no. Todo sería cuestión de proponérselo de veras y de poner en los compositores la atención que hemos dispensado á los cantantes y á los instrumentistas. Figurémonos que mañana hubiera en el repertorio musical algunas óperas y piezas de concierto inspiradas en motivos y asuntos vascongados, ¿no constituirían un espléndido anuncio para el país vascongado?

Pasamos a la cuestión de publicidad. En este asunto no se hace lo que se puede hacer, ni siquiera en España. Faltan buenas guías de Guipúzcoa. No se conocen sus bellezas y hay que advertir que no escasean. Sólo Pasajes y Fuenterrabía pueden ocupar un mes al artista menos sensible. Sería preciso poner en este asunto mayor interés, facilitar al turista detalladas notas de los balnearios guipuzcoanos de los paisajes, de los distintos climas, comodidades, precio, vías de comunicación, etc, etc.

Y por lo que respecta á una obra más general, la de estimular en Europa la curiosidad hacia España, cosa de que tanto se beneficiaría San Sebastián, ya he indicado que nuestras grandes compañías de ferrocarriles se hallan dispuestas á cooperar en la obra moral y materialmente. Sólo falta saber estimularlas.

Y ahora pasemos á ocuparnos de lo que constituye el departamento del interior.

Ramiro de MAEZTU

(El Pueblo Vasco. 24 Agosto 1903).

EL ARTE EN EL PAIS VASCO

¡Ay, infeliz del vascongado artista...

Es el caso -ayer lo anunciaba este periódico- que Charles Morice está en España, en el país vasco, en Bilbao, donde se propone dar en francés una ó dos conferencias sobre artes plásticas. Charles Morice, lectores míos, es un poeta y un crítico, un crítico-poeta, es decir, uno de aquellos pocos críticos que miran con agrado los artistas. Charles Morice escribe regularmente en un periódico de París denominado Mercure de France, periódico que aunque solo se publica doce veces al año y en forma de libro y no tira más que cinco ó seis mil ejemplares, es decir, veinticinco veces menos que El Imparcial, de Madrid, inspira tal respeto á los poetas, á los pintores, á los novelistas, á los escultores, á los críticos y á los pensadores, que sus elogios se reciben como premios de lotería y

se tienen sus censuras como si sus letras llevaran escondidas las diez plagas de Egipto ó las escuadras yanquis que hace cinco años visitaron los puertos de Manila y de Santiago.

Charles Morice es un hombre raro y hasta ignorante. No sabe, por ejemplo, que haya en Somorrostro minas de hierro, ni que se hubiera dado una batalla por entre las peñas y los árboles que ocultaban el campanil á nuestros padres; ignora quiénes fueron Aitor y Altobiscar; no ha probado en su vida las angulas de la isla; desconoce qué cosa sea un borno, y cuando se le habla de las cuatrocientas mil toneladas que forman la matrícula de Bilbao, pregunta maravillado qué es lo que significan tonelada y matrícula. En cambio, icosas de extranjeros!, gusta de pasarse las horas y los días leyendo libros y contemplando obras artísticas. En cierta ocasión vio en una sala parisiense algunos cuadros de Zuloaga; se quedó largo rato suspenso; exclamó ¡qué belleza!, y luego lo escribió en los periódicos con palabras escogidas. Charles Morice es uno de esos hombres que para llenar de letras una página emplean el mismo tiempo en que un corresponsal escribe doscientas cartas, cuando menos. ¡Y eso que no es calígrafo!

Después Charles Morice pudo ver estatuas de Mogrovejo, estatuas y cerámicas de Paco Durrio, cuadros de Guiard, Losada, Regoyos, Uranga, Ugarte, Iturrino, volvió á exclamar ¡qué hermoso! y á publicar su exclamación en esos periódicos extranjeros que solo se ocupan en cosas de artistas é ignoran si viaja el emperador Guillermo y si ganan la copa de América los ingleses ó los yanquis. Tuvo la curiosidad de preguntar por el país de donde eran esos artistas y todos le contestaron: "¡Vascongados!".

Charles Morice desconocía que existiera en el mundo un país vascongado, y no fue floja su estupefacción al consultar el mapa y ver cuán pequeña era una comarca que tan grandes artistas producía. "¿Qué país es ese -interrogó- donde aparecen temperamentos tan personales, tan originales, tan innovadores?" Los pintores y escultores le hablaron con apasionamientos entusiastas de su país nativo, le dijeron que eran aún muchos otros los artistas que en su seno se formaban, y Charles Morice concibió el pensamiento de visitarlo. Tal vez cruzó su mente la sospecha de que la más honda preocupación del pueblo vasco fueron las cosas de arte.

Apenas hubo de ocurrírsele la idea de visitar los montes eúskaros, Charles Morice se la comunicó á Paquito Durrio. Paquito Durrio es un escultor que vive en París desde hace dieciséis ó diecisiete años. De algunos trabajos suyos ha dicho el mismo Charles Morice: On sent qu'ils sont faits pour toujours. Durrio se escribe principalmente con Zuloaga, con Guiard, con Losada, con Uranga, con Mogrovejo, que como artistas sólo en el arte piensan. La mayoría de las cartas que le vienen del país vascongado le hablan de cosas de arte. Durrio, encantado del propósito de Morice, le propuso con ingenuo entusiasmo la celebración en Bilbao de una ó dos conferencias artísticas. Días pasados apareció en París el

automóvil de Horacio Echevarrieta, trajo á San Sebastián á ambos amigos. Y en Bilbao se ballan á la hora actual Morice, el crítico, y Durrio, el escultor.

Pero yo quiero figurarme -comprenderán mis lectores que sólo se trata de una inocente fantasía- que Durrio se ha quedado en una de las estaciones que hay á lo largo de la vía entre San Sebastián y la villa capital de Vizcaya. En consecuencia, Charles Morice, que no habla el español y apenas descifra esa especie de volapük cosmopolita que nuestro periódicos emplean, desembarca en Bilbao por la estación de Acburi y se encuentra perdido. Primero se le ocurre esperar á que aparezca Durrio en el tren próximo, y luego piensa que acaso pueda aprovechar el tiempo conociendo á quienes tanto estima. En la estación aparece un muchacho que chapurrea el idioma de Fontenelle y Morice le pregunta si conoce á un pintor llamado Zuloaga.

El muchacho, naturalmente, no le conoce, pero le pregunta á su vez. Un transeúnte, al ver á un extranjero se brinda a conducirle. Charles Morice, agradecido, se deja guiar. El transeúnte se detiene frente á una tienda cuyo rótulo dice así:

Zubillaga, pintor decorador

Charles Morice exclamaba estupefacto:

-¡No busco al señor Zubillaga sino á Zuloaga, que no es pintor de puertas sino de lienzos!

Han transcurrido tres cuartos de hora. Morice pregunta por la familia del señor Durrio, escultor.

-¿Qué es escultor?, se le dice.

Morice lo explica... Y esta vez se le conduce al taller de uno de esos señores que vende á las familias de los muertos mármoles despedazados por los canteros italianos. Morice recorre el boulevard y repite ante los paseantes una y cien veces los nombres de los artistas vascos. Nadie les conoce. Morice tiene una idea... Pregunta por la exposición Arte Moderno que se celebra en las escuelas de Albia. Al cabo de media hora de investigaciones logra saber el camino.

Morice toma su billete, entra... A primera vista reconoce las obras de sus amigos... Pasa una hora en amable contemplación, se sienta un momento para que no se le atropellen las impresiones, y al sentarse se da cuenta de que se balla solo, completamente solo...

-¿Pero es posible?, se pregunta... Mira á los lados. Los dos porteros duermen con la tranquilidad de quien está seguro de no tener que despertarse. Morice, desolado, abre un periódico local, y aunque desconoce el castellano, logra adivinar en un suelto que el Ayuntamiento de Bilbao no se ha dignado ni escuchar las peticiones de los artistas vascongados, en tanto que desde Dusseldorf, en Alemania, se les invita especial y particularmente para que concurran á la Exposición Internacional de Bellas Artes que se ha de celebrar en 1904!!

Un rato después aparecen en las escuelas de Albia Paquito Durrio y otro de los artistas vascongados... Morice tiende circularmente los ojos por el salón desierto, y exclama:

-¿Qué es esto? ¿Por qué esta soledad?

El compañero de Durrio adivina lo ocurrido, enrojece y contesta:

-Ha venido usted, señor Morice, á un pueblo que es hostil á nuestros gustos. Aquí hay artistas, verdaderos artistas, boy por boy, los más grandes de España. Pero no se nos quiere. Estamos haciendo ilustre el nombre de Vasconia por el mundo, y se nos paga con las espinas de la soledad, del aislamiento, de la hostilidad y de la indiferencia...

Eso de que los artistas, los locos, los hombres poco prácticos nos bayamos abierto paso en otras tierras, hasta aquistarnos la simpatía y la admiración de los extraños, constituye un crimen que no se nos perdona, que no pueden perdonarnos las gentes condenadas al silencio exterior y al propio silencio de su espíritu mudo. Tal vez debiéramos revelarnos contra el ambiente y no lo hacemos, porque es el nuestro y no se puede discutir la patria; no se discute lo que se ama. Pero vascongados somos, y por vascongados tercios; y yo le juro a usted señor Morice, que grande ha sido el renombre de nuestra tierra por sus soldados y marinos, grande por sus negociantes e ingenieros, ipero más grande y definitivo ha de ser, quiera ó no quiera, por sus pensadores, por sus poetas y por sus artistas!

Ramiro de MAEZTU.

*El Pueblo Vasco
5 Septiembre 1903.*

112. A Manuel Losada.

Membrete.

Círculo Easonense.

Sn Sn 9 septiembre [1903]

Amigo Losada: Adjunto le mando el suelto de un periódico catalán con la triste noticia de la muerte de Gauguin (1). Cuanto lo sentirá Paco!!(2)

Ahora todo se volveran exclamaciones vulgares que talento...i que genioi aun en ese Paris donde se reconoce el talento cuando es de la fuerza del de Gauguin son muchos aun los *experts* porque comprenden que no es negocio que aun en Paris el público es imbécil. Paco no debe descuidarse y si quiere le hablará Durand Ruel para exponer sus cosas de

Gauguin unidas a las de otros pues supongo que haran de este gran artista una exposición general de su obra.

Hoy habran llegado a esa Picavea con Maeztu (3) por lo menos así lo proyectaban.

Deme noticias de lo que pasa y sobre todo si vino Morice (4) y cuando vuelve.

Saludo a todos los del Club y soy suyo afmo.

Regoyos.

Darroguy desearia mucho ver el album de arquitectura de Trankgel.

1. Murió el 8 de mayo de 1903.

2. Paco Durrio, amigo personal de Gauguin, a quien éste dejó muchos cuadros.

3. Rafael Picavea y Ramiro de Maeztu.

4. Charles Morice, crítico de Arte, estuvo en Bilbao en septiembre de 1903, cfr. *El Pueblo Vasco*, 5 septiembre de 1903.

113. A Manuel Losada.

Elorrio sabado [septiembre 1903]

Amigo Losada: Me he detenido aqui para ver esas peñas que me han ponderado Paco y Uranga continuando ahora para San Sebastian.

Se me olvido recordarle lo del sello de *cautchuc* (1) que se lo puede dar a Morice si va por esa avisandome su salida para acompañarle hasta la frontera.

Como le dije que entregue mis cuadros pequeños (2) en frente de la casa de Gana calle Ibañez de Bilbao Francobelga pero no abajo en las oficinas sino en el principal derecha en casa de Mme. Rondeaux y los dos cuadros grandes que se embalen para San Sebastian en pequeña velocidad. Procuraré ir por esa pero ya el viaje a la Robla no tendra lugar. Digale V. a Guiard que avise a Picavea (3) para cobrar en Sn Sebastian los 400 o sino

V. mismo puede hacerlo un buen medio seria por Dn. Resti que ese ya sabe el nombre de mi corredor en Sn Sebastian.

Suyo afmo. y recuerdos a todos.

Darío.

1. Era un sello con su firma para la Sociedad de Arte Modernista. Sobre Morice ver carta anterior.
2. Ver carta anterior.
3. Rafael Picavea, cfr. carta 115, lo que sirve para datar la carta.

EL ARTE EN EL PAIS VASCO

La Exposición retrospectiva de Bilbao acaba de cerrarse. Aquí se han escrito sobre ella pocos artículos y en Guipúzcoa ninguno que yo sepa. Nos hubiese hecho falta en esta ocasión un crítico serio capaz de analizar dignamente las bellezas en esa Exposición encerradas pero, puesto que no ha venido, justo es que otros proclamemos para conocimiento de los que lo ignoran que en nuestro país poseemos una cantidad enorme de obras de arte con la que bien pudiera formarse un museo de primer orden.

La mayor parte de las obras de calidad pertenecen á la colección que en Eibar han reunido los artistas Plácido Zuloaga y su hijo Ignacio, que viajando por esos mundos han sabido recoger de manos de profanos, joyas cuyo valor éstos ignoraban.

Cuando es un artista el coleccionador, como así sucede en el Museo de Bayona, el carácter de las obras es de un sabor más refinado que en las colecciones burguesas.

Esto sucede con los hermosos "grecos" que en Bilbao han figurado.

Siendo aquel genio, un ídolo de Ignacio Zuloaga, son grecos de fuerza cuantos se han presentado en la Exposición de Bilbao.

Naturalmente, casi todos son Cristos y Madonas ó santos en penitencia. De uno de estos vestido con un hábito gris perla, se puede decir que es lo mejor de la colección. En este lienzo se ve la menor cantidad posible de juego hábil de dedos, ninguna ficelle y en cambio existe el espíritu más puro que se puede concebir en una figura. Está el santo arrodillado delante de un pequeño crucifijo, su cara escudúida no tiene más que huesos y su mirada se hunde en un abismo, es el verdadero

éxtasis. Las manos distinguidas son del mismo gris perla del hábito. Esto es pintar como el beato Angélico: con la fuerza de la fe.

Otro lienzo pequeñito también del Greco Theotocopuli, perteneciente á Zuloaga, es otro chef d'oeuvre que sobresale entre los allí reunidos del mismo autor. Es tan hermoso el conjunto de estas obras que hace el efecto de un sueño de artista. Aquellos ascetas demacrados que se destacan sobre fondos de grutas húmedas y negras; esas posturas en adoración, esos huesos salientes y la profusión de manos como disciplinas se quedan grabados en la memoria como cosa inolvidable.

También en esta colección del Greco, se le descubren cualidades de gran paisajista que no abundan entre los cuadros suyos que se conocen en Madrid y Toledo. En uno pequeño perteneciente al pintor Zuloaga y otro al señor Gorostiza, "La huida á Egipto" se divisan en lontananza una serie de valores que entran completamente en el orden de ideas de la pintura moderna más impresionista; las nubes de violeta puro, las montañas y nubes son clarísimas, si se tiene en cuenta la época en que se pintaron. Parece que el artista había previsto las realidades de la pintura aérea de los luministas de ahora.

De Goya son muchos y muy notables los lienzos que se exhiben. El retrato del general Palafox es un gran documento de época, además de estar bien pintado.

La maja echada, de tamaño natural es un hermoso boceto de atelier donde se puede decir que no hay más que dos colores, el negro y el rojo carmín.

Cuatro cuadros, repeticiones de los de Goya que estuvieron en la Academia de San Fernando "Los disciplinantes", "Una escena de la Inquisición", "La corrida de toros" y "La casa de locos" figuran entre los atribuidos á Goya y otros muchos están en el catálogo como hechos por el mismo autor. Aunque se ha discutido algo acerca de la autenticidad de algunas obras, es tal la cantidad de obras buenas que más bien han estado discretos abusando de la palabra atribuido. Los conocedores lo han visto bien. La habilidad sirve de algo como se vé en los muchos lienzos de Lucas al imitar á su maestro Goya; pero el espíritu es inimitable y allí está presente en infinidad de obras para los que saben ver.

Citaremos como obras curiosas un interior de Rembrandt de la patina de los que hay en el Museo de Amsterdam: dos pasteles de Latour, el gran paisajista francés del siglo XVIII; un parque estilo Lancret, tan distinguido como un Watteau; algunos Teniers; como figuras tamaño natural del gran Zurbarán de una grandiosidad sin límites; dos Tintoretos de fuerza; tres Velázquez y entre los anónimos una serie de trípticos de autores anónimos, pero donde pudieran muy bien ponerse las firmas Van der Weyden, Durero, Morales, Guirlandajo y otros grandes maestros en vez del humilde letrado que dice atribuido o anónimo.

En esta Exposición han encontrado un placer inmenso los ojos del artista aunque gran parte del público haya pasado ante ella indiferente como generalmente sucede en nuestro país.

Dario Regoyos

El Pueblo Vasco

4 Junio 1904.

114. A Manuel Losada.

Membrete.

Círculo Easonense. 20 septiembre 1903.

Amigo Losada: Me entero por el *Pueblo Vasco* que unas veces es verdad que detuvieron a Ignacio y otras veces desmienten (1). Ahora vuelven a contar la aventura de otra manera. Lo que yo veo en todo esto es un pretexto para que hablen del gran Ignacio el cual se ha propuesto hacerse célebre y lo conseguirá siempre a fuerza de astucia como todo lo suyo, la pintura inclusive. Soy tan opuesto a estas farsas que cada vez detesto más la celebridad de esta manera y prefiero en este caso no ser conocido.

Ayer iba yo a Orío, cuando me encontré en la estación a Luis Lund que iba a Bilbao enseguida empezó a atacar nuestra exposición (2) sobre todo a Uranga. Yo soy como Zola partidario de la verdad y así como ataco ciertas cosas de Ignacio defenderé siempre a Uranga. Así que por no reñir con Lund le dejé con la palabra en la boca y me fui a otro vagón. Comprendo que no le gusten ciertos paisajes poco hechos de Uranga pero decir que todo lo de Uranga es malo es para matarle a ese Lund. Le creí artista y ahora le he tomado un odio atroz. El tipo del indiano imbécil me resulta más interesante que ese Lund que la echa de favorecer el arte y luego sale rebuznando. Siempre estos que se la echan de medio artistas son mas perjudiciales que los mismos mineros burgueses que tanto criticamos siquiera estos confiesan ingenuamente que no lo entienden.

Esos que compran cuadros y por otro lado atacan la verdadera tendencia del arte son los *cretinos* mucho más que los inofensivos diputados de esa que han mostrado tanta indiferencia.

Dígale V. a Paco (3) que su numero de lotería que me dio se lo mando adjunto para que vea que no cayó nada.

Procure V. que conserven mi caja en el local de las escuelas (4).

Recuerdo a Guiard y soy suyo afmo.

Regoyos.

Cuando vamos a Bayona.

1. En *El Pueblo Vasco* del 16 de septiembre de 1903, en la crónica "Desde Bilbao" se comenta la detención de Daniel e Ignacio Zuloaga y Pablo Uranga, los "tres laureados artistas". Al día siguiente se da cuenta del telegrama dirigido por los tres al Club de regatas de Bilbao, detenidos "como sospechosos timadores y falsificadores de monedas". El pintor Guiard y otros se interesaron por los detenidos ante el Gobernador civil de Bilbao. El Gobernador civil de Salamanca ignoraba la detención. En la crónica "Desde Bilbao" del 17 se dice que la esposa de Unamuno -ausente éste- negó la detención. La noticia fue aireada por *The New York Herald* de 17 del citado mes y año. Cfr. E. Lafuente Ferrari, *La vida y el arte de Ignacio Zuloaga*, 3ª ed. (Barcelona 1990), p. 92.

2. La exposición se montó en agosto en las Escuelas Berástegui, en Bilbao. *El Pueblo Vasco* del 18 de agosto habla de su inauguración y el del 1 de septiembre de su cierre. En ella expuso también Zuloaga. Por esos días Regoyos expuso en el escaparate de El Vallisoletano de San Sebastián su pintura sobre la nueva Plaza de toros de San Sebastián. Cfr. *El Pueblo Vasco* del 21 de agosto, y el del 24 de agosto Ramiro de Maeztu comenta la pintura de Regoyos.

3. Francisco Durrio, escultor bilbaino, que residía en París.

4. Alude a las Escuelas Berastegui, donde se celebró la Exposición, y que hubieron de ser utilizadas en seguida para el comienzo del curso escolar.

DOS GACETILLAS

LOS ARTISTAS DETENIDOS.

¿Se trata de una broma?

Con profunda sorpresa, leemos en la Gaceta del Norte de Bilbao, las siguientes líneas relativas a la supuesta detención de los artistas Pablo de Uranga e Ignacio y Daniel Zuloaga.

"Nuestra primera autoridad civil, en contestación a su telegrama, recibió anoche del señor gobernador civil de Salamanca uno, en el que se dice que esos señores no han sido detenidos".

Y he ahí una rectificación que nos desconcierta. El telegrama dirigido por los citados pintores a sus compañeros los señores Losada y Guiard, no es invención de nuestro corresponsal de Bilbao señor Echeverría. Iba dirigido al Club de Regatas y firmado por los señores Zuloaga y Uranga, quienes anunciaban su detención como sospechosos de timadores y falsificadores de moneda. ¿Es que todos, Guiard, Losada, el gobernador de Vizcaya, los periódicos y el público hemos sido víctimas de una broma?... No podemos creerlo. Es demasiado prestigioso el nombre de los señores de Zuloaga y Uranga para suponerles capaces de llenar por puro capricho de descrédito a las autoridades.

Es preferible suponer que algún guasón de mala sombra, ha suplantado el nombre de los ilustres artistas, ó que el tiempo demuestre que no está enterado de lo ocurrido el gobernador de Salamanca.

El Pueblo Vasco 17 agosto 1903

Notas artísticas.

En el escaparate del establecimiento "El Vallisoletano", en el Boulevard, quedará hoy expuesta la artística impresión debida al pincel del renombrado pintor señor Darío Regoyos y que representa nuestro circo taurino en un día de Agosto.

La nueva plaza de toros, aparece pintada desde un alto, pasada la vía del ferrocarril de Norte y ocupando el fondo del cuadro. La hora de la escena interpretada es la de las cinco y media, notándose una gran animación de transeuntes y carruajes por la rampa ascendente del circo y la escalinata en que la muchedumbre camina estrujándose.

Es una excelente impresión que da idea de la movilidad y vida. La escena con un cierto que es patrimonio de los que como Regoyos son partidarios de la nueva escuela de arte, aún cuando a los adocenados se les figure que carece de la exactitud fotográfica que es el sumario de todo arte.

El Pueblo Vasco 21 Agosto 1903

115. A Adolfo Guiard.

3 oct. 1903.

Amigo Guiard: He empezado lo del friso que me dijiste y no da mal resultado pero es un trabajo de chinos. Sin embargo estoy tan harto del poco resultado de la pintura que seria capaz de hacer un mosaico verdadero con piedras buscadas y reunidas por mi mismo separando los colores y metiendo las piedrectias yo mismo en el mortier que será peor que pintarlas. Haría esto y mucho mas con tal de que me lo pagasen porque gasto demasiado con mi pintura y no me llegara para la vida ordinaria si sigo asi gastando mucho y vendiendo poco y barato.

Ramiro Maeztu me dice que siente que te hayas ido sin verle. Baroja escritor de talento deseaba tambien conocerte y Urcola el arquitecto también. Ai-tu de la chance? Y eso que no puedes ver a los de San Sebastian.

Anima a Losada a que venga a Bayona pero que avise y no haga como tu. Las 400 de Picavea mandamelas por Dn. Resti Basterra que el ya sabe el nombre de mi corredor quien tiene cuenta en el Banco de España.

Je te la conge.

DARIO.

Publicada por J. González de Durana, o.c. p. 130.

116. A Adolfo Guiard.

Sn. Seb. 6 octubre [1903]

Amigo Adolfo: Hoy te mando la circular del Mercure de France que me han mandado para llenarla. Yo no se que podríamos nosotros decir sobre Gauguin que tenga fuerza para esta revista pero creo por lo menos mandar nuestras lineas diciendo que en un pais academico donde todavia reina el Fortunysmo y donde se admira a Villegas, etc. no es el pais mas a proposito para juzgar a un artista de la fineza de Gauguin pero que sin embargo un grupo de artistas de Bilbao admiradores de aquel gran artista han formado una sociedad para organizar exposiciones en España y en el local de dicha sociedad han acordado poner dibujos y litografias del gran Paul Gauguin este artista que no trabajo para el publico sino por la libertad del arte. Que te parece la idea? Despues se agregan las firmas poniendo también la de Zuloaga para que suene mejor ya que ese nombre suena para el publico. Si se ha de hacer ha de ser a vuelta de correo. Si a vosotros no os ha mandado circular me contestas a vuelta de correo y yo hare la pagina

que piden poniendo vuestras firmas y de esa forma hago mi contestación pero si tienes circular hacerla desde ahí agregando mi firma.

Recuerdos y ya sabe soy vuestro.

DARIO.

Publicada por J. González de Durana, o.c., p. 130.

117. A Adolfo Guiard.

Sn Sn 12 octubre [1903]

Amigo Guiard: Tu carta que te trae de ese país de Cuatanga que no se donde se encuentra me llena de satisfacción porque veo que habeis cumplido también con Gauguin. Bien lo merece. Sino habeis recibido el Mercurio de octubre pedirlo a Paris o a Areilza pues tiene muchas paginas admirables sobre Gauguin escritas por Morice pero mas bien se puede decir que la mayor parte son trozos de la correspondencia de Gauguin (1). No hay nada mas hermoso y el mismo Maeztu admira su prosa tan sentida tan artistica. Todo desde el principio al fin debeis saborearlo en el club, porque hay mucho que aprender en esas lineas y quien mas tendria que aprender es uno que tu sabes ese que cuando se vaya de este mundo no se podra decir de él más que ha sabido hacer prensa para hacer dinero pero que teniendo etoile de artista es por eso mismo criminal emplear tanta astucia para un resultado tan opuesto al de Gauguin. Por el camino especulativo l'on aboutit á Carolus Duran o quiza pero mieux tras Gauguin si tiene fierté u orgullo es porque sabe que sabe y tiene razón en estar orgulloso pero en nada ofende con eso porque todo su orgullo lo pone en su arte y esta es precisamente su fuerza.

Creo como Morice que las ultimas palabras de Gauguin en su carta "*personne ne m'a rien appris. Il est vrai que je ne sais si peu de chose...*" no son sinceras porque en el fondo se creia el primero en todas las cosas que emprendia y se forjaba leyendas bien perdonables por estar formadas por la fuerza del genio. Que diferencias con las fabricadas expresamente en periodicos de salon de damas para eppater a los adinerados...!

Pero basta de comparaciones no se pueden nunca comparar los martires del arte con los bolsistas son hombres muy opuestos. En el Mercurio veras tambien cosas muy curiosas sobre la locura de Van Gogh y

sobre Degas que te interesaran; todas estas notas estan llenas de genio y unicamente uno de la poigne de Gauguin es capaz de escribirlas.

Y sobre los colores que buenas maximas esto es ser colorista se ve que era ante todo decorador y que debia pintar mas a la acuarela que al oleo pero cuantos sabios consejos debemos recoger en esa escuela de Mani-Venti Zumibal dada el año X y por Gauguin en la epoca de Tamerlan.

Del friso te dire que Maeztu ha querido que lo lleve al Pueblo Vasco y alli esta pero lo pienso retirar mañana porque ya lo ha visto Picavea y ese era el objeto. Sin embargo no se si le habra gustado porque estaba presentado de mala manera y solamente hice la imitación del mosaico en un trozo de un metro. He visto reproducciones de mosaicos romanos y el conjunto hace demasiado gris plumizo y digo como Gauguin y Delacroix que el gris es el enemigo del arte odio el gris como el negro (segun Gauguin hay que odiar el gris, el negro y el blanco). Como te decia no me ha gustado el mosaico romano pero he visto en casa de Urcola el arquitecto de la Plaza de Toros un mosaico de pedazos de vidrio bizantino de Venecia y la imitación mia tira mas al vidrio en colores crudos que a las piedras grises y creo que resultara. Pero bueno sera que le hables a Picavea para que tenga mas fuerza pues he sabido de buena tinta que el arquitecto Elizalde no esta mucho por modernismos o si los admite es hombre de poco gusto. Esto entre nosotros te lo advierto.

Tuyo y recuerdos de

Dario.

Publicado por J. González de Durana, o.c. pp. 188-9.

1. Alude a la exposición de Gauguin que se hizo en Bilbao.

118. A Adolfo Guiard.

28 octubre 1903.

Amigo Adolfo: Te llevo en plena huelga y no es ocasión para hablarte de cosas que a mi me interesan pero no importa. Paco ha visto la división que hice en pedazos del mosaico del friso que tu viste y ha ganado tanto que ni yo mismo lo reconozco. Para eso me inspire en un mosaico que tiene Urcola bizantino comprado en Venecia y de uno grande que han hecho unos italianos en el sepulcro de una iglesia de aquí y que ha costado un peruano venido a esta. Los pedazos de los poligonos son

aproximadamente de este tamaño y casi siempre irregulares he visto y he comprendido el truc; claro es que el trabajo es pesado pero para el que esta acostumbrado a dividir es casi un entretenimiento y no me pesa. También he construido otro friso igualmente de aurrexku, para el otro lado y hago un conjunto a la acuarela para la armonia y me has dado una buena idea porque pienso exponerlos en los *Independants* este año lo tome o no lo tome Picavea yo trabajo para el arte *et je m'en fous*. Pero seria lastima no se decidiera Picavea porque habria medio de hacerle una pieza bonita artistica sea vestibulo, comedor ú otra cosa con tantos cientos de croquis aprovechables que tengo de caracer *puramente guipuzcoano* que ya sabes es otro caracter distinto del vizcaíno. En fin tengo confianza que hablandole tu se decidiera porque a ti te escuha bastante (1). Para nuestro gobierno debes saber que hay un escultor muy malo en Irun llamado Echeandia pero *amigo de infancia de Picavea* y este le favorece con tal motivo y le ha encargado una estatua de un jesuita de Oyarzun (2) para ponerla en aquel pueblo, estatua que esta creo adelantada. Pues bien este escultor vive en Munich y como quiere hacer trigo se agarra también a la decoración estilo aleman y como es natural querra decorar la casa de P. y algo le pescara. Es por consiguiente nuestro enemigo probable. Para bien de todos tu debes hablarle a Picavea en el sentido de que la decoración es un arte dificil de sentir y que hay que ser muy pintor y haber pintado toda la vida para comprender las armonias como asi es en realidad y debes decirle como decia para el bien de todos que el medio de decorar bien es dar una habitación entera a un artista pero no una casa entera al mismo ni tampoco una habitación a varios. Quedas avisado y ahora obra como te parezca pero haz algo por mi. Te lo suplico tu amigo.

DARIO.

Publicada por J. González de Durana, o.c., p. 189.

1. Picavea adquirió el friso para su villa en Oyarzun.
2. El P. Sebastián Mendiburu.

119. A Manuel Losada.

Sn Sn Mugica-enea [diciembre 1903]

Amigo Losada: Acabo de leer su carta y le contesto enseguida. No creo que nuestras exposiciones son una victoria para el arte en Bilbao pero sabe V. que siempre tengo materia nueva para hacer una exposición porque trabajo y prefiero ver mis cuadros expuestos en algun lado que en un

rincon de casa. Soy partidario de exponer mucho y de ser visto, aunque sea por un publico que no entiende y claro que a fuerza de enseñarle aprenderá mas que no viendo nada. Con el bilbaino se llegará a fuerza de machacarle todos los años. No sé que conviene contestar a esa Diputación pero V. que esta al tanto verá lo que debe responder para disculparse de lo del año pasado. Tambien como V. dice una exposición sin pagar portes a los extranjeros creo que sería muy barata o de pocas consecuencias es decir que mas bien traería beneficios que deficit aunque esos beneficios sean pequeños. Yo le doy mi opinión y es de que opto por exponer. La de Zuloaga sera inutil pedirsela porque como ese vende lo que quiere en Paris y no ve mas que la parte financiera no será partidario de exposiciones en Bilbao.

Debían publicar los artículos de Maeztu (1) como preámbulo para la exposición que celebramos. Cuenten pues conmigo para todo y dígame V. para que época de agosto será si principios o fin porque quiero hacer mi convinación de viaje con unas ferias de 1º de septiembre en Aragón y hacer que no coincidan con el viaje a Bilbao es decir que quiero hacer dos viajes distintos.

suyo afmo.

Regoyos.

Conteste a este detalle enseguida por targeta postal.

1. Pudieran ser "San Sebastián, estación de invierno. Arte, publicidad y vias férreas" y "El arte en el País Vasco", *el Pueblo Vasco* 24 de agosto y 5 de septiembre de 1903. Y "Tercera Exposición de Arte Moderno en Bilbao", 5 septiembre 1903.

120. A Daniel Zuloaga.

San Sebastián/Mújica. Enero 1904.

Querido Daniel:

Por aquí ha pasado Paco Durrio y hemos visto juntos la plaza de toros y francamente me dijo que le gustaba mucho la puerta con el toro que acaban de colgar, sobre todo le gustó los dorados o reflejos metálicos

(1). Los catalanes no tiene Ud. idea lo mal que hacen ahora que van colocándoles, parece una cocina de pueblo...

Lo que le dije en mi tarjeta postal se lo repito, es decir, que me parece mejor su proyecto de los charros que el santo, porque estoy en que para hacer arte religioso hay que sentirlo y hasta tener creencias.

Lo de los charros no creo que es para tamaño natural, aunque el asunto sea soberbio, pero esto Ud. debe hacerlo como lo sienta.

Durrio va a Bilbao para hacer un monumento funerario que creo que resultará con sus ideas tristes (2).

Soy suyo affmo. y amigo de siempre.

D. de Regoyos.

Dígame si conoce Aranda y si hay fondas regulares.

1. Paco Durrio, el buen escultor bilbaino, amigo de Zuloaga. La Plaza de Toros de San Sebastián, conocida como el Chofre por su emplazamiento, hoy inexistente, fue hecha por el arquitecto Francisco de Urcola y llevaba en su revestimiento exterior obra de cerámica de Daniel Zuloaga.

2. El monumento funerario mencionado para la familia de D. Cosme de Echevarrieta.

121. A Manuel Losada.

Membrete.

Círculo Esasonense

Mugica enea 16 febrero [1904]

Amigo Losada: No sé si recibió V. otra mía hará cosa de un mes comunicándole la noticia de la apertura de los Independants el 20 de febrero este año en vez del 20 de marzo (1).

Supongo que habrá recibido las circulares y quizás haya expuesto V. algo. El que no haya contestado a esa carta no tiene importancia pues yo le escribí por gusto de escribirle y avisándole para que fuera preparándose.

Ahora se trata de otra cosa y le pido me conteste a una pregunta. A que época será nuestra exposición en la Filarmónica (1). Si es en mayo no podremos hacer un plan que tengo pero si es en junio si podríamos. Se trata de hacer una crítica por Verhaeren en la *Plume* o en el *Art Moderne* de Bruxelles o en alguna revista artística de Francia. El plan que tiene él

coincidiría muy bien con el nuestro pues él piensa pasar todo junio conmigo en Sn Sebastian y del 1º al 5 de julio proximamente emprender un viaje conmigo a Asturias por la costa deteniéndonos dos días en Bilbao que sería del 1º al 5 o al 5 de julio calculo. También en caso de cerrarse la exposición para el publico hacia el 20 o 25 de junio se podía alargar un poco la maniobra de descolgar los cuadros para que los viese Verhaeren. Dígame V. si la cosa es *factible* y sino no alterando en nada el plan de Vdes. y de la Filarmónica se abandonaría el artículo de Verhaeren.

Supongo que de hacerlo sería gratis nada mas como favor para artistas y como artículo de viaje.

Dígale V. a Guiard que recibí su buenísima carta y otro día le escribiré. Yo sigo con el mosaico. Sino me lo toma Picavea después de tantos meses de trabajo me parece que me vuelvo loco. El caso es que el tal trabajito ha resultado más artístico de lo que yo me figuraba.

Soy suyo afmo.

Regoyos.

He expuesto un pequeño trozo del friso como muestra de *project de decoration* en los *Independants* (3) pero como un auresku no es, ni baile ni marcha no lo entenderán esta sosería de figuras mirando a un bailarín (4).

1. Losada expuso en 1904 en la Galerías Pere Labarc (París).

2. Se inauguró el 5 de mayo de 1904.

3. Se da cuenta de él en *El Pueblo Vasco*, 7 de febrero de 1904, calificándolo de importante friso, imitación de mosaico, con unos bailarines.

4. En el *Pueblo Vasco* 7 febrero de 1804 se habla de un importante friso con bailarines y el 14 de julio, El auresku de Regoyos, de once metros de largo.

122. A Manuel Losada.

Membrete.

Círculo Esasonense.

Mugica-enea Sn Sebastian [marzo 1904]

Amigos Guiard y Losada: Por la carta de Manolo (1) veo que nuestro proyecto de exposiciones organizadas bajo el amparo de empresas bilbainas ha fracasado y que no hay tal amparo (2) nosotros somos tontos en fiarnos de tales empresas los cretinos pasaran siempre.

Yo por mi parte digo que estoy animado a organizarla por nuestra cuenta siempre que no haya grandes gastos. Lo de menos sería llenar ese pequeño local porque supongo que Uranga traería una nueva remesa y yo con el lienzo grande de dos metros y el friso de once metros llenaría la mayor parte del salón.

Decirme lo que pensáis decidir para ir preparándome. En caso de hacer la exposición creo que tendríamos un buen artículo de Verhaeren en la *Plume* (revista artística) o en el *Art Moderne* de Bruxelles u en otra revista seria, pues este crítico pensaba ir a esa en junio. Este año no voy a París por economizar pues me veo obligado a mudarme porque el dueño necesita su casa (8). Estuve pensando unos días indeciso si sería práctico para mi acercarme a Bilbao en un sitio barato si es que existe Guernica a Zornoza (?) sabéis vosotros si algun sitio es barato en Vizcaya que no sea demasiado *trou* pero me parece que me quedará en Guipuzcoa. Decir a Paco que su amigo Launay (4) ha muerto. En el *Figaro* lo he leído con un buen artículo para los *Independants*.

Recuerdos a todos y mandari

Darío.

Hasta el 15 marzo todavía estoy a tiempo para decidir si voy a Vizcaya. Darme un consejo.

1. Manuel Losada.

2. No hubo Exposición en 1904.

3. La mudanza proyecto para abril.

4. También Launay murió el 1 de febrero de 1904 y era amigo de Paco Durrio.

123. A Manuel Losada.

Tarjeta postal

San Sebastian 4 abril 1904

Amigo Losada: Ayer vino Paco (1) y hoy viernes vamos a Bayona. Me dice que viene V. el sábado a esta. Para su gobierno he cambiado de casa y estoy en la calle Trueba 8 3º en el Barrio Gros a dos pasos de la playa.

Venga V. a verme

Suyo afmo.

Regoyos.

Sr. D. Manuel Losada, Club de Regatas, Calle del Correo, Bilbao.

Matasellos: Sana Sebastian 4 abril 04.

1. Paco Durrio.

124. A Manuel Losada.

[abril 1904]

Amigo Losada: Acabo de recibir su targeta y aunque nada he decidido sobre mi exposición porque no se si habrán regresado de París para el 8 los cuadros que espero necesitaría unos diez metros por lo menos. Dígame si es demasiado o si puedo disponer de eso o de algo más.

Tambien cabe el recurso de poner dos pisos para los cuadros pequeños. De todas maneras sean los lienzos de París o algunos de aquí eso lo decidiré hacia el día primero. Supongo que el catalogo no corre prisa y que se hará a ultima hora. Si se abre el 5 yo estaré en esa para el 4 o el 5.

De Venecia no sé nada (1).

Morice me dedica un buen párrafo en el Mercure lamentando de que, je deviens trop peintre et trop habile (2). Yo no sé qué ve de habilidad en mi pintura quizá le molesta la complementarie eso que la mia es poco científica. Se lamenta sobre todo de que no haga arte literario. Aquel arte enfermo cuando yo estaba tan neurótico era lo que le gustaba. Puede que tenga razón y entonces le diremos como decía Verharen: Je suis fier de ce que j'ai fait de triste et d'être malade. Pero lo que es ridículo es lo de ver en mí habilidad cuando me cuesta tanto hacer cualquier cosa y cada vez me encuentro más torpe.

Ya sabrá V. por Guiard que en *Forma* desean dibujos de él y de V.

Estuve en Barcelona ocho días y ya no podía más. El acento y la gente me daban nauseas.

Suyo afmo. amigo

Regoyos.

Ignacio debió pasar para Rioja y el Viernes Santo (3) creo que fue a San Vicente de la Sonsierra.

1. La VI Exposición de Venecia (1905). Zuloaga premiado en 1903 había de seleccionar los pintores españoles.
2. Mercure de France, abril (1904) p. 544.
3. Cayó en 1 de abril. Efectivamente, Zuloaga pasó esa Semana Santa en S. Vicente de la Sonsierra; comenzó a pintar un cuadro sobre la vendimia en Haro, pero los modelos se le pusieron en huelga. Al regresar en auto, unos mozos le apedrearon en Briones y le causaron alguna herida. Cfr. E. Lafuente Ferrari, *Vida y arte de Ignacio Zuloaga*, 3ª ed. (Barcelona 1990), p. 92. Este dato sirve para datar la carta.

La Exposición de pintura retrospectiva

Desde hoy estará abierta al público la Exposición de pintura retrospectiva que ha instalado en el salón de la Filarmónica la Sociedad de Empresas artísticas. Ayer fué algo así como la fiesta del barnizado, que precede á la apertura de las Exposiciones francesas. Se reunieron en el salón los socios de la Empresa, los dueños de los cuadros expuestos, y se obsequió á los invitados con vinos, pastas y cigarros.

La primera impresión que recibirá hoy el público que vaya á ver los cuadros, será ciertamente de sorpresa al encontrar allí reunidas un número de pinturas antiguas de gran valor, cuya existencia en Vizcaya no era generalmente sospechada. Algunas de ellas ni siquiera los tenían en gran estima sus poseedores, guardándolas en lugares apartados de sus viviendas ó en sitios donde la falta de luz no favorecía la vista ni la apreciación de los cuadros. Llevadas á la Exposición y convenientemente colocadas, varias de esas pinturas se han transformado en verdaderas joyas.

El número de los más célebres pintores clásicos nacionales y extranjeros, se hallan representados en la Exposición, teniendo alguno de aquéllos, como Greco, una representación bastante crecida. Precisamente estos cuadros de Greco, pintor tan estudiado en estos tiempos, son los que más avaloran la Exposición, dándola un interés extraordinario. La mayoría de los Greco pertenecen á la colección de Zuloaga, en Eibar, de la cual están en la Exposición casi todas sus pinturas.

Goya es el otro pintor español bastante representado, en sus retratos, en sus pintorescas escenas populares y en una maja tendida, de factura muy original y poco conocida, al ser bien distinta de las célebres majas del Museo del Prado. De un pintor de la escuela de Goya, Lucas, hay una serie muy interesante en la Exposición.

Hay un Velázquez, un tanto dudoso, especie de estudio de una de las meninas de la gran obra maestra de este pintor. Y hay pinturas de Herrera, el Viejo, Zurbaran -cuatro cuadros de Zuloaga, que tenía Cúchares en su casa de Sevilla- y retratos prodigiosos del gran D. Vicente López.

Los más notables cuadros de pintores extranjeros son de Van-Dick, Mengs, Jordaens, Rubens -uno dudoso-, Tintoretto y otros que no recordamos en la rápida visión de unos instantes.

La última sala de la Exposición contiene los cuadros de los pintores primitivos españoles y extranjeros de los siglos XV y XVI. Esta sala, llena de tablas y trípticos, con los dorados propios de aquella pintura, es una verdadera preciosidad, y los cuadros del divino Morales y de Luini exhalan un encanto tan sugestivo, que cuesta trabajo separarse de su contemplación.

La Exposición de pinturas es, pues, un lugar apropiado para dedicar diariamente un buen rato al goce de las delicias del arte, y no deben desperdiciar los bilbaínos esta rara ocasión que les ha proporcionado la benemérita Sociedad de Empresas artísticas, para hacer el gusto y depurarlo, familiarizándose con la pintura de los grandes maestros.

Hoy, además de abrirse la Exposición es, como jueves, día de moda. Concurren, pues, todos los motivos para que la concurrencia sea numerosa.

*El Liberal (Bilbao)
8 mayo 1904.*

125. A Manuel Losada.

Membrete.

Cículo Esasonense.

Sn Sn Trueba 8 [principio mayo 1904]

Querido Amigo Losada: Supongo que están Vdes. para abrir esa exposición y yo no puedo ir hasta que acabe el friso que ya lo ha visto Picavea (1) y dice que desearía verlo terminado y expuesto aunque todavía no le conseguiré terminar del todo, pero el 20 o el 30 que es cuando deseo ir por esa. Es decir que desearía trabajar hasta ver el fin y no hacer mas que un viaje a Bilbao cuando esté para cerrarse la exposición me avisa V. con tiempo para preparar la nuestra. Ya está avisado Uranga pero le he dicho que hable lo menos posible de la exposición nuestra y que debemos hacer

como si no hubiera exposición para que no se agreguen intrusos del pelage de Marcoartu (2), etc. y a ultima hora armamos la exposición al día siguiente de recoger la retrospectiva. Si desea V. hacer alguna crítica aquí mandemela y la publicaremos en el Pueblo Vasco. Ya se que el Noticiero ha dicho muchas tonterías calificando de falsas algunas obras de la retrospectiva.

Desearía saber si hay panneaux en la Filarmónica de 5 m. 50 y si los biombos se prestan para exponer el friso a una altura de 3 metros por lo menos y clavados con tachuelas siguiendo la serie y no por trozos como hice en los Independants.

Suyo afmo.

Regoyos.

1. Este friso que estuvo en el chalet de Rafael Picavea, en Oyarzun, ha pasado al Museo de San Telmo (San Sebastián), al echarle el chalet; la Exposición se abrió el 5 de mayo de 1904, lo que ayuda a datar la carta.

2. El pintor Macario Marcoartu (1858-1905).

126. A Manuel Losada.

[mayo 1904]

Amigo Losada: Desearía que me guardara V. algunos artículos de la exposición aunque no sea más que para leerlos una vez porque aquí no he conseguido leer más que uno de V. y de Larroque en el Liberal de ayer y uno del conjunto de la exposición que leí en la Gaceta.

Si conserva V. los antiguos me gustaría copiar uno que hice en el Liberal hace años contra las medallas. No lo quiero para publicarlo es para otra cosa. Procure buscarlo fué hecho por el mes de septiembre u octubre de 1901 y creo se titula *contra las medallas*.

En Madrid me han dado mención por 2ª vez y he renunciado a ella (2).

En España Nueva voy a hacer una campaña contra los aranceles para que den franquicia libre a las Bellas Artes y dejen en paz a los artistas como en toda nación culta aspirando a no pagar derechos de marcos a nuestro regreso de las exposiciones en el Extrangero. Soriano me ha prometido publicarlo cuando tenga cabida.

Pronto iré a esa unos días.

Suyo afmo.

Darío.

Iré hacia el 15 para cojer a Soriano el día 17 que va a Durango.

1. *El Liberal* de Bilbao, del 8 de mayo de 1904 da cuenta de la apertura de la Exposición y nos ayuda a datar la carta.
2. En 1904.
3. Rodrigo Soriano, amigo personal de Regoyos.

127. A Manuel Losada.

Membrete

Círculo Easonense

Sn Sebastian Trueba 8 [mayo 1904]

Amigo Losada: El dador de esta es el poseedor de cuatro cuadros de escuela veneciana que desea venderlos. Tiene además otros asuntos religiosos pero son de escuelas de Cano y creo no le gustarían a V. como los italianos.

No se si los lleva consigo pero si hace eso creo que la mejor manera de comprarlos seria exponerlos en esa con letrado se vende y quizas encontraran comprador mas pronto que haciendo gestiones pues ya sabemos lo dificil que es conseguir nada. El dador se llama Gallardo y Montaner es amigo.

Sin mas soy suyo afmo. y verdadero amigo

D. de Regoyos

Hacia el 15 iré por esa antes no puedo (1).

1. Por este anuncio de viaje, similar al de la carta siguiente, datamos la carta en mayo de 1904.

128. A Manuel Losada.

Membrete

Círculo Easonense

18 mayo [1904]

Amigo Losada: No me es posible ir a esa antes del 30 porque aquí tengo mis modelos que debo aprovechar sobre todo de dantzaris de

Villafranca con quien empecé el friso que es muy buena modelo. En caso de cerrarse la exposición antes del 30 que no lo creo me mande V. una targeta postal y me pondré en camino pero sino me escribe V. será señal que puedo ir a esa hacia el 30. También si estuviera abierta la retrospectiva (1) muchos días más del 30 me puede avisar para trabajar más el friso pues como comprenderá es un trabajo que se presta a agregar vibraciones y accents todo lo que se quiera. Es decir que únicamente cerrándose esa exposición alrededor del 30 se puede evitar la carta pero sino dígame la fecha en caso de cerrarse antes del 30 o después del 10 de junio.

Suyo afmo.

Regoyos.

Ya sé por Juanito que Guiard volvió de Africa.

1. Juan Basterra, Adolfo Guiard.

2. La retrospectiva se inauguró el 5 de mayo de 1904 con 276 obras. Cfr. *El Pueblo Vasco* 5 de mayo de 1904. El friso es el auresku.

129. A Manuel Losada.

Tarjeta Postal

San Sebastian [25 mayo 1904]

Amigo Losada: Me entero de su carta.

Mañana haré una última sesión de pintura y luego esperaré cuatro para que se saque y poderlo llevar. Estaré en esa el 30 y llevaré algunos lienzos sin marco para exponer algo en caso de decidirnos. Son lienzos que van con los marcos que tengo en esa en la Franco belga.

Suyo afmo.

Regoyos.

Sr. D. Manuel Losada Club de Regatas Calle del Correo Bilbao.

Matasellos: San Sebastián 25 mayo 04.

130. A Ignacio Zuloaga.

San Sebastián 17 nov. 1904.

Amigo Ignacio:

El dador de esta es un joven guipuzcoano de Lezo que se llama Salaverria (Elías) y desearía conocerte (1). Te lo recomiendo como persona y además como artista. Creo que ha estudiado con Menendez Pidal pero esto no importa para que sea un buen pintor con el tiempo pues es trabajador pensando mucho los cuadros al componerlos cosa tan abandonada en los pintores de hoy día.

Losada estuvo en esta en los días que pasaste y sentimos no verte.

Soy siempre tu afmo. y verdadero amigo.

Darío de Regoyos.

1. Elías Salaverría Incharraundieta (1883-1952) sería con el tiempo un gran pintor guipuzcoano. Nació en Lezo y murió al caer de un andamio en la Capilla de la Concepción de San Francisco el Grande de Madrid el 14 de julio de 1952. Pocos años después de la recomendación del novel pintor ganaba Primera Medalla en la exposición de Pintura, Escultura y Arquitectura (1912) con su célebre lienzo "la procesión del Corpus en Lezo" premiado también con la Medalla de oro en la Exposición de Munich (1912) y adquirido para el Museo de Arte Moderno... Ya el año 1903 obtuvo el Premio de la Duquesa de Denia en la Exposición del Círculo de Bellas Artes de Madrid, y más tarde obtendría otros premios internacionales (Panamá, 1916, Buenos Aires, 1910). En 1983, con motivo del centenario de su nacimiento, se celebró una Exposición antológica en San Sebastián cuyo Catálogo editó la Exma. Diputación de Guipúzcoa, quien posee su célebre cuadro "San Ignacio de Loyola" comentado por Unamuno. Salaverría fue alumno del pintor Luis Menéndez Pidal (1846-1932), que logró Medalla de Honor en La exposición Nacional (1924).

131. A Manuel Losada.

[diciembre 1904]

Amigo Losada: Dispense el papel sucio pero no quiero tardar más en darle las órdenes de Ignacio Ugarte (1) para que le manden un rollo que creo será de 10 metros. Para el pago dice que lo puede pagar en Bilbao o en Sn Sebastián, como prefieran en casa de Somonte.

No he leído el artículo de Maeztu en España (2). Si no tiene V. de sobra me lo puede mandar. He recibido una targeta de Ignacio (3) desde Toledo diciendo que irá a Eibar martes o miércoles y que pasará por Sn Sebastián el sábado para pasar Noel en familie y luego a París. Ese sí que lo entiende y aprovecha todas las cosas de la vida. Nosotros en cambio nunca haremos nada por carecer de lo principal.

Lo que dice V. de la *Secesion* madrileña catalana tiene V. mucha razón. Yo no sé lo que buscan esos artistas lejos de la Nacional en un país donde la lucha es un defecto y la academia una gloria me parece que andan muy equivocados.

Procuraré ver a Degreef aquí, si veo en el *Pueblo Vasco* el día de su paso.

Para el 15 enero iré a Andalucía.

Soy un amigo de veras

Regoyos.

Las señas de Ugarte son Hernani 21 Sn Sebastian

1. Ignacio Ugarte, (1862-1914) pintor.
2. Por Zuloaga, *España*, 9 diciembre 1904.
3. Ignacio Zuloaga.

132. A Manuel Losada.

[diciembre 1904]

Amigo Losada: Le mando adjunto una muestra de un lienzo que desea Ugarte (1) que tienen en casa de Somonte en esa y que cuesta diez reales. Dice que ha encargado a Bilbao y que no han acertado con el lienzo; por eso me ruega a mí para que una persona que entienda en lienzos lo compare y haga el encargo de *un rollo o sean diez metros*. Yo he pensado que V. haría bien eso. Las señas de Ignacio Ugarte son Hernani 21 San Sebastian. Para el pago dice que lo haría en la forma que ellos quieran, contra reembolso o como digan.

De ese lienzo ya tomaría yo también algo del rollo pero no es un lienzo que me satisface únicamente me gusta como precio.

Ya ve V. que todavía estoy aquí; con motivo de las nieves he dejado mi viaje al Mediterráneo para después de Navidades.

Hoy leo en el *Pueblo Vasco* que van a celebrar un banquete en honor a Zuloaga (2) los pintores de Madrid.

Suyo siempre afmo. el amigo

Darío

1. El pintor Ignacio Ugarte.

2. Se celebró el 13 de diciembre de 1904. *El Pueblo Vasco* de tal fecha, sirve para datar la carta.

133. A Ignacio Zuloaga.

Sn. Sn. Trueba 8
Diciembre 1904.

Amigo Ignacio:

Ya veo que estaras hoy o mañana en Eibar y que piensas ir a Bordeaux o Paris el sabado. Si puedes avisar justo tu paso iré a la estacion y si te detienes lo bastante para venir a casa ven a comer y sera el mejor medio de encontrarme o ven por la mañana.

Las glorias de Madrid supongo que te habran dado mas malos ratos que buenos. Ya te vi en el ABC en dulce compañía con Querol (1). Esta es la contra de esos banquetes: que al lado de los artistas hay que aguantar a los cretinos, que nunca faltan de estos, por eso creo que vale mas estar solo en un rincon. Tambien Santa Maria ora pro nobis iiiVaya una compañía!!! Comprendo habrá un movimiento pues tiene que haberlo un dia pero todo es relativo será como la conquista del Imperio del Sahara por Jacques I (petit sucrier). Enfin donde quiera que formes grupo cuenta conmigo siempre que se trate del arte por el arte. Pensaba ir a Madrid para verte y pedi tus señas a Dn. Placido (2). Luego vino el banquete y hubiera adelantado mi viaje para asistir pero, lo organizaron muy aprisa desde que se anuncio hasta que tuvo lugar mediaron pocos dias solo dos creo, Guiard y Losada tampoco fueron avisados con tiempo y ahora lo sienten pero como ha de ser.

Lo que dices que Madrid artistico va a transformarse no lo creo pero asi sea. Sino tienes tiempo de venir a verme mandame las señas de Casas y Rusiñol para cuando vaya en enero hacia el Mediodia.

Soy siempre tuyo de veras.

Darío.

1. Alude al banquete-homenaje a Zuloaga celebrado en Lhardy de Madrid el 13 de diciembre de 1904, al que asistieron Azorín, los Baroja, Marquina, Maeztu, Rusiñol, Salaverria, Uranga, Benedito, Meifrén, A. Sotomayor... Agustín Querol y Marceliano Santa María. Cfr. *El Pueblo Vasco*, 14 y 16 de diciembre.
2. El padre de Ignacio Zuloaga.

134. A Manuel Losada.

Tarjeta postal.

San Sebastian 15 diciembre 1904

Amigo Losada: Lea V. el Imparcial (1) del miercoles donde había dos artículos del banquete a Zuloaga. Yo mandé una adhesión pero no pude ir.

Después de Navidad iré hacia la provincia de Málaga a donde se puede trabajar del natural porque el invierno para mí es una tortura. Acabaré por la *roulotte* para no viajar tanto. La muestra que V. me mandó la han barrido las chicas en casa de manera que tendrá V. que mandarme otra, pues Ugarte no se decide sin ver y si no es barato.

Soy suyo afmo.

Darío.

A Sr. D. Manuel Losada Club de Regatas Bilbao.

Matasellos: San Sebastian 15 dic 04.

1. El 13 de diciembre de 1904.

135. A Manuel Losada.

[post 15 diciembre 1904]

Amigo Losada: Me escribe Durand Ruel diciendo que uno de estos días vendrá su hijo (1) por aquí y que también piensa ir a Eibar para ver la colección Zuloaga. Como viene en busca de cuadros antiguos y sobre todo de Goyas, si tiene V. el suyo aunque no sea cuadro para comerciar no pierde nada con llevarlo a Eibar y que lo vea sobre todo que hace V. de paso su conocimiento que eso si le conviene a V.

Primero viene a esta para ver unos cuadros antiguos de aquí y quizás vaya yo con él a Eibar aunque me fastidia mucho aguantar los embustes y la lata de Ignacio de hablar siempre de si mismo. Me gustaba mucho más el Ignacio tronado de antes pero les affaires sont les affaires y a mí también me conviene acompañar a Durand Ruel.

Yo le pondre a V. un parte para darle tiempo para venir a Eibar pero en el sitio temo no lo reciba V. a tiempo indíqueme otras señas si V. cree que pude fallar este aviso.

Suyo afmo. dispuesto siempre a servirle

Darío.

1. Ver cartas anteriores y posteriores.

136. A Manuel Losada.*Membrete.*

Círculo Easonense

Sabado [post 15 diciembre 1904]

Amigo Losada: Vaya V. preparandose para llevar el Goya a Eibar con los documentos de las aguas fuertes. Durand-Ruel fils me acaba de escribir que llega esta noche a las 12 en el sud-express y me da cita para mañana domingo en el hotel Continental (1). Yo calculo que despues de ver un Zurbarán que tiene aquí Galán para la venta y despues de enseñarle un Goya que creo no le gustara por ser dudoso pasaremos el domingo juntos y creo que el *lunes iremos a Eibar*, sino es por la mañana creemos de seguro por la tarde. En el expres que sale a las once de aquí no para en Eibar pero se puede tomar hasta Malzaga. Si él quiere ir en ese tren y hay medio de continuar la seccion de Malzaga a Eibar en un mixto que llega a

Eibar a las 2 de la tarde. De todas maneras tenemos otro mixto que sale de aqui a las 3'25 y llega a Eibar a las 6 tambien sería bueno.

Caso de aplazar el viaje para el martes telegrafiaré pero sino queda V. avisado y por si se pierde esta como mi penultima telegrafiaré al club de regatas mañana domingo.

Soy suyo afmo.

Regoyos.

1. Ver carta siguiente.

137. A Manuel Losada.

Membrete.

Gran Hotel Continental
François Estrade
Propietarie
Sn Sebastien

[post 15 diciembre 1904]

Amigo Losada: Mr. Durand Ruel acaba de estar conmigo y dice que probablemente irá a Bilbao a verle a V. y si puede a la vuelta dentro de tres semanas se encontrara de vuelta y podríamos combinar al ver aqui el Goya. Al mismo tiempo vería V. el medio de vendérselo a ese inglés.

Hemos encontrado los dos que tratando de Ignacio sería quizas un impedimento para tratar de comprar y una situacion un poco violenta para V. ir a reunirse en Eibar con ese objeto.

Soy suyo afmo.

D. de Regoyos.

En caso de ir a esa Durand le daré las señas del Club de Regatas y que se aloje enfrente en el Hotel de Inglaterra donde V. mismo puede ir a verle.

Si yo voy a Eibar con él será probablemente el martes porque quiere ir mañana a Fuenterrabía. Pero si viene Zuloaga en automovil se lo llevará y no los acompañaré.

138. A Manuel Losada.

Sn Sn Trueba 8
27 dic [1904]

Amigo Losada: Le aviso a V. el recibo de las 450 pesetas pero creo que no está bien haber entregado ese cuadro sin marco. Yo escribiré uno de estos días a Mme. Rondeaux porque creo no ha visto V. bien y que debe estar allí el marco de lienzo n. 12 de los caños.

Les desea a todos los del Club buena entrada de año.

Darío.

139. A Manuel Losada.

Sn Sn viernes [final diciembre 1904]

Amigo Losada: La víspera de escribir mi última carta recibí la de V. dándome cuenta de la decisión que habían tomado de hacer exposición. La víspera también de mi última le escribí una targeta postal o carta (no me acuerdo) (1) que veo no ha recibido y le decía que estaba conforme con lo que Vdes. decidan porque soy partidario de exponer mucho y porque creo que el mejor sistema en España para hacer algo es machacar y machacar pues de otra manera perdemos tiempo. Estoy conforme hasta con regalar lienzos, la cuestión es quedar bien con la Diputación.

Sería bueno publicar los artículos de Maeztu (2) como introducción a nuestra exposición y luego el exponer sirve para recordar que somos nosotros y además machacar otra vez aunque sea en hierro frío.

Yo tendré siempre una docena de lienzos pues para asustar a los bilbainos se necesita mucho.

Ignacio debe estar en Eibar según se explica Durand Ruel pero como es tan lagarto no hará nada por V. ni por nadie para vender un Goya. Yo le avisaré por telégrafo me presento allí con Durand Ruel fils y V. llega al mismo tiempo haciéndose el que no sabe nada como que viene V. a Eibar a enseñárselo a Dn. Plácido (3) o como que viene a San Sebastian a vendérselo a un inglés de esta y así resulta una verdad porque anda por aquí un inglés comprando cuadros a troche moche malos o buenos. Dice V. que yo le he comunicado esa noticia del inglés y quizás caerá el inglés

sino cae Durand. Este inglés está para mucho tiempo en el Continental. Si V. quiere vendremos juntos después de ver a Durand.

Soy amigo.

Darío.

No soy partidario de invitar a guipuzcoanos.

1. Lleva fecha de 15 diciembre 1904. Alude a las cartas anteriores.

2. Cfr. nota de carta 119. 'El arte en el País Vasco y 'Tercera Exposición de Arte Moderno de Bilbao', en *El Pueblo Vasco* 24 de agosto y 5 sept 1903.

3. Padre de Ignacio Zuloaga.

140. A Ignacio Zuloaga.

Trueba, 8.

[diciembre 1904]

Amigo Ignacio:

Adjuntos te mando los sueltos que han publicado aquí y en Madrid al darles yo la noticia de tu carta, pero todo lo han trabucado. En el del Pueblo Vasco no tiene mas error que decir que Meunier designará los pintores de Francia en vez de Bélgica y en cambio a Besnard le han dado el cargo de los belgas. Todo esto no tiene importancia porque en este país no se sabe quien es Bernard ni Meunier pero lo mas bonito es la traducción que han hecho de ese suelto del Pueblo Vasco al enviar la noticia por telegrafo. El corresponsal Maeztu del diario "España" diario de Madrid, que se encuentra en Sn. Sebastian y que al poner exposicion de Paris en vez de Venecia, algunos madrileños pensaron que ya no pueden exponer en el Salon de Paris si tu no los invitas *libremente*, como dice el suelto (1).

Solo falta que publiquen la lista que no se si la publicaran pero de todas maneras tiene muchisima gracia esta equivocacion y te da reclamo haciendo rabiar quizas a muchos.

Aqui nos hemos reido mucho del efecto que hara a algunos miedosos y hasta el mismo Sorolla dira ¿Cielos si no me convidará Zuloaga?

Soy tuyo fino amigo

Dario.

1. Hace alusión a la Bienal de Venecia de 1905 y artículos de Ramiro de Maeztu "Por Zuloaga" y "En el estudio de Zuloaga" publicados en España del 9 y 15 de diciembre de 1904. La carta puede ser de finales de 1904 o principios de 1905. Hemos encontrado alguna alusión a la Exposición de Venecia en *El Pueblo Vasco*, 12 de mayo 1904 y 28 diciembre 1904. En esta última se dice que acudirán a Venecia Uranga, Guiard, Losada, Durrio, Echeandía e Iturrino. La carta puede ser de mayo o diciembre.

141. A Manuel Losada.

Membrete.

Círculo de la Amistad
Liceo Artístico y Literario
Córdoba

[enero 1905]

Amigo Losada: Aquí me tiene V. en tierras de Andalucía cuyo pais siempre cautiva de una manera loca los primeros días pero luego acaba uno por ser hombre del Norte. Y si nos entusiasma unos días es porque francamente es bien agradable en el mes de enero no oír hablar de nieblas ni de chiri-miri y poder pintar en jardines soleados en patios de marmol sin miedo a resfriados, pero nada mas que por eso. A mí me encanta la temperatura los colores claros de los vestidos de mujer todo es rosa, lila, pajizo, verde oliva, etc... pero cuando se trata de pintar paisajes es otra cuestión; entonces me veo perseguido por dos odios el azul del cielo que siendo aéreo es liso y duro como un mármol pulimentado y el otro odio es el de la paredes blancas. ¿Cómo pintar armonías ni brochazos de sensitiva, tonos dignos de ser pintados en fin, en medio de esas dos notas que persiguen, siempre? Y ¿cómo hacer paisajes sin cielo y poblaciones sin paredes? Por eso hay que refugiarse en jardines espesos de naranjos que es más pintura pero aquella fruta de oro al sol, *quel cauchemari* Si a mí me gusta poco para pintar a V. le gustaría menos.

Lo que si comprendo es que le guste a Guiard porque la mujer tiene una fineza y una gracia muy para su temperamento quizás más aun que para Zuloaga porque la nota clarísima domina en todo y no es para paleta sombría. Por otro lado es más para dibujante como Degas por el gran carácter que tienen estos rasgos semi-árabes y orientales.

No le digo mas por hoy que estoy en compañía de Pío Baroja y que el 29 iré a Ronda (2) donde desearía me mandara V. las señas de Orueta a la lista de correos.

¿Cree V. que habrá medio de cobrar lo de Villafranca? Cuando vuelva por Madrid iré a verle.

Insisto en que para vivir el Norte pero el mes de enero por estas tierras es un sueño de gran califa y V. mismo se dejaría llevar por esta población una temporada con (*ilegible*) locura.

Suyo afmo. y recuerdos a Guiard que tenga esta por suya

Darío.

I. El 30 de enero escribe desde Ronda a Zuloaga, lo que sirve para datar la carta. Pio Baroja en sus *Memorias* da cuenta del encuentro con Regoyos, cfr. *Obras completas* VII (Madrid 1949) p. 789.

porque la nota clarísima
me domina en todo y
no es para paleta
sombria ^{por otro lado} ~~es una~~ para
dibujante como Degey
por el gran carácter
que tienen estos rasgos
semi-arabes y orientales
No le digo un arpa.

142. A Ignacio Zuloaga.

Círculo de Artistas
Ronda

Ronda 30 de Enero [1905]

Amigo Ignacio:

Desde el extremo mas al Sur de España, te escribo estas líneas comunicándote mis impresiones. Ronda es como quien dice Gibraltar, todo huele a Inglaterra y por otro lado el carácter gitano de las calles de Triana domina mucho como esto ya lo conoces, para qué hablar de ello. Los blancos los detesto tanto como el negro y es lastima, porque esto seria un pais admirable si estuviera pintado de cualquier color menos de blanco. Aun creo que seria algo si estuviera pintado con el odioso negro porque el negro con esta luz bestial tendria algun tono pictórico. Pero una nota típica tiene Ronda notable paisagista naturalmente y de paisagista luminista que son los precipicios que llaman Tajos de Ronda. Para darte una idea te dire que son unos barrancos por el estilo de Toledo pero mas ricos de color. La dominante es el naranja pero hay que tomarlos a la caida de la tarde o muy temprano a la mañana porque sino se cae en el *trompe l'oeil* imbecil de los valencianos y sevillanos. Comprenderas que gustandome Pissarro y los luministas finos, *je ne me laisse pas emballer par le soleil*, sobre todo desde la diez de la mañana a las cuatro de la tarde no me es posible pintar. Tu amigo Marín está en Madrid, de modo que estoy solo. En Córdoba estuve diez días con Pío Baroja y salí de allí con nostalgia del Norte. Comprendo que a ti te guste Andalucía porque la figura es soberbia, pero yo la detesto cada vez mas. Recuerdos a tu mujer. Soy tuyo de veras.

Darío.

El lienzo de Regoyos "Torre de Córdoba" pintado en 1904 fue expuesto en la Galería Durand-Ruel de París en 1905. Baroja en sus Memorias *Obras completas* (Madrid 1949) VII, 789, evoca su encuentro con Regoyos: "No estoy muy seguro, pero creo que fue el año 1904, en que estuve yo una cierta temporada en Córdoba... Por entonces me escribió Darío de Regoyos diciéndome que marchaba a Gibraltar por si quería ir con él. Le contesté que yo había pensado quedarme en Córdoba. Llegué a esta ciudad y fui a un hotel de la calle Gondomar. A los tres o cuatro días por la mañana, estando yo aún en la cama, apareció Regoyos en mi cuarto..."

143. A Manuel Losada.

Membrete
Gran Casino
de
San Sebastian

Sn Sn Trueba 8
1º marzo [1905]

Amigo Losada: Desde Andalucía le escribí dos cartas y en una le decía me mandase las señas de Orueta (1). Ahora ya las tengo pero ¿cree V. que debo dirigirme a él para hablarle de panneaux decorativos (2) o si debo hacerlo por conducto de V. puesto que V. fue el que hizo la cosa? Además ¿cree V. que le parecerá excesivo a 300 cada uno por no llegar a las mil como total? Déme V. su parecer y dígame qué es de V. y de Guiard.

A éste, como estará de caza, no le escribo. He hecho un feliz viaje trabajando bastante, para exponerlo en casa de Durand o no sé donde. He mandado a los *Independants* bocetos pequeños y a Venecia dos lienzos mas importantes.

Quisiera saber de paso si siguen en la idea de hacer exposición en Bilbao y cuando para hacer mi combinacion de marcos que pasen la frontera y los que se quedan.

Qué mandan Vdes. y Uranga a Venecia? (3).

Aquí me encuentre con la nieve después de tener en Granada los almendros en flor. Gracias que se pasa el tiempo en el Casino oyendo música, pues sabrá V. que está este Kursaal en manos de belgas de Ostende. Hay hasta cocottes. Cuando vaya a Villafranca avise e iremos juntos.

Recuerdos a Adolfo (4) y soy suyo afmo.

Darío.

1. Cfr. carta 145.

2. Cfr. carta 172.

3. Exposición de 1905.

4. Adolfo Guiard.

144. A Manuel Losada.

Domingo [abril 1905]

Amigo Losada: Su carta me orienta un poco para lo que debo en mayo. Debe V. avisarme con tiempo para si es a principios o a fines de mayo. No sé si iré a París porque tengo muchos gastos y poco dinero. Ahora tambien se me ha agregado la suegra que para colmo está paralítica y exige muchos cuidados (1). Si no voy a París le mandaré mis cuadros de Andalucía a Durand Ruel (2). Para Bilbao llevaré una serie de cosas pequeñas porque necesito ante todo vender y lo muy grande no lo vendo yo nunca y siempre se queda en casa. He mandado a la Libre Esthétique y a los Independants (3). Con que no deje de avisar unos quince días antes para tener tiempo de hacer marcos.

Recuerdos a Guiard y soy suyo afmo. amigo

Regoyos.

He escrito a Orueta y a Villafranca (4).

1. María Wingart, que moriría a fin de año.

2. Cfr. carta siguiente.

3. En 1905.

4. Cfr. carta siguiente.

145. A Manuel Losada.

Beasain Martes [abril 1905]

Amigo Losada: Al salir de Irun recibo su carta y como me dice que probablemente vendría V. a Irun no quiero que haga un viaje inutil hasta alli si lo hace para verme. En efecto, cuando acababa de escribirle mi ultima (1) diciendo que había tenido mal año recibí la carta de Durand-Ruel avisandome la venta de tres cuadros. Lo que siento es que las cosas que vendo siempre son las de países donde no se puede vivir por eso me preparo para ir a Teruel, Soria, Daroca, etc... Es lastima porque viviendo en esos países pronto haría fortuna. Como puede comprender las ventas de este año no me sacaran completamente de apuros pero algo es algo. Aqui estoy con mi familia unos días y después se volveran a casa con la madre de mi mujer (2) que llega aqui estos días y yo me iré al país que le digo. Ya le avisaré a V. mi regreso. No tenga V. cuidado que le ponga porte debido cuando haga la expedicion de los cuadros de Uranga.

Ayer he visto aquí a Pepe Orueta que está en Beasain en una fábrica y hablamos de V. Queda V. avisado.

Suyo afmo. amigo

Darío.

Si hacen exposición en Bilbao y se invita a españoles propongo invitar a un granadino con nombre vascongado Loizaga (3) que tiene talento y desearía exponer sus escultura.

Los pintores naturalmente son muy malos.

En caso de invitar desearía saber si los portes corren a cargo del artista.

1. V. carta anterior.

2. Cfr. Carta n.145 y 148. La Sra. Wingaert, madre de la esposa de Regoyos, murió en noviembre de 1905, año en que Regoyos pintó los paneles del Hall de la empresa de Beasain.

3. Pablo Loizaga.

146. A Manuel Losada.

[mayo 1905]

Amigo Losada: Haga V. el favor de verse con Mlle. Rondeaux pues un Señor desea adquirir cuadros míos antes de ir a la exposición. Como se trata de la venta de cuatro cuadros y pide rebaja he dicho que puede rebajar 100 pesetas al total pero ya sabe V. bien que mis precios son bajos. Lea V. mis instrucciones que doy a Mlle. Rondeaux.

Muy aprisa para el correo.

Les deseo buen resultado este años.

Suyo afmo. amigo de veras siempre

Darío.

147. A Ignacio Zuloaga.

San Sebastian Trueba 8 [mayo 1905]

Círculo Esasonense

Querido Ignacio:

No se que pensar de Rodin esta en Paris, ha venido a Eibar? ni de tu persona porque quedaste en avisar cuando pasaras, pero por otro lado creo que estas haciendo un cuadro importante en Eibar. Ya sabras la pelotera que han tenido algunos críticos de Madrid por causa mia unos atacando (todos) y Maeztu defendiendo (1). Aquello es un pais por civilizar. Maeztu ha tenido que traducir parrafos largos del Mercure de Paris hablando de mi para probar que alli valgo bastante y que no es dificil ser tanto como Sorolla pero a nadie ha convencido. Nuestra patria es cosa perdida hay que perder las ilusiones de hacer algo en Madrid. En Bilbao son casi de la misma fuerza. No se si has leído en un periodico de Bilbao un suelto que decía "*entre los cuadros de la exposición retrospectiva se han distinguido varios del señor Greco persona conocida en esta localidad*" (2) Con esto creo que te bastará para no intentar civilizar a los bilbainos.

Con que avisa si pasas y si para Rodin (3) tambien.

Recuerdos a tu familia y soy tuyo verdadero.

D. de Regoyos.

1. Puede referirse a los artículos de Ramiro de Maeztu "Por Zuloaga" y "En el estudio de Zuloaga", publicados en la revista *España* el 9 y 15 de diciembre de 1904.

2. Hubo seis Grecos.

3. Rodin vino a España y viajó con Zuloaga en 1905, llegó a Madrid el 4 de junio. Cfr. *El Imperial*, 4 y 5 de junio de 1905.

148. A Manuel Losada.

[mayo 1905]

Amigo Losada: Mi mujer pensaba ir por La Filarmónica pero se encontraba cansada y decidio de repente volver a esta en el tren de las once (1). Mlle. Rondeaux tiene una lista de precios (2) que V. no ha recogido creyendo que se trataba solamente de titulos segun me ha explicado mi mujer que

habló V. de lista doble. Puede V. ir a recogerla y le doy completa libertad para quitar y poner y aun para subir los precios pero no para bajarlos.

Deseaba saber si esa exposición de Bayona (3) de la que me habló Leopoldo Gutiérrez tendrá lugar y en que época para combinar mi viaje a esa unos días antes de cerrarse. De lo de Paris no sé lo que haré porque aunque el viaje sea barato debe ser un martirio en esos trenes.

De Pepe Orueta nada se todavía y ya le he escrito dos veces.

He estado muy fastidiado con esta bronquitis pero creo cada vez mas que hare lo de la roulotte aunque se ría la gente pues ya soy bastante loco para los Guipuzcoanos y lo mismo da serlo un poco mas.

Le advierto que el cuadro de Ronda es el mas duro de los que hice en Andalucía el mas trompe l'oeil por eso no le mandé a Durand pero creo que en esa gustará porque el asunto es de caracter.

Escríbame V. algo o Adolfo que me diga lo que le parezca y que procure venderme algo.

Mi mujer dice que le gusta a V. un cuadro de Asturias debe ser un horreo hecho en Sta. Maria de Naranco (Oviedo). Si le gusta expóngalo V. con un marco sencillo.

Soy siempre su afmo. amigo de veras.

Dario.

Ya he contestado a Morice sobre el cuestionario del Mercure y le he dicho que ponga viniendo de mi las menos palabras posibles pero le hago ver *carrement* que Fantin no me dice nada.

Es bien tonto estas *interviews* como decia Signac *interviews funéraires*.

1. Fue ingresada el 25 de mayo de 1905. 2. Ver dos cartas anteriores.

3. Se celebró en septiembre de 1905, lo que fija el año de la carta.

4. Apareció en el *Mercure de France*, en agosto de 1905, pp. 552-3. Lo reproducimos.

149. A Margarita Rondeaux (1)

[mayo 1905]

Querida amiga: Acabo de recibir su carta y contesto enseguida con una duplicada para Losada para que Vds. decidan. Encuentro que la rebaja hecha por Losada de 25 pesetas por cada marco es muy justa pero el mismo le dirá a V. que en mi última carta le daba yo facultades de poner precios más altos si encontraba alguno demasiado barato pero también le decía que si podía subir no le permitía bajar.

Ahora como se trata de la venta de cuatro se puede hacer una rebaja de 100 pesetas en el total es decir que del total que V. me manda que es mil se puede rebajar las 25 por cada marco o sea

cuatro marcos	100
y la regla que yo hago de	<u>100</u>
	200

que hacen 200 de rebaja en total, es decir 800 en vez de mil.

Pero esto es porque compra cuatro pues ya sabe Losada que siempre mis precios son más bien bajos que altos.

De lo que me pregunta V. de la luna se lo puedo dejar en 150 pues ya es rebajar. En caso de venta pueden exponerse con el letrero *vendido* o sino se puede poner pertenece al Sr. tal pero el del Bidasoa y el de la luna no se pueden exponer porque han estado ya expuestos en Bilbao en nuestra Sociedad.

Henriette está algo mejor pero se encuentra muy débil y decididamente no le sientan los viajes.

Siempre suyo afmo. amigo de veras

Darío.

Haga V. el favor de leer esta a Losada.

<i>Apunte de otra mano:</i>	300	275
		275
		275
		200
		<hr/> 975

150. A Manuel Losada.

[20 mayo 1905]

Amigo Losada: No se si sabrá V. por Mme. Rondeaux que mi mujer se ha vuelto loca (1) a continuación del regreso de Bilbao no sabiendo a que atribuirlo aunque los médicos piensan que es curable porque proviene de una anemia muy grande de haber criado los hijos demasiados robustos dándoles mas de lo que permitían sus fuerzas.

Poco a poco se ha convertido en loca rematada con momentos de furiosa. Espero el médico de Sta. Agueda para ver que se decide.

Si hay alguna venta dirija V. las cartas a mi vecino Dn. Juan Mendivil Trueba 8 2º pues es probable que yo me marche al campo con las criadas y niños donde no tenga recuerdos de ella. Para girar también se entiende V. con Dn. Juan Mendivil. Si una persona de esa pudiera decirme dónde hay cuartos *amueblados* cerca de Bilbao en Durango o en sitio sano pero también quiero estar cerca (no demasiado) de Sta. Agueda. Yo había pensado en Elorrio porque es punto de baños y bueno para pintar. Siendo así alguna vez iría a Bilbao no hablando de mi desgracia pero estando con amigos sería mejor que solo.

Ya ve V. cuando todo me sonreía ahora de repente tanta desgracia. Dentro de tres o cuatro días creo que se le llevará a Sta. Agueda (2) y luego decidiré mi situación mientras tanto deme V. algún dato de Durango o Elorrio si sabe. Necesito cinco camas o sino cuatro camas grandes y una cuna.

Estaría por lo pronto un mes con facultad de prolongar la temporada hasta setiembre. Para entonces puede estar curada y sino podré estar yo más decidido a mi nueva vida de viudo sin serlo y quizá me animaré a volver a mi casa.

Dígale a Guiard que procure venderme algo necesitaría fondos.

Suyo afmo. de veras y bien desgraciado

Darío.

1. Henriette Montguyon padeció un estado depresivo y fue internada en Santa Agueda.

2. Ingresó el 25 de mayo de 1905.

151. A Ignacio Zuloaga.

San Sebastian [Junio 1905]

Amigo Ignacio:

Tu has nacido bajo la buena estrella en todo (*sic*) los pasos que das en la vida. Yo en cambio he nacido bajo la mala. Ahora mi mujer se ha vuelto loca y aunque el medico de Sta. Agueda me da seguridad que se curará dentro de algunos meses de tratamiento, alli tiene que ir y yo tendre que vivir como un viudo sin serlo como un hombre perdido en el mundo sin saber que camino tomar con mis cuatro hijos bien pequeños (1). He pensado que una temporada en un sitio pintoresco como Durango me haria trabajar y me distraeria. Si vienes a Eibar avisa a Dn. Juan Mendibil, Trueba 8-2º, que es mi vecino y propietario, pues el me mandará las cartas.

He mandado cuadros de Andalucia a Durand-Ruel (2). Procura recomendarme a algun comprador o periodista.

Recuerdos a tu mujer. Ya ves que si tienes hija delicada (3) y yo hijos robustos toda la felicidad se cae por tierra ante una desgracia como la mia.

Tuyo como siempre de veras.

Darío.

Comunica la noticia a Paco y Morice (4) y que con este motivo no puedo ir a Paris.

(en hoja aparte)

No tienes bastante confianza con Arsène Alexandre (5) para decirle que puede escoger lo que quiera de mi exposicion y que me haga un artículo en el Figaro?

Desearía una venta por encima de todo para ayudar a los infinitos gastos, pero esto como debes comprender no hay que decirlo a Durand Ruel.

Mi mujer esta loca, pero creo que yo tambien me volveré loco en su mismo estado.

(1) Henriette de Montguyon, con la que contrajo matrimonio en Begoña (Bilbao) el 19 de octubre de 1895. Por el libro de ingresos del Psiquiátrico de Santa Agueda (Mondragón) sabemos que Henriette, núm. 394, ingresó el 26 de mayo de 1905 y salió perfectamente curada el 24 de febrero de 1906. La causa de esta crisis me ha sido explicada por Pilar Regoyos, hija de pintor: la muerte reciente con tres meses de Jaime Teófilo Regoyos: nació el 25 de junio de 1900 a las doce y cuarto de la madrugada y fue bautizado el 9 de julio, siendo padrinos la abuela materna María Wingaert y Theo Van Rysselberghe, de Gante (Parroquia de Santa María del Juncal, Libro de bautizados núm. 24, f. 67r., núm.146) En el Libro de finados núm. 11 f. 318 v. se registra su fallecimiento el 25 de noviembre, a la once de la noche, a los 3 meses. Erróneamente se le registra con el nombre de Enrique Javier.

2. Los expuso efectivamente Durand-Ruel.

3. Lucía.

4. Paco Durrio y Charles Morice, crítico de Arte.

152. A Ignacio Zuloaga.

Trueba 8

Círculo Easonense

Sn. Sebastian 15 Julio [1905]

Querido Ignacio:

Veo por tu carta que no tienes suerte con tu niña y no sé si conseguiras mucho con que la vean muchos médicos porque los niños pequeños a veces es peor andarse con medicinas y los medicos naturales son mejores que nada, buena alimentacion la mas sana y el aire mas puro. De todas maneras siempre estará mejor ahi que en Andalucía pues sabido es que en esos paises de mediodia hay una leche detestable y un aire demasiado seco y mal sano.

Me parece muy bien la lista que formas para Venecia ya que tienes la sarten por el mango o ser tu el que gobiernas. No dudo que el resultado sera bueno por lo menos, Tú, Rodin y Meunier os ireis siempre del lado del arte.

Te agradezco hayas pensado en mí.

De tu lista no se me ocurre mas que una observación. Esta es que dudo que Iturrino (2) haga buen papel pero como tu dices bien antes este que esa cáfila de Villegas (3), Benlliure, etc.... etc... También es bueno que tengas la opinion de Paco (4) sobre Sert (5) que dice es un verdadero poseur y nada mas. Recuerdos a tu mujer y me alegraré en el alma que tu niña se cure.

Tu amigo de veras.

Darío.

1. Regoyos llegó a participar en la VI Bienal de Venecia. (1905).
2. El pintor Francisco Iturrino.
3. José Villegas Cordero (1848-1921), importante pintor, Rector de la Academia de España en Roma, pintó en 1902 a Alfonso XIII.
4. Paco Durrio.
5. José María Sert (1876-1945)

153. A Ignacio Zuloaga.

Cafe de la
Marina
Telf. 123

Santiago y... Monigatti.
San Sebastian, [verano] de 1905 [impreso]

Querido Ignacio:

Acabo de recibir tu carta y me doy prisa en contestar para que llegue antes de irte a Durango. El comisionista es Santiago Gastañaga dile que vas de mi parte y basta con poner Gastañaga Hendaye pero tambien tiene corresponsal en Irun que se llama Gamon pero Gastañaga reside en Hendaye.

No sabes el fondo de tristeza que reside en mi alma. La llegada a casa es la cosa mas **navrante** que te puedes imaginar y antes era para mi un goce inmenso. Antes creia yo que esta alegria era por los pequeños. Ahora veo que no puesto que los pequeños ahi estan y veo que la alegria era porque la familia estaba completa (1). El aturdirse y olvidar es bueno pero en automovil no cabe tanto mi distracción porque me parece siempre que me voy a matar.

Adios, recuerdos a Pablo (2), que creo no me despedi de él con la prisa.

Un abrazo de.

Darío.

1. Alude al internamiento de su esposa en Santa Agueda, ocurrido en mayo de 1905.
2. Pablo Uranga.

154. A Manuel Losada.

Sn. Sebastian 29 julio [1905]

Querido amigo Losada: Adjunto va un suelto del Pueblo Vasco (1) donde dice que fuimos presentados al rey lo cual no es verdad más que en blok pues la fiesta fue para Alcalá Galiano y Lezcano. Ellos hicieron de *ciceroni* e hicieron el gasto. Nieto y yo nos agregamos a la cola y nada mas. Luego tuve el disgusto de conocer y conversar con el eximio Villegas. Lo demas estuvo bien y la exposición es *como presentacion* de la primera que se ha hecho en España copiando algo las que se ven en *The Studio* y que se hacen en Viena y Berlin. Se ha mirado a eso mas que a los cuadros en fin dinero nos cuesta pero algo es algo.

Debe V. venir a ver la instalacion y pasar unos días conmigo. Iremos a Hernani y al campo.

Que hay de Bayona? (2) Ya sabe que puede escojer la calle de Durango encadré en casa de Rondeaux y el Hendaya con nieve que está en la Filarmonica (3) y sino otra cosa encadré.

Hoy tengo mejores noticias de mi mujer (4) dicen que engorda. Esto le haría falta. Mis recuerdos a Guiard y para V. soy suyo afmo.

Darío.

1. *El Pueblo Vasco*, de San Sebastián, del 28 de julio de 1905, en que se hace reseña de la inauguración de la I Exposición de la Sociedad de Artistas Españoles a las cinco de la tarde con la presencia del rey Alfonso XIII, recibido en nombre de la Sociedad por Alcalá Galiano y Carlos Lezcano. Estuvo presente el Director del Museo del Prado, Sr. Villegas. La Exposición fue instalada en el Mercado de San Martín, previa una remodelación. El periódico da cuenta de la novedad y lujo de la instalación. "Lo mejor que se ha hecho hasta ahora en España" y la equipara a las Exposiciones de Munich y Berlin.

2. La Exposición colectiva de Bayona que se celebró algo después, septiembre.

3. Se expuso en mayo de 1905. 4. Estaba en el Sanatorio de Santa Agueda desde mayo y saldría en febrero de 1906.

155. A Ignacio Zuloaga.

Sn. Sn Trueba 8-3°. [Verano 1905]

Querido Ignacio:

Ya sabras que Villegas (1) nos ha atacado en el Imparcial con muchas tonterias y lo que es mas triste con mucha ignorancia, diciendo que yo imito a Sagantini y otras estupideces por el estilo. Estamos dispuestos a contestarle unas cuantas verdades, firmando por todos la Nueva sociedad (2). Es un escandalo que esos señores sean directores de museos y de academias ignorandolo todo. Naturalmente con quien mas se mete es conmigo pero ni siquiera sabe atacarme.

Si vienes el domingo procura verme. Yo estare en casa por la mañana y de 12 a 1 en la exposición (3) porque es imposible encontrarse con tanta gente. Deseaba saber si voy contigo y la fecha justa y si puedo llevar una maleta en el automovil. Ademas pensaba primero ir a Sta. Agueda (4), es decir la vispera del dia que tu fijes, y vendria a encontraros a Mondragon a una hora fijada. Has decidido ir a Sto. Domingo de Silos? vendria para ver el eclipse dormir en un sitio fuera de la zona como Briviesca Miranda o Vitoria porque dicen que no se alojan en Burgos menos de veinte pesetas diarias y que habrá verdadera **foule**. Teniendo automovil no veo la necesidad de dormir dentro de la zona pues el eclipse es a la una y cinco minutos del dia y da tiempo para salir de cualquier sitio fuera de la zona hacia las nueve de la mañana y estar en plena zona a la una y tambien se podia llevar un almuerzo de fiambre para que no nos exploten en la zona. Despues creo que habra tiempo para ir a dormir a Lerma o a Salas si vas a Sto Domingo o Aranda que seran sitios donde se encontrara mas facilmente alojamiento y sino fuera de la zona del otro lado sur es decir en Sepulveda o en Cuellar. Para todas estas cosas necesitaria una buena carta contestando a todo lo que deseo saber, o que nos veamos.

Sobre todo dame rendez-vous seguro y no faltes a él poque despues de ver a mi mujer si me quedo solo y sin amigos y sin la distraccion de esa excursión creo que me voy a volver loco, porque me impresionara demasiado, y si no puedes me dices para encontrar otro amigo y citarle en Vitoria para ver el eclipse con alguien.

Soy tuyo afmo. amigo de veras.

Darío.

156. A Manuel Losada

Sn. Sebastian, Trueba 8 [agosto 1905]

Amigo Losada: No sé si recibió V. mi ultima (1) explicándole el aspecto decorativo de nuestra exposición más que el de la pintura.

Ahora quería decirle que Mme. Rondeaux ha vendido a un amigo la calle de Durango que yo pensaba enviar a Bayona. De modo que si se organiza esa exposición será conveniente mandar algo vasco y además del Hendaya con nieve puede V. mandar el mercado de Hernani que los dos están en la Filarmónica u otro que esté encadré.

Espero verle a V. por aquí sobre todo si se hace lo de Bayona podriamos ir con Guiard los tres y verían lo nuestro de paso.

Creeme V. *que como instalación* no se ha hecho nunca una mejor en España, insisto que *como instalación*. Respecto al resultado un deficit se prepara de padre y muy Sr. mio. Mi mujer dicen que ha engordado mucho pero la razón no se despierta todavía y el médico espera el movimiento del otoño muy favorable a esas enfermedades. Aquí me consuela mucho la música y creo en ella tanto como en la pintura. El día del eclipse (2) pienso ir a Miranda. Dígale V. a Guiard que no se trata de un canard y que se anime a ver la cosa más formidable que yo he visto en toda mi vida si es como el de 1900 (3).

Recuerdos a esos y soy suyo afmo.

Dario.

1. Del 29 de julio, en que habla de la I Exposición de la Sociedad de Artistas españoles inaugurada en San Sebastian.

2. El 30 de agosto al 1905.

3. Ocurrió el 28 de mayo. Cfr. cartas a Zuloaga.

157. A Ignacio Zuloaga.

Sn. Sn. sabado 12 agosto (1905)

Querido Ignacio:

He recibido la vista de tus recomendados; ella tan divertida para ser escocesa y él tan soso pero he pasado bien el rato con ellos. Como supondrás no fui a Eibar para hacer la excursión a Elgueta porque no se me arreglo bien. Tengo el gusto de decirte que mi mujer va mucho mejor y que la razon empieza a venir a ratos pero todavia no puedo cantar victoria ni pensar en ir a verla hasta que avise el médico. Parece ser que ha engordado ella que estaba en los huesos.

Es preciso que el 30 de agosto (1) nos veamos en Burgos o en León o en un sitio de la zona de la noche total a las 11 y media de la mañana porque yo que me reia de eso he contemplado en Plazencia la cosa **colosal y mas formidable que he visto en toda mi vida** y volvere aunque sea a pie pues hasta dentro de 80 años no se vuelve a ver. Dejaremos esto para nuestros nietos y yo iré a la zona el día 30 por volver a ver aquella impresión tan colosal. Si estas en Eibar el punto mas cercano para nosotros es Miranda, pero tu que tienes automovil no te cuesta mucho internarte hasta Briviesca o Burgos, que es el centro de la noche. La diferencia de zona de Miranda y la de Burgos es que en Miranda el espectáculo dura un minuto y en Burgos cuatro minutos. Si te encuentras en Segovia es mas facil para ti ir a Sepulveda o Aranda. Te diran que en Segovia esta casi en la zona pero riete del casi y ahi esta la gran diferencia de un dia triste inglés que no dice nada a la parte **feerique** de la totalidad. Procura estar en un alto. Yo creo que iré al castillo de Burgos y si encuentro compañero iré a Cuellar para ver de paso ese pueblo que tanto os ha gustado. También estan en la zona Palencia, Almazan, Lerma, Soria, Burgo de Osma pero con uno me bastaria para ir a pie. Si puedes dame cita.

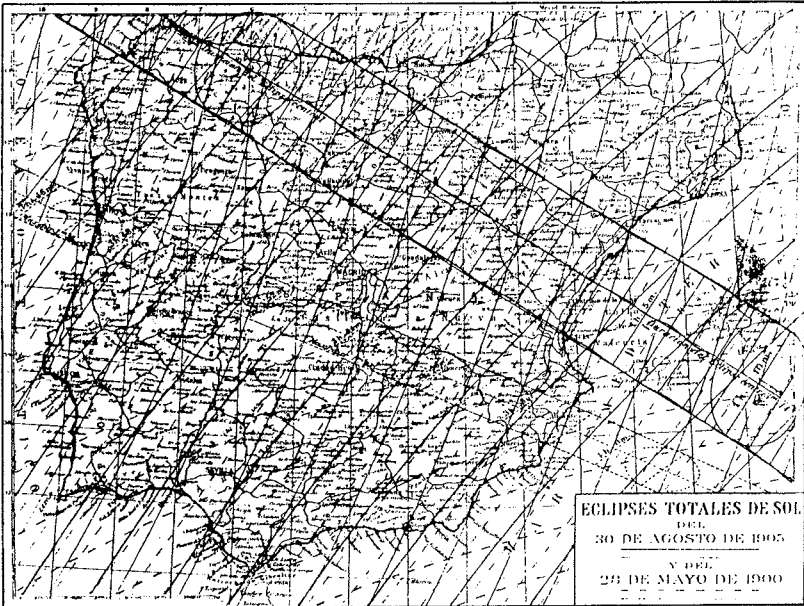
Presenta mis respetos a tu mujer y soy tuyo de veras.

Darío.

Recuerdos a Pablo. (2)

1. Día de eclipse total de sol. El mapa del mismo lo tomo del Espasa.
2. Pablo Uranga.

Eclipse. (Mapa de España)



158. A Ignacio Zuloaga.

San Sebastian Trueba 8 [agosto 1905]

Querido Ignacio:

He visto en el plano del eclipse que Cuellar está muy fuera de la zona es decir esta dentro todavía pero muy cerca del límite de afuera es decir que Cuellar esta como Miranda y que el punto mejor de observación es Lerma de nuestro itinerario o Burgos pero en este habrá mucha gente porque es mas centrico y van todos esos savios astrónomos. También los trenes con rebaja los pondrán a Burgos. Lo mejor sería ir a Lerma o Aranda. Lo digo porque como pensabas salir el 28 de madrugada calculando tu tiempo para estar el 30 en Cuellar, hagas el itinerario un día mas tarde para verlo en Lerma. Ahí va el descalque del plano para que veas las distancias aproximadamente y algunas carreteras y por si quieres ir a Sto. Domingo de Silos. La línea gorda es el ferrocarril, las delgadas carreteras y la mancha verde es la línea de la noche que atraviesa España desde Galicia hasta el Mediterraneo.

No estoy seguro que haya otra carretera entre Sto. Domingo de Silos y Lerma. Las diligencias van por Salas de los Infantes de modo que nos exponemos a un gran rodeo volviendo a Burgos, pues Silos esta encerrado entre dos sierras y creo que no haya mas que malos caminos pero en Burgos nos podrian informar.

De todas maneras conviene ponernos de acuerdo para saber si hay que salir el 28 o 29 de madrugada porque si es el 29 no iria a Eibar hasta el 28.

Despues que hagas tu itinerario me dices si hay que estar en esa el 29 o el 28, es decir si sales el 28 o el 29 para el eclipse del 30.

Recuerdos en tu casa y soy tu verdadero amigo.

Darío.

ENCUESTA SOBRE EL IMPRESIONISMO

Charles Morice, prestigioso crítico de arte del Mercure de France organizó una encuesta entre pintores a propósito del impresionismo, que aparecería en 1905. Entre los encuestados figuran Charles Guerin, Paul

Signac, Maxime De Thomas, Louis Dejean, Fernand Piet y otros más. También Ignacio Zuloaga y Darío de Regoyos. La encuesta contenía estas preguntas que traduzco:

- 1.- ¿Existen hoy tendencias nuevas en arte?
 - 2.- ¿Ha terminado el impresionismo? ¿Puede renovarse?
 - 3.- Whistler, Gauguin, Fantin-Latour.. ¿qué nos importan? ¿qué nos dejan?
 - 4.- ¿Qué piensa de Cézanne?
 - 5.- El Arte ¿debe esperar todo de la naturaleza o solamente pedirle medios plásticos para realizar el pensamiento que hay detrás?
- (Mercure de France, agosto 1905, pp.346-9)

Las respuestas de Zuloaga y Regoyos, autoretrato de sus ideales artísticos, fueron las siguiente:

Regoyos.

L'art, en effect, s'orienté ailleurs, mais je ne crains que la facture et les procédés aient trop d'importance.

L'Impressionisme c'est un infini qui peut toujours se renouveler, étant le réflét de cet autre infini, la nature, qui se transforme constamment.

J'admire dans leur oeuvre entière Whistler, Gauguin et Cézanne.

Les maîtres anciens dont j'ai le plus aimé l'art son Sanchez Coello, Goya, Velasquez et le Greco. Ce sont'il est vrai, des peintres dont on voi le plus souvent l'ouvre en Espagne. Mais je me suis derobé à leur exclusive influence. Parce que j'aime mon temps et parce que je veux en être. J'adore donc aussi Corot, Manet, Monet, Renoir et les impressionistes harmonistes.

Si je recommençais ma vie, je reprendrait la palette claire, sans terres, sans noirs, et je ne ferais que du paysage, me donnant tout aux impressions que je recevrais de la nature. Oui, tout attendre de la nature, plutôt que de la consulter seulement pour exprimer une idée - une idée qu'on n'est pas bien sur d'avoir.

(Mercure de France, aout 1905, p. 552-3).

Zuloaga

L'art ne saurait prendre des directions nouvelles, car il n'en eut jamais qu'une: la vrai, vers le vrai.

L'impressionisme n'est infini ni commencé, il a toujours existé.

Whistler, Gauguin et Fantin nous laissent, parmi leur production considerable, quelques oeuvres intéressantes. Des trois je prefere Fantin-Latour.

J'aime Cézanne dans ses bonnes toiles.

L'artiste doit d'abord savoir son métier, puis, a l'aide des moyens de son art, dire ce qu'il aime, sincérement.

(Mercure de France, sept. 1905, p. 63).

159. A Manuel Losada.

Sn. Sn. Trueba 8 [septiembre 1905]

Amigo Losada: Acabo de ver con Paco la exposición de Bayona que es malísima y por haber llegado nuestros cuadros el día del vernissage (según dice el encargado) no figuran en el catálogo más que Arrue, Araluce, Asarta bautizado con el nombre de Asartos, y Guinea (1). Están en el catálogo aparte con la sección española. Los demás no figuramos. En fin que para exponer así vale más quedarse en casa.

La de Sn Sebastián (2) la vio Durrio y confesó que jamás ha visto una exposición mejor instalada que ésta ni en París. Estas fueron sus palabras. En cambio las obras no le han llenado mucho como era natural.

Hay que convenir que la instalación tiene mucha importancia es como servir patatas con mantel limpio que da gana de comerlas y si nos dan foie gras en un escusado no lo comemos.

Respecto a los ingresos le diré a V. que el mes de agosto ha subido a 1900 pesetas con un concierto de Casals a 300 ptas. A mí me han prohibido que lo divulgue pero a V. se le puede decir en secreto para que se forme una idea por si alguna vez queremos exponer aquí. Asi podrá V. comparar porque ignoro si es más o menos que en Bilbao.

El eclipse (3) lo vi con Ignacio en Briviesca yendo en automóvil.

Mi mujer no progresa mucho y eso me hace renegar de todo estoy desesperado tengo mucho spleen deseo aturdirme y no lo consigo recuerdos a Adolfo.

suyo afmo.

Darío.

Voy a exponer en el Salon de Otoño (4), y Vds. no se animan?

1. En 1905. Alberto Arrue (1878-1944). Vicente E. Araluce, nacido en 1882, expuso en la Exposición Nacional de Bellas Artes (1901) y luego dejó la pintura. El *Diccionario enciclopédico vasco* le supone fallecido (!).

2. El 28 de julio de 1905.

3. El 30 de agosto.

4. Salon d'Automne de Paris (1905) en octubre.

160. A Manuel Losada.

Sn Sn. Trueba 8 [septiembre 1905]

Amigo Losada: No sé si recibió V. la última mía dándole cuenta de la exposición de Bayona tan mala que no puede ser peor (1). Los cuadros de V. y los de Uranga están casi en el techo y no están catalogados más que cuatro artistas de Bilbao. Ahora desearía saber si mandó V. el segundo cuadro mío que pensaba V. mandar. si se ha quedado en la frontera y que comisionista ha ido consignado porque en la exposición no he visto más que el cuadro de Hendaya.

La exposición lo que quería distraerme (2). Estoy tan triste en todas partes que no se que haría para aturdirme.

El resultado de la exposición donostiarra unas 4000 pesetas de ingreso pero habiendo gastado unas 14000 se trata ahora de repartirse el deficit entre 20 socios. La instalación ha sido buena pero caro nos cuesta. Yo he vendido pero pierdo dinero así y todo. A pesar de esto no se abandona la idea de instalar bien las cosas. Esta exposición hecha sin lujo hubiera dado beneficios pero creo que tienen razón. Ya que el público es como los salvajes hay que conquistarle con joyas de vidrio y unicamente así entrará.

Respecto al contenido es otra cuestión pero creo que tragarían hasta Gauguin (3) si esta bien presentado pues ante todo ponderan el lujo y lujo se les ha dado. Hubiera deseado verle a V. por aquí y Guiard.

Soy de V. siempre.

Darío.

1. Exposición colectiva de Bayona de 1905. Vease carta anterior.

2. Alude al I Salón de la Nueva Sociedad de Artistas españoles, inaugurado en San Sebastián el 28 de Julio de 1905. Cfr. *El Pueblo Vasco* de ese día. En los números del 4, 7, 10, 12 y 24 de agosto aparecieron en el mismo periódico artículos sobre Rodríguez Acosta, Benedito y Clará, Eugenio Hermoso, Angel Nieto. El 16 de agosto la visitó Pau Casals, quien el 19 con Mme. Sobrino dio una hora musical en el recinto. En el nº del 17 de septiembre se da cuenta de algunas ventas hechas en la Exposición de obras de A. Míguel Nieto, Ricardo Baroja, Lezcano, Clará, Alcalá Galiano. Regoyos vendió "Las cerilleras de Irún" al Sr. Victor Samaniego, y "El 13 de Viernes Santo" al Sr. Orueta.

161. A Manuel Losada.

San Sebastian 3 de octubre 1905

Amigo Losada: Ayer se me olvidó decirle que tengo otro lienzo del mismo tamaño que representa la cruz de Cruciaga pintada a unos 30 metros de distancia con la Peña de Sta. Lucía en el fondo menos importante como sensación pero quizás mejor para el objeto que V. me propone y que le gustaría mas.

Suyo afmo.

Darío.

Sr. Dn. Manuel Losada Club de Regatas Calle del Correo Bilbao.

Matasellos: San Sebastian 3 oct. 05

162. A Manuel Losada.

San Sebastian 5 de octubre 1905

Amigo Losada: Antes de ayer (1) le escribí otra postal para decirle que tengo un cuadro muy apropiado para la Diputación; representa la cruz

antigua de Cruciaga y hace cuadro con el fondo de las casas y los montes es del mismo tamaño que el Durango.

Si cree V. que es necesario iré a esa y enseñaré los tres cuadros de Durango yendo a los domicilios de los Sres. encargados por la Diputación y sino iré a casa de los Aznar.

Quisiera vender a tout prix para pagar el deficit de la exposición y para tantos gastos como tengo.

Recuerdos a Adolfo (2) y para V. suyo afmo.

Darío

Si es necesario que el cuadro sea de Vizcaya podría llevar la procesión del Viernes Santo en Orduña un poquito mayor que el de Durango pero eso no haría nada para el precio.

Dígame de todas maneras qué hay de mi cuadro que debía ir a Bayona.

1. Carta anterior del 3 de octubre.
2. Adolfo Guiard.

163. A Ignacio Zuloaga.

Burgos 10 oct. 1905

Querido Ignacio:

Aquí he conocido un señor que ha visto hacer tu maja de Goya (soi disant) al habil artista Lizcano también yendo de viaje me encontré a Riquelme el anticuario de Biarritz que hablando de los Zuloaga y de las cosas que tienes en Eibar demostro muchos deseos de verlas y al decirle que tenias una maja negra en un divan rojo dijo que ya lo sabia y que ese cuadro se lo hizo Lizcano para él (para Riquelme) habiendo vendido despues al Marques de Casa Torre. Yo lo achaque a envidia y no le di importancia la prueba que fue esto hace un mes y no te hable de ello pero dio la casualidad que me encuentro en Burgos un Señor Cortés viejo y

bastante artista y que ha conocido a Lizcano y me asegura según sus explicaciones que esa maja tuya es la de Lizcano, cuyo artista esta hoy en la miseria y loco. Como ya van dos los que conocen este lienzo y los dos aseguran la misma verdad por eso te lo comunico aunque no he dicho nada a nadie. (1)

Pronto vuelvo a Sn Sebastian quizás mañana porque aquí ya hace frío.

Tuyo de veras.

Darío

1. En la Exposición de 1904 (Bilbao) se presentó una Maja echada, de Goya: *El Noticiero Balaño*, 8 mayo 1904.

164. A Manuel Losada

Sn Sn Trueba 8 [octubre 1905]

Amigo Losada: Le contesto a vuelta de correo y le digo que el Durango lo vendí pero que si quieren algo de Durango les puedo enseñar cosas nuevas que hice allí últimamente. Se las puedo enviar: una es la puerta de Sta. Ana con el square en primer término y otro es la calle de Artecalle con un efecto de último rayo. Los dos son cuadros acertados para mi gusto y los dos podría dejar en las 500 cada uno. Son del tamaño del Durango.

Como me pide V. cuadros de los que tiene expuestos en esa no veo ninguno apropiado a no ser el del mercado de Hernani que con el de la mañana de bruma o el del Urumea (juntos los dos) podrían hacer las 500.

Pero no sé si mandó V. ese cuadro a Bayona (1) que es la pregunta que le hacía en mi última y a la que no me contesta con la prisá. Quisiera saber si ese cuadro se ha perdido.

De todas maneras como el Sr. Etchat está de vacaciones creo que debe V. dirigirse a Darroguy pues ese conoce a los empleados y podrá entrar en la habitación de Mlle. Rondeaux.

Soy siempre suyo afmo. amigo

Darío

Por si acaso enseña la carta en esta hoja le digo por separado que el Durango fue mal vendido y que la necesidad me obliga a muchas miserias. Saque todo el partido que pueda y hable V. a algún amigo sino puede hacer nada en la Diputación. Si es necesario mandaré una serie de cosas a Lux (2) para exponerlas.

El Tajo de Ronda y los Caños también se vendieron a veinte duros quand il faut les sous l'on ne regarde pas de si prés.

Adios y abrazos

Darío

1. Exposición de 1905.
2. Casa Lux, de Bilbao.

165. A Manuel Losada

Sn Sn le 18 oct - 5 [1905]

Amigo Losada: Del 20 al 31 tomaré un aller et retour a Paris para ver el salón de otoño donde expongo (1). Esto es debido a que tengo unos Altos Hornos (muy pocos) pero algo es algo en medio de mis grandes gastos. Mi mujer empieza a tener lucidez: la ha tenido tres días y a vuelto a su estado de idiotismo más bien que de locura.

A mi vuelta espero que estaré más animado para trabajar pues creo que ya le dije que mi estado moral lo tengo en compote y que no tengo valor para pintar.

En cuanto cobre lo de la Diputación me lo manda pasado el 1º de Noviembre por el amigo Basterra o por el corredor Camiña que se lo envíe

a mi corredor Antonio Díaz diciendo que es para mí. Ellos mismos le dirán cuál es el medio más seguro. Desde París le escribiré o en seguida que vuelva.

Siempre soy suyo afmo.

Darío

1. Cfr. carta 169.

166. A Manuel Losada

miercoles 25 [octubre 1905](1)

Amigo Losada: Mañana jueves si no hace mal tiempo iré a esa por la tarde para un par de horas. Como temo no encontrarle a las 4 en casa de García (dentro) puede V. entregar las 185 a Mme. Rondeaux. Todo me sale mal hasta esa venta de Amann se disminuye. (2)

Mi suegra tiene que entrar en una clínica y como todas las cosas de mi familia tengo que pagarlo yo. Parece ser que tiene una enfermedad espantosa a causa de la parálisis tiene tumores por todas partes y hay que operar y por eso no puede estar en casa.

Podría V. proporcionarme la venta de la luna a Ortiz que el ya ofrecía veinte duros y algún otro cuadro a Aznar (3) por otros veinte il ne serait pas volé. Le escoge V. el que quiera. Estoy que no puedo mas con los gastos y por eso necesito levantar la casa de Sn Sebastián cuanto antes.

Siempre afmo.

Darío

1. Miércoles y 25 coincidieron en 1905 en enero y octubre. Nos inclinamos por octubre, por corresponder mejor con el ingreso en la clínica de la suegra de Regoyos, que moriría en noviembre.

2. Cfr. Carta siguiente.

3. Alberto Aznar.

167. A Manuel Losada

Durango Artecalle 6 octubre 1905

Amigo Losada: Ayer con el mal tiempo no fui a esa, aplazo el rendez-vous para el sábado o domingo si hace bueno pero lo mejor es que entregue desde luego la cantidad a Mme. Rondeaux por si no le veo.

Yo contaba con las 150 de Amann de modo que había que hacer algo para recuperarlas. Creo que lo de Aznar (2) es natural, contándole mis desgracias y diciéndole francamente que es un acto de caridad.

Quizá por otro lado encuentre V. mejor haciendo ver que daría un lienzo de 200 por 100 pesetas.

Es triste andar mendigando pero no veo otro medio de ayudarme a mi mismo.

He escrito a Uranga (3) que me busque casa en Vergara y a otros amigos de Fuenterrabía Villafranca Hernani e infinidad de pueblos de Guipúzcoa que me atrae más que Vizcaya.

Suyo afmo. amigo

Regoyos

1. Las enfermedades de su suegra y esposa.
2. Alberto Aznar, de la Diputación de Vizcaya.
3. Pablo Uranga.

168. A Manuel Losada

Durango Artecalle 6 [octubre 1905]

Amigo Losada: En cuanto llegué a esta tuve otra recaída peor que la de esa porque hubo un poco de congestión en el pulmón según se vio en algunos esputos rojizos pero ya estoy otra vez de pié hasta la primera. Los rigollots me han hecho bien. El médico me dice que debo cuidarme y que mientras no esté completamente sin tos no debo trabajar al aire libre. Por eso no voy a esa y para estar sin trabajar prefiero volver a mi casa de San Sebastián porque la vida así es muy aburrida y en pueblo grande flanearé.

Creo que la idea fija de Sta. Agueda se calmará en Sn Sebastián sabiendo que la enferma va cada vez mejor. (1) Lo que me ha horrorizado estos días es el verme enfermo fuera de mi casa pues Artecalle tampoco es mi casa siendo además un chicharrero esta habitación. Dentro de un mes de muchos cuidados creo me pondré fuerte y pensaré en mi proyecto de mudanza.

Por lo pronto aprovecho mi casa de San Sebastián pues aunque sea caro siempre es mejor una casa que dos.

Tengo que hacer un envío importante a Echeda pues a mi suegra le van a operar (2) y el lunes entra en una clínica.

Todo me sale al revés pero lo mas fastidioso es perder la salud y no tener valor para trabajar al aire libre. El excesivo calor me debilita haciéndome sudar demasiado y con mas facilidad me enfrio.

En fin que me ha entrado canguelo. Yo creo que después de muchos cuidados me pondré bien pero tengo que vivir como una plante de serre.

Si puede V. mandarme lo de Amann estaré todavìa aquí unos cuatro o cinco días pero he pedido a mi corredor de Sn Sebastián. Si tarda Amann en pagar prefiero estar libre y regresar. Si tarda me girará V. a Trueba 8 3º. Procure venderme a Ortiz y no abandone lo de la Diputación.

Soy siempre suyo

Agradecido amigo

Darío

A Guiard que tenga ésta por suya

1. Se refiere a la estancia de su esposa en el Sanatorio de Santa Agueda.

2. Este dato sirve para datar la carta en octubre o noviembre. Alude a Severo Echeda, de Barcelona.

169. A Manuel Losada

Paris 30 oct 905

Amigo Losada: Esto está un poco frío como temperatura pero muy interesante; si el cielo es triste el suelo es alegre y el salón hermoso. Creo que debía V. hacerse del Salón de otoño porque se reduce a pagar 25 francos cada vez que se expone y hay una diferencia inmensa con los Independants donde hay tanto malo.

Yo siempre seguiré exponiendo en los Independants porque la época es para mi más simpática para venir a París a otros negocios con Durand, pero como a V. no le gusta mucho los Independants y los Salones de primavera son tan reventantes los jurados por eso creo que es un buen salón para V. el de otoño, además de ser el mejor artísticamente hablando no es muy difícil entrar y aún dicen que es fácil ser societaire porque necesitan gente. Hágalo V. el año que viene porque luego se hará un Salón difícil y será tarde. Además de los socios todos los años piensan hacer uno o dos salones de arte retrospectivo para dar más valor al Salón. Este año tienen dos Salas que se comunican Ingres y Manet y es curioso ver lo amigos y lo bien que se mantienen dos artistas tan opuestos como esos dos. Esto nos prueba el *but* en arte es siempre el mismo aunque se vaya por distintos caminos, es decir que el infinito son los caminos pero el arte siempre es *uno o único*.

El día 1º de noviembre se abrirá una salita de Outamaro (1) que es el más profundo y el de mas espíritu de los japoneses.

Todavía estaré unos días no muchos, porque he tomado un aller et retour de 65 francos. Helas!!! Me da poca gana de ir a España por el interior que me espera tan triste viviendo siempre en la duda respecto a mi mujer si no fuera por eso me sonrío siempre España aunque París me resulte un sueño para 15 días nada más. En el Salón hay muchos imitadores de Monet y de Renoir y un tal García Lozano imitador craché de Zuloaga. A Guiard que tenga esta por suya y soy su afmo.

Darío

1. Kitagawa Utamaro (1753 - 1806), pintor japonés, el mayor artista del movimiento Ukiyo-e.

170. A Ignacio Zuloaga

[9 noviembre 1905]

Amigo Ignacio:

Ya estoy de vuelta y con ganas de trabajar, cosa que me faltaba completamente. El sábado te esperaré en la estación. Si cambias tu plan de viaje, avisámelo. Mi mujer poco a poco y mi madre política ha muerto.

Hasta el sábado y un apretón.

Darío

Sr. Dn. Ignacio Zuloaga, 39 Rue Alphonse Veuville, París.

Matasellos de *San Sebastian* 9 nov 05**171. A Manuel Losada**

[nov 1903]

Amigo Losada: Ya estoy de vuelta y con algunos francos (pocos pero todo es poco para tan inmensos gastos). Ahora ha muerto mi madre política y yo tengo que costear todo. (1)

Desearía saber qué ha pasado con los cuadros de Bayona (2) y si no ha fracasado mi venta.

Por este correo les mando el catálogo del Salón de otoño que como V. no tiene señas y va certificado se lo dirijo a Guiard.

París delicioso y con ganas de volver a España pero no había más remedio sino me hubiera gastado los beneficios y tengo muchas cuentas que pagar.

Otra cosa he traído y que vale más que los francos, y es gana de trabajar porque estaba en un estado horrible de idiotismo; me ponía delante de un lienzo y no sabía dar una pincelada. Viva el trabajo lo único que nos puede consolar en nuestros sufrimientos.

Adios y recuerdos a Adolfo

suyo

Darío

1. María Wingaert murió a principios de noviembre. Regoyos volvía de París, del Salón de Otoño.
2. La exposición celebrada en Bayona, de la que se habla en cartas anteriores.

172. A Manuel Losada

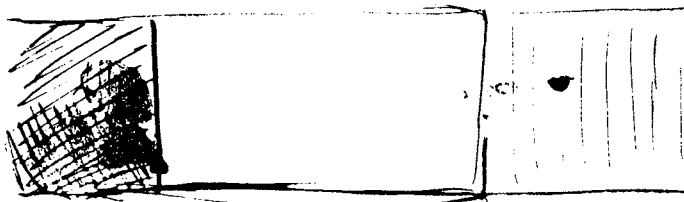
Sn Sn 25 Nov [1905]

Amigo Losada:

El otro día fui a Villafranca y me encontré que el friso de V. estaba recogido en esta forma.

Sn Sn 25 Nov

Amigo Losada
El otro día fui a Villa
franca y me encontré
que el friso de V. esta
ba recogido en esta forma



por el lado de los
números las figuras

Por el lado de los mineros las figuras donde está el caballo en unos dos metros y en el lado Norte donde hay vapor pintado también lo han recogido en otros dos metros. Sin duda en aquella esquina había una gotera y empezó a resentirse la pintura. Llamaron a un decorador de Villafraña y él lo recogió con mucho cuidado antes de que se estropeará y así lo piensan dejar unos meses. Después quizás tendrá que venir V. a retocar el caballo pero creo que va para largo. Yo he decidido irme unos veinte días a pintar naranjos a la Provincia de Castellón hacia el día 3 o 4 y volver para Noche Buena. No es por los naranjos sino por no olvidar el aire libre y trabajar con menos frío.

Recuerdos a esos y soy suyo afmo.

Darío

A mi me han puesto los panneaux demasiado altos parecen targetas postales (1).

1. La alusión al friso de Manuel Losada y a los panneaux de Regoyos nos ayuda a datar la carta. En efecto en el *Pueblo Vasco*, de San Sebastián, 5 de noviembre de 1905, se nos habla del friso de Losada instalado en la Sala de Juntas de la Sociedad de Construcciones Metálicas de Beasain de 34 por 1 m., y de los paneles de Regoyos instalados en el hall de la misma empresa. Estos últimos simbolizaban las aplicaciones diversas del hierro, representando el Viaducto de Ormaiztegui, Descarga en Pasajes y un tren en marcha.

173. A Manuel Losada

[nov - dic 1905]

Amigo Losada: He recibido su targeta postal y veo que mi marco del cuadro de los caños lo vendieron con el lienzo apesar de ser una venta ya barata siempre creí que se había hecho sin marco.

Debe V. descontar para un marco la cantidad que crea conveniente y entregarlo en la Diputación después de tomar la medida y hecho el marco.

Hoy he recibido carta de mi mujer con bastante lucidez y espero que pronto estará en casa aunque la convalecencia dicen que será larga. Ahora resulta que me volveré loco porque ella se vuelve cuerda.

Mándeme V. el dinero con Camiña corredor que debe conocerle Mario (1) diciendo que es para su corredor de aquí Antonio Díaz que tiene cuenta corriente en el Banco de España y advirtiéndole a Díaz que es para mí. Le doy las gracias por todo y puede que vaya por esa para primavera.

Estos días voy a exponer cuadros en "Lux" (2) recomiéndeme a algún comprador.

Suyo afmo. y verdadero

Darío

1. José Camiña y Mario Losada. 2. La casa *Lux* de Bilbao.

174. A Ignacio Zuloaga

[13 febrero 1906]

Sn Sn Trueba 8

Amigo Ignacio:

Recibí tu tarjeta de Antoñito (1). Hay que hacer como los arabes que no felicitan la llegada de las hembras pero que tratándose de varon echan la casa por la ventana y por eso te felicito o mejor os felicito.

Mi mujer ya esta casi curada, pero le falta otro mes de cautiverio (2). Estuve unos dias con los niños mayores en Mondragon y la niña armó tal llorera al despedirnos que quería quedarse con su madre, que hubo que acceder y allí se quedó en el manicomio. Por supuesto que las monjas la miman lo pasa muy bien y ha hecho feliz a su madre para pasar su última temporada con la niña que duerme en el mismo cuarto.

Adjunto te mando una reproducción de una cabeza de Sn. Jn. Bautista que tiene aquí la familia de Triana y que pudiera ser un Murillo. Además en el lienzo hay un rincón una M. No vale gran cosa aunque es mucho mejor lienzo de lo que parece en la reproducción pues el lado de la sombra de la cara se destaca admirablemente el ojo y la carne pero tiene muchas pretensiones y piden mucho dinero. Desean tener tu opinión.

Si pudieras recomendarme a algun comprador siempre aumentan mis gastos de una manera horrorosa mientras no salga Henriette de Sta. Agueda (3). En casa del marchand Druet, 113 Fauboug St. Honore cerca del Elysée, tienen muchos lienzos míos de Najera, Castilla y Guipuzcoa. Si puedes hacer algo por mi hazte cuenta que haces una obra de caridad.

Presenta mis respetos a tu Señora que ya debe estar bien supongo y dile que no sea madre exagerada como mi mujer lo ha sido. Bref, pocas tetas.

Tuyo de veras siempre.

Darío

1. Antonio, el hijo de Zuloaga, nacido el 10 enero en Burdeos.
2. Seguía internada en Santa Agueda.
3. Fue dada de alta el 24 de febrero de 1906.

175. A Ignacio Zuloaga

[1 marzo 1906]

Trueba 8

Querido Ignacio:

Por el correo de hoy te mando dos España Negra porque en París no hay depósito. Si necesitas mas me pides. Mi mujer ya esta en casa (1) mas fuerte que de soltera y ha hecho una cura admirable. Recuerdos a la tuya y besos a los nenes.

Darío

He pintado una novillada en Mondragón.

Sr. Dn. Ignacio Zuloaga 39 rue Alphonse de Neuville, París.

Matasellos de San Sebastian 1 marzo 1906.

1. *España negra* fue publicada por la revista Luz, de Barcelona, en 1898 en entregas semanales. Al año siguiente se editó en forma de libro, con prólogo de Rodrigo Soriano.
2. Salió de Santa Agueda el 24 de febrero.

176. A Ignacio Zuloaga

Sn Sebastian 14 marzo [1906]
Trueba, 8

Querido Ignacio:

Veo en tu carta que trabajas. Yo esta temporada he andado un poco emocionado con la nueva vida y que he tomado con gusto asi como los niños que muy pronto se han acostumbrado a su madre hasta el pequeño que ya la habia olvidado. De modo que me encuentro muy bien con mi nuevo interior, pues tenia el alma bastante j...

Lo mejor que tu me has dicho del Murillo se lo he dicho yo tambien a esa Señora y que hoy el Sr. Murillo ya no está de moda.

Creo que a Mr. Drouet no le agrada llevar cuadros a las casas como es natural pero si te cae algun amateur le indicas las señas 114 Faubourg St. Honore añadiendo que en los independientes expongo como siempre alli puede ver algo mio.

Mi mujer te da las gracias por tu felicitacion. Ponme a los pies de la tuya y yo siempre tu amigo de veras.

Darío

Me ha dicho el juez de aqui, hermanastro de Paternina, que piensas venir a Sn. Vicente de la Sonsierra (1) este año con un escritor. Que articulo mas hermoso seria para Maurice Barré. Le conoces? Mas que cuadro es un articulo y espero hara algun día un buen escritor.

1. Zuloaga había pasado previamente la Semana Santa en San Vicente de la Sonsierra en 1904.

177. A Manuel losada.

Ondarroa Hotel de la Bahía
[primavera 1901]

Amigo Losada: Su carta ha llegado a ésta después de ir a Sn. Sebastián. En efecto que hemos tenido poca correspondencia y lo menos se figuraría V. que me había ido en ideas con los camaradas de la nueva

Sociedad. Sabrá V. que se han ido con Sorolla los tres principales y que lleva camino de disolverse; en fin, no tiene importancia lo que sí la tiene es que se haga exposición en Bilbao. Ha sido para mí una sorpresa bien alegre no les creía Vds. con valor para hacer exposiciones anuales ni a los bilbainos con bastante fuerza digestiva para aguantarlas. Siendo así ya me dirá V. poco mas o menos el número de cuadros o los metros para hacer mi combinación.

De mi mujer nada le digo puesto que lo sabe V. Ha hecho una cura admirable de las pocas buenas que se hacen en esa enfermedad aunque al médico no le ha extrañado nada siempre me aseguró que era un caso muy claro de anemia y que se curaría bien (1). Yo he vivido siempre en la duda y eso me hizo estar bastante j...

Signac (2) estuvo el mes pasado en Sn. Sebastián muy encantado del país vasco y deseando volver a instalarse aunque tuvo muy mal tiempo y no vio más que Pasajes San Sebastián y Fuenterrabía.

Yo he mandado a los Independants y a Pau pero hace tiempo que no hago *affaire*. Pienso hacer una exposición general en Paris (3). Mi mujer ha tomado rabia a Sn. Sebastián y le gusta la vida de *trou* así es que no sería difícil me instale dos o tres años cerca de Bilbao. Lo principal sería encontrar un *trou* agradable y no muy caro. Quizás me podría indicar alguno.

Escriba a esta lo que digo que de la exposición y soy siempre suyo

Darío

1. Salió del Sanatorio el 24 de febrero de 1906.

2. Paul Signac pintor francés (1863-935)

3. En 1906 Regoyos expuso efectivamente en el XXIII Salon des Artistes Independants, en la XLII Exposición de los Amigos de las Artes en Pau, y en una individual en la galería Drouet, de Paris.

178. A Manuel Losada.

Ondarroa Hotel de la Bahia.
[primavera 1906]

Amigo Losada: Ahora veo por su última targeta que se trata de hacer una exposición de pelea es lástima que tengamos poco sitio pero en fin no será en la cantidad que tratemos (1) de hacer una victoria. No habrá que andar en mezquindades y haremos cuatro o cinco marcos más.

Desearía sin embargo saber qué marcos tiene Mlle. Rondeaux que se pudieran aprovechar y que me explique V. como son si hay uno de estilo viejo o si hay uno de oro pálido liso, cosas que Mlle. no me puede explicar. Además si son de 15 o de 12 los otros que debe haber. Basta con decir qué lienzos encierran. Creo que podre mandar 3 o 4 lienzos de 15 *de fuerza* (tamaño del Durango) y 2 o 5 de 12 es decir un poco mas pequeños como el de Ronda que es tamaño de 12 luego se puede mandar algún 10 o 66 que son más pequeños. Si cree V. que basta ya me dará su opinión.

Me parece que iremos a pasar mayo a Guernica o Amorebieta (2) si encuentro casas amuebladas no muy caras. Entonces iría muchos días a esa discutiríamos con gusto.

Suyo siempre y recuerdos a Adolfo

Darío

1. *ad* trataremos; *tacha* conseguiremos. 2. Renunció a ello según la carta siguiente.

179. A Manuel Losada.

Sn Sn Trueba 8 [abril 1906]

Querido Losada: Como ve V. estoy de vuelta en casa y mis proyectos han caido por tierra porque me he puesto en un estado de nervios que no podía trabajar y no pintando me aburría en Ondarroa. He renunciado a instalarme en familia cerca de Bilbao en mayo pero quizas lo haga mas tarde.

Había encargado en casa de Galan que le mandaran a V. unos cuadros dirigidos a la Filarmonica y ya me he encontrado la caja cerrada sin poder ver el efecto de los marcos que supongo estaran bien.

Adjunto le mando los títulos y precios que como siempre vendo a amigos se puede rebajar algo a los amigos pero nada a las corporaciones.

Ademas el enviará a V. Severo Echena de Barcelona otra caja de cuadros pequeños que los puede V. agregar a la lista y suprimir una jardin

titulado *abril* que ya estuvo expuesto haciendo V. a su antojo las supresiones que le parezcan.

Los títulos de los cuadros de Barcelona (1) van escritos por detras.

Sin embargo de esto me gustaria saber que marcos tiene Mlle Rondeaux aunque todo lo envio *encadré*.

De casa de Galán mandarán los talones al Club y la caja de Barcelona tambien.

Suyo siempre.

Darío

Si me encuentro bien iré ocho días a esa en mayo.

Cfr. Carta anterior. 1. Sala Parés (1905).

180 A Manuel Losada.

Sn Sn [abril 1906]

Amigo Losada: Hoy recibo su carta. Yo ya voy mejor de nervios desde que no trabajo. Ha sido una crisis como muchas que he tenido y naturalmente el trabajo no me convenía.

He escrito en este momento una tercera carta a Echena (1) para que envíe la caja de cuadros pequeños cuyos títulos no recuerdo pues van escritos por detrás pero forman una serie de efectos de atmósfera con el mismo motivo que puede V. titular "el cabo" y de cuyas impresiones tiene una Darío de la Puente en "Lux".

En caso de llegar aquellos tarde puede V. poner algunos de Lux o si me envía V. medidas de los marcos de Mlle. Rondeaux le enviaré algo más.

Cuando se abra la exposición me avisa y haré un viaje a esa. Si manda la caja Echena en porte debido me avisa V. para que le haga un giro.

Suyo amigo siempre

Darío.

1. Severo Echena, de Barcelona.

181. A Manuel Losada.

San Sebastian 8 mayo 1906

Tarjeta postal.

Amigo Losada: Me entero de su targeta y cuando se abra la exposición me avisa V. para que vaya a esa.

He visto a Leopoldo Gz. (1) y dice que ha gustado el Ulía. Si le parece a V. se le puede subir el precio. Puede V. contestar a vuelta de correo si hay sitio para Elías Salavería un artista muy pensador natural de Lezo (2). No pide más que exponer un buen lienzo asunto vascongado de 1m. 70 1m. 30 marco comprendido. Espero contestación.

Suyo

Darío

Sr. D. Manuel Losada, Club de Regatas, Calle del Correo Bilbao.

Matasellos: San Sebastian 8 de mayo 1906

1. Leopoldo Gutiérrez Abascal, gran amigo de Unamuno.
2. Elías Salaverría (1883-1952). Cfr. Carta a Zuloaga.

182. A Manuel Losada

San Sebastian 11 mayo 1906

Tarjeta postal.

Amigo Losada: Días pasados (1) le escribí una postal para decirle que un pintor de talento del pueblo de Lezo (2) deseaba exponer en esa un cuadro de escena vascongada de 1,70 1,30 y le dije a V. que me contestara a vuelta de correo si podía enviarlo pues ya hay poco tiempo. Dígame si puede y si hay tiempo en pequeña velocidad o sino en grande.

Suyo

Dario

Sr. Dn. Manuel Losada Club de Regatas Calle del Correo Bilbao.

1. Cfr. carta anterior.
2. Elías Salaverría.

 DARÍO REGOYOS

...Confesemos que es originalísimo en su color. Tanto, que en ocasiones nos desconcierta.

Expone en ésta nueve paisajes riquísimos en verdes todos y muy medianamente dibujados la mayoría.

En "San Sebastián desde Ulía", sin embargo, hay fondos que parecen verdaderos; pero estas relativas bellezas desaparecen en sus producciones ante la manifiesta dificultad con que se ballan delineadas sus figuras en general. Esta es nuestra opinión....

*Fragmento del artículo firmado por
Alberto Durero.
La Gaceta del Norte
30 mayo 1906.*

182. A Manuel Losada.

Sn Sn 4 Julio [1906]

Amigo Losada: No sé si habrá V. recibido una postal; en ella le decía que deseaba tener aquí todos mis cuadros más alguno que puede agregar de los pequeños del año pasado. Supongo que la exposición estará para cerrarse y que no habrá esperanza de vender nada este año a corporaciones.

Si no pueden estar aquí mis cuadros para el 10 o el 12 me lo avisa V. porque necesitaba en ese caso mandar encadrer aquí unos lienzos para otra exposición y era lo que quería evitar.

Dicen que Sorolla ha hecho 150 mil francos en París, no lo creo porque aunque los franceses compran también pintura imbécil a Bougerau Carolus Duran etc... hacen esas primadas con firmas más autorizadas en el arte francés oficial, sobre todo por ser arte francés; no les creo tan primos para encourager el arte español de un fabricante superficial, como Sorolla. Qué hay de Salaverría? En caso de esperar vender algo mío también puede dejar en esa el Cruciaga sin marco o el Mondragón, porque de esas medidas tiene marcos Mlle. Rondeaux.

Sin mas soy suyo de siempre.

Darío

1. De él escribió en carta del 11 de mayo, lo que ayuda a datar la carta.

183. A Ignacio Zuloaga.

Sn Sn 5 Julio (1906)

Trueba 8

Amigo Ignacio:

Despues de dejar a tu padre ayer fui a ver a Lezcano (1) y le lei tu carta. Tanto él como yo nos encontramos muy dispuestos a hacer algo fenomenal en Madrid aun cuando se pierda dinero nada mas que para ocupar una victoria moral es decir el puesto que nos corresponde entre los españoles. Ayudado por los extrangeros y artistas de Bilbao creo que haríamos algo nadie mejor que tu podria hacerlo.

Lezcano dice que si te fuera posible esperarnos a comer el lunes para el tren que llega a esa a la 1.28 y regresar nosotros a esta a las cinco sería un buen plan pero si no te conviene a ti avisa con una postal. Asi pasaríamos cuatro horas en esa que es suficiente. A Lezcano no le conviene hacer noche en esa ni a mi tampoco.

Creo que el asunto de tu padre va por buen camino y para el lunes quizás sabremos algo mas.

Sin mas recibe un abrazo del amigo de veras.

Darío

Recuerdos a tu familia.

1. Pudiera ser Carlos Lezcano.

184. A Manuel Losada.

[San Sebastián 6 de julio de 1906]

Tarjeta postal.

Amigo Losada: Salaverría (1) me dice que ya están hablados para venta de un cuadro Gandarias y el Presidente que creo es Urquijo. Es decir que no están más que preparados, todo lo demás queda por hacer. Dice que no le importa esperar.

Me alegraría verle a V. por aquí estas fiestas euskeras (2).
Suyo

Darío.

Sr. Dn. Manuel Losada Club de Regatas Calle del Correo Bilbao.

Matasellos: San Sebastian 6 julio 06.

1. Elias Salaverría.

2. Se celebraron a partir del 9 de julio de 1906. Jose María Salaverría les dedicó un artículo en *España nueva*.

185. A Manuel Losada

Paseo de los Fueros.
San Sebastian de [julio] de 1906

Sucursal.
San Martín
Urbieta 24

Amigo Losada: No sé nada de esa exposición y en mi última (1) le decía que necesitaba saber para cuando estarían mis cuadros de regreso porque sino tendría que encargar marcos nuevos para una pequeña exposición que tengo entre manos cosa que quisiera evitar.

El otro día estuve en Eibar con Lezcano y nos contó Ignacio el secreto de la venta de Sorolla que no es otro mas que haber invitado a los hispano-americanos de París es decir los *indianos de allí* que son muchos y son de la fuerza intelectual de los nuestros. Asi se explica todo y parece ser que ningun lienzo ha sido adquirido por franceses. Ha sido muy lagarto el tal Sorolla. Sin duda habrá invitado a los Embajadores de las Repúblicas Americanas tan amantes de las cosas de España. Serán otras tantas galerias Errazu y Stwart. Ya veo que por todas partes abundan los Anituas (3).

No deje V. de avisarme para cuando tendré mis lienzos y soy suyo afmo.

Darío

Mr. Lafont conservateur du Musée de Pau acaba de venir a verme y dice que ha visto a Degas (2) y que le habla siempre de Guiard.

1. Carta del 4 de Julio.

2. Edgar Degas, pintor francés (1884-1917).

3. Coleccionista bilbaíno.

186. A Ignacio Zuloaga.

Trueba 8

San Sebastian [verano] 1906

CAFE KUTZ

Avenida de la Libertad, 1

Amigo Ignacio:

Acabo de recibir una protesta de 17 cuartillas contra el monumento de la Viuda de Epalza que encuentro muy infantil y no se viene a que cuento despues de tanto tiempo mas de dos años que se conoce; es muy inocente la tal protesta. Ya te acordaras de que la que hicimos contra el discurso de Benlliure en la Academia atacando a los impresionistas (1). Yo lo hice entonces con gusto, porque era un excultor que se metia en cosas de pintura que él no entendia . 2º. porque creía obtener un resultado pero la protesta nadie la leyo porque se hizo en una revista sin nombre. La cuestion del periodico en que se ha de publicar es tambien muy importante. Ningun periodico de Madrid se atrevera jamas a ir contra Querol pues seria como decir que el sol no alumbra. El unico periodico que tiene caracter para hacer ataques es España Nueva pero Rodrigo Soriano es diputado valenciano y lo natural es que sea amigo de todos los valencianos artistas como Querol (2).

Además España Nueva hizo un artículo terrible no contra el monumento sino contra la Sr. Viuda de Epalza y sin respetar su memoria atacó los motivos que decidieron la erección de ese monumento. Para España Nueva en aquel artículo no habia tal caridad ni existia tal virtuosa Señora de Epalza, pues la ponía verde diciendo que no habia trabajado mas que para los conventos. Ese es entonces el periodico que defenderia un monumento cuya creacion encuentra antipatía? Creo al reves que siendo a sus ojos un monumento absurdo al atacar la cuestion artistica tenia que ser considerando que la Vda. de Epalza mereceria mas. Pero como la idea le es antipatica al periodico no haran nada. Veo muy bien el periodico atacando la parte de arte de otro monumento simpatico a sus ideas pero no ese (3).

Me parece lo mas sencillo no acordarse de tal monumento que ya es cosa vieja. A nosotros que nos importa la escultura del Sr. Querol? yo me abstengo porque no me interesa pero si tu mandas la adhesion

mandare tambien la mía. Yo ya se lo que son esas cosas no habiendo periodico capaz de hacerlo se publicara en un periodicucho que nadie leera y para hacerlo mal vale mas no hacerlo.

Tuyo siempre.

Darío.

Yo he contestado una carta casi copiada de esta.

1. Alude a la polémica que siguió (1901) al discurso de M. Benlliure "La anarquía en arte".
2. Agustín Querol, escultor tortosino (1860-1909).
3. Dña. Casilda Iturrizar, viuda de Epalza, fue filántropa que donó al Hospital y Misericordia de Bilbao a cada millón. Bilbao le dedicó una calle y le erigió un monumento, obra de Agustín Querol, el 19 de mayo de 1906. R. de Landa, publicó "Cuartillas chimberas. Monólogo de un paseante", *España nueva*, 13 junio 1908.

REGOYOS EN LA EXPOSICIÓN DE BILBAO

Regoyos, nuestro aburguesado convecino y amigo, no podía faltar en la Exposición de Arte moderno de Bilbao. He aquí lo que Juan de la Encina dice de él en El Liberal de Bilbao:

"Es nuestro primer «luminista». Y mientras allende el Pirineo esto del «luminismo» es pleito ya discutido y fallado, parece que nosotros, los españoles, ahora comenzamos a enterarnos de la existencia de tal escuela, que motejamos, con nuestro proverbial conocimiento de causa, de extravagante. Y digo esto, porque Regoyos, que acostumbra a mandar sus obras a las Exposiciones de Madrid, ha sido equiparado en las tales con cualquier muchacho emborróna-lienzos. ¡Dios perdone a los señores jurados! ¡Dios perdone a los sesudos críticos!

Este paisajista tiene el don de suscitar disputas sobre la verdad de sus pinturas. Acostumbrados como estamos a no parar mientes en el paisaje, parecennos extraños y extravagantes los diversos aspectos que de él nos presenta el artista observador. Tenemos una muy mezquina y borrosa idea del ambiente de color, luz y línea en que vivimos, y sin embargo no nos abstenemos de opinar sobre la realidad de determinados paisajes. Esos morados azules de los montes, el color de esos cielos y aguas, el verdor de esta yerba, nada de eso es verdad; nunca vi en tales

casos tales colores. A cada paso se oye decir esto de las pinturas de Regoyos. Y en verdad, que no van del todo errados, porque ¿cómo han de ver si no miran? No es la naturaleza tan poco variada, tan pobre de color, como nosotros gentes ciudadanas nos la imaginamos; los aspectos de ella son infinitos, infinitas sus variaciones de color y armonías.

Encaraos con ella, observadla en todas las horas del día, en los distintos meses, en los diversos estados de las atmósfera, y entonces, al volver de nuevo a ver las obras de Regoyos, advertiréis lo sutil y poderoso de la retina de este pintor, la verdad y vigor de sus descripciones pictóricas. Que esto son los cuadros de Regoyos: intensas descripciones de las modalidades luminosas del paisaje.

De la costa cantábrica, hasta la dura tierra castellana, los montes vascos, verdes y jocundos, hasta las serranías andaluzas, Regoyos recorre todas las diversidades topográficas, todas las variaciones de luz y color, reflejando en sus lienzos el íntimo carácter del paraje que toma por asunto. Aquí, un terreno ocre, reseco, cortado en lejanía por sierras de durísima silueta, coloreada de rojizos y amoratados tonos: el cielo azul intensísimo, y entre cielo y tierra, vibrando el sol. Allí una vega de maizales; todo es verdura; el cielo de mansos tonos azules: apaciblemente bebe la tierra la luz. Acullá, un anochecer: en lejanía, montes boscos, picudos y recortados: en primer término, aguas que parecen estar en eferescencia por la multiplicidad de tonos y variaciones de intensidad y color que les da el ocaso, y todo ello tratado con rigor y precisión, evocando fuertemente el vivir de los campos.

Este año viene nuestro pintor algo más flojo que los anteriores; pero de entre lo que se expone, pueden sacarse tres paisajes admirables.

Uno, representa una heredad con montones de trigo en secación; otro, un desnive, y el tercero, San Sebastián, visto desde el Ulía, en la bora del ocaso. Todos tres están solidamente contruidos, y tienen mucho ambiente, carácter y precisión: el último término de la puesta de sol es de una gran fuerza.

*El Pueblo Vasco (San Sebastián)
11 de junio de 1906.*

187. A Ignacio Zuloaga

[San Sebastián 2 agosto 1906]

Amigo Ignacio:

Si hay medio de vernos voy a estar en Elorrio unos días tomando aguas. Como supongo estaras haciendo el retrato de Placido si no quieres ir por el Kurdin nos podemos ver *en Durango* fonda de Miota alguna tarde. (1)

Escribe Baños de Elorrio, lista de Correos.

Tuyo.

Darío

Sr. Dn. Ignacio Zuloaga, Eibar

Matasellos de Correo de San Sebastian: 2 agosto 06

1. Pudiera ser el segundo retrato de Plácido Allende (1906); cfr. Lafuente Ferrari, p. 501.

188. A Ignacio Zuloaga

San Sebastian 1906

CAFE KUTZ

Avenida de la Libertad, 1

Paseo de Fueros 1

Amigo Ignacio:

He conocido tus amigos. Castera no sé si te habló de eso y de que han construido en Fuenterrabia una villa que tiene por nombre Zortziko.

Uranga me ha escrito que ya se ha instalado en Vitoria, calle de Rioja n. 22, y que esta muy contento (1). No me pasa a mi eso no soy tan facil de contentar como el pobre Uranga. Vitoria me parece un desierto. Estuve en el castillo de Frias que es una maravilla como ruina, que amenaza caer sobre el pueblo, de la que hice un pastel; esta mas alla de Sobron por el Ebro arriba y tienes que verlo. Luego estuve en Burgos donde todos los bocetos que hice venian a caer siempre en la catedral. Hacia un paisaje con el pretesto de hacer la catedral de lejos. Luego una calle con la catedral en el fondo. Luego era un efecto de luna con la catedral y por fin un crepusculo al traves de la catedral. Esta es la dominante del pais y no comprendo alli hacer otra cosa (2).

He conocido a tus primas las pequeñas, porque a Candida ya la conocía. Tienen muchísimo carácter y comprendo muy bien que las pintes treinta veces. Con ellas no se puede hacer nada banal y mucho más a tu manera de arte retorcido y característico.

Es otro (*sic*) cosa muy distinta que las valencianitas de caja de pasas de Sorolla. Los Castera encuentran esta pintura imbecil. Ahora parece ser que quiere Sorolla hacer una Sociedad de artistas españoles para exponer en París contando con Anglada y según creo Anglada quería que tu y yo formásemos parte de ella y que en ese caso aceptaría él, pero Sorolla creo que dijo que no y que por otro lado está contrariado. Ve que Anglada le es necesario pero le molesta tu. No se lo que tendrá de cierto esa historia.

Te abraza hasta otra.

Darío.

1. Casado en 1903 a Elgueta, Uranga pasó a Vitoria en 1906.
2. Son conocidos los lienzos «Catedral de Burgos», atardecer y por la mañana.

189. A Manuel Losada.

Membrete

Gran Casino
de
San Sebastian

[otoño 1906]

Amigo Losada: Estuve con Alaña (2) y le pregunté por V. pero dijo que hacía tiempo no le veía por haber pasado este mes en Durango. Cuando llega V. por esta? me parece que ya nunca.

También he visto a Leopoldo Gutiérrez que dijo no puede hacerse nada de lo que desea Ignacio (3) esto es, traducir lo del *Mercure* de Sorolla (por estar prohibida la reproducción de ninguna cosa de la revista).

Estuve en el castillo de Frías que es una maravilla como ruina y he hecho un pastel. Luego fui a Burgos y quise hacer algo castellano pero toda obra burgalesa o es vulgar o hay que caer irremediabilmente en la Catedral. Hice una con un campo de cardos en primer termino y las sombras de los cipreses del Campo Santo que atraviesan dicho campo de cardos. Despues otra catedral desde el campo en los alrededores y por fin apretó el frío que es lo que siempre me hace abandonar Burgos y acabé por alquilar un cuarto en la plaza para hacerla en crepusculo y con luna si cabe (3). Lo hice como pasatiempo y porque hace frio y ahora me veo obligado a aprovechar el piso hago dibujos como un arquitecto, muy fastidiosos con objeto de obtener la silueta exacta del contorno y luego bocetos pequeños y ahora amplio en casa para volver allá y hacer las impresiones, en grande. Van a decir algunos que está iniciado por las Catedrales de Monet pero no tiene nada que ver una luz ni un pais con otro y aunque uno hubiera visto las de Rouen yo hubiese hecho la de Burgos que desde niño he deseado pintarla.

Castilla no la concibo para vivir pero me voy aficionando a pintarla.

Adolfo (4) que tenga ésta por suya.

Su afmo.

Darío

1. En una carta anterior, dirigida a Zuloaga, consta el año: 1906. En ella figuran algunas noticias que se repiten en ésta, como la visita al castillo de Frías y a Burgos, donde pintó la catedral. En efecto, existen dos pinturas de Regoyos de la catedral de Burgos por la mañana y al atardecer de ese año 1906. Como en esta carta habla del frío de Burgos, la adscribo al otoño de este año, no así a sus meses iniciales en que pesaba sobre Regoyos la ausencia de su mujer y pronto su retorno a casa, ya curada.

2. Lope Alaña.

3. Leopoldo Gutiérrez Abascal e Ignacio Zuloaga. Cfr. carta 202.

4. Adolfo Guiard.

190. A Manuel Losada

Jerma viernes [octubre 1906]

Amigo Losada: Dirá V. que qué significan estas cartas. No hay que agradecerme las. Son medios de pasar las noches ya largas de octubre y mas largas aún en estos rincones tristes de Castilla.

En Burgos me metí demasiado en arquitectura como ya le dije en mi última que estaba haciendo aspectos de la catedral (1). Del segundo aspecto me cansé y luego hice otra cosa.

Zuloaga me había hablado de Lerma y vine hasta aquí para volver mañana a Burgos y ahora aquellos aburrimientos de Burgos me parecen un paraíso. Tomar una diligencia destartalada y caminar cinco horas al traves de barbechos pardos sin fin; ese es el viaje. La población una iglesia y un palacio cuadrado del Conde Duque de Lerma donde ya no hay mas que paredes lisas de piedra de una monotonía sin límites y las demás casas todas hechas con adobe o ladrillos de tierra color café con leche. De modo que para pintar este país hay que tener un poco de azul y blanco y sobre todo una gran cantidad de ese tono café au lait que no es el café o lait de Cazin que decía Degas sino un ocre sucio pero algo asalmonado. Todas las cosas están impregnadas de aquel tono hecho con los famosos ladrillos de tierra. Luego la tierra igual y cuando pintan alguna casa es también café au lait. No tiene V. idea de la tristeza inmensa que se apodera de mi alma en estos países.

Además me voy convenciendo que fuera del momento sublime del crepusculo que dura bien poco todos los efectos son de trompe l'oeil. Son para hábiles superficiales como Sorolla. El punto de partida es falso a las tres de la tarde o a las diez de la mañana y todo resulta trompe d'oeil aunque se quiera ser real. Cuando está nublado ya es distinto. La luz fina la considero equivalente al sol de Guipuzcoa cuando aquel es fino y entonces entro en la *paleta posible* como yo la llamo. No comprendo la vida en Castilla más que las horas que dura una sesión y luego escapar a un sitio de la España Cantábrica y ganarse allí la vida limpiando botas y otras cosas bajas más bajas que las botas con tal de estar allí pero vivir en estos pueblos que tormento sería tan grande!

Recuerdos a los Kurdingman y para V. de

Darío

1. Por estos detalles datamos la carta en 1906, cfr. las anteriores.

191. A Manuel Losada

Tarjeta postal

Amsterdam 24 noviembre 1906

Amigo Losada: Supongo que ya está en Sn Sebastián y para ganar tiempo no le escribo a Bilbao. Su viaje me parece bien pero no le puedo acompañar. Además ese itinerario es vieux jeu para mí. En caso de venta iré

a pasar cuatro días a Berlín que no conozco. De todas maneras estoy en casa de Van Rysselberghe por las mañanas, 44 rue Langier (Les Termes). Espero nos veremos.

Regresaré a San Sebastián hacia el 5 diciembre.

Suyo afmo.

Regoyos

Sr. Dn. Manuel Losada Avenida de la Libertad 40 3º San Sebastien
(Espagne)

Matasellos: Amsterdam 24 11 06

192. A Ignacio Zuloaga

San Sebastian Trueba 8 [febrero 1907]

Querido Ignacio:

El otro día pasó por esta Paco que va a esa y estuvo aquí un par de días. Con Daniel y Paco hemos hablado y reído mucho de tu boutique pero creo que haces bien y que muchos que lo critican sentirán no haber tenido la misma idea (1). La cuestión es tenerla y atreverse a realizarla. Yo llevo muy mal invierno pues además de estar más o menos hemorroico he cogido un catarro en París que todavía no he podido quitarme de encima y por añadidura he quedado tan sensible al frío que el médico me dice que debía irme al Mediterraneo: lo que más detesto, ¡figúrate que ganga! Tu carta al presidente de la Société de Bordeaux ha surtido su efecto; me mandó una invitación y le envié dos cuadros. Ahora veremos el resultado pero lo mejor es tu sistema. Despacho de pintura por el propio cosechero, y esperar en casa.

Recuerdos a tu mujer y besos a los nenes de tu amigo de veras.

Darío

Daniel sigue desesperado.

Un pintor basco francés llamado Roby (2) me comunica el proyecto de reunirnos algunos bascos pidiendo una sala en los Indepen-

dents, haciendo venir un tamborilero para hacer una sesión musical vasca en medio de la pintura. Para este año es tarde pero estando decididos Arteta y Losada como lo estan y algun otro si tu quieres formar parte tendria mas fuerza.

Me parece algo disparatado pero en París las cosas mas locas son a veces las mejores como tu tienda por ejemplo.

1. La datación de ésta y las dos cartas siguientes ha sido no poco laboriosa. Dos temas afloran en las mismas: la anécdota de la apertura de una *boutique* en París por Zuloaga, comentada por Paco (Francisco Durrio) y Daniel (Zuloaga), y los proyectos del pintor vasco francés Roby. La apertura de la boutique está documentada en carta de Durrio a Zuloaga del 19 de noviembre de 1907, en la que habla de un éxito que implica el paso de algún tiempo, probablemente meses, mas el año es 1907. Cfr. carta 196. En ésta habla de un catarro cogido en París y del mal invierno que pasa Regoyos. La carta 191 desde Amsterdam del 24 de noviembre, con proyecto de ir a Berlín, supone el paso por París, de ida y/o vuelta en el invierno de 1906. Por otra parte, en la carta 193 y 194, alude a su necesidad de ir al Mediterráneo por razones de salud, proyecto que cambia por el de ir a Durango. A Durango fue en marzo de 1907, cfr. carta 195. Por todo ello ello datamos estas cartas y las dos siguientes en febrero de 1907.

2. En el *Mercure de France*, mayo 1902, Art Moderne. Musée de Luxembourg p. 523-4 aparece Roby como paisajista.

193. A Manuel Losada

[febrero 1907]

Amigo Losada: Adjunto una carta que recibo de un enragé basco que según verá tiene idea de que hagan una sala vascongada en los Independants. La idea me parece buena si estuviera el pais bien representado. Yo le he contestado que Iturrino pinta en Salamanca y en Andalucía y que Paco (1) es un artista poco vascongado en sus obras. Les propongo que le inviten a V. como socio que ya ha sido de los Independants y si pudiera V. pescar algun otro no vendría mal.

Como ve V. ve no sera una invitacion con portes pagados puesto que no pasa de chifladura de ese Señor y que no sabemos si lo aceptará la sociedad.

No deje V. de ver a Paco y decirle que no olvide de verme a su regreso.

Mi catarro se ha recrudecido y el medico me dice que el Mediterraneo me convendría. En ese caso adios pais basco y adios todos mis

proyectos de Bilbao, estos no los siento tanto, pero como dejar Guipuzcoa? Me alegraré la mejoría de la madre de Paco.

Recuerdos a éste y soy siempre su afmo.

Darío

¡ Feliz Zuloaga, que ahora en Montmartre *tiendra sa Boutique!*

I. Francisco Durrio.

194. A Manuel Losada

[Febrero 1907]

Amigo Losada: Por su carta veo que V. opina como yo que el amigo Ignacio tiene golpes geniales en lo que concierne la parte práctica y que por mucho que diga que no se venderá nada en su tienda creo que se venderán hasta las cerraduras.

De la chifladura vascongada en París del pintor basco frances Roby le diré que este año es ya tarde porque no somos bastantes habría que contar con Arteta y algun otro de fuerza.

Hay que estar prevenido para otro año y llevaremos un tamborile-ro con un silbo. La cuestión es no abandonar la idea aunque no venga Ignacio que de seguro no vendrá.

Respecto a mi bronquitis le diré que han analizado mis esputos y no han visto nada sospechoso pero para mejorar el estado general si queda en forma cronica convendría huir lejos del mar. Esto ya es otra cosa distinta a Maditerranzarse pues es lo que mas odio. De hacerlo lo haria del lado frances. He pensado en Pau y en otros mil sitios pero creo que acabaré por ir a Durango o a otro punto Vascongado. En Bilbao no hay que contar es lo peor para mí y para los chicos.

De modo que yo voto por Durango aunque sea de lo mas caliente pero el calor dicen no es necesario absolutamente sino unicamente huir del mar y tener aires puros.

En este mes decidiré. Paco estuvo aquí unos días y no hemos reido poco con él y con Daniel de la boutique de Ignacio.

Suyo afmo. amigo de veras

Darío

195. A Daniel Zuloaga

11 de Marzo de 1907

Amigo Daniel: La casualidad ha querido que venga a vivir en la misma casa que su hermano Eusebio; (1) pues estamos dabajo de ellos y algunas veces baja la Dolores.

Esto es hermoso, pero desgraciadamente llueve mucho en este país y esto me hace pensar en sus quejas de Ud. que veo tiene razón, que es más cómodo el clima de Segovia, aunque a mí me guste más esto.

Recuerdos a los suyos.

Mis señas: Olmedal 46. Durango (2)

Regoyos.

1. Eusebio Zuloaga (1865-1922) era el hermano mayor de Zuloaga por parte de padre, como igualmente María Dolores Zuloaga, (nacida en 1880 y casada en 1904 con su tío Eusebio Zuloaga y de la Prida). 2. Estas señas de su estancia en Durango, con fecha exacta, nos sirven para datar las cartas siguientes en que se repite, además, el conocimiento de Dolores, hermana de Ignacio Zuloaga.

196. A Ignacio Zuloaga

Durango Olmedal [marzo 1907]

Amigo Ignacio:

Acababa de estar en nuestra casa tu hermana Dolores cuando llegó tu carta. Da la coincidencia que vivimos en la misma casa de Eusebio debajo de ellos (1). Yo enseguida conocí que era tu hermana cuando la vi en el mercado por el parecido que tiene contigo, solamente que esta gruesa y parece un Rubens. De modo que ya ves la casualidad, pero ya sé que con él no haces muchas migas. Espero nos veremos sin embargo cuando vengas por esta. Yo he alquilado además un piso en Yurreta, aldea de los alrededores con vistas espléndidas para pintar. Desde allí hay ocho o diez motivos que desarrollados según los diferentes estados de atmósfera, constituyen un numero infinito de peñas de Urquiola y de aldeas de Yurreta.

Todo esto no es tan práctico como tu tienda.

Al leer tu carta me da risa el pensar que cada vez hay más pintores y que por imitarte algunos artistas quieren poner tienda. Se podría decir de esto que tous les boutiquiers deviennent des peintres et les peintres deviennent des boutiquiers (2).

No se me ocurre nada mas por hoy. Te queria avisar la coincidencia de vivir al lado de tu hermana y de haberla conocido.

Recuerdos y soy tuyo de veras.

Darío

1. Dolores Zuloaga, hermana de Ignacio, nacida en 1880, casada el 14 de febrero de 1904 con su tío Eusebio Zuloaga de la Prida. El mismo encuentro lo comenta en carta a Daniel Zuloaga el 11 de marzo de 1907, lo que nos ayuda a dotar la carta.

2. Esta sorprendente noticia queda documentada y dictada gracias a una carta de Paco Durrio a Daniel Zuloaga, París 19 noviembre 1907; "Ignacio abrió su tienda, está maravillado del resultado, y creo que recogerá fruto. Nos vemos muy a menudo y naturalmente la conversación siempre deriva hacia él". Cfr. K. Barañano - J. González de Durana, "El escultor Francisco Durrio (1868 - 1940). Epistolario, catálogo y notas sobre su vida y su obra", *Kobie, Bellas Artes* 5 (1988) 126.

197. A Adolfo Guiard

Durango. Le 4 mars. Olmedal 46.
[marzo 1907]

Querido Adolfo: Aunque estoy con todas las cajas patas arriba te contesto por si diera la casualidad que acompañaras a Lafont (1) a su regreso y en ese caso me enviarías un telefonema para pasar con vosotros un rato *histoire de vous donner un pas de conduite*. Pero mucho dudo que M. Lafont vuelva á detenerse en Bilbao pues debe estar ya en Pau porque tenía que estar allí para el día 5. Por otro lado no comprendo su silencio porque pensaba avisarme para que le acompañase a su paso por aquí para ver un triptico en Tolosa que aunque piden mucho queria verlo.

Con que heme aqui en Vizcaya a una hora de esa con todos mis titeres que no son pocos y quizas estoy aqui para rato porque mi mujer tiene odio a Bilbao y le tiene miedo para los chicos ellos que estan acostumbrados a aire muy puro.

Estoy en la bifurcación, justo en el angulo, del tren de Elorrio con el tranvia electrico de Bilbao a la entrada del pueblo.

Si ves a Losada se lo dices y que pronto nos veremos.

También le dije a Lafond que si queria abreviar para estar en Pau el 5 tomara en Oviedo el correo del Norte que le llevaría a la frontera en una noche y puede ser que haya hecho eso. Tuyo affmo.

DARIO

Publicada por J. González de Durana, o. c., pp. 183-4. La data en 1896? (p. 181) incorrectamente. Casado en 1895, no podía hablar de "los chicos", sus hijos, nacidos con posterioridad. La dato hacia 1907, en que también escribe desde la misma dirección.

1. Director del Museo de Pau.

198. A Manuel Losada

Durango Olmedal 46 [5 marzo 1907]

Amigo Losada: Como le dije ayer a Guiard ya estoy en Vizcaya con todos mis chirimbolos que no me ha costado poco pues sabe V. la aversion que mi mujer tiene a Bilbao y no he podido acercarme mas de ese radio; pero estoy contento porque es uno de los pocos pueblos simpaticos de esta provincia y no es porque abunden los antipáticos sino porque cada vez me gustan mas las capitales para vivir. Una cosa es el trou artístico para unos días pero para la vida es otra cuestion todos me parecen tristes. Sino fuera por eso hay tantos Pancorbos en España que me gustan pero como vivir en ellos? Enfin creo que mi vida en esta será bastante artística y que iré a esa amenudo.

Mr. Lafont estuvo en esa y no sé si habrá ido a ver a V. pues le di sus señas pero tenía varias cosas que hacer en esa y al que tenía verdadero capricho de conocer era a Guiard por lo que Degas le habló de él pero Guiard le falló.

Creo que tambien iba a la pesca de un Goya a Asturias. Ya por lo visto no hay que dedicarse mas que a *chercheur* y luego poner tienda como nuestro amigo Ignacio (1) lo demas es ser primo.

Yo sin embargo sigo con mi chifladura de pintar y esta ultima temporada no pudiendo salir de casa con mi bronquitis de dos meses, me dediqué a *fouiller* en mis croquis que con seguridad pasan de 500 y haciendo una seleccion pude reunir unos 100 o 150 que agrupados por orden de sitios y asuntos creo se *podría hacer una exposicion muy interesante quizas mas aun que mi pintura!* Ya le enseñaré a V. eso y me dará V. un consejo. Naturalmente esto tiene menos venta que los cuadros pero es una cosa que quisiera hacer sin falta en esa

Hasta pronto
Suyo siempre

Darío

1. Ignacio Zuloaga. Cfr. Carta 192.

199. A Ignacio Zuloaga

San Sebastian 1907 [impreso]
[anterior a septiembre]

Avenida de la Libertad, 1

Paseo de los Fueros. 1
Sucursal
San Martín
Urbieta 24

Querido Ignacio:

Ayer he visto a Daniel (1) y cada vez está mas contrariado de haberse instalado aqui de tal manera que dice que prefiere perder el dinero gastado y marcharse a Madrid. Es muy delicado las chifladuras de los artistas por los paises, cosas que no se puede discutir y que varia hasta el infinito desde Gauguin (2) por ejemplo que fue a dejar sus huesos en Taiti. Yo estuve unos días en Paris con la intención de instalarme alli y aun viendo que no tosía en aquel clima, me volvi a España porque no concebía ni un momento habitar alli; me entró una nostalgia que a pesar del bien que me hacia a la salud, dije nones.

Pero era una farsa lo de tener que irme al Mediterraneo y ya voy muy bien de salud ahora por otras razones la principal la de trabajar en pais a mi gusto y gastar menos he decidido irme a vivir a Durango, que me gusta tanto como a ti Segovia.

En esta temporada que estuve sin salir de casa he pasado revista a mis cuadernos de viajes donde hay con seguridad mas de 500 croquis presentables. Sin embargo he hecho una seleccion muy severa conmigo mismo y pegandolos y agrupandolos por su asunto o pais he formado una coleccion de croquis quiza mas interesante que la de mis cuadros y he pensado que mi vida hubiera sido fallada ratée sino fuera por mis croquis. En un croquis veo todo, la concepcion de la obra artistica.

1. Daniel Zuloaga.

2. Paul Gauguin, pintor, hijo de francés y de peruana, se estableció en la isla de Tahití (1851-1903).

200. A Ignacio Zuloaga.

Bilbao 6 spt. /07
Espartero 22 3º dra.

Amigo Ignacio:

He recibido tu tarjeta y veo que trabajas con gusto como siempre lo haces en Castilla.

Así debemos guiarnos en arte hacer lo que nos gusta, eso será lo que sentimos y de ahí unicamente viene la reussite si tenemos algo en el vientre.

En cuanto empezó el mal tiempo nos entró a todos el mal humor en Durango y no pudiendo resistir ante la ida de un invierno de siete meses de frío y lluvia he tomado un pied a terre en Bilbao sin deshacer la casa de Durango, pues en verano es un pueblo agradable, sano, barato y con motivos de pintura a la manera que a mí me gusta con verdes y cielos envueltos. El proyecto de Barcelona no llegue a digerirlo.

He tenido un artículo en el Imparcial de Alcántara corto pero bueno y creo se lo debo a Daniel, pues gracias a él tuvo buena acogida para Alcántara mis cuadros que mande al círculo (1) y al darle las gracias yo, recibí una carta despues de él muy amable y ahora al mandarle un artículo de elogios de la exposición de San Sebastián que se empeño en hacer el pintor Dorda (2) en el Pueblo Vasco, esto fue sin duda lo que le animo a ponerme un artículo en el Imparcial sin haber visto mi exposición. Pero ya hemos quedado en que la prensa no siempre produce resultados para el artista.

He vendido la Catedral de Burgos efecto de la tarde a un amateur de Bayona en 44 pues tengo mala pata para vender a donostiarras cuando me va mal, lo digo y cuando vendo, tambien digo que son ventas y lo contrario, la mentira, no entra en mi temperamento.

He visto tu ahijado Santiago que es un fenomeno de robustez y encuentro que se parecerá mucho a su padrino. Recuerdos a Daniel y soy siempre tu amigo.

Darío.

Si deseas un buen arquitecto francés tres honnéte para Zumaya (3) me lo dices.

De mano de Zuloaga en página blanca: A contestar.

1. Círculo de Bellas Artes, de Madrid.
2. Enrique Dorda (1869-1944), pintor leonés, gran retratista, que murió en Nueva York.
3. En 1910 compró Zuloaga el arenal en que construiría Santiago-echea. ¿Alimenta esta idea años antes?.

201. A Ignacio Zuloaga.

Trueba 8 Noel [1907]

Amigo Ignacio:

En plena Noel te escribo muy acatarrado sin salir de casa. Os deseo una buena Navidad y entrada de año.

Daniel está muy compungido y pesaroso de haber venido a Pasages y parece que ya le tiene hasta odio (1). Es muy difícil vivir feliz teniendo que vivir del arte y creo que un tendero de ultramarinos es mas feliz que nosotros. Para mi no veo mas que el *trou* y aguantarme pero no acabo de decidirme.

Desearia que me indicaras alguna persona de Burdeos o *adresse* para mandar a la exposición que se celebra anualmente que creo es en enero. Aunque tu no envíes estaras enterado de la epoca y sino sabes nada

conocerás a alguien que me pueda *renseigner* sobre la época condiciones, etc. ...

Creo que se venda algo. Salís (2) mando el año pasado a Pau y vendió. Yo he llegado tarde este año porque tenía mis lienzos en camino de regreso a París y ahora que han llegado ha espirado el plazo. Maxime (3) puede que sepa algo sobre Burdeos.

Recuerdos a tu mujer y sabes que te quiere el amigo de siempre.

1. Daniel Zuloaga se había instalado en Pasajes en 1906-7.
2. El pintor José Salís, nacido en Santander, pero irunés de adopción (1863-1927).
3. Maxime De Thomas, hermanastro de Valentine, esposa de Zuloaga, director de l'Opera Comique de Paris y colaborador del Quotidien.

202. A Daniel Zuloaga.

[febrero 1908]

Amigo Daniel:

Por el correo le mando a Ud. un número de *El coitao* (1), periódico de Bilbao, hecho por algunos artistas jóvenes de aquí de la nueva generación, donde se proponen dar palo al *bourgeois* un poco también a los curas y a los artistas malos. El nº tres que es el que le envío, han sorprendido mi silueta, y en la misma página han publicado la traducción del famoso artículo de Morice contra Sorolla que Ignacio y yo deseábamos ver en letras de molde. Qué lástima que no se publique en Madrid, pero para que se entere alguien se lo he mandado a Alcántara.

Le notifico que en Abril voy a hacer una exposición en casa de Vilches y pasará por Segovia a verle en el San Juan de los Caballeros. Ya sé que no venderé pero quiero que me conozcan los artistas y críticos en un conjunto de obras, y como apunto a los artistas y críticos y no al comprador, ya estoy seguro de que esos a quienes apunto, vendrán a verme unas 50 personas aunque el local sea malo.

Recuerdos a su familia y soy suyo, el amigo de siempre.

Regoyos.

203. A Manuel Losada.

Maketania (1) 30 marzo [1908]

Amigo Losada: Ahí van noticias para el café: El local de mi exposición es pequeñito (2) y he tenido que suprimir muchos cuadros y llevar también a la Nacional (3) que ahora es precisamente el último plazo.

Hoy se reunirá la prensa que ya está citada. Los artistas me aseguran un éxito sobre todo Sancha que es muy simpático y esta mañana estuvo el sapientísimo Saint Aubin (4) que no quería venir por la tarde con los otros por querer ser en todo distinto de los demás. Me alegré no verle. Vilches dice que Saint Aubin estuvo diez minutos muy indiferente y que a fuerza de repetirle Vilches que mi pintura gustaba a los intelectuales, bueno, dijo, que reproduzcan uno o dos lienzos para el Heraldo los que V. quiera y Vilches mandó cuatro al fotógrafo pero todo esto se lo debo a Vilches no a Saint Aubin. En fin el más difícil está conseguido, los otros veremos esta tarde.

Madrid de 7 a 8 de la tarde resulta feérique y ha progresado en trages de policmen y los de los barrenderos que parecen japoneses todo menos españoles pero en la capital sin alma de capital saliendo de la Puerta del Sol todo está como hace veinte años. Se oyen todavía gritos tan inteligentes *alcachofas de la tierra; del río peces, y rábanos*; pero dicen que se van civilizando. Para colmo de penas el día de mi viaje me salió una hemorroide como una nuez de gran tamaño en el mismo *trou*; figúrese si estoy para hablar a la prensa esta tarde.

Ya compré su negro de hueso y tierra de Sevilla.

Con que si quieren saber algo de mi compren los periódicos del 1º de abril (5). Será un verdadero poisson d'avril.

A todos saluda el fonctionnaire futur.

Darío.

1. Con esta palabra designa a España (Madrid). El apelativo *maketo*, proveniente de Somorrostro y circunscrito a algunas zonas de Vizcaya, lo aplicaban los mineros vascos a los foráneos. Sabino Arana dice que se hallaba en uso antes de la segunda guerra carlista. Cfr. *Diccionario enciclopédico vasco*, XXVI (San Sebastián 1989), p. 197. Como aportación curiosa apporto la frase leída en *El Correo de Guipúzcoa* 19-4-1899: "cónsul de Maquetania (como dirían los bilbainos)".

2. El Salón Vilches. En el *Imparcial* del 2 de abril se habla de ella.

3. De la Exposición Nacional de Bellas Artes, *ib.*, 11 y 29 de abril.

4. Crítico de Arte de *El Heraldo* de Madrid.

5. *El imparcial*, 2 de abril. También en *El Mundo* del 13 de abril.

204. A Manuel Losada.

[Madrid, 4 de abril 1908]

Amigo Losada: Adjunto un artículo del Correo (no el español) para que vean Vds. como se hace la crítica en Madrid y como las gastan los Mérida (1). Este fue el que más me atacó pero me defendió el gran coloso St. Aubin y ahora Mérida se ha vuelto de azúcar y sin mirar los cuadros ha hecho una crítica en casa, pues resulta que los barcos en la marina grande llegan en vez de salir y las velas son latinas (qué erudición). Hoy he visto la galería Berrueta que tiene cosas muy buenas y unos Carreño que pudieran pasar por Velázquez si el retratado Carlos el Hechizado hubiera nacido en vida de Velázquez pero nació unos años después y no puede ser. Por supuesto entre estos chef d'oeuvres de Carreño Grecos y Goya hay varios Sorollas y muchos Beruete que parten los corazones.

Recuerdos a todos del amigo Darío que desea un pedazo de campo verde para pacer, pues esta Moncloa es un desierto horrible.

Por el artículo de España Nueva verán que no puede hacer la crítica sin meter a los de su país. Ahora resulta que Casas y Rusiñol han peleado contra la Academia.

1. José Ramón Mérida, De Arte. Exposición Regoyos, *El Correo* (Madrid) sábado 4 de abril 1908, decía: "El cuadro más importante es una marina, en la que aparece una serie de barcos de vela, de vela latina por cierto, y de un carácter clásico; son barcos que vuelven de la pesca; sus siluetas rojizas destacan sobre el cielo y el agua luminosos, de tonos delicados. Es éste un hemoso cuadro, que aplaudirá todo el mundo, haciendo justicia al talento de su autor".

205. A Daniel Zuloaga.

[abril 1908]

Querido amigo Daniel:

Es casi seguro que iré el Jueves o Viernes Santo a pasarlo a Cercedilla, y que me acerque hasta Segovia, si no a pasar esos días, por lo menos unas horas, porque esto olerá demasiado a incienso en los días de Semana Santa y tampoco tendré boutique (1).

Aquí hemos armado un cisco, no porque yo valga mucho, sino porque el estar rodeado de imbéciles es una fuerza colosal.

Adjunto el artículo de Zárraga (2), mejor aún que su pintura, aunque ésta es buena. Ha gustado mucho a los escritores, sobre todo en lo de que hay que ser niños, adorar la naturaleza y sobre todo el olvidar lo visto en pintura.

Hasta el Jueves o Viernes Santo, su buen amigo, con recuerdos a todos.

D. de Regoyos.

1. Alusión a la *boutique* de Ignacio Zuloaga.

2. El artículo de Angel Zárraga citado nos ayuda a fijar la fecha de la carta. M. J. Quesada la data "en los primeros días de abril de 1908". El artículo de Zárraga apareció en *El Heraldo* de Madrid el 13 de abril de 1908.

206. A Manuel Losada.

[13 abril 1908]

[Madrid]

Hileras 11 Hotel Canarias hasta el 20.

Amigo Losada: Adjunto el artículo de Zarraga (1) que es un buen pintor que le preocupa algo Ignacio pero más rico de color y se ve en él la mezcla de sangre india, como mejicano que es (2). Pero si es artista pintando lo es aún mas escribiendo pues además de instruir a los ignorantes sobre el impresionismo en Francia dice cosas muy hermosas como lo de que hay que ser niño (nunca lo somos bastante en arte) y que los museos hay que olvidarlos por completo. Creo que el *Blanco y Negro* reproducirá la marina pues han venido a tomar instantáneas. Aquí hay que sacar las uñas y no vale tener prudencia ni educación porque vale más perder la amistad antigua de Sorolla y decir las verdades aunque se lo cuenten a él.

Recuerdos a los intelectos de García (3).

Si de ésta hecha no me hacen Ministro de Bellas Artes con el éxito de la prensa no me harán nunca (4).

Qué limpia haríamos en el museo iii

De Vds. siempre

Darío.

La Infanta Isabel ha venido a mi exposición.

- 1. Apareció en *El Mundo* el 13 de mayo de 1908 "Darío Regoyos".
- 2. En *La Lectura* 1908, pp. 450-1. Angel Vegué Goldoni publicó "Dos cuadros de Angel Zárraga". El aludido es Ignacio Zuloaga.
- 3. Los contertulios del Café García, de Bilbao.
- 4. Alude a los artículos de Francisco Alcántara en *El Imparcial*, 2 abril 1908; de José Ramón Mérida, en *España nueva* 4 abril; de Angel Zárraga, en *El Mundo*, 13 de abril; se sumaría D. González Rode, en *España Nueva*, 24 de abril.

dice cosas muy hermosas
 como lo de que hay que
 ser nintá (nunca lo son)
 bastante en arte) que
 los museos hay que obviar
 lo por completo. Pero que
 el Blanco y Negro reproduce
 era la marina pues han
 venido a tomar instantánea
 Aquí hay que sacar las unas
 y no vale tener prudencia ni
 educación porque ~~hay que~~ perder
 la amistad antigua de Sorolla y
 decir las verdades aunque se lo
 menten a él. Recuerdos a los
 intelectos de Galicia Si de esta hecha

EXPOSICION REGOYOS
En la casa Vilches

Por primera vez vemos en Madrid un conjunto de obras de Regoyos, donde se pueda apreciar sin las perturbaciones de la comparación con otras clases de pintura, la obra del excéntrico y discutido paisajista.

Hace tiempo que envía pintura á nuestras Exposiciones con escasísimo fruto, pues todos recuerdan lo que costaba ver sus lienzos perdidos entre los mamarrachos más despreciables en las remotas galerías altas del palacio del Hipódromo.

Esta guerra cruel á lo incomprendido, sin contar la repugnancia y el odio que inspira el interés hacia todo advenimiento que pueda perturbar á los bien ballados, tiene aquí los mismos caracteres que hace más de veinte años en París. Aunque tarde, llega á Madrid con las obras de Regoyos lo mejor del impresionismo, su ansia de reflejar sincera y cándidamente el color del bello mundo. No es la descripción minuciosa del paisaje que los ojos curiosos persiguen, es el hondo é instantáneo placer que en una primera vista de conjunto inunda el alma; no es la apreciación entretenida y minuciosa de parciales exquisiteces de una orquesta, es la sensación grandiosa de su totalidad de distancia.

Si en vez de sesenta ó setenta años viviesen los pintores 200, ¿a qué grado de perfección como impresionistas habrían podido llegar El Greco, Velázquez y Goya, verdaderos padres del impresionismo moderno? El impresionismo en pintura o sea la ambición de las grandes síntesis, es el ideal de los grandes artistas; ahora, que esa condición necesaria del largo tiempo, sin la que aquellos grandes no llegaron al impresionismo debe explicar á los impresionistas modernos el odio con que les rechaza la multitud de los espectadores y de los artistas que no están en situación de comprenderles; porque el instinto inicial nos lleva naturalmente al ansioso y recreativo curioso del detalle y solo después de hartos de análisis, recibimos con profundo placer las síntesis. Este es el camino natural y necesario, el más educativo psicológica y técnicamente que marca el instinto durante el aprendizaje en los mismos pintores. El impresionismo moderno, hijo de la experiencia histórica, despertado en parte por la contemplación de las impresiones realizadas en la edad de perfección por los maestros citados, es apriorista, sistemático, fruto de la intelectualidad que ha de darse proporcionalmente también en el contemplador. El sistema del impresionismo actual trasciende al procedimiento, lo más importante para el vulgo, que no descifra ó tarda en descifrar la manera amplia y por añadidura, desdeñosa casi siempre de los profanos, sin contar las audacias coloristas que acaban de aturdirles.

El que un pintor, sin pasar por el período analista, sea impresionista, trae aparejado naturalmente el desconocimiento del tecnicismo en que tan sabios fueron los grandes pintores citados, tecnicismo que les sirvió para realizar impresiones tan maravillosas por su perfección técnica y á veces clásico equilibrio, como la Asunción en la iglesia de San Vicente, del Greco; las Meninas é Hilanderas de Velázquez, y la Familia de Carlos IV, de Goya. Lo que en definitiva rechaza la multitud con más odio en los impresionistas actuales, es la ruda torpeza de los medios con que suelen expresar sus impresiones, muchas de ellas dignas de admiración, como las que expone Regoyos en la casa Vilches.

Prescindiendo de esa rudeza, más aparente que real, es como se percibe lo que de sublime tienen los lienzos, en muchos de los cuales transige ya Regoyos, hasta cierto punto y hace bien, con los hábitos vulgares para disminuir los obstáculos que impiden la intimidad entre el público y sus obras.

Con decir que yo sentiría más satisfacción pintando á la manera de alguna de sus impresiones, que á la de muchos cuadros aparatosos y admirados del público, expreso la sinceridad con que estimo esa pintura que lleva al fondo de mi alma la gloria de la luz y de los colores que crea. Y como para apreciar aquello que no puede estar á nuestro alcance, sino después de adecuada preparación y tiempo, no sirven admoniciones furibundas que alejan de lo que se quisiera presentar como bello, me limito á decir á los que crean mis palabras:

Regoyos es un entusiasta que gastó su fortuna para hacerse pintor. Sus obras acusan el purísimo anhelo del que ora, y son una oración fervorosa y continua, tan desinteresado se muestra ante el natural. Estudió en Bélgica y fuera de España se le estima en mucho. Ha llegado á la madurez de la vida, cuando se siente que el halago más satisfactorio es el de los nuestros, y quiere españolizar lo que ha aprendido. Hace años que expone en nuestros certámenes nacionales, y algo comprendido, se atreve ahora á esta Exposición personal en la casa Vilches. Esperemos de los jurados más respeto para sus obras en el presente concurso nacional, todos ganaremos con ello, pues Regoyos dice mucho en sus cuadros, para quienes los saben ver, y es preciso que la juventud artística los estudie; el público los comprenda, y los adinerados le premien, comprándose los. En cuanto al éxito de la Exposición en casa de Vilches, espero que será grande entre artistas é inteligentes. Pero sea como fuere, Regoyos no ha de cejar en su empeño de inferir como cuña en nuestro arte las novedades que nos ofrece, y triunfará. Abramos el corro para que lo antes posible se encuentre bien hallado en Madrid este nobilísimo campeón del ideal, cuyas obras hemos de ver estimadas, con estimación, por lo menos, tan grande como fue el desvío de que ha sido víctima.

Sí, abramos el corro á todos los nuestros; llamémosles por sus nombre, empezando por Ignacio Zuloaga, a quien Madrid espera y desea ver en su seno, querido y balagado como merece; en el mismo seno tradicional donde se formaron para el arte, su abuelo, el último grande armero de Madrid; su padre, el insigne artífice de Eibar y sus tíos los ceramistas; en este corazón de arte castellano, Greco-Velázquez-Goya, donde están las raíces artísticas del apellido Zuloaga, llevado por el pintor á la cumbre de su gloria.

*Francisco Alcántara.
(El Imparcial), 4 Abril 1908.*

EXPOSICION REGOYOS

En el Saloncillo Vilches, donde ya este año se han celebrado dos modestas Exposiciones de artistas jóvenes, que yo deploro no haber podido visitar, por haberme hallado ausente, acaba de ser abierta al público una nueva Exposición, formada exclusivamente con obras de un artista que, por su originalidad, es bien conocido.

Sin leer en sus cuadros su firma, D. Regoyos, se reconoce en ellos al momento su mano, imposible de confundir con otra, por el extraño procedimiento que emplea.

El Sr. Regoyos, de origen vascongado, es, por su filiación artística, un impresionista recalcitrante; por su factura, un puntillista sectario.

Sucede con todos estos sistemas y maneras en Arte lo que con las doctrinas en Filosofía ó en Religión: podrán merecer ó no nuestras simpatías, pero son perfectamente respetables.

El Sr. Regoyos revela en sus cuadros una personalidad, mantenida de un modo tenaz, apasionado, casi casi agresivo, pues conato de agresión hay en toda tendencia revolucionaria. Por eso para mucha gente es un extravagante, para otros un maniaco. Mas nadie puede negarle su legítimo derecho de convencido para persistir en su credo pictórico y mantener su personalidad.

Sería injusto despreciarle. Darle la razón entera, no es posible, pues el criterio amplio con que el arte debe ser juzgado impone como principio dejar á cada cual con su sistema, y con arreglo á los principios del mismo juzgarle.

Los cuadros que ahora presenta son, por lo general, pequeños, apropiados á la índole de una Exposición de venta al alcance de nuestro público modesto.

En esos cuadros sobresale el paisajista, que esto es esencialmente el Sr. Regoyos. La figura suele ser su escollo, aunque también le impresionan felices siluetas de personas, que en sus composiciones son accidentes.

Los fondos del Norte, de altas montañas cárdenas, valles risueños y verdes á veces de tono agrio, caseríos de tejados rojos, playas argentadas y cielos nubarrados, tienen en ese colorista, intenso y á veces audaz, un intérprete apasionado. Le impresionan sobre todo los efectos de luz, y los expresa con masas de color excesivas y fuertes.

No solamente de las Vascongadas, sino de Asturias, son los motivos que presenta. Ha escogido á lo mejor puntos de vista muy originales para ofrecer bellos contrastes de luz y de sombra.

Hay trozos en cuya contemplación se recibe la impresión viva del natural de un modo que convence y agrada. Hay interpretaciones que no es posible rechazar por inverosímiles, pero que cuesta trabajo acostumbrar á ellas los ojos. Y hay, sobre todo, sensaciones de color que al momento nos llegan y nos deleitan.

El cuadro más importante es una marina, en la que aparece una serie de barcos de vela, de vela latina por cierto, y de un carácter clásico; son barcos que vuelven de la pesca; sus siluetas rojizas destacan sobre el cielo y el agua luminosos, de tonos delicados. Es este un hermoso cuadro, que aplaudirá todo el mundo, haciendo justicia al talento de su autor.

Entre los demás cuadros se halla variedad de efectos, que sería prolijo especificar aquí, y es de notar que en alguno ó en algunos trozos en que el autor no extremó su ejecución minuciosa, á veces cansada, se advierte lo mucho que la misma mano podría hacer si no fuese tan exclusiva.

Además de los cuadros al óleo presenta también una mancha á la acuarela y un aguafuerte, estimables.

En suma, la Exposición Regoyos debe ser visitada. Acaso no agrade á muchos; pero á quien medite un poco le enseñará que hacer arte, quien le siente, puede conseguirlo hasta por los caminos más infantiles y peregrinos.

*José Ramón Mélida
(España Nueva), 4 Abril 1908*

En el Salón Vilches de la calle de la Princesa ha expuesto una colección de obras el original Darío Regoyos, cuyo modo personalísimo de ver y estilizar la pintura ha sido durante mucho tiempo apasionadamente discutido. La Exposición es muy visitada y entre sus obras interesantes se celebran en particular sus paisajes.

*(Blanco y Negro, n. 884
11 Abril 1908).*

**MANIFESTACIONES DE ARTE
EXPOSICION REGOYOS**

Las dos reducidas salitas de la tienda del señor Vilches, destinada á galería de Exposiciones, tienen estos días un nuevo y sorprendente aspecto por obra del arte exquisito de Darío de Regoyos, que exhibe en ellas un conjunto admirable de su obra.

Vivimos en un ambiente tan reducido de arte, en una ignorancia tan crasa de las modernas manifestaciones de la pintura, en una incomprensión tan absoluta de las nuevas tendencias y derroteros artísticos, que no son en el fondo más que derivaciones y progresos naturales del clasicismo de nuestros propios maestros, que manifestaciones como la que nos ocupa nos maravillan y sorprenden por el esfuerzo, el atrevimiento y el valor que suponen en quien, como Regoyos, de sobra conoce por propia y dolorosa experiencia el interés que despiertan y la consideración que merecen. Es por ello digno de mayor elogio y de más sincera gratitud el empeño del eminente artista que, con su Exposición, viene á educarnos, á mirar con aires de fuera nuestro enrarecido ambiente, á mostrarnos el nuevo sentido y las nuevas orientaciones de un arte desconocido por la generalidad de las gentes y á luchar y á destruir las viejas concepciones de un convencionalismo artístico degenerado y caduco, de un arte sin alma, sin originalidad y sin tradición, como es el que á diario se nos sirve y el que poseemos.

La Exposición Regoyos tiene un carácter poco menos que nuevo en esta capital de las Exposiciones bienales, tan parecidas como infecundas, y que tan poco cuentan en el movimiento artístico europeo, y producirá, indudablemente, un efecto de extrañeza, de cosa rara y no comprendida, de exotismo ó de excentricidad. Porque la pintura del ilustre artista vasco no tiene, afortunadamente, ningún parecido con esos cuadros de los señores graves y reputados de nuestros Círculos artísticos, que mutuamente se han otorgado patentes de maestros y de genios. El arte de Regoyos no es ese arte teatral de los pintores laureados de España, de los prix de Rome y de los eternos miembros del Jurado de las Exposiciones; arte de bisutería, tan brillante por fuera como vacío y sin alma por dentro; arte de maniquies, hecho al gusto y á la medida del público ignorante y opulento, como cualquier producto industrial.

Darío de Regoyos es todo lo contrario del artista comerciante. Su característica es la sinceridad, la nobleza, la intransigencia en sus arraigadas convicciones. Su pintura es la obra consciente y serena de un enamorado de la Naturaleza, de un apasionado del color, de un evocador de los misterios de la luz al derramarse sobre las cosas. Los críticos que han de poner etiquetas á todos los pintores y clasificar por géneros y

escuelas, para no confundirse, todas las manifestaciones artísticas, por originales y personales que sean, os dirán que pertenece Regoyos á la escuela impresionista, á la moderna escuela, que tuvo por precursores al Greco y á Velázquez, por continuador á Goya, y que cristalizó en Manet y en los grandes maestros de hoy como Claude Monet, Pissarro, Renoir y Sisley. Convengamos en ello, y convengamos en que no puede ser más esclarecida su estirpe, ni más noble su abolengo; pero al propio tiempo señalemos en Darío de Regoyos otra filiación que, con todo y no ser tan erudita, es para nosotros no menos interesante.

Pertenece Regoyos á la moderna generación de artistas españoles, emancipados de la insostenible tutela y enseñanzas del arte académico de nuestro tiempo, que ha formado su inteligencia y su personalidad en el estudio de la verdadera tradición española, abandonada desgraciadamente por sus antecesores, acomodando á ella la nueva técnica y los modernos y más progresivos procedimientos. Regoyos, como Ignacio Zuloaga, como Nonell, como Anglada, como Paco Durrio, como Iturrino, como Casas, como Rusiñol, como Mir, como Pichot, como Larroque, como Uranga, figura en primera fila entre la pléyade de artistas independientes, pintores y escultores, en su mayor parte vascongados y catalanes, luchadores de un ideal noble y desinteresado y destinados á redimirnos de nuestra ignorancia y de nuestro atraso.

Entre todos ellos, para muchos de los cuales representa Regoyos el maestro y el iniciador, se destaca su figura como el que ha alcanzado un dominio más absoluto de la técnica y el que posee una más admirable intuición de las intimidades de la Naturaleza.

La visión que tiene de los paisajes inundados de claridad ó envueltos en las sombras de un atardecer, no puede ser más original ni más justa. Diríase que posee Regoyos el secreto de reproducir las vibraciones de la luz, de expresar los más recónditos y más íntimos valores y calidades del natural, de dar vida y aire á sus cuadros, por medio de una técnica sencillísima, apoyandose en los colores complementarios y empleando los procedimientos del impresionismo, pero sin ser de ellos esclavo, sin subordinarles toda otra manera ó interpretación.

Precisamente, otra de las cualidades preeminentes del ilustre artista es la ausencia en él de todo prejuicio de escuela, de todo sectarismo artístico. En todas sus obras hay un perfecto equilibrio, una serenidad de visión, una realidad y una justeza, que llegan hasta á parecer desdén y repugnancia á cuanto suponga imaginación ó fantasía. Es el arte de Regoyos un arte realista que escudriña en el fondo de las cosas, y busca la belleza en el sentimiento y en la intimidad de la Naturaleza, en el cielo y en el paisaje que ven sus ojos, en el color que maravilla y le emociona.

Más de 40 cuadros iluminan las paredes de casa Vilches, y en todos aparece tan patente la personalidad del artista, que nada más

difícil que hacer una selección entre ellos para señalar los más dignos de admiración ó estudio. Citemos, no obstante, en esta información, sin pretensiones de crítica, un paisaje de otoño, la impresión de un crepúsculo humedeciendo los campos y dorando la silueta de una catedral, unas exquisitas visiones de la plaza y de una calle de Durango, y la salida de las barcas de Ondárroa, enrojecidas por los primeros rayos del sol, obra maestra, de una intensidad de luz sencillamente portentosa.

Han desfilado por la casa Vilches, desde que la Exposición Regoyos se ha inaugurado, gran número de artistas, encantados ante la espléndida manifestación de arte. Falta sólo ahora que con no menor interés sea visitada por el público, á quien ha de sorprender, seguramente; pero para quien ha de ser más fecunda, educando su gusto, perturbado por la constante exhibición de un arte insincero, comercial y degenerado.

J. M. Jordá

(España Nueva, Abril 1908)

PINTORES DE EXCEPCION

Darío de Regoyos

En la miseria cotidiana de la actual vida pictórica es confortante y ejemplar la figura y la obra de este noble Darío de Regoyos. El puso toda su firme y ardiente voluntad de vascongado y su entusiasmo de niño en toda su obra para darnos un pedazo hondo de Naturaleza, arrancado á viva fuerza, obstinadamente, como se arranca una piedra arraigada en terreno hostil. Y muchas veces ha sacado de tal empresa las manos ensangrentadas, pero el corazón lleno de amor. Qué sabiamente, qué ejemplarmente han hablado á nuestro espíritu estas pequeñas telas que, todas vibrantes de sol, ó con la tranquilidad de las tardes, hemos visto en tantos sitios: "La libre esthétique", de Bruselas, el "Salón de los Independientes" y la Casa de Durand-Ruel, en París: nuestras Exposiciones nacionales, y ahora la bella Exposición en casa de Vilches en Madrid. Y pensad la enorme fuerza del carácter de este hombre que, contra todo y contra todos, ha pintado centenares de obras, algunas hermosísimas, ninguna banal, ante la risa idiota de los que tienen ojos y no ven, ante la estulticia de los pintores oficiales, ante la devota reverencia de muy pocos.

El ha sabido perseverar en su camino con la constancia de una labor llena de fe, casi con el ardor de un ilusionado, y ha sabido sacar su alma, ante la burla y ante el elogio, limpia y clara como agua de roca viva. Oidle hablar: tiene la figura pequeña y un poco rendida, el pelo casi blanco, pero en los ojos el brillo y la admiración de aquellos que ven las

cosas por primera vez, de aquellos que saben renovar su espíritu ante todas las divinas cosas de la Naturaleza. Y al oírle sentiréis como un chorro de fresca alma adentro -explosión de sol y entusiasmo que entra por vuestras ventanas,- y pensaréis que vosotros, en vuestros veinte años floridos, acaso no supisteis tener el ardor que este hombre de pelo blanco tiene en las cosas que siente y que dice. Y pensaréis también que el mismo convencimiento que pone en sus palabras debe poner en sus obras. Así es, id, pues, á su Exposición con toda fe, con todo entusiasmo: Id sobre todo limpios de corazón, porque de otra manera no sabríais comprenderla.

Olvidáos, al ver sus cuadros, de que habéis visto pintura; olvidad que habéis admirado antes los grandes lienzos teatrales de las Exposiciones; olvidad que unos señores os han dado recetas para distinguir los buenos de los malos cuadros; pensad solamente en tal paisaje que una tarde habéis visto por la ventanilla mientras el tren corría; pensad en tal calle de pueblo que visteis un día de vuestra infancia, ó en tal montaña que os llenó el espíritu con su vasta masa violeta; en tal mercado de pueblo que visteis desde los balcones del casino en un jueves lejano, cuando desde vuestra altura los hombres os dieron la impresión de figurillas de nacimiento; en una palabra, id ahí sin pintura. Id con la Naturaleza misma. ¿No es acaso en esta poderosa fuerza de desligamiento de la pintura en lo que estriba el grande prestigio de algunos trozos del realismo español? ¿No es ahí donde está el avasallamiento que os producen ciertos trozos de Zurbarán, como el Señor Brumo de Cádiz y La tortilla de huevos, de Velázquez, en Londres, y algunos cuadros de Rivera en el Prado, y de aquel injustamente olvidado Castillo, que vivió y pintó en Córdoba una vida y una pintura de zozobras, porque su alma estaba llena de ansiedad ante el misterio de las cosas de la Naturaleza? Yo sé que alguien dirá "¿Cómo es posible pensar en los gloriosos maestros realistas de la pintura española al ver las cosas de Regoyos?" Yo creo que en el espíritu de humildad, en la sana contemplación, en el anulamiento de la personalidad ante las cosas vistas, Regoyos está más, mucho más cerca del espíritu realista que muchos pintores que por ahí andan con el pecho lleno de cruces y alma podrida.

La generalidad de las gentes que quieren comprender, pero que son naturalmente perezosas para el análisis, en cuanto ven una tendencia nueva tratan de encasillarla para así librarse del trabajo de analizar; tal sucedió en Francia con los impresionistas; de la misma manera hoy en España con los modernistas. Sin pensar que estos movimientos de renovación tienen una complejidad tan grande, que no se puede clasificar con un mismo nombre á Claude Monet y á Cézanne en Francia, como á Romero de Torres y á Regoyos en España. Y es que, desgraciadamente, no nos ponemos en el terreno que cada pintor pisa al realizar su obra; y ante el trabajo que nos cuesta, damos cuenta de la idealidad llena de

melancolía y de lujuria de Romero de Torres, y ante el no menor del realismo de Regoyos, decimos: modernistas; y nos marchamos con la tranquilidad del hombre que ha salvado á un pueblo. Además, en el criterio del público se hace una mezcolanza de términos y frases oídas en el vuelo de una conversación, y de ahí vienen lamentables confusiones al juzgar la obra de un pintor.

Como Regoyos ha integrado su espíritu en el bello movimiento impresionista francés, yo querría hacer un poco de historia de este movimiento y tratar de encontrar el puesto que este pintor ocupa en la pintura contemporánea, y sobre todo en la pintura española.

En Francia, después del admirable núcleo que formó la escuela de Barbizon, en la que los gloriosos nombres de Corot, Rousseau y Millet figuran; después de esa falange de hombres fuertes, desligados de todos los prejuicios de academia y que con todo el corazón, Millet sobre todos quisieron dar una pintura fuerte y bonda, viene el largo período romántico del que nos quedan dos nombres: Delacroix é Ingres; el uno todo lírico, atormentado, con los ojos llenos del cálido espíritu de Venecia; el otro sereno, sabio, calculador como un matemático y frío como una ecuación. Y con ellos viene una falange sin interés; la Ecole de Beaux Arts, patrocinando las recetas académicas, les grandes machines, los cuadros de historia, las óperas pintadas, todo el arte oficial; apenas si vemos los maravillosos retratos de Gustave Ricard y los trozos sobrios é influenciados de españolismo de Courbet. Y esto hasta la llegada de Manet. Manet, que había visto á Velázquez, que había amado á Goya, empieza á hacer una pintura áspera, inquieta, de hombre que se rebela. Vosotros sabréis mucho de la vida de este pintor atormentado en L'Oeuvre, de Emilio Zola. Y pensad en el efecto horrible que esta pintura causaría en todas aquellas gentes habituadas ya á lo otro. Fué como si en una falsa atmósfera de pachuli pasara de pronto un acre hálito de pinos. Y desde entonces, Manet, escarnecido, orgulloso, indomable, pintando con una integridad de diamante que le ocasiona la muerte.

¡El primer paso estaba dado! Al mismo tiempo brota la nueva floración de pintores rebeldes, que por simpatía de rebelión se unen á Manet. Y que adoptando como nombre de combate la broma de un chusco, enarbolan el estandarte de los impresionistas y se lanzan á la conquista del mundo. Y algunos, Claude Monet, entre otros, llevan su devoción por la Naturaleza hasta querer pintar como la Naturaleza misma pinta, y fundados en los estudios científicos que Helmholtz y otros sabios hacen sobre la vibración del color, llegan á construir una técnica nueva sobre esas bases científicas. Partiendo del principio de que el color no existe por sí mismo, sino que es la resultante de la luz al tocar los objetos, y de que la Naturaleza obra solamente con los tres colores fundamentales: el rojo, el amarillo y el azul, que por combinaciones de

vibración sucesivas da los infinitos matices del color, crean la técnica divisionista, lógica en algunos, como en el citado Monet, en Pissarro y en otros, y exagerada posteriormente por algunos, como el belga Van Rysselberghe. Pero esto de la técnica en ellos fué un accidente; la esencia de la obra era la absoluta voluntad de dar las cosas vistas con toda la acuidad y con todo el encarecimiento de un devoto que dice humildemente á la Naturaleza: "Yo no soy nadie, tú lo eres todo". Y así vemos que no se detienen nunca, y que aun buscan los más bizarros aspectos de los paisajes y de las figuras; así vemos las cosas extrañas, y sin embargo reales, de los paisajes y de las figuras de Renoir y de los dibujos de Degas.

En este momento preciso llega Regoyos con su espíritu áspero, fuerte, hondamente español. Y como dentro de su alma hay una rebeldía, empieza á pintar estas cosas de España, acres, potentes, y aprovecha del movimiento impresionista lo que se adapta á su espíritu, que se hace más niño cada día, y, por lo tanto, más apto para sentir íntegramente. Regoyos se olvida de toda la pintura, así como os pedía yo que os olvidárais al ir á su Exposición, y sólo piensa en sus verdes campos de las Vascongadas, en sus ingenuos caseríos, en sus montañas violetas, en esos primitivos monumentos populares que se alzan en las tristes plazas de los pueblos, en esas estaciones de provincia donde pasan los trenes que van al ensueño, en esas nubes redondas que resbalan lentas sobre el dorso de las montañas.

Id, pues, á su Exposición, y aprenderéis á quererlo y admirarlo; sabréis abí que aún hay hombres que llevan una estrella en el corazón y una flor en la palma de las manos; sabréis que aún hay quien ha olvidado los libros y los Museos ante un castaño florido y ante una casa humilde y gozosa en medio del campo, bajo el cielo lleno de nubes y á la falda de una montaña.

Angel Zárraga
(El Mundo), 13 Abril 1908

LOS "COITAO"

Darío de Regoyos es un artista rebelde y silencioso. Ha vagado mucho, solitario, por estas montañosas ásperas, donde vive la raza de Aitor, altiva y milenaria. Cargado con los cachivaches pictóricos, que él mismo conduce, ha sondado las hondonadas y repechos de este país abrupto, al atisbo de esos pálidos juegos de luz norteña, que luego abrirá en sus telas maravillosos ventanales, por donde se asomará esta Naturaleza fuerte y briosa, llena de varonía, como un santzó.

Egoísta y tenaz. Como un asceta revivido de viejos tiempos, cuyo ideal hubiese subido mucho, hasta paganizarse. Con la tenacidad de las razas férreas del Septentrión. Embutido en esa filosofía rotunda y personal que le dió un gesto desdeñoso, lleno de fortaleza. Las carcajadas imbéciles de los artistas acefalocardios, hechos en aula como los

abogados, incapaces de un arte directo, varonil, á solas con la Naturaleza, no le han molestado nunca.

Sabedlo vosotros, los mantenedores de una pintura exangüe, con vida refleja; los que ofrecéis como pruebas incontrastables de suficiencia el formulismo convencional de un arte á base de tradición y de rutina. ¡Ah, y de habilidad!

Porque esto de la habilidad artística viene á ser algo como el brial de la incapacidad, destinado á encubrir ciertas penurias espirituales. Y en este concepto, Regoyos no es, ni con mucho, tan hábil como Serra, como Haes, ni siquiera como Casimiro Sáenz.

Por no serlo, es este Regoyos de lo más impopular que darse puede. La multitud no aclamó nunca á los grandes artistas exquisitos, á los que hay que buscar con cierta preparación que no han tenido nunca las muchedumbres.

Regoyos tiene mucho de la compleja psicología de los coitao, de esos hombres reconcentrados, abstrusos, que, mercaderes ó artistas, jamás han salido á la puerta de su teatrillo para extender con voz campanuda el ditirambo de sus propios méritos.

"Enborabuena -nos decía Maeztu hace poco-; el coitao comienza á hablar". Y el coitao sigue á nuestra puerta dando vueltas á la gorra, bajos los ojos franciscanos, lleno de una apacible serenidad epidérmica. Y el coitao sigue oyendo, lleno de mansedumbre, el reto cálido, farandulero y bravucón de un enemigo á quien podría aplastar con una palabra...

Este artista de quien hablo viene emborronando telas hace ya varias décadas.

No os asombre esta perseverancia, este laborar en silencio, á la espera de un día de glorificación espontánea.

Porque coitao en su aspecto exterior, estos hombres llevan, bajo su coselete de timidez, esperanzas inmensas, altas cualidades improclamadas.

En esta tierra de las espiritualidades concéntricas, ignotas, quedan aún muchos hombres silenciosos, imperturbables en su soledad, llenos de esperanza y de fe.

No pedirán nunca un puesto en los cenáculos, no se vestirán con la percalina chillona de los especuladores meridionales; pero calladamente, coitadamente, dejarán correr la longura de sus días de espera á lo largo de una esperanza rectilínea, irreductible y fuerte.

Y cuando llegue -si llega- esa glorificación espontánea, será para ejercer una hegemonía incontrastable, porque su espíritu no se habrá limado en el prostíbulo de las concesiones.

Vosotros, artistas á quienes hablé antes, y los que sin serlo debéis sentir os aludidos, temed á estos desconocidos de quienes nunca oísteis

hablar. Puede llegar un día en que, á la manera de esos regicidas misántropos, que en el recogimiento de su voluntad maquinaron un proyecto diabólico, crean llegado el momento de la justicia. En que aprendan á hablar, y hablen.

Porque esa justicia y esa voz será como una nueva dinamita que derrumbe muchos destumbradores tronos de escayola y de purpurina y de percal...

*D. González-Roda
(España Nueva), 24 Abril 1908*

207. A Ignacio Zuloaga.

Hileras, Hotel Canarias
Hasta el día 20 [abril 1908]

Querido Ignacio:

Acabo de recibir tu carta y me alegro que hayas recibido los artículos (1) pues dudaba si estarias en Paris.

Aqui no se puede vivir bajo el punto de vista de la atmosfera artistica pues aunque como te dije que ya no tiene tantos partidarios Sorolla como antes es un núcleo muy reducido.

A lo mejor estas entre artistas y crees que puedes hablar libremente y te encuentras con un Señor que se la tira de inteligente en arte y resulta que es un adorador del Idolo.

He sabido una cosa sobre este idolo, que él no se atrevió a divulgar como buen trucha que es. Lo que te voy a decir lo supe por uno muy intimo de Sorolla. Y es que este hizo una exposición en Alemania despues de la de Paris y que no vendio ni una peseta.

Ahora esta para inaugurar la de Inglaterra (2) y allí gustará porque ya sabes que el ingles viaja por máquina admira por máquina con el Baedeker en la mano y paga lo que le dicen que tiene valor porque es la raza mas antiartistica que existe y como prueba ahí estan las exposiciones de la Royal Academy que son de la fuerza de las Nacionales de aqui.

Estube tambien en casa de Beruete (3) y vi cosas muy hermosas de Grecos Carreños, etc.. pero delante de los Sorollas silencio sepulcral por parte mía.

Allí había otros admirando y uno de ellos discipulo de Sorolla y crei que con la táctica de la prudencia se obraria mejor pero esta visto que no se puede tener educación y si si (sic) allí aguanté despues que me separe del grupo tuve una agarrada con otro pintor de talento segun me dijeron que dice que tiene veneración por Moro.

Despues de esto no pude menos de saltar diciéndole que cuando se tiene veneración por Moro no se debe admirar a Sorolla, como dicho señor pintor lo admira. Resultó que era un discípulo del gran valenciano gran admirador de las prestidigitaciones de su maestro y sobre todo de las pesetas que gana. El nombre de este pintor se me ha olvidado pero la cuestion es que se lo contará a su maestro que era amigo mio pero cuya amistad habra que pasar por alto ante los ideales del arte.

Me dicen otros como yo luminista no puedo admirar a Sorolla y yo les digo que hay luz armonica y luz chillona pero esto son cosas que resulta chino porque no las comprenden.

Otro admirador del idolo me dijo que le vio hacer en 30 días 30 cuadros en Toledo con figuras y todo y agregaba a eso la frase "este es un tío de fuerza". Yo le dije que si por esa clase de fuerza le admiraba el maestrazo yo por ese detalle le odiaba. Enfin que si hay una docena de artistas que le atacan por debajo de cada adoquín de la calle nacen sus admiradores.

El escritor Brossa (catalán) (4) le atacó en un periódico que se lee mucho "El Mundo" y al hacer la crítica del Greco por Cossío le dijo a su autor que como un admirador del pintor de almas se podía hacer retratar por Sorolla, llamándole a este cabotín judío y otras cosas. Brossa vino a Bilbao y le felicitamos por su atrevimiento. Nos dijo que piensa hacer un viaje a Londres para estudiar la exposición de Sorolla y hacer una campaña formal en "El Mundo" explicando a los españoles porque es malo Sorolla, pues es cosa que le han pedido los criticos. Por hoy basta de este hombre que no merece que me ocupe tanto de él.

Recuerdos a tu mujer y soy suyo.

Darío.

1. Cfr. cartas anteriores.
2. Esta segunda alusión en la misma carta a una inmediata exposición de Sorolla en Londres nos sirve para datar la carta en la primavera de 1908, a tenor del *Catalogue of the Exhibition of Paintings by Señor Sorolla y Bastida at the Grafton Galleries, May June and July 1908. (London 1908)*. Al año siguiente expondría Sorolla en Nueva York unas semanas antes que Zuloaga. Cfr. *Heraldo de Madrid* 5 de mayo de 1908.
3. Aureliano Beruete, pintor, que se casaría con una hija de Regoyos.
4. Jaime Brossa.

208. A Ignacio Zuloaga.

[abril 1908]

Querido Ignacio:

Esta vez creo que cierro el trato de mandarte sueltos pero este es interesante por ser de Zárraga (1). Si su pintura me gusta todavía me entusiasma mas su manera de escribir. La historia del movimiento en Francia no viene a cuento pero como son tan ignorantes creo que habrá instruido a algunos.

Zárraga se marchó a Sevilla me dijo que iba a escribir verdades que el queria decir y como se habia marchado a Sevilla crei que ya habia cambiado de parecer cuando esta mañana me encuentre sorprendido con ese articulo del mundo.

Lo que dice sobre mi (quitando los elogios) lo encuentro algo justo es decir que yo soy o que mi arte es el resultado de una adaptación de lo moderno que he visto con el país que he adorado y he sentido durante largos años es decir Guipuzcoa. Estoy y lo de que soy un niño es la pura verdad y ojalá lo fuéramos mas pues nunca lo somos bastante en materia de arte. Bueno es ver museos pero hay que olvidarlos despues y esto es cosa de temperamento. A mi me entra el arte antiguo por un ojo y me sale por el otro.

Tambien respecto a la tecnica he tenido la suerte de no nacer habil je suis lord maladroit. Mira a que le ha conducido la habilidad excesiva a Sorolla.

Yo le comparo a las viejas pitilleras de la fabrica de tabacos que hacen los pitillos en dos segundos.

Estoy de acuerdo con Zárraga, ni habilidad de dedos ni souvenir de museos. Lo demas de su artículo es pura literatura con elogios que no me merezco. Ayer habras recibido una carta sobre Sorolla (2).

Adios y recuerdos y soy tuyo.

D.

1. Angel Zárraga y su artículo en *El Mundo*, 13 abril 1908, que lo reproducimos.

2. Cfr. carta 207.

209. A Ignacio Zuloaga.

Madrid martes en el Cafe [abril 1908]

Querido Ignacio:

No conozco nada mas imbecil que nuestras discusiones de arte pero hace mal tiempo y estoy en un cafe solo oyendo musica cursi y pasaremos el tiempo en algo.

Somos dos exaltados por lo mismo que somos artistas. Caminamos por caminos opuestos y por eso cuando discutimos siempre acabamos por regañar, defendiendo la idea general del arte, c'est idiot porque nos impele la misma fuerza hacia el arte. Tu tienes tus ideales y yo tengo los mios como debe ser. Lo triste es cuando no se tiene mas ideal que las pesetas como le pasa a Sorolla. Sino fuera porque no es artista, el camino que el quiso trazar era bueno tambien para llegar aunque tu lo desprecias, pero le faltó lo principal: comprender y sentir. Tu te exaltas cuando discutes destruyendo todo lo que no sea lo tuyo. Eso es ser exclusivista y enteté pero respeto ese exclusivismo como tu debes respetar lo mio. De nuestro entusiasmo por nuestras manias nace nuestro arte. Pues benditas sean nuestras manias. Hagamos arte pero no discutamos nunca porque es darse con las narices en la pared para luego estar de acuerdo delante de una misma obra de arte. Es un circulo vicioso imbecil.

Tu odias la atmósfera y yo digo que esta es la única fuerza que me hace pintar. Para mi el asunto no es nada y la atmosfera es todo. Y esta

atmosfera me anima a pintar a las siete una cosa que encontraba repulsiva a las 3. Ya ves si estamos lejos uno del otro.

Desprecias el realismo que ha dado cosas horribles (convento) pero tambien cosas sublimes de la misma manera el convencionalismo ha producido grandes crouettes y al mismo tiempo un Patimir. Creeme que es completamente absurdo que discutamos. Que me cuentes de manera autoritaria 1º, 2º, 3º, 4º, infinidad de cosas que ya sabia hace muchos años y que apruebo como tu, de manera que te has cansado inutilmente. Tengo mas años que tu y se demasiado lo que es la pintura.

Yo soy el que ha gastado una fortuna por amor al arte a ese arte sublime de cadáveres, cercueils, procesiones, entierros, viejas y otras cosas invendibles para destruirlas luego.

El artículo de Zárraga (1) me gusta porque es el único que sin conocerme me ha adivinado porque en efecto de ese deseo ardiente de pintar Irun en los años 83 a 93 cuando se hacian las exposiciones de los XX, de ese ardiente deseo repetido de pintar Irun y los pueblos tetricos (despues de empaparme en los modernos de Belgica) nació mi arte cuando venia todos los años a pasar 6 meses con mi madre. Me refugiaba en efecto en los caserios en las montañas lo pintaba todo con el mismo deseo de fiebre. De este entusiasmo de esta fiebre nace la concepcion artistica que nos forma mas tarde. Felices los que sentimos esta fiebre.

Con que no me vengas con sermones, que sé de memoria y que me han metido en grandes goces unido a grandes sufrimientos pues de ellos nacio tambien una neurastenia que me duro años. Pero luego me refugié en la luz y con ella me fue mejor porque mi pintura fue menos atormentada y mas clara. Creeme no discutamos, je ne suis pas prête a recommencer y con esto basta para siempre.

Ahora te voy a contar una visita que hice a la hija de la Marquesa de Salamanca que es dama de honor de la Reina. Sus hermanos son entusiastas de mi pintura y me dijeron que su hermana la Marquesa de Valdevieja tambien le gustaba mi pintura y deseaba conocerme. Me hicieron ir a su casa y al ver el cuarto de ella hecho con cosas negras del rastro pintadas de negro y sobre paredes blancas, las cortinas de Muselina blanca con lunares negros de manera que todo el cuarto era una armonía de blancos y negros. Comprendí que estaba en el cuarto de una artista. Llego esta de negro y buen tipo y me dijo que le parece a V. Sorolla. Yo le dije muy malo. Entonces V. prefiere un retrato hecho por Zuloaga dijo. Y yo conteste que mil veces mas. Lo ves (le dijo a su hermano) Sorolla me busca pero yo no me decido. Luego me dijo Lezcano al dia siguiente que supone

que la Reina le ha metido en esos lios de que Sorolla es un genio pero la Villavieja es muy artista y no le traga. Con que basta de cartas autoritarias y fijamos la paz. La Villavieja tiene casa en Paris y Biarritz.

Recuerdos y soy tuyo, siempre el mismo.

Darío.

1. Publicado en *El Mundo* el 13 de abril de 1908, lo que ayuda a datar la carta. Regoyos fue a Madrid a la Exposición que se inauguró el 30 de abril. Azorín publicó en ABC, 4 de abril de 1908, "Las pinturas de Regoyos".

210. A Daniel Zuloaga.

Hotel Canarias.

Hileras 11. Madrid

[abril 1908]

Amigo Daniel:

Ya he abierto mi exposición (1) que resulta bien de conjunto y hasta al pontifice Saint Aubin creo que he convencido. Este habla en el "Heraldo" de hoy. Alcántara, que he conocido y que encuentro muy simpático, me ha prometido artículo. En fin, que habrá prensa, pero pesetas lo dudo.

Hace bien Ignacio en no exponer aquí, porque acostumbrado a sus precios no sacaría nada. Cuando se vende son caricaturas de 50 pesetas. Creen que delante de una obra de arte hay que reirse. Es decir, el chascarrillo de Blanco y Negro hay que ponerlo en pintura al óleo, y esto lo considero un absurdo.

Como dudo que aguante aquí sin aburrirme hasta que se cierre la exposición el 16 me vendría bien ir a pasar seis y ocho días con Ud. a Segovia. Dígame Ud. a vuelta de correo si estará Ud. en esa, porque quisiera me proporcione Ud. una ventana para hacer algún paisaje. Además quisiera hablar de arte con Ud. aunque somos opuestos, porque a Ud. le gusta la luz brutal de Castilla y yo prefiero el sol velado de las provincias.

Recuerdos en su casa, y soy suyo afectísimo amigo.

D. de Regoyos.

Adjunto el artículo de St. Aubin donde no hace más que transigir.

1. La Exposición de Bellas Artes se abrió el 30 de abril de 1908, y en ella obtuvo Regoyos una 3ª medalla. La carta debe ser de la primera quincena de mayo.

211. A Manuel Losada.

Hileras 11 Hotel Canarias [mayo 1908]

Amigo Losada: Como verá V. hasta Saint Aubin ha hecho un artículo diciendo que transige con mis cosas aunque él no es partidario de esta escuela. Hay que darle gracias al Sr. Elefante que se cree tan importante y lo es en efecto porque muchos periodicuchos le admiran. En España Nueva van a hacer mi caricatura hoy o mañana. En fin que el éxito no puede ser mayor con respecto a la prensa pero las pesetas no se presentan y ya sabe Ignacio lo que se hace no exponiendo aquí, hace bien. La luz del foco voltaico favorece a mi pintura y el conjunto del Salón.

El museo del Prado ha sufrido transformaciones horribles. La Sala de Velázquez tiene un fondo rojo pantalon de soldado de modo que si es el gris lo que admiran de Velázquez ahora es mas gris que antes si es que cabe. La sala de retratos está mejor porque se ven las diferencias entre los Moro y los Sanchez Coello, lo mismo entre los Tizianos y Tintoretto y entre los Goya y Mengs. La escuela Francesa está mejor colocada que antes. Hay unos Largillière que son una delicia.

Los Carreño eppatant. Se siente uno con gana de pintar pero no paisaje porque es una cosa que no existe aquí.

El café de los intelectuales aquí es una horchatería donde se viene a decir chicoleos a las mujeres que sirven. Pero Valle Inclán es muy simpático así como Ricardo Baroja. Este ha hecho unas aguas fuertes soberbias en un pueblo de Castilla (1).

El escrutinio de la Nacional tuvo lugar ayer y salieron vencedores los peores del cotarro (2).

Recuerdos a todos el amigo

Darío.

1. Valle-Inclán publicó un artículo "Ricardo Baroja", en *El Mundo*, 2 junio 1908. 2.R Zubiaurre, E. Salaverría y D. Regoyos, alcanzaron una 3ª medalla. *España Nueva* del 11 de mayo de 1908. Según el *Imparcial* del 7 de mayo, fueron 1ª Medalla: E. Chicharro, J.M. Rodríguez Acosta y Romero de Torres, en Pintura; S. Rusiñol, en Paisaje; R. Baroja, en Grabado. 2ª Medalla: V. Alvarez Sala, R. Hidalgo de Caviedes, J. Bermejo, F. Llorens, V. Zubiaurre, B. Gili y Roig y E. Hermosa, en Pintura; A. Andrada y L. Bertolano, en Paisaje; C. Vergel, J. Espinosa y Capó, en grabado. En la larga crónica sobre la inauguración de las Exposiciones de *El Mundo*, 30 de abril de 1908, se silencia a Regoyos y se habla de Zubiaurre, Pinazi, Benedito, Fillí, G. Bilbao, M. Santamaría, Sotomayor, Romero Torres, Rz. Acosta, Chicharro, Mezquita, Meifren, Salaverría, etc...

212. A Manuel Losada.

Domingo Madrid [mayo 1908]

Amigo Losada: Aquí el sol le persigue a uno por todas partes en la calle, en la exposición, en casa, sobre esta hoja de papel. Si el sol es la alegría este pueblo es bien alegre pero así como se desea el sol para la vida no me pasa eso para pintar. ¿Qué se podría hacer aquí con una paleta en la mano? ¿dónde se metería uno para encontrar una armonía pictórica? El otro día estuve en el Pardo y entre aquellos árboles que han crecido mucho, no pensé ni en Goya ni en sus majas ni en Velázquez ni en sus princesas que algún día pasaron por allí en litera. Pensé en un pedacito de campo verde de Guipuzcoa o Vizcaya y que entre caseríos bajo un cielo gris me dejaron pacer como las vacas. Por este deseo irresistible que siento, por eso aprecio el artículo de Zarraga (1) porque de este deseo que sentía al llegar a Irún viniendo de Bruselas en los años 83 a 95 nació mi arte y nada más que de esto. Eso no lo hay en Madrid. Por la noche nos reunimos Valle Inclán, Nieto, los Baroja y otros muchos artistas que odian a Sorolla.

Iturrino (2) que va mañana a esa le contaré a V. algo de esta reunión.

He recibido su targeta donde me habla V. de chirilas. Esa es otra cuestión que no siempre responde al *succés* de prensa.

Hablando en cifras he vendido tres que representan 450 pero como tengo unas 800 de gasto salgo perdiendo. Esto no hay que verlo así. Yo ya venía dispuesto a perder las 800 con tal de dar la batalla y la he dado en toda regla; ahora hay que procurar insistir todos los años hasta matar a los Viniestra, Villegas, Villodas y otros villanos, dignos de llevar al palo (3).

Recuerdos en el café del que es siempre amigo.

Darío.

1. *El Mundo* 13 de mayo 1908

2. Francisco Iturrino.

3. Salvador Viniestra (1862-1915), José Villegas (1848-1921) y Ricardo Villodas (1846-1904), pintores gaditano, sevillano y madrileño respectivamente.

213. A Manuel Losada.

[San Sebastian 4 junio 1908]

Tarjeta postal.

Amigo Losada: Siento no se haga la exposición este año pero me alegro saberlo de antemano. En este círculo no hay de Bilbao más que el Nervión y el Noticiero que yo veré todos los días. Caso de publicarse lo de la Lectura en otro periódico me lo avisa V. por carta postal para procurármelo. No abandonen Vds. ese proyecto.

Suyo afmo.

Regoyos.

A Dn. Manuel Losada Sociedad del Sitio Bilbao

Matasellos: San Sebastian 4 jun 08.**214. A Ricardo Gutiérrez Abascal.**

Las Arenas Estación [junio 1908]

Amigo Ricardo: ya he visto los dibujos que ha mandado Uranga al Nervión que no se prestan para que las reproducciones sean netas y creo que es mejor esperar a que yo vea a Uranga pues es posible que haga una exposición con él en el *Pueblo Vasco* en San Sebastian y entonces arreglaremos otra combinación de grabados y de datos para que V. haga el artículo pues su carta se presta para reir o para hacer la biografía de un Señor que come bien y hace vida muy prosaica pensando en sus blasones pero de ningún modo son datos para hacer la vida de un artista.

Desearía verle a V. alguna vez pero ni sé su casa ni viene V. por aquí. En la calle de la Estación reciben la correspondencia pero si no va V. más que a buscarla, cómo vernos hasta el invierno? También desearía darle un apunte de color. Espero ir a Zuazo (1) y otro punto de aguas para los catarros.

Aquí no hago mas que toser que si ahora estoy así no se que va a pasar en invierno.

Todavía no he decidido cuándo me marcharé pero ya se lo diré a Leopoldo (2). Tengo muchos deseos de trabajar y creo que me escaparé de repente en cuanto cobre unos cupones que están a vencer.

Siempre soy su buen amigo

Regoyos.

1. Estuvo en Zuazo el mes de julio de 1908. Sirve para datar la carta.

2. Leopoldo Gutiérrez Abascal.

215. A Leopoldo Gutiérrez Abascal

Membrete

Gran Establecimiento
Balneario de ZUAZO

Zuazo 18 julio [1908]
hermoso día de invierno

Querido amigo Leopoldo:

Aquí estoy siguiendo un tratamiento de bebidas y fumigaciones que creo me sienta bien porque ya toso menos que el día de mi llegada y las noches son mejores. Los días son divertidos se juega a prendas a las cuatro esquinas con Maria, Luisita, Conchita Lola etc.. hay en fin un artículo para Azorín o un sainete para Vital Aza; gracias que tengo una ventana que mira al monte y que debido al mal tiempo el cielo no es de esa inmovilidad azul y monótona de Castilla sino que constantemente se renueva y las nubes que pasan producen efectos muy pictóricos. Desearía que me mande V. una recomendación para ese Bolinaga u otra persona de León pues tengo el plan de ir por allí para cuando termine mi tratamiento que será hacia el 25. Si manda V. la carta después de ese día mande a León lista de correos y sino aquí a Zuazo (Alava).

Soy de V. y de toda la tertulia
Siempre el mismo buen amigo.

216. A Manuel Losada.*Membrete*

Antigua y acreditada

FONDA DEL COMERCIO

Peñañiel 30 julio [1908]

Elías de Domingo

Servicio de coche y carros a la estación

Peñañiel

Amigo Losada: Pasando las horas de calor, les vengo a traer impresiones mas o menos chifladas por si la tertulia del café resulta en este día lluviosa. Así se consolaran al ver que aqui estamos en el centro de Africa como temperatura.

Del Castillo procuraré hacer hoy al caer el sol una impresión encendida pues ya se sabe que este pais como se le ilumine con sol poniente o luces de bengala es decididamente un pais impintable. El monte es todo de yeso, las casas e iglesias tambien, todo está calcinado y el sol blanco hace el pais aun mas blanco a estas horas de *trompe d'oeil*. Ande y que lo pinte Sorolla que yo no cojo los pinceles hasta tener el mosaico de los complementarios.

La salida de Valladolid era bonita esta mañana por la misma cancion de siempre es decir; porque eran las seis de la mañana y el amanecer como el anochecer son horas de pintores.

Los pinos primero de forma de sombrillas y los olmos despues formaban siluetas estrañas. Estos ultimos sobre todo parecian figuras humanas mujeres que iban a misa a lo largo de la carretera. Otros olmos torcidos eran señores risueños que se hacian grandes reverencias y si los gestos variaban embozandose o desembozandose con sus capas verdes y en una atmosfera envuelta de madrugada.

La carta de V. sobre la vida de balneario me entusiasmo por la verdad que encierra. A la cursileria y al rastacuerismo profeso un odio inmenso y sin embargo tan triste me parece la soledad que formé parte de aquellos rebaños, aunque con bien pocas ganas, a ratos y unicamente de noche en el Salon. Durante el día me iba al campo y cada vez hacía una escapatoria volvía contento a casa despues de haberme confesado con la amiga fiel, Señora Naturaleza que nunca me ha sido repulsiva como la existencia de los bañistas, sean franceses belgas o españoles. Lo principal es haber dejado la tos en Zuazo la fiebre los ahogos etc etc.

He visto a Uranga (1) y está muy fastidiado por tener la mujer mala y por no saber lo que tiene y si hay que operarla. Uno le dijo que tiene los riñones colgando, otro que es la bilis, algunos opinan que es un tumor pues tiene dolores, pero en vista de que esos dolores se le pasan cuando tiene sus quehaceres de escuela pudiera ser una cuestión nerviosa y también pudiera *no ser nada*. Esto es para Areilza (2) y que contado por Uranga no deja de tener gracia.

Recuerdos a todos del amigo.

Darío.

1. Pablo Uranga.
2. El Dr. Enrique Areilza.

217. A Miguel de Unamuno.

Las Arenas 15 diciembre 1908
Calle de la Estación 6

Querido amigo Unamuno:

He sabido por los amigos del café que piensa U. ir a Buenos Aires el año diez, pero como la buena estación empieza allí cuando aquí la mala, es decir en diciembre, la exposición en vez de abrirse en mayo como las de Europa se abrirá en diciembre del año 9 y por eso tomará U. el camino de América próximamente dentro de un año. Desearía saber para cuanto tiempo irá U. y si en sus conferencias piensa U. hablar del arte español moderno y de algunos artistas que tenemos nuestros ideales bastante lejos de esos valencianos que comercian de una manera tan asquerosa aprovechándose de una nombradía mal adquirida en aquel falso é ignorante Madrid (1).

Zuloaga ya sabemos su debilidad pero es un artistazo que suelta algo suyo y que hay que respetar. Lo que es una desdicha es ese arte falso que predomina en Madrid y que para el mundo intelectual de Paris no existe en absoluto y sin embargo los madrileños siguen tan creídos que esos Señores valen mucho.

Aquí me aseguran que las fortunas más fuertes de Buenos Aires son de Montañeses, Vascongados y Asturianos. Como yo tengo montones

de cuadros de Vizcaya y Guipúzcoa me dicen que yo haría un buen negocio enviando mis lienzos a Buenos Aires.

Naturalmente una exposición particular yendo yo mismo a América sería de mejor resultado pero no quiero hacer esa navegación y esas cosas no se discuten; apesar de los discursos que me hace mi mujer, yo me resisto.

El Circulo de *Bellas Artes* de Madrid piensa organizar una exposición española en Buenos Aires con ocasión de la Universal de Allí. Aunque predomine la pandilla madrileña y valenciana y, se juzgue el arte mas o menos al traves de la Puerta del Sol, yo no dejaré de vender cosas vascongadas apuntando a los de esta tierra que estan allí algo nostalgicos y a los cuales no les debe hablar al alma las playas valencianas de Sorolla, los paisajes del sol duro de Moreno Carbonero (2), ni los lienzos fortunianos (3) de otros muchos españoles. Sobre todo el esnobismo de poseer este arte no les impedirá comparar cosas de la tierra vasca.

Creo que podría hacer algo allí aún sin trasplantarme pero necesito saber si U. se ocupará de la pintura vasca y si enfin la prensa hablará algo de mis montañas pueblos y escenas de Cantabria.

Como no tengo locales a mi disposición ni se a quien dirigirme en Buenos Aires tengo que recurrir a los del Circulo madrileño y no hay otro remedio.

De U. siempre afmo. admirador y buen amigo.

Darío de Regoyos.

1. Alusión a J. Sorolla, valenciano.

2. José Moreno Carbonero (1860-1942).

3. Mariano Fortuny (1838-1879).

218. A Ignacio Zuloaga.

Las Arenas por Bilbao
29 Febrero 1909.

Querido Ignacio:

Ya sé por Uranga tus tristezas y nostalgias; también tus dudas sobre el éxito próximo de New York (1). Me parece en efecto que no

gustaras tanto como Sorolla porque tus ideales son distintos. Ni tu ni yo gustaremos nunca a la masa general y por eso no nos enriquecemos en América y mucho menos en Buenos Aires.

He hablado con uno muy ilustrado de la Argentina y me dice que los madrileños son des *aigles* al lado de los bonaerenses dice que los ricos son el prototipo del indiano que son en fin el colmo. Pero creo que en Nueva York debe haber publico para todos la prueba es que Durand-Ruel tiene *boutique* de arte impresionista es decir que tendras publico aunque sera mucho mas reducido que el de Sorolla.

L'article est tapé por eso te lo mando; asi se han publicado muchos en España pero ensalzando mas a Sorolla naturalmente porque a ti no te conocen mas que de oidas pero no pierdes mucho con no darte a conocer en tu patria. Yo es distinto voy a ma *petite affaire* y me contento con eso.

Unos de estos dias vamos toda la familia a Francia a pasar el mes de marzo donde no haya vientos porque en los equinocios esto es terrible, hay unos temporales horrorosos en este Cantabrico. No sé si a Pau o a Dax pero uno de los dos porque los bronquios y todos estamos *grippes*. Ademas he vendido en Pau a la Sociedad des Amis des Arts. Pero esto no tiene importancia es otro *petite affaire* que no saca de apuros lo que importa es un beneficio de bolsa que hice para salir un poco de la vida *au jour le jour*.

Si estas en marzo en la Gironde me avisaras a donde yo te diga y puede que viaje a pasar una tarde contigo ya que tu no vendras nunca a Las Arenas.

Si me escribes no me hables de arte porque todo se descompone. Basta que estemos de acuerdo en lo que pintamos aunque no lo estemos nunca discutiendo. El arte tiene que ser vario porque es infinito. Anímate no estes triste porque tendras tu éxito porque tienes elementos para esto. *Travaille et va en avant*.

Recuerdos a Valentine y besos a tus nenes.

Tu amigo.

Darío.

1. Zuloaga abriría su Exposición en Nueva York el 16 de Marzo de 1909. Alude al pintor Pablo Uranga, gran amigo de Zuloaga.

219. A Ignacio Zuloaga.

Dax 6 marzo 1909.

Chez Mr. Daleau
8 Bd. de la Marine.

Querido Ignacio:

Como te dije en mi carta pensaba pasar un mes en Dax por lo benigno del clima y las aguas con el beneficio de la bolsa puesto que el de los cuadros es siempre flojo y tenemos que pintar para darnos gusto, continuando con la *petite vente*. He pensado que ya que estoy aqui no vendría mal aprovechar el viaje y pasar yo solo cuatro o cinco días en Burdeos con unos cuantos *panneaux* de caracter enseñandolos a los *marchands*. Si pudieras indicarme uno o mandarme una tarjeta aun seria mejor pues sabes como las gasta esta gente y las pocas migas que hacen con los desconocidos.

Estoy chez Mr. Daleau, 39 Boulevard de la Marine, Dax.

Si vas por la Gironde durante el mes de marzo o abril avisame para hacer coincidir mi viaje con el tuyo o hacer un segundo viaje para verte aunque sospecho que no nos veremos porque iras en otra época.

Esto es muy agradable *la France pour le ventre mais rien pour l'ame*. Tu y yo somos de la misma madera. A ti te llama Castilla y a mi el pais Vascongado, *mais que faire l'on est ce que l'on est*.

Recuerdos a tu mujer y soy suyo de veras.

Darío.

220. A Ignacio Zuloaga.

Las Arenas por Bilbao 22 mayo 1909.

Querido Ignacio:

Hemos vuelto a las Arenas despues de un sejour agréable en Dax bajo el punto de vista del clima y alimentos.

Aqui me he encontrado con el catálogo ilustrado de la Exposición de Sorolla y el tuyo, ambas en Nueva York (1). Tu has hecho las cosas bien

mandando 37 obras pues no es por la cantidad que se ha de llegar a la meta del arte pero la exposición de Sorolla con sus 250 lienzos es una cosa que espanta y cansa solamente con ver el catalogo pues produce el mismo efecto que ver un album de cartas postales ninguna sensación de arte personal ni de temperamento sino una coleccion de instantaneas. Siempre lo mismo, lo *insaisissable* de la naturaleza, chicos corriendo al sol en las playas de un sol abrasador. ¡Como si eso pudiera pintarse, como si eso fuera el objeto del arte, y naturalmente todo muy bien definido con su ejecución de dedos! En fin un timo.

No me ha sorprendido nada pero me alegro haber visto que no es *parti pris* lo que tengo hacia Sorolla sino porque interesandome tanto la luz como me interesa, nunca es la brutal la *insaisissable* la que me seduce sino la armonía de esa misma luz que siempre se puede armonizar en el sol como en la oscuridad. Pero ahí está todo: en la diferencia de ser artista a no serlo.

Los catalogos me los ha enviado un escultor aunque amigo de los Zubiaurre (2) y mudo como ellos que se llama Carpenter (3) y que es socio de la The Hispanic Society. *C'est tres gentil* de haber pensado en un amigo de paso como yo. Aquí dicen que has hecho 60 mil en New York. Me alegro al ver que no me equivoco, pues mi opinión es que es difícil enriquecerse con la buena pintura pero que tampoco se pierde siendo trabajador por el buen camino como tu, y no trabajador a la maquina Singer (4) como Sorolla. Hay trabajar y trabajar o mejor hay sentir y no sentir.

Tuyo afmo. y recuerdos.

Darío.

1. Se celebraron una tras otra en 1909. Regoyos menciona el *Catalogue of paintings of Ignacio Zuloaga exhibited by the Hispanic Society of America*, New York 1909. Christian Brinton publicó un artículo "Two Great Spanish Painters: Sorolla and Zuloaga" en *The Century Magazine*, Mayo 1909. La Exposición de Sorolla tuvo lugar del 4 de febrero al 4 de marzo; la de Zuloaga del 16 de marzo al 14 de abril.

2. Los pintores Ramón y Valentín Zubiaurre.

3. Alexandre Charpentier, escultor (1836-1909).

4. Las célebres máquinas de coser Singer.

EL ARTE EN EL PAIS BASCO: LA PINTURA. DARIO DE REGOYOS**Por ADRIAN DE LOYARTE.**

Cuando hace ya muchos años Regoyos surgió en el país basco con algunos cuadros y los presentó en los escaparates de las tiendas de objetos artísticos de San Sebastián, era opinión dominante de que aquella pintura era rebelde, indomable, anarquista, fuera de toda sindéresis artística; Regoyos era un loco, un visionario, un temperamento que no hacía más que soñar. Regoyos, sin embargo, corría de uno al otro lado del país con sus pinceles y sus lienzos; y unas veces en San Sebastián, y otras en Bilbao, continuaba exponiendo sus lienzos. A los pocos años comenzó á tener entusiastas partidarios suyos que, aunque en corto número, le defendían valientemente. Los cuadros de Regoyos, la pintura de aquel visionario, iba siendo popular; cada vez que dos espectadores contemplaban sus lienzos nacía una discusión. Y del mismo modo que al introducirse la música wagneriana en España, sus enemigos y partidarios discutían con calor y apasionamiento, así también, cuanto más se escribía de Regoyos, cuantos más lienzos presentaba, las discusiones aumentaban en la misma proporción.

¿Qué nos traía el genial pintor con aquella pintura que daba lugar á tan extraordinarios apasionamientos? ¿Qué decían aquellos lienzos que muchos calificaban de anarquistas? Lo que ocurría era que la nueva escuela, en la que se había inspirado Regoyos, aquella nueva escuela que comenzaba por despreciar y destruir todas las demás, era vista con prevención por gran parte de los elementos artísticos de aquel país y daba lugar á que las discusiones nacieran precisamente dentro de ese mismo núcleo de intelectualidad, donde los unos encomiaban calurosamente aquella pintura y los otros la escarnecían. Pero he aquí que Regoyos comienza á vender sus lienzos. ¿Dónde? En Bilbao; en ese Bilbao de los banqueros y los multimillonarios se vendieron y siguen vendiéndose sus más bellas concepciones. Y de pronto las discusiones ceden, la crítica no es tan severa ni de tanta pasión, y Regoyos va abriéndose paso, luchando como un héroe, á brazo partido, defendiéndose y acometiendo y haciendo crecer de día en día el interés de la opinión artística por sus lienzos.

No hace aún mucho tiempo, cuando Regoyos expuso buen número de ellos en el salón de El Pueblo Vasco, de San Sebastián, fué tan grande su éxito, que vendió la mayoría de sus cuadros. Y no se diga que sus asuntos son de los que la galería aplaude. Nada de eso. Todos ellos son sencillos, escogidos, sinceramente artísticos. Así como Zuloaga ha tomado para escenario de su pintura los tipos del pueblo español, con todo el núcleo de manolas, chulos, personajes de corrida de toros y otros más que han despertado vivamente el interés, más en el extranjero que en España, y así como el joven Salaverría -brillante pintor que antes de muchos años

ha de ocupar los primeros puestos de nuestra pintura contemporánea- se dedica á escenas interiores y retratos del país basco, reflejados con exquisita sensibilidad, así también Regoyos ha abandonado nuestras bulliciosas poblaciones, se ha metido en la aldea, ha ido al campo, y después de recorrerlo de uno á otro lado, trazando asuntos, escogiendo trozos bellísimos, fijándose en los puntos más culminantes, nos ha pintado una bellísima colección de lienzos del paisaje éuskaru.

El campo del país basco le ha subyugado de tal modo que muy pocos pintores han creado una selección tan hermosa de los asuntos. La aldea vasca con sus casitas humildes, sus habitantes de boina, sus mujeres ceñidas las cabezas con pañuelo, su augusta tranquilidad, en medio de una oscilante luz que envuelve las casas y las calles; las montañas éuskaras con sus manzanales, sus fuertes robles, su accidentado terreno y su tonalidad de eterno verde; las fiestas y romerías de las anteiglesias, con ese poderoso núcleo de mujeres, caseros, jóvenes de la montaña que acuden al són del acordeón, versolaris y todo ese armónico conjunto de tan típicas fiestas éuskaras; las célebres danzas del país, el aurreku especialmente, todo ello lo ha pintado Regoyos; todo ello y más lo ha expuesto en lienzos de tanta fuerza emotiva, de tal impresión, que parece se ha introducido en el alma del mismo pueblo basco para arrancarle su esencia y verterla con toda la intensidad de su robusto pincel. Por eso he dicho antes que sus asuntos son de una sencillez tan encantadora, están de tal manera escogidos y en un campo de acción tan sumamente recogido que, gracias tan solamente á su extremada sensibilidad artística, gracias á su modo de ver el campo y el paisaje éuskaru, han podido tener el éxito que han tenido sus lienzos.

Ahora bien: ¿cómo ha solucionado Regoyos aquella magna cuestión de la apatía del público hacia su pintura? Pues sencillamente: á fuerza de presentarse continuamente al público con sus lienzos y ponerse frente á sus mismas pasiones, á sus diatribas y hasta á su ignorancia. Estábamos acostumbrados á ver y admirar el mismo tono de color, la misma manera de pintar, siempre las mismas escuelas; vino Regoyos con sus lienzos de intensa luz; con su pintura llena de alegría, donde abundan los cromos, las lacas de diversos colores y los violetas; con aquella pintura tan extraña para muchos, y todo el mundo creyó que aquello era una revolución artística. Y lo era en efecto.

Regoyos viene del campo modernista, y dentro de ese campo es fiel discípulo de la escuela francesa impresionista ó modernista, como quiera llamársele. Esta escuela francesa, al llevar á los lienzos trozos de la naturaleza, se desliga de todo límite oficial, académico, y despreciando reglas, fórmulas y tecnicismos, pinta la Naturaleza por la Naturaleza misma. En todas estas escuelas modernistas se notará que son muy contados los colores que predominan en sus lienzos. Por ejemplo, las lacas violeta, el amarillo cadmio, el violeta azulado, el rojo de Saturno, son casi exclusiva-

mente los colores que emplea Regoyos en sus cuadros, y especialmente cuando contemplamos paisajes suyos, parece que, aun en las mismas vibraciones que produce los infinitos matices de color, predominan siempre los colores fundamentales.

Por ejemplo: cuando veo su lienzo de la romería de Urquiola, allí, á pesar de que á los toques de los rayos del sol, las vibraciones sucesivas de color han de ser infinitas, sin embargo, el azulado violeta y el rojo destacan sobre los demás. En cambio en su Catedral de Burgos, el cuadro más artista de los que ha pintado Regoyos -en mi modesto juicio- los colores abundan relativamente, en conformidad á las vibraciones de luz. Y si en el primero recuerda aquel cuadro magistral de Hipólito Bertaux *Dernier retour*, en el segundo adquiere un gran parecido con la tonalidad y aspecto general del lienzo de Carlos Dulac *La nueva iglesia de Vezelay*, donde las impresiones de luz están maravillosamente trasladadas al lienzo. Regoyos ve tan admirablemente la Naturaleza, está tan empapado en ella, que al momento se distingue su pincel cuando pinta un paisaje de cuando hace un retrato ó alguna escena de la vida. Es infinitamente más vigoroso, más impresionista, más artista pintando la Naturaleza que otro asunto cualquiera. Es tan exquisita su sensibilidad, que siente la Naturaleza y ve el color, no en cuanto existe por sí mismo, sino en cuanto es la resultante de la luz al tocar los objetos. Y siguiendo siempre las modernas teorías, aprovecha solamente la resultante de la vibración, dándole el colorido que se produce en aquel psicológico momento. En esta técnica, Regoyos cada día siente más y mejor el asunto que trata; enamorado de su escuela, siente con tal entusiasmo la Naturaleza, que arranca sus mejores trozos para darles verdadera vida en el lienzo.

¿Y qué emoción se siente al contemplar la obra de este pintor modernista? Al principio es una impresión violenta, extraña, que no se sabe qué nos dice, ni si al corazón ó á la inteligencia. Pero, poco á poco, á medida que va empapándose uno del asunto, á medida que familiariza los sentidos con aquella pintura y se va fijando de un detalle, en otro detalle al poco tiempo es tal la emoción que produce, de tal modo nos seduce aquella armonía de color, aquella unidad en el asunto, aquel hermoso sentir que de la Naturaleza tiene Regoyos, que un tranquilo bienestar embarga nuestro espíritu, y cierta intensa impresionabilidad nos hace identificarnos con la idea del orden y la belleza.

Hace unos meses, cuando recorría yo los Museos de más renombre en Europa, contemplaba uno de los más bellos cuadros de la escuela flamenca. Era éste el de *Paisajes y Figuras*, de Van Stalbeem, que actualmente se encuentra en el Museo de Amberes. La bellísima concepción de aquel lienzo, su armonía y su variedad en aquel pueblecillo, con sus rústicas casitas y el conjunto de animales que corren por el campo; el puente, que se eleva sobre el arroyuelo, y otros mil detalles, dan idea de aquella felicísima concepción, de aquel soberbio cuadro, cuyo colorido encanta,

subyuga y maravilla por la exactitud, riqueza y abundancia de color. Baste decir que es una de las obras maestras de la escuela flamenca. Pues en aquel lienzo la emoción entra suavemente en el ánimo del espectador; contemplamos la Naturaleza como si uno se introdujera sin pensarlo en lo más bello de un paisaje variadísimo, y al poco tiempo, al encontrarse con el monumental cuadro, se estremece y anonada. Es la distinción entre una escuela y otra. Ocurre lo contrario de lo que nos pasa en la escuela francesa. Al ver un cuadro de Regoyos, la emoción tremenda es al primer golpe de vista; aquella luz, aquel colorido de sus lienzos deslumbra al espectador; pero poco á poco la verdadera impresión de la realidad de la pintura surge tranquila y suavemente. Es decir, que lo que en la escuela flamenca pasa al principio, en la francesa ó impresionista viene al final. En una palabra: lo contrario de todo cuanto hemos visto hasta el día.

Darío de Regoyos puede decirse que es basco. Toda su vida la ha pasado en el país euskalduna, recorriendo sus valles y subiendo á sus montañas, y aunque de nacimiento creo que es asturiano, de corazón y por sus inclinaciones es eminentemente basco. Ahora bien: ¿le conviene seguir á Regoyos viviendo en aquel país, para el triunfo de su ideal y su pintura? Casi podría asegurar que sí. El país basco, en esta metamorfosis que está operando en estos últimos años, ha cambiado totalmente en su aspecto social y político. La educación que aquel pueblo está recibiendo, ya porque la mayoría de sus hijos está continuamente en comunicación directa con el extranjero, ya porque muchos de ellos estudian directamente en los centros de enseñanza más renombrados de Europa, hace que sus gustos y aficiones vayan depurándose á medida que avanza en su nueva vida. El país basco, por su idiosincrasia y hasta por instinto de raza, se ha encariñado con verdadera pasión con todo aquello que ha creído ser uno de sus más bellos ideales. Pues bien: si la pintura de Regoyos se ha introducido ó se va introduciendo de tal modo, especialmente entre el núcleo intelectual, por decirlo así, no habiendo conseguido hacer otro tanto ningún otro artista, es prueba evidente de que la pintura de Regoyos ha gustado, y porque ha gustado se vende. Y si hoy, que puede decirse ha empezado á conocerse de verdad la pintura de Regoyos, se vende, ¿qué será el día en que aquel país se encariñe totalmente con su pintura? Yo puedo asegurar que será el pintor predilecto de aquel país. Por lo tanto, y siguiendo con las aficiones de Regoyos por los asuntos bascos; con su entusiasmo y sensibilidad por la Naturaleza; con su cariño por aquella campiña tan intensamente poética, es de todo punto indiscutible que el punto de partida de sus cuadros y sus lienzos ha de ser aquel país, que antes de mucho y cuanto más se identifique con su alma artística, se apasionará con el calor y entusiasmos sinceros innatos en la raza, y le proclamará como artista decidido, intenso y original...

Adrian de Loyarte (La Lectura 1909, t.2, pp.154-8)

221. A Daniel Zuloaga.

Las Arenas, 11 septiembre de 1909

Queridos Daniel e Ignacio:

En cuanto recibí la carta me enteré del encargo de Ud. y me dijeron que pasaba los veranos en el Hotel Portugalete el sujeto por quien Ud. preguntó, si es el ganadero de toros de quien se trata. Hablé por teléfono y dijeron que ya se fué; sin duda andará por Madrid o Sevilla. Como no le conozco no le puedo escribir. Procure saber su señas por alguno de la clase de tauromaquia.

A propósito de toros, quería darle a Ignacio la triste nueva de haber tomado la alternativa el pintor Pepe Arrúe en Villafranca, es decir que todavía no ha toreado más que de ocultis para los bilbainos, pero ya es un hecho porque le veo muy decidido a torear en octubre.

Está visto que todos los artistas, estamos un poco locos, aunque prefiero los locuras que redundan en favor del arte, pero locuras antiartísticas no las comprendo.

Yo voy a Castilla siempre como un criminal, solo, y procuro tomar notas entre luz y luz, regresando escapado, huyendo del sol, porque me gusta gozarlo como Ud., para pasear, pero no para pintar. Total, locuras artísticas y por eso hermosas. El San Gregorio ha resultado un trompe l'oeil.

No sé si Ignacio conocía a *Juanito Rochelt*, que ha muerto dejando una colección de acuarelas, preciosidades que ha dejado para repartir entre sus amigos artistas dejando una lista.

Era un hombre que odiaba la vanidad y su obra de arte no la había visto nadie, habiendo encargado que de ninguna manera se hable de él ni hagan exposición de sus obras. Decididamente los artistas tienen una chifladura, y éste era la humildad lo que le caracterizaba.

De Uds. siempre el mismo toqué (*sic*)

Darío.

222. A Miguel de Unamuno.*Tarjeta Postal.*

Amigo D. Miguel: He sentido no poder haberle dicho a U. un adios porque me reservé para el tren de la tarde y resultó que se había U. marchado por la mañana. También he sentido no traerle a las Arenas, para que viera U. pintura la única cosa que entiendo y me interesa en la vida. El otro día ví que tomaba U. el tren de Algorta con Eguillor (1) y los demás; como detenerlos si iban de excursión por ese lado y cuando yo tenía que hacer en Bilbao? pero si hubiera visto que se quedaban en la Arenas me hubiera atrevido a llevarlos todos a casa. No lo querrá U. creer pero ninguno de los del café (2) ha venido todavía a mi casa. Por otra parte han decidido por sistema tomarme por un hombre que está en las nubes y esto consiste en que lo dominante de la conversación (cuando U. no está en Bilbao) es la política y yo nunca estaré en este mundo de ellos. Me iría a pie al Congo por no oír hablar de política. Perdón U. mis odios todos los tenemos. Gracias que tengo todavía grandes entusiasmos.

Suyo afmo. y buen amigo.

Regoyos.

Las Arenas 22 sept 909

1. Pedro Eguillor, gran amigo de Unamuno.

2. Alude a los amigos comunes de Bilbao que se reunían en los Cafés García y Lyon d'Or.

223. A Ignacio Zuloaga.

Las Arenas 31 diciembre [1909]

Amigo Ignacio:

Contesto a tu carta de felicitación y yo también te deseo a ti y a tu familia salud y prosperidad. Aquí acabo de hacer una exposición (1) y he llegado a cerca de 400 con lienzos de 250 y 300 siempre a lo pobre pero se hace algo. El lienzo de Medina hubiera deseado mandarlo a Salón de Otoño pero escribí a Maxime y no tuve contestación; por su silencio

comprendí que era tarde y el lienzo no se lo que haré de él proque es un poco *osé* para Madrid.

Me han dicho que haces cosas del Quijote.

Te abraza con recuerdos a tu Señora y besos a los pequeños.

Tuyo siempre.

Darío.

1. En Delcleaux, en las Arenas.

224. A Daniel Zuloaga.

[diciembre 1909]

Amigo Daniel:

Me alegraré de que pasen un año feliz, y les agradezco mucho la atención de la tarjeta. También he recibido de Ignacio y de Zuloaga de la Prida, y así son tres los Zuloaga que han pensado en mí. Por supuesto que no he recibido tarjetas de nadie más.

Acabo de cerrar una exposición de 52 números y me ha durado 15 días, y donde he vendido muy cerca de 4.000 pesetas en cuadros de 250 y 300. Decididamente todavía hay gente que compra pintura, pero los cuadros grandes ni a tiros.

El Castillo de Medina no lo mandé a Paris en vista de que Maxime de Thomas no contestó a mi carta.

Recuerdos a D^a. Emilia y simpáticas chicas. ¿Qué tal Juan? ¿Trabaja mucho?

Suyo afectísimo y buen amigo.

Regoyos.

225. A Daniel Zuloaga.

Las Arenas (por Bilbao) (sic)

[verano 1910]

Amigo Daniel:

Un comprador de un cuadrito mío en Buenos Aires, llamado Gálvez, poeta y periodista (1), se ha empeñado en hacernos la propaganda a Ignacio, Anglada, Romero de Torres, Ricardo Baroja y a mí. Me dice que también desea abrirle a Ud. camino allí para la cerámica. Es una persona muy amable este señor Gálvez y que debemos aprovechar los que no podemos ir al otro hemisferio.

Me pide que le mande unos 30 lienzos para Junio próximo, porque antes no puede ser, y me dice si tendría inconveniente en que incluya con mis lienzos cerámica de Ud. Yo creo que la cerámica de Ud. no hará mal con mis cuadros, pero bueno es que le avise con tiempo a Ud. el deseo de dicho señor.

Yo pienso ir el invierno a Granada (2) o Malaga en familia, pues nuestros bronquios, los de mi mujer y los míos, andan mal para aguantar aquí las galernas, así es que es fácil que pase por Segovia en el rápido para el mes de Octubre. Este viaje me permitirá un invierno de trabajo al aire libre.

He sabido por un discípulo de Sorolla, que éste está furioso contra los pintores del Norte, diciendo que Ignacio ha envenenado el arte español moderno. Yo le he dicho que le diga de mi parte, que si hay trompe d'oeil negro, también lo hay blanco, y que el arte es infinito. Después de ganar tanto dinero el valenciano yo no sé qué le puede importar a éste la pintura de Ignacio. Dicen que quiere defender su causa y hacer ver que no se ha enriquecido por casualidad, sino por sus méritos. Es justo que se defienda, pero es bien tonto en molestarse, pues si el arte para él ha sido únicamente un negocio, y ese negocio le ha salido bien, ¿qué le importa a él lo demás?.

He visto las cosas de Segovia del Joven Martí que me han entusiasmado por lo características, aunque diga Sorolla que el carácter es una tontería, pues así lo dice.

Recuerdos a su familia y a Ignacio. Un abrazo.

Regoyos.

1. Pudiera tratarse del literato argentino Manuel Gálvez.

2. Regoyos estuvo en Granada en el invierno de 1910, año que coincide con la Exposición de Buenos Aires, de la que también escribe Unamuno. Por ello la carta pudiera ser del verano u otoño del mismo año.

226. A Daniel Zuloaga.

Las Arenas (por Bilbao) [verano 1910]

Queridos Daniel e Ignacio:

Ya pueden mandar cerámica, pero no mucha, teniendo en cuenta lo reducido del sitio y que somos muchos para exponer.

Ignacio ya veo que no tiene nada en esa, o que no quiere enviar por algún motivo, pero si es porque no tiene ahí, que nos permita al menos exponer alguna cosa de las que tiene Echavarrieta y que diga él cuál de sus cosas, pues nos daría mucha fuerza que figurara su nombre entre los expositores.

En Octubre iré diez o doce días a Madrid, para que mi mujer conozca Madrid, pues no lo conoce, y de allí a Granada en familia, pues para el paisaje no me resulta ni Sevilla ni Córdoba, y necesitamos sitio algo elevado para los bronquios.

Como le dije a Ignacio, he sabido por un amigo de Zarauz que Sorolla ha hecho 67 cuadros en mes y medio. Este es el hombre que se cree con derecho a decir que los del norte hemos envenenado el arte moderno español, sobre todo Ignacio. El que lo ha envenenado ha sido él con su fabricación de máquina Singer.

Siquiera Ignacio siempre se va a la calidad del paño en vez de a la cantidad. Y como burgués sabe ser burgués, empleando dinero, aunque sea poco, en adquirir obras, porque siente deseo de poseer arte en casa; sabe ser artista y burgués, pues se le va la burra por el lado sano. Mientras que el valenciano no tiene más deseo que le tapen en su sepultura con onzas de oro, oro y siempre oro.

Esto es cagarse y yo digo a esto *merde*.

Recuerdos y abrazos de

Regoyos.

227. A Daniel Zuloaga.

Santander. *Ontaneda.*

Casa de Isidro Martínez

[julio 1910]

Amigo Daniel:

He sabido el fallecimiento de D. Plácido (1) y desaría le comunique Ud. a Ignacio lo que he sentido esto por él, pues la pérdida de un padre siempre es sensible. Por otra parte la pérdida para el arte es bien grande en esta triste tierra, donde hay tan pocos artistas.

Cómo no sé dónde para Ignacio, y lo más probable es que esté en su querida Segovia, a V. le doy la comisión de hacer extensiva ésta a él y a Vd.

Aquí hemos hecho unos envíos a Méjico los artistas de Bilbao y nos pagaban portes y seguros, de modo que nos hemos aprovechado. Yo creo que lo mejor sería que se fuera el barco a pique, pues siguiendo mi costumbre de ser sincero, creo que fuera de Ignacio (2) y Sorolla, nadie gana una peseta con los pinceles, y lo triste es que cada vez se ganará menos.

Recuerdos a su familia y soy suyo afectísimo amigo de siempre.

Regoyos.

1. D. Plácido Zuloaga, padre de Ignacio, falleció en Madrid el 10 de julio de 1910, lo que permite afinar en la datación de la carta.

2. Ignacio Zuloaga.

228. A los amigos del Club

Ontaneda 4 agosto [1910]

Queridos Clubman. Esto es salvaje (1), virgen, no se ven más que montes inmensos cubiertos de prados sin cultivar. No me explico; porque en Santander y Asturias hay esta abundancia de campos sin cultivar sedosos suaves (esto es literatura aburrída) y a proposito para echarse a retozar y en Guipuzcoa todo el terreno está tan escatimado, tan cultivadito que no hay medio de encontrar un trozo liso de mesa de billar donde poder descansar la vista.

Estos baños sedantes son magníficos para los nervios tienen algo del baño de St. Sauveur en los Altos Pirineos pero hay algo más que Ontaneda y que no hay en St. Sauver que son asuntos para pintar.

Aquí la comida es como en todas partes *rien pour le ventre et tout pour le reveur* a la pastoral de Beethoven y mientras en St. Sauveur le sirven a uno de postre una mezcla de grosellas frambuesas y fresitas de bosque aderezado todo en Kirch aquí un prosaico melocotón le satisface a uno tanto porque nos esperan luego sueños de paisagista revueltos con *couleur local* de casas solariegas mitad castellanas mitad montañosas -bref, *de toiles a peindre*, lo que no hay en St. Sauveur.

Lo que no hace soñar nada son los madrileños. Cada vez los odio más; estaría muchos meses sin dirigirles la palabra aunque conozco que me gusta mucho hablar. No concibo como nos molestamos en hacer exposiciones en una país tan importante tan bestia. Enfrente de mi sitio en la mesa se hablaba de los embellecimientos de Madrid y de los perjuicios que se han hecho con suprimir los jardinillos del Retiro. Una plaza tan hermosa tan monumental como la que han hecho allí; decía uno de patillas (pero qué patillas) privarle de aquel rincón de los jardines que armonizaba tan bien con aquella maravilla de la Cibeles. Yo siempre fui partidario -repetía- de colocarla en el centro tanto si había que moverla de allí o dejarla en el rincón antiguo; pero por fin se convencieron y hoy se estrañan que se haya discutido una cuestión *tan natural* como poner una obra maestra en el centro y no el rincón.

Y yo que no soy el de las patillas digo que lo más sencillo hubiera sido no dejarla ni en un lado ni en otro sino cargarla con dinamita y hacerla volar.

Y este es el pueblo que queremos civilizar con exposiciones para qué?, con qué objeto? Un pueblo que admira la Cibeles no verá nada en nuestra pintura a no ser que nos declaremos impotentes y entonces, sí, diré que en el país de los ciegos el tuerto es el rey, y que la conquista de Madrid es mas fácil que la de París, pero en ese caso seremos admirados un día por el de las patillas y creo que eso no es nada *flateur*.

Saludo a los Clubman y no me agradezcan estas líneas. Es una manera de pasar un rato en este valle solitario donde me he propuesto no hablar con nadie.

Darío.

1. Existen pinturas de Regoyos sobre Ontaneda datadas en 1910, lo que induce a fechar la carta en el mismo año.

229. A Manuel Losada.

Madrid 18 oct. 910

Membrete.

Maison Dorée. Madrid
Teléfono 1.890

Amigo Manuel:

Los días se deslizan suaves gracias a la temperatura ideal que se disfruta en octubre en este pueblo capital de pega pero la cuestión es que la estancia ahora se hace agradable entre los paseos al sol y el museo de pinturas. La exposición ya supondrá que es mala como siempre y el jurado también ha tenido el mismo carácter cretino pero esta vez más que nunca pues a Romero de Torres que merecía medalla de honor más que Muñoz Degraín no le han dado nada. Por otra parte Mir está muy bien, una pintura extraña siniestra que raya en la locura genial de Edgar Poe pero muy original, tampoco tiene recompensa y así otros tres o cuatro más. El resto es malo, malísimo con primeras segundas y terceras medallas y sin merecerlas.

Ignacio llegó en automóvil a la exposición ayer tarde y dio su fallo sobre los lienzos, creo que va a pintar toda la familia Daniel reunida que será una recopilación de sus lienzos.

Utrillo me escribe que en vista de carecer de fondos la revista *Forma* cesará de publicarse. Supongo que esa exposición estará ya abierta. Mi cuadro de Berango creo que Alfredo Gorbeña quería colocarlo. Ya le he escrito para que se entienda con V.

Si tienen fondos para mí me lo ingresan en mi cuenta corriente del Banco de Vizcaya que está casi agotada pero es el medio más fácil de cobrar yo cuando ingresen algo me lo avisan. Escriba V. a la lista de correos en Granada. De aquí saldré mañana o pasado.

Recuerdos a los del Lion.

Suyo afmo.

Regoyos.

230. A Leopoldo y Ricardo Gutiérrez Abascal.

Granada 24 oct 910

Queridos Leopoldo y Ricardo:

Ya estamos en este pais que hace soñar despues de haber pasado diez dias en Madrid donde no me han dado nada.

Desearía saber algo de esa exposición si el conjunto es bueno y para qué andar en rodeos, saber si se ha vendido (1).

Mis señas son Plaza de la Mariana 15 3º izda.

Desde mi casa puedo hacer la Sierra Nevada por un lado y por otro la torre de la Vela. Como Leopoldo pudiera estar de viaje Ricardo (2) me dará alguna noticia.

Aqui mis impresiones son lo que ya sabía y me figuraba. Cosas que hieren a los ojos de los que estamos acostumbrados al Norte pero tambien cosas ventajosas bajo el punto de vista de la temperatura. Muchos arabes disfrazados de personajes y de malas personas. Un pueblo que tiene sed a juzgar por los gritos que se oyen en todas partes "agua" y a todas horas "agua".

Este grito es el que persigue a uno, pero todo se perdona por el paisaje con temperatura. Total que Andalucía es el ultimo recurso del bronquitoso pero he de confesar mi pasion por Granada y Ronda las dos escepciones de Andalucía porque adoro la montaña. Lo demas, olivos y naranjos que nunca me han seducido pero esa masa de nieve en medio de esta vegetación tropical y esas brumas en lo alto producen una Vizcaya con efectos de luz mas fijos que allá mas cómodos para el pintor porque se repiten y por ser efectos menos fugaces.

Nada de siri-miri pero en cambio mucho polvo y quizas el remedio sea peor que la enfermedad aunque hay que verlo como artista.

Este es un pueblo que hace soñar y que se presta a vivir sin muebles y al aire libre como vivian los arabes en aquella Alhambra.

Hoy necesitamos rodearnos de cachibaches, los artistas necesitan muebles de buen efecto delante de nuestros ojos de gusto dificil. Los burgueses necesitan acumular profusion de trastos horribles en su salon para considerarse felices. En la Alhambra se comprende la ausencia del

mueble porque no existe un objeto que pudiera armonizar bien allí. La arquitectura se encargaba de todo (que mejor decoracion) y los que habitaban aquel palacio no tenian mas que echarse en el suelo y para que pensar en el *confort* cosa tan inutil. Nada que diremos como la cancion.

Quiero vivir en Granada
porque me gusta el oír
la campana de la Vela
cuando me voy a dormir.

Sin embargo si la Sierra Nevada no existiera yo no sentiría nada en Granada y me sentiría escritor.

Soy ante todo paisajista y el paisaje envuelto y armonioso que no abunda en Andalucía existe en Granada gracias a las brumas de Sierra Nevada. Vivan las nubes con buena temperatura para trabajar al aire libre.

Un abrazo a los amigos y Leopoldo.

Regoyos.

1. Exposición en la Filarmónica de Bilbao.
2. Leopoldo y Ricardo Gutiérrez Abascal.

231. A Manuel Losada.

Granada Plaza de la Mariana 15 3º izda
[noviembre 1910]

Querido Manuel:

Recibo su carta y veo ha hecho V. las cosas bien para que pueda vender algo en América pues ya creo muy difícil sostener el mercado de Bilbao, mercado fuerte en otros tiempos pero muy flojo en estos que corren ahora. Me alegra mucho se arregle lo del museo que sería lo mas adecuado para V. y no preocuparse mas de las tristes perras.

Me interesan mucho todas las noticias artísticas que me da V. en su carta pero los optimismos sobre Bilbao no me convencen aunque tiene que haber obcecaciones cuando hay entusiastas de un país. Dios arregla bien las cosas para que cada país tenga sus admiradores y los hijos jorobados nos parecen hermosos cuando son hijos propios.

No sería malo el catarro que yo hubiera cogido si me hubiese estado hasta la una y media de la noche con Vds. en el Arenal. Si la mortalidad es pequeña en esa yo estaría pronto incluido en ella si me descuidara en hacer cosas por amor al Arenal. A mi me entusiasma Vizcaya y Guipuzcoa pero Bilbao no me hace *rever* como me pasa con otros puntos de esa y con Granada que las tres veces que pase por ella a los 18 años luego a los 25 y hace 5 años también, siempre dije Granada es hermosa y siempre tenía que irme por algún motivo; por esta razón elegí ahora Granada para hacer una campaña artística porque es un sitio merecedor de ella. Y lo mismo que para los sueños de pintura para con los sueños de pueblos donde se desearía vivir que ciertamente para mi no son ni Bilbao ni Granada.

Para la gente también es otra cuestión. No se encuentran aquí amigos como en esa. Aquí todo es superficial en el trato todos tienen algo de los gitanos del Albaicín, es decir que son ladrones y embusteros que le venden a uno siempre por detrás.

Bilbao es hermoso en verano con la condición de tomar el tren por la tarde para respirar en otro lado más puro que no sea Bilbao y al llegar el invierno encuentro que se está mejor en un olivar templado y en abril entre almendros en flor. Con que no estamos de acuerdo yo soy un *jouisseur* bastante mimado y las cosas cambian mucho según la vida que se ha hecho.

No se ha decidido nada con Lafond (1). Me escribe cartas pidiendo reproducciones de rejas y de pinturas pero hay que esperar que vaya a París. Ya le he dicho a Juanon y a Paco (2) que vayan a ver el local pero no se nada porque no escriben. Yo le dije a Lafond que no me puedo ocupar de nada hasta que vuelva a esa en abril o mayo. En este caso no se puede pensar en la exposición vasca hasta el 1º de mayo a no ser que Vds. lo gestionen.

Gracias y un abrazo del amigo

Darío

1. Director del Museo de Pau.

2. El pintor Juan Echevarría y el escultor Francisco Durrio.

Si la morriassao es pequena
en esa yo estaria pronto in-
cluido en ella si me desmi-
dara^{en} hacer cosas por amor
al Arenal. A mi me entusias-
ma Vizcaya y Guipuzcoa pero
Bilbao no me hace réver como
me para con otros puntos de
esa y con Granada que las tres
veces que pase por ella a los 18^{os}
luego a los 26 y ~~hace~~ hace 5 años
tambien. Siempre dije Granada
es hermosa y siempre tenia
que irme por algun motivo;
por esta razon elegi
ahora Granada para ha-

los optimismos sobre
 Bilbao no me convienen
~~pero~~ aunque tiene que haber obre-
 caciones cuando hay en-
 tusiastas de un país. Dios
 arregle bien las cosas para
 que cada país tenga sus
 admiradores y los hijos po-
 robados nos parecen hermosos
 cuando son hijos propios.
 No sería malo el catarro
 que yo hubiera cojido si
 me hubiese estado hasta la
 una y media de la noche
 con Vós en el Arenal

232. A Manuel Losada.

[noviembre 1910]

Granada Plaza de la Mariana 15 3º izda

Amigo Losada: Adjunto una carta de Alfredo Echave (1) para que se entere de su proyecto que no me parece malo. Pero sería conveniente no divulgarlo sobre todo que no publiquen ninguna noticia en el Nervion o en otro periodico porque tendríamos invasion de pintores sobre todo Donostiarras, alaveses navarros y asi se hace en *Laurak bat* (2) que es local pequeño segun dice Marcos Soraluze haríamos una exposicion mala y con derecho a pocos cuadros cada pintor. Dejemos a Echave que lo arregle ya que se presenta la coincidencia de su venida aqui y su vuelta a B. Aires en julio. Parece ser que la mejor época para exponer allí es el verano, invierno de ellos y por consiguiente época de estar la gente en la Capital.

De la exposición Vasca en Paris no se hará absolutamente nada, nada, por la desidia de Paco que no va a visitar el local ni Juanon (3) tampoco va. Sino hay actividad por el lado de ellos yo no tengo humor para escribir cartas a las que no contestan ni hacen nada. Aquí hay escarchas a la noche y buenos días de sol, por la tarde sobre todo hace calor.

Recomiendo silencio a Juan de la Encina (4) y a periodistas. quede la cosa entre nosotros y hablen poco pues no conviene.

Recuerdos y buen año a todos de parte de

Regoyos.

Mis cuadros que ya han visto y los que estan en camino sirvan de cebo para la colonia vasca.

1. Crítico de Arte. Se refiere luego al proyecto de Exposición en Buenos Aires.

2. Centro vasco de Buenos Aires.

3. Juan Echevarría.

4. Seudónimo de Ricardo Gutiérrez Abascal.

233. A Daniel Zuloaga.

Granada [diciembre 1910]

Querido amigo Daniel:

He recibido una carta de D. Rosendo Martínez, que es el dueño del salón Wilcome, en la calle Florida de Buenos Aires, el que había designado Gálvez para que hiciese nuestra exposición: la cerámica de Ud. y mi pintura.

Ahora resulta que este Sr. Martínez me escribe desde Barcelona, pues viene haciendo una tournée a Europa para sus negocios. Dice que sus señas serán desde el 28 a Serandine por Navia de Luarca (Asturias), donde va a ver a sus padres y después va al extranjero.

Gálvez me había escrito que este Sr. Martínez estaba dispuesto a darme su salón libre de gastos, y ahora me dice este D. Rosendo Martínez que el Sr. Gálvez se había equivocado pues está dispuesto a darme el local por 300 S. que quiere decir pesos argentinos, o sea, medios duros españoles. Luego dice que además tomará el 10% de las ventas y los gastos de derechos de aduanas, fletes de barcos, catálogos, invitaciones, también serán por mi cuenta. De Ud. no me dice nada, por lo cual creo que el proyecto de unir nuestras obras era solamente proyecto de Gálvez, pero no de Martínez.

Yo lo encuentro bastante caro pues no sé a cuánto subirán los otros gastos además de los trescientos pesos o de los 150 duros españoles. Me dice que su local está muy solicitado. Allí ha hecho Rusiñol una exposición de 46 cuadros, y no ha vendido más que cuatro por haber pedido precios muy altos. Esto lo sé por Gálvez, aunque la Gaceta de Asociación de Pintores ha dicho que había vendido todo. Ya sabe Ud. que las ventas de arte, cuando son muy anunciadas, son una pura filfa.

Ahora, en vista de que el local Wilcome (2) no está libre hasta el primero de Septiembre, tenemos tiempo para pensarlo. Convendría ponernos de acuerdo y escribirle Ud. en caso de decidirse, a las señas que nos dice, proponiéndole o preguntando si habría medio de repartir esos gastos entre Ud. y yo y hacer una exposición de 15 días en Septiembre. Yo le escribiría hoy mismo, pero no puedo proponer esta repartición de nuestros gastos no sabiendo si Ud. está dispuesto a ello. Por eso prefiero decirle a Ud. que con Ud. estoy dispuesto y solo no lo estoy. Así es que si Ud. se atreve puede escribir enseguida una carta concebida en estos términos: que ha recibido Ud. carta mía diciendo que yo tengo en mi poder la de él, escrita en Barcelona y proponiéndole esa exposición, que

encuentra Ud. muy caro las condiciones pero que si hay medio de repartir la misma suma entre los dos por 15 días que aceptaría Ud. pues en ese caso yo aceptaría también. Parece ser que las exposiciones de un mes son mucho más caras o van repartidas entre muchos artistas a la vez.

Gálvez está en Túnez y me escribe que vendrá a Granada el mes que viene y visitará Andalucía antes de regresar a Argentina. De todas maneras tenemos a José María Salaverría, amigo mío honradísimo que vigilaría nuestra exposición, y que sale para Buenos Aires el día 3 de Enero (1). Decídase Ud. pronto y contésteme lo que resuelva, pues hay que contestar pronto a Luarda, antes que nos quiten turno.

Recuerdos y buen Año a su familia de Ud.

Siempre Afmo.

Regoyos.

Granada es un paraíso como temperatura y asuntos pictóricos.

Trabajo mucho. Desearía saber si Ignacio está en Sevilla.

1. El escritor, nacido en Vinaroz, pero vinculado a San Sebastián. Partió para Argentina, el 1 de enero de 1911, lo que sirve para corregir la data vaga asignada por M. Jesús Quesada: invierno 1911.

2. Ignacio Zuloaga.

3. En el Salón Wilcome, de Buenos Aires, expuso en 1912.

234. A Ignacio Zuloaga.

Granada
Plaza de la Marina, nº 15 3º izdo.
[diciembre 1910]
[enero 1911]

Querido Ignacio:

Después de felicitarte a ti y a tu mujer la entrada de año paso a comunicarme con Daniel que está en esa según me dice en su carta dándome tus señas (1). Yo te creía en Sevilla pintando gitanas pero veo que te encuentras en París en el brumoso Montmartre.

La carta de Daniel me ha desanimado para exponer en Buenos Aires porque los locales son muy caros en aquel país para costearme yo

solo un saloncito y lo que podía hacer repartido el gasto con otro no lo puedo hacer solo.

Con esto no hablamos mas del asunto y me arreglare con Salaverria que ha llevado lienzos mios (2) y procuraria venderme lo que pueda amicalmente pues es muy honrado y se le puede confiar cuadros aunque sea con poco beneficio. Pero no se hara gran cosa. Para vender ya estamos hartos de saber que hace falta mucho bombo y platillos en la prensa y si no, no se hace nada.

Lo que me dice Daniel de Castilla y de Leon creo que en efecto serviria para mi pues la luz es bien hermosa escogiendo los ultimos 3 cuartos de hora del dia. Ni un solo dia he dejado de trabajar aqui el ultimo rayo de sol. Eso tambien lo hay en Castilla pero está acompañado de heladas espantosas que aqui en Andalucia, no se sienten mas que a la madrugada. Despues de mediodia el sol es andaluz y mas bien caliente que otra cosa.

Cada vez odio mas el gris y la lluvia, sin duda es porque nos hacemos viejos. Ademas en estos paises, Castilla y Andalucia, hay mas caracter en figura y en paisaje que en Provincias. La cuestion es escoger el momento armonico puesto que es la luz lo que nos seduce pero acompañado del caracter todavia es mejor. El otro día vi una fiesta gitana que a Ignacio le hubiese vuelto loco y a Juanon Echevarria tambien. Necesitamos de caracter como del comer aunque no se pinten los efectos impintables se goza de ello y se lo reserva uno para mas tarde. La cuestion es que el caracter nos sirva de principal alimento, acompañado del sol en los paseos. Te aseguro amigo Ignacio que si me cayera la loteria me compraba lo que llaman aqui un Carmen para calentarme en invierno, lo malo es que cuando llegara el verano me haria falta el pais fresco pues en cuanto se llega al estado de barómetro sensible necesita uno del *deplacement* y ya no se hace nada que valga la pena.

A Paco (3) le encargué hace siglos que fuera a ver un local en Bd. Malesherbes 58 chez Maleux pero siguiendo su costumbre no ha contestado. Era para hacer una exposición vasca en esa pero no se hara nada si los encargados de ver el local no visitan el marchand ni contestan a las cartas.

A Daniel que tenga esta por suya. Buen año a todos esos buenos amigos de parte de

Regoyos.

1. Daniel Zuloaga. 2. Salaverria salió el 3 de enero de 1911.
3. Paco Durrio.

235. A Daniel Zuloaga.

Granada [enero 1911]

Amigo Zuloaga:

Me dispensará no le haya dado cuenta de mi peregrinación por Andalucía porque cada día ando por sitios distintos, siempre en busca de cosas armónicas que no abundan aquí en materia de paisajes (sic) pues sabe V. me gusta lo fino y aquí todo es crudo.

Pronto regreso a (*ilegible*)

Regoyos.

236. A Manuel Losada.

Tarjeta postal: Sevilla
Tumba de Cristóbal Colón

[enero 1911]

Amigo Losada.

Ya voy de vuelta. Estoy en Granada. Como siempre para mi gusto es lo mejor de Andalucía por causa del paisaje ¡¡Que fondos!! pero que felices con estos pintores que no comprenden los misterios del arte sin trompe l'oeil. Se ríen de mi porque no concibo pintar mas que al oscurecer y aun así y todo pongo mi paleta y no llego. Que suerte la de ellos que creen llegar al sol del mediodía, *les cochons, ce mot vient bien sur la tette de l'augure... Melida.*

237. A Manuel Losada.

Granada Plaza de la Mariana
nº 15 3º izda. [enero 1911]

Amigo Losada: adjunta la foto de una escultura de Cristo que debe ser de algun alumno de Cano pues aqui hay varios de esa fuerza en las iglesias: discipulos muy artistas de los que nadie habla ni se conocen mas que en Granada.

Desearía que con esta carta vaya V. a casa de Delclaux (1) y le diga a Alberto que no hay nada de lo dicho en mi carta esto es que le había escrito que guardara mis cuadros en su casa. Se trata de aprovechar una ocasión y venderlos pero hay que mandar bastantes para que escojan.

De mi lista de exposición quitando los que he vendido y el Berango para Camiña y el Fuenterrabía para Javier quedan: Entrada en Ontaneda. 2 Mañana de primavera 3 Naufragio en el Alba 4 Mañana de invierno (Sn Sebastian) 5 Convento Valle de Toranzo 6 El Gobelas 7 Plencia.

Estos cuadros *sin marco* y cinco o seis mas que me puede V. elegir en casa de Mlle. Rondeaux Sociedad Franco belga, Calle Ibañez de Bilbao principal derecha para llegar a la *docena* sin marco y que me hagan inmediatamente una caja para mandar en P.V. a Dn. Ramon de Soraluze, Calle de Prim n. 15 San Sebastian mandando el talon a esas señas porte pagado y que me lo ponga en cuenta Delclaux. Confío en su buena elección teniendo en cuenta que son para América (2) y por esta razón la caja ha de ser solida. Hoy escribo a Mlle. Rondeaux para que le deje a V. escoger 5 o 6 lienzos.

De prisa para el correo que tengo y buen amigo.

Regoyos.

Tambien hay otro cuadro de tamarindos que no se si llegaron a exponerlo tomado en la avanzada de casa de Sota.

Si Mlle. Rondeaux está de temporada en casa de Etchat en Portugalete espera V. un día mas hasta que ella reciba mi carta y haya dado órdenes para sacar V. los cuadros.

1. En 1909 y 1911 Regoyos expondría en el Salón Delclaux, de Bilbao.

2. Buenos Aires.

238. A Manuel Losada.

viernes [otoño 1911]

Amigo Losada:

Mañana sabado pensaba estar en esa de madrugada es decir que pensaba ir hoy viernes pero me encuentro muy acatarrado con mucha tos

y un día mas en casa con estos malos tiempos me vendría bien. Ahora he pensado que en caso de insistir Vdes. en abrir el lunes puede V. recurrir a mis cuadros que tengo en la Franco-Belga en casa de Mlle. Rondeaux que la aviso ahora por este mismo correo para que puedan tomar los cuadros que tengo allí (1). En este caso tomaran de allí *los encadrés* uno de Hendaya con nieve desde Fuenterrabía 2º Sn. Vicente de la Barquera 3º Corrida de toros Madrid 1880 estudio antiguo que podría exponerse para ver la diferencia de pintura como han hecho este año muchos artistas de la Libre Esthetique para probar los progresos de la Complementaria. Si este no está en su marco corresponde al de la fabrica del humo y a traves de la luna. 4º La feria de Hernani 5º Un cuadro de la Concha que tiene Dn. Resti Basterra poniendo pertenece al Sr. B. 6º Mutildantza, costumbre del Valle de Baztan. Es un cuadrito pequeño que estuvo expuesto en la Gran Vía.

Todo esto en caso de no querer Vdes. esperar a que yo llegue el domingo.

Llegando el domingo. No se estrañe que no vaya por el Club porque el médico me ha prohibido que salga de noche pero pudiendo ir al local el domingo por la tarde arreglaría yo mismo mi exposición el domingo por la tarde. Supongo que se trabajara en domingo y sino el lunes antes de las diez agregaría los cuadros que llevo conmigo que con ellos podría resultar una exposición importante. Enfin a no (sic) ser que estuviese muy malo yo llegaré a la Franco-Belga el domingo a las 3 de la tarde o a las 7 de la noche.

Por si quieren saber los otros cuadros para el catálogo, que yo puedo agregar a los encadré de la Franco-Belga, esta es la lista. Sigue numeración: 7º Orio, tarde verano 8º Puente de Miranda de Ebro. 9º. El Tajo de Ronda (Andalucía) 10º. Minas de hierro (Los Caños) 11º. La Serranía de Ronda. 12º. Río Urumea 13º. Mañana de Urumea. 14º. El Castillo de Sn. Sebastian (crepúsculo de invierno). 15º. Durango. 16º. Mujer de Flandes (estudio de 1885).

Acuarela.

Procesión con lluvia.

Huarte Araquil (deshielo)

Y con esto termino contando con el retraso obligado y el *dernier delai*. Hasta el domingo a las 3 1/2 en el local o el lunes a la mañana.

Suyo afmo.

Darío.

1. Se refiere a la Exposición del Salón Delclaux (Bilbao) de 1911, o a la VII Exposición de Arte Moderno de Bilbao (1911).

239. A Daniel Zuloaga.

Barcelona
Calle de la Universidad nº 20.

[invierno 1911]

Querido amigo Daniel:

Se sorprenderá Ud. de verme entre catalanes antipáticos pero esto obedece a que me ha salido un hijo músico y este centro es bueno para estudiar ese arte, tan difícil como el nuestro. Los centros adelantados son tan pocos, en España sobre todo, que llegando a viejo tengo que pensar también en el buen clima. En Madrid y en Bilbao siempre estaría tosiendo, he aquí porque he venido a Barcelona a invernar (1) sin dejar mi casa de Las Arenas para el verano. El otro día salió de aquí para Buenos Aires su sobrino Santiago, que va allí a probar fortuna, y me dijo que probablemente expondría cerámica de Ud. La idea me pareció buena y como pienso que ya habrá Ud. despachado en Madrid la exposición de sus obras, ahora estará libre para mandar algo a América.

Ya sabe Ud. que habíamos pensado exponer juntos, pero, en fin, si no lo hacemos como proyectábamos el año pasado, podía Ud. mandar por lo menos tres o cuatro piezas que servirían de primer ensayo, aprovechando mi exposición que inauguraré en Marzo en casa de Rosendo Martínez, salón Wilcome, calle Florida 164. Todavía está Ud. a tiempo para mandar algo, pero será mejor esperar carta de Santiago dando sus señas, pues Martínez es capaz de contestar a los seis meses, como ha hecho conmigo. De esta manera, mandando a una tercera persona, y siendo ésta Santiago, no habría ningún cuidado, sobre todo que deseando tanto Gálvez como Martínez exponer cosas de Ud. los pondrían al público vigilando Santiago, y aunque no escriba Martínez, no por eso dejaría de exponerlas.

He conocido a la viuda de Suárez Llanos, de la que me habló Ud. y a la que ya había conocido, es decir, de vista, cuando yo fui al estudio de su marido con Antonio Truan a la pose de su retrato, teniendo yo 16 años. Qué diferencia de entonces a ahora, era tan guapa, me acuerdo, y ahora está tan viejecita y tan humilde la pobre.

Recuerdos a las chicas (2) ahora estarán bien contentas en Madrid.
Suyo le abraza

Darío Regoyos.

1. Fue a Barcelona en septiembre-octubre 1911.
2. Las hijas de Daniel fueron Cándida, Esperanza y Teodora.

240. A Miguel de Unamuno.

Tarjeta postal.

Amigo D. Miguel:

Otra vez le molesto para anunciarle que por el correo le mando a U. un catálogo de B. Aires: No lo lea todo porque el conjunto es latoso; el buen Galvez (1) se ha portado muy bien conmigo; lo que me han faltado han sido firmas que suenen la de U. Azorin y Maeztu (2) hubiesen tenido gran fuerza, pero soy abandonado y he perdido las de estos dos últimos.

Creo que hubo mas obras fuera de catálogo. Vea lo que dice de U. y de Zuloaga en la página 12 y que subrayo.

Suyo afmo. y buen amigo.

D. de Regoyos.

1. Manuel Gálvez, poeta y novelista argentino, amigo de Unamuno.
2. Azorín y Ramiro de Maeztu.

241. A Miguel de Unamuno.

Barcelona, Calle de la universidad, nº 11 pral.2.^a

Mi querido D. Miguel: Aquí me tiene U. desde el mes de octubre y esperando los exámenes de mi chica en la Normal (1) para volver á las Arenas. El abandonar la tierra Cantábrica ha sido por razones de bronquios endebles y tendré que continuar haciéndolo.

Acabo de hacer una exposición en B. Aires y como reverso que soy de la medalla del gran Ignacio (2) no se me ocurrió pedirle á U. cuatro líneas que dieran una opinión suya sobre mi pintura. Se trataba de una frase halagüeña para el catálogo porque allí se hacen estos como bombo propio. En fin ya pasó, habiendo hasta ahora vendido unicamente 4 cuadros es decir para cubrir gastos de aquellos terribles locales burgueses. Pero he pensado que si viniera á pelo todavía podría U. decir algo de mi; una comparación (por ejemplo) al describir un paisaje. Con poner mi nombre bastaria pues esto lo podría aprovechar Salaverría (3) el que tiene en su poder cuadros míos para venderlos por su cuenta despues de la exposición. Ya dirá U. que vaya un marchand que me he echado en la Argentina... Salaverría!

El catálogo lo ha hecho Manuel Galvez, hijo; demasiado favorable para mi y algún tanto largo en sus apreciaciones que á veces es contraproducente porque no lo lee el público. Este señor Galvez es poeta y gran admirador de U.. Me pidió sueltos de periodicos los que conservan otros como oro en paño y no le pude servir bien porque había perdido los mas favorables de Maeztu y Azorín.

De modo que lo dicho pues U. no es crítico de pintura. Si alguna vez viene á pelo el citarme seria muy eficaz para enseñarlo Salaverría puesto que á él no se le escapará nada de lo que U. diga. Se trata de citar y no como el gran Ignacio que hace de ello la *question du jour*.

Hasta el verano me repito su buen amigo.

Dario de Regoyos.

1. Su hija Isabel.
2. Ignacio Zuloaga.
3. El escritor José Maria Salaverría, amigo de Unamuno.
4. Ignacio Zuloaga.

242. A Miguel de Unamuno.

Barna. Calle de la Universidad 11 pral.2. hasta fin de mes.
[Verano 1912]

Querido amigo D. Miguel: Acabo de recibir su carta (1) que me ha hecho feliz porque ademas de serme muy grato ese papel de *mingo* aunque no sea mas que un par de veces, me hizo reir mucho su exacta apreciacion

sobre el cubismo que detesto. Lo encuentro tan odioso (apesar de adorar la innovacion en el arte) que me vuelvo con gusto á la época de los románticos; los Martínez de la Rosa en pintura sería mejor. Felices los del año 1830 que no tenían cubismos. sobre todo que el que ha traído eso es un catalan llamado Picasso (3) que ha hecho japonismo, puntillismo, pintura de Cezanne, de Van Gogh, de Gauguin etc. y paro porque necesitaría mucho mas papel para contar sus infinitos cambios.

La verdad es que el tal Picasso quiere que se hable de él y en un Paris hace falta entrar en el Salon con un trabuco disparando á diestro y siniestro. Total que no hay sinceridad.

Aqui tambien hemos tenido una exposición cubista y naturalmente resultó jocosa.

Pues volviendo á lo del *mingo* le diré á U. que mi exposicion en B. Aires ha sido un fracaso; es decir que he vendido 5 cuadros de cuarenta y tantos enviados y como siempre hasta en América vendo á precios bajos comparándolos con los precios de los nombres consagrados resulta que he sacado para cubrir los grandes gastos de esos locales argentinos. Me han dicho y con razón que soy artista para los artistas y no para aquel público que no compra mas que á los arrivés pero á los discutidos no se permiten la osadia de comprarles por miedo á ser engañados. De esto me tengo yo la culpa porque habiendo sido muchas veces huesped en la Sala del crimen de la Nacional de Madrid lo lógico era parecer aún mas criminal entre los inocentes bonaerenses. Yo siempre fui imprevisor, esta es la dominante de mi carácter. Ya comprendera U. lo que esto significa para abrirme camino de venta y mucho menos para enriquecerme con la pintura.

Al dirigirme á U. pidiéndole este favor que no acostumbro a pedir ignoraba lo que U. haya escrito á favor del gran eibarrés *le grand Gaillard* como le llama un artista francés de mucho talento. Encuentro que si es un ducho al buscarse la prensa á la que luego desprecia diciendo que *eso no sirve para nada* tambien la merece algunas veces por su trabajo artístico.

Yo á lo que aspiro es por lo menos á un par de carambolas en la Nación (5) para que venda algo Salaverría particularmente ahora despues de cerrada mi exposición y dar en cara á algunos argentinos que necesitan opiniones de criticos dentro de los catálogos de exposicion; cosa altamente cursi y rasta.

Le doy á U. las gracias por su buena carta. Pronto nos veremos porque aquí no hay inspiración. Los rios son cauces sin agua ¿habrá cosa

más triste aunque el sol quiera alegrarlo? Cataluña es una maceta que nunca ha visto el agua. Cantabria es la maceta recién regada pero desgraciada mis ideales están reñidos con los bronquios desde que han venido los achaques. Lo que antes me hacía soñar ahora me da reumatismo y me hace toser.

Hasta pronto querido D. Miguel, le saluda su buen amigo.

Regoyos.

De mano de Unamuno: Cubismo, conismo, cilindrismo Literatura! Pintor puro: Velázquez Regoyos franciscano.

1. Tres baúles con cartas y dibujos que poseía el hijo de Regoyos en Guadalajara desaparecieron en la guerra civil (1936), siendo asesinado.
2. Francisco Martínez de la Rosa (1787-1862), introductor del romanticismo.
3. Pablo Ruiz Picasso, malagueño, criado en Barcelona.
4. Ignacio Zuloaga, natural de Eibar.
5. Periódico de Buenos Aires, en el que colaboraba Unamuno.
6. Juan de Encina y Vázquez Díaz subrayan el *franciscanismo* de Regoyos, como lo hiciera anteriormente Unamuno.

243. A Miguel de Unamuno.

[Navidad 1912]

Plaza de Figuerola (San Gervasio)
Barcelona.

Amigo querido D. Miguel:

He tenido poca suerte el verano pasado con la salud de un hijo de 14 años que se puso a crecer tanto últimamente que esto le produjo una anemia feroz. Con tal motivo le prohibieron los médicos los aires húmedos de Vizcaya que le producían tos y temiendo llegara a iniciarse tuberculosis tuve que pasar el verano en Miranda, Vitoria, Rioja pero cuando U. fué a Vitoria ya me había ido yo de aquella población.

Ahora gracias a estas precauciones de aires secos elevados y ahora de aires templados del Mediterraneo o quizás únicamente a la emulsión de Scott el chico ha empezado a engordar.

De modo que no sé si han acertado los médicos partidarios del aire y de la quietud o si fué la emulsión tan anunciada como las píldoras Pink (que algunas veces el reclamo puede no ser mentira) la cuestión es que ahora empezamos a estar contentos de ver el chico bien.

Galvez me escribe de B. Aires y dice que ha leído dos veces en la Nación cosas de mí muy bien dichas por U. así lo supongo aunque no me dice el qué. Sin duda hizo U. unas carambolas de las que me anunció el año pasado y por eso vengo a darle las gracias (1).

Salaverría también me escribió y se vé que está triste sin montañas, que le molestan las inmensas ciudades planas.

Los de las montañas parece que deseamos siempre acercarnos a ellas y así como guareciéndonos de la lluvia agachándonos cerca de la pared así nos gusta ir a las montañas y meternos en ellas con cariño.

Esto (2) me parece lo menos español de España por causa de la gente pero diré que felizmente hay montañas, esto me consuela muchísimo.

Espero que el año que viene tendre mas suerte para verle a U.

Su buen amigo le desea buena entrada de año.

D. de Regoyos.

1. Sin duda alude a los dos artículos "De Arte pictórica", publicados en *La Nación*, el 21 de julio de 1912. Creo que Unamuno es el primero que llama a Regoyos "paisajista franciscano". "En aquel mi Bilbao vive Manuel Losada, y además Larroque, Arrúe, Arteta, Iturrino, Juan Echevarría. Y allí solemos tener y gozar de sus ingenuidades de conversación, no menos ingenuas que sus ingenuidades de pintura, al gran paisajista franciscano Darío de Regoyos. Y le llamo franciscano a este dulce bohemio del arte, porque pinta sus paisajes con un amor cristiano, fraternal, a la naturaleza".

2. Cataluña, donde vive.

244. A Ignacio Zuloaga.

Plaza de Figuerola 4 (San Gervasio) [1913]
Barcelona

Amigo Ignacio:

Recibí tu carta y tengo la tristeza de decirte que lo fatal me persigue. Además de mi hijo que siempre va mal yo estoy con una enfermedad incurable en la lengua (1) que me hace sufrir mucho para comer y hablar.

Tengo que entenderme por escrito como los Zubiaurre (2) pero todo esto no me importaría sino hubiese los dolores que tengo que entregarme a la morfina para poder descansar y dormir.

Ya he dicho adios a la vida no voy a ninguna parte y se puede decir que soy un ser excluido de la sociedad porque siempre tengo que andar escupiendo por todas partes.

Estuve en Alemania y no quisieron operarme. Unicamente me dieron radium pero no me curo ni mucho menos.

Con que ya ves lo que sera para mi la vida una cosa nauseabunda y nada mas.

Recuerdos a Daniel (3) y soy tu buen amigo de siempre y cuando escribas a tu familia tambien recuerdos a Valentine (4).

Darío.

Esta carta se conserva guardada en un sobre blanco, en que se lee, de mano de Zuloaga: Regoyos.

1. Padeció un cáncer de lengua; el hijo es Luis, que moriría tuberculoso hacia 1916.
2. Valentín y Ramón Zubiaurre eran sordomudos: Regoyos padecía un cáncer de lengua.
3. Daniel Zuloaga.
4. Valentine Dethomas, esposa de Zuloaga.

245. Al Dr. Enrique Areilza

Plaza de Fuguerola 4 (Sn Gervasio)
Barcelona 1º de oct [1913]

Amigo Areilza: Le advierto que voy a mandar mas cuadros para ver si continuan las ventas y quizas pueda V. elegir otra cosa que aunque no sea nueva la prefiera a las pocas que van quedando.

Yo ya no puedo menos de ser pesimista al extremo sobre mi enfermedad. Antes lo era por tendencia natural pero ahora por el aspecto que ha tomado que salta a los ojos, cualquiera seria pesimista como lo soy yo.

Tengo un pedazo de lengua colgando como badajo de campanilla como cuerpo inerte. El medico de aqui dice que caerá ese pedazo el solo pues está negro y no se nutre le falta la vida.

Ahora yo creo en que se pueda vivir con un pedazo de lengua de menos pero siempre que sea cortado en limpio por el operador pero una cosa que cae por infeccion no voy a ser tan imbecil que me voy a creer eso. Vds. son buenos amigos diran cosas para consolar pero no me vale a mi eso.

El cuento del gitano que vendio una mula me viene bien a mi. A cada paso decia "esa mula es una perla y no le falta mas que la lengua para hablar". La venta se hizo y cerrado el trato llevaron la mula a casa del comprador y la dieron un pienso que el animal no pudo comer porque le faltaba la lengua. La venta no pudo deshacerse porque el gitano dijo "Yo ya le avisé a V. varias veces que el animal era una perla y que no le faltaba mas que la lengua para hablar".

Con que ya ve V. que a pesar de todo estoy de broma pero ahora va de veras. Recuerdos a los del café y soy su amigo de veras.

Regoyos

Cada dos días tomo morfina por orden de estos Doctores y las noches son mas llevaderas.

Debía de haberle hablado de la anemia de mi chico que sigue su curso hacia la tuberculosis pero como consultar sobre enfermos que no se ven?

La han inyectado la tuberculina de Koch y ahora se las dan de cuerpos inmunizantes. Ha estado un año sin salir de casa mucha chaise longue y mucha cama acostandose a las 6 y a pesar de tantas precauciones y tantas boticas el mal indiferente sigue su camino. No tose mas que pocas veces cuando el tiempo está humedo. Le han dado toda clase de fortificantes pues tenemos un medico muy recetero. Yo sigo con los doctores de los rayos X Comas y Prió. No va mas por hoy.

No olvide hablar a Dn. R. Pedro (1) en cuanto vuelva por Durango.

1. Pudiera ser D. Pedro Eguileor.

246. La Vda. de Regoyos a Daniel Zuloaga.

San Gervasio.

Lunes, 3 de Noviembre [1913] (1)

Muy Sr. mío y amigo:

Ya sabrá Ud. la gran pena que tenemos con la muerte de mi Darío. Ha sufrido lo inimaginable. Ya no podía hablar hacía meses. Escribía lo indispensable.

Quisiera pedirle un favor, porque sé que es Ud. un buen amigo. Darío ha dejado muy poco y siempre íbamos tirando del capital para poder comer, pero ahora yo no puedo hacer esto porque es de sus hijos que son todos menores, y voy a tener que hacer algo, pero como eso no se hace tan aprisa, quisiera que Ud. hable a Ignacio (2) si se pudiera organizar una exposición en París y que él dé algún consejo sobre la marcha que habré de seguir con los poquísimos cuadros que quedan. Había vendido casi la mayoría de su obra en Bilbao, regalada se puede decir, y ahora me encuentro con dos mil de interés al año para todos estos hijos. Espero que Dios no me abandonará y me inspirará la manera de seguir viviendo.

Cuando vino su carta de Ud. estaba todavía muy bien, es decir, que tomaba leche, y tuvo mucha alegría de ver que sus amigos no lo olvidaban.

Espero que Uds. estén bien y contentos de tener a Ignacio por una temporada.

Tantos recuerdos a su señora e hijas.

Su affma. s.s.q.s.m.b.

Enriqueta de Montguyon y Regoyos.

1. Darío de Regoyos había muerto el 29 de octubre, lo que sirve para datar la carta.

2. Ignacio Zuloaga.

247. La viuda de Regoyos a Daniel Zuloaga

San Gervasio. Lunes, 12 de Enero [1914]

Muy distinguido amigo:

Recibí carta de Ignacio que ya ha organizado exposiciones en París y Bruselas (1). Le agradezco también a Ud. que se haya interesado por nosotros.

Ahora, entre tantos sitios espero que algo dará y recobraré esa calma tan necesaria a una madre para atender a tantos.

Ya sabe Ud. que mi hijo mayor Luis, que tiene 15 años, está muy delicado y hace ya dos años que no sale de casa, así es que con los cuidados que necesita y mi nena de seis meses se me pasa el día (2).

Los otros tres son robustos, la niña (3) ya maestra, y los dos chicos destrozan todo. Dios me dé salud para luchar tanto.

Cuánto me gustará saber que uno de sus hijos dé ejemplo a las otras dos y se case su hijo.

Ya sé por los periódicos que va adelante.

Lástima que vivamos tan lejos de Uds. que para mi hija sería una distracción reunirse con las suyas.

Les deseo un buen año y otra vez le doy las gracias.

E. de Montguyon, Viuda de Regoyos

1. La exposición de Bruselas fue en el Salon de la Libre Esthétique

2. Pilar Regoyos.

3. Isabel Regoyos.

248. La Vda. de Regoyos a Ignacio Zuloaga

Vendredi 6 Fevrier 1914

Cher Ignacio:

J'ai reçu vos cartes et j'ai fait de mon mieux maintenant. M. Mans m'écrit pour me demander les dimensions des toiles et les prix. Ici je ne pouvais rien faire par un ami à aller chercher. Cela est si ennuyeux de courrir après les gens, surtout ne les ayant jamais vu le seul ami est en voyage donc j'ai eu recours à Bilbao et en Allemagne où Darío avait des tableaux j'espère que c'est bien ainsi ici il y a des grandes toiles mais sont elles bonnes à envoyer? Theo (1) était venu nous voir l'année dernière. Cela ne simplifie pas de prendre sur moi d'envoyer. Je suis bien contente que vous le connaissiez. Nous avons beaucoup parlé de vous moi vous savez j'aime beaucoup tout ce que j'ai vu de vous cela fait toujours une de plus à la massa.

En vous remercient de nouveaux et mes amitiés à Valentine baiseurs aux enfants et à bientôt de vos nouvelles j'espère.

J. de Montguyon, de Regoyos

1. Theo Ven Rysselberghe.

249. La viuda de Regoyos a I. Zuloaga

[1914] dimanche

Cher Ignacio:

Comme je suis heureuse du résultat obtenu à Bruxelles et comme je m'y attendais peu, je vous en remercie sincèrement (1).

J'ai lu dans les journaux qu'on m'a envoyé combien vous avez plu à la Libre Esthétique, je le comprends et vous désire chaque fois plus de succès.

Rappelez moi au souvenir de Valentine et de gros baisers aux enfants, et merci cher Ignacio croyez que je vous suis bien reconnaissante pour votre dévouement.

Recevez l'expression de mes sentiments affectueux pour vous deux.

E. de Montguyon. Viuda de Regoyos.

En papel de luto.

Calle de la Cuesta 51. San Gervasio.

1. Darío de Regoyos murió el 29 de octubre de 1913. Al año siguiente Bruselas le dedicó un homenaje con su exposición en el XXI Salon de la Libre Esthétique.

250. La Vda. de Regoyos a Ignacio Zuloaga.

Samedi Juillet

Cher Monsieur et ami:

Une autre fois je m'adresse a vous sachant votre gentillesse pour nous. J'eue votre sejour a Zumaya par les journaux.

Nous avons envoyé une dizaine de toiles au Pueblo Vasco si vous pourriez faire qu'on nous achete. On mettra deux lignes dans un journal de Sn Sebastien. Ma fille est a Ategorrieta chez l'ingenieur qui sont des amis et habitent en haut des'oficinas del Tranvia.

Veillez presenter mes compliments a Mme. Zuloaga et a sa fille et comptent sur votre devouement je vous remercie de tout coeur.

Croyez a mes sentiments d'admiration pour votre grande oeuvre.

Viuda de Regoyos

Calle Virgen de Bego a 19, Bilbao.

Si cela n'etait trop vous demander que vous ecriviez au conservateur du Musée Pedro Manuel Soraluze. Il m'a voulu acheter plusieurs fois mais jamais cela ne marche. Je crois qu'etant vous le proposant il accepterait!

Figurez vous qu'un marchand est venu ici et c'est a ceci qu'on a acheté un tableau de Dario pour le musée et tout le temps ou on achete a d'autres qu'a nous, pardonnez moi toutes ces lamentations.

251. Isabel Regoyos, hija del pintor, a Ignacio Zuloaga.

Madrid 15 de septiembre 1920
Ciudad Lineal

Gure Echea Camino de Lomas

Sr. Dn. Ignacio Zuloaga:

Estimado amigo nuestro:

He sentido mucho no poder ir a Zumaya pero me ha sido completamente imposible queria explicarle varias cosas. Ya que no puede ser de otro modo se lo voy a explicar por escrito.

Vd. recuerda como le dije que queria conseguir una *beca de la Diputacion* para poder terminar mis estudios pues no la he podido conseguir por faltarme seis sobresalientes en mis ultimos tres años ya que esto ha fallado he pensado lo siguiente: (aunque me duele mucho) desprendernos de uno o dos de los mejores cuadros de mi padre que le parece a V. que lo poniesemos (sic) a la Junta del Museo y que hiciesemos una *suscripción* como hicieron con Barrueta, Iturrino, Vazquez Díaz.

En San Sebastián no nos resultó lo que Vd. quiso hacer, pero la gente de Bilbao no se puede comparar con la de San Sebastián ademas ya sabe V. que el recuerdo de mi padre alli esta todavía fresco como si faltase desde ayer.

Vio V. la revista «Voluntad» le dedica unas páginas en el nº del 1º de septiembre y ademas publican un articulo de Juan de la Encina yo le mandare un ejemplar tambien «La Esfera» le dedico en Junio varias paginas en color la Biblioteca Estrella va a publicar ahora una monografía; es una pena que tengamos que vender unos cuadros ahora; nos convendría esperar pues seguramente dentro de unos años valdran mucho mas.

Tengo mis cuadros en casa de Antonio Guezala (los grandes y los otros en la oficina de Don José Camiña el agente de Bolsa), Estación 6. Estos son los mejores son los que escogio Juan de la Encina para la Exposicion Internacional. Que le parece a Vd. si intentasemos una exposición en Norte America o cree V. que podria resultar.

J. Ramón Jiménez el escritor ha vivido mucho tiempo en Nueva York y me dice que cree que seria un exito preparandolo todo bien tengo articulos de Charles Morice, Verhaeren y otros de Mercure de France.

Cuanto me gustaria colocar en el Museo de Bilbao uno o dos cuadros grandes, el de las «Victimas de la fiesta» o el de Granada, el de la Inglesa mirándose el espejo, son cuadros para Museo ademas no tienen mas que cuadros de mi padre chiquitos.

Le saluda afectuosamente su amiguit.

Isabel de Regoyos (1)

Muchos recuerdos de todos nosotros para Mme. Zuloaga y sus hijas.

1. Isabel Regoyos - María Benita Isabel - hija del pintor nació el 27 de octubre de 1896 en San Sebastián y fue bautizada en la parroquia de San Vicente, como consta en el correspondiente Libro de bautizados f. 122 v. Isabel estudió en la Normal de Bilbao y más tarde en Madrid, logrando el título de Maestra superior bilingüe. Contrajo matrimonio con el pintor Aureliano Beruete.

252. Isabel Regoyos a Ignacio Zuloaga

Bilbao 15 de Enero 1921

Señor Don Ignacio Zuloaga.

Estimado amigo nuestro:

Estoy en Bilbao desde hace unos días he venido para vender unos cuantos cuadros pues sin dinero no podré ir a America; aqui esto ha cambiado algo aunque no tanto como dice la gente hay mas pesimismo de lo que realmente deviera haber; no es buen momento para vender cuadros.

El presidente de la Asociacion es ahora D. Gregorio Ibarra me han dicho que es un hombre muy bueno pero yo no le conozco apenas; para hacer la suscripcion que V. me dijo creia resultaría bien seria necesario que Vd. escribiese nada mas que dos letras a este a Guezala, pues una vez iniciada la suscripcion yo misma sé de amigos de papá que me han dicho darán una cantidad. Estos son los consejeros de la Hidroelectrica Leal Guimon, etc.

Si Vd. les pone dos letras a esos pintores Gregorio Ibarra y Guezala yo creo que es cosa hecha; Vd. no sabe cuanto siento molestarle

a Vd. tan amenudo; pero necesito tanto un poco de dinero para ir siquiera preparando lo de América.

Reciba mi mas afectuoso saludo.

Isabel de Regoyos

Recuerdos a todos los de su casa.
Mazarredo 27.

253. Isabel Regoyos a Ignacio Zuloaga

Tarjeta de visita

[1921]

Muy estimado amigo nuestro:

Tengo el gusto de anunciar a Vd. mi próximo enlace con Aureliano de Beruete y Moret. La exposicion (1) ha resultado muy bien estoy muy contenta. Por fin, mi padre esta reconocido en Madrid. Ahora ha publicado un libro Rodrigo Soriano (2) sobre la obra de papá y sus viajes por Europa. Recuerdos cariñosos a los de su casa. Ya sabe Vd. cuanto le apreciamos aqui todos sus amiguitos.

Villa Salvador
c. Angel Muñoz
Ciudad Lineal

4 Julio [1921]

1. En las Salas del Museo de Arte Moderno (1921).

2. *Dario de Regoyos. Historia de una rebeldía (Madrid, 1921).*

**EL LEGADO LOSADA-GUTIERREZ ABASCAL
EN LA BIBLIOTECA NACIONAL**

Las cartas de Regoyos a Manuel Losada y a algún otro amigo (J.Basterra, R. y L. Gutiérrez Abascal, Dr.Areilza) se encuentran en el mcr. 22.431 de la Biblioteca Nacional (Madrid), numeradas, mas sin orden cronológico. Damos a continuación la numeración seguida de nuestra serie cronológica con la correspondencia con el n. de la serie de archivo.

		42	2	80	47
2	107	43	38	81	31
3	140	44	101	82	21
4	139	45	13	85	147
5	104	46	28	86	84
6	94	47	82	88	73
7	103	48	90	90	149
8	105	49	81	91	3
9	79	50	130	92	131
10	163	51	112	93	29
15	69	52	36	94	102
17	95	53	15	95	42
20	78	54	2	96	27
21	66	55	16	97	123
22	113	56	30	98	155
23	75	58	159	99	48
24	97	61	89	100	49
25	109	62	41	101	50
26	106	63	91	102	54
28	33	65	88	103	143
29	35	66	154	104	51
30	11	68	132	105	53
31	85	69	68	108	74
32	9	70	4	109	44
33	8	71	99	111	138
34	22	72	83	112	45
35	86	73	34	113	10
36	162	74	39	114	111
37	100	75	141	119	137
38	7	76	129	121	119
39	142	77	52	122	124
40	37	78	98	123	125
41	6	79	115	124	93

125	137	189	1
126	61	190	110
127	126	191	63
128	122	193	24
129	97(1)	194	65
131	144	198	80
132	134	203	117
134	96	204	19
135	32	206	118
136	128	211	116
137	135	212	111
138	153	213	18
139	87	214	75
141	95	215	73
143	23	216	74
144	145	228	161
145	20	229	151
146	12	231	43
148	120	232	52
149	160	235	92
150	14	236	156
154	133	235	136
156	58	244	164
159	60		
160	145		
161	17		
162	57		
164	59		
165	155		
166	56		
167	5		
168	150		
169	55		
171	46		
172	25		
173	72		
177	146		
178	71		
179	64		
180	67		
181	70		
182	76		
184	62		
185	157		

**LIENZOS DE REGOYOS
MENCIONADOS EN ESTAS CARTAS**

El nº indica la carta. Algunos aparecen mencionados en los artículos de Morice o de alguna reseña periodística.

Abril 179
Acuarela 238
Andalucía 144
Arco Iris 38,48,49
Baztán: Mutildantza 238
Beasain: Panneaux 172
Béjar: Sierra de - 38,39,84
- Mercado de 66,71
Berango 229,237
Bidasoa 149
Burgos 188,189,200
Bruxelles, Place de 66,71
Cabo, El 180
Calle de Londres 5,11
Caños, Los 164,173. Cfr. Minas
Camino de Miraconcha (Morice)
Candelario, Calle de 66
Córdoba, Torre de 142
Cruciaga, La Cruz de 161,162,182
Charros hablando 71
Chofre, El (Noticias artísticas)
Durango 162,238
- Artecalle 164
- Calle de 154,156
- Puerta de Santa Ana 164
El 13 de Viernes Santo 160
Fábrica con humo a través de la luna 238
Frías 188,189
Friso decorativo 117,118,121,125
Fuenterrabía 237
- Procesión de 71
Gobelas, El 237
Hendaya con nieve 154,156,160,238
Hernani: Feria de 238
- Mercado de 156,164
Huarte Araquil (Deshielo) 238
Inglesita mirándose al espejo 5,251

- Inundación 50
 Irún: Deshielo 38
 - Las cerilleras de 160
 Jaizquibel 38,84
 Luna 149,166
 Madrid: Corrida de toros (1880) 238
 Mañana de primavera 237
 Medina, El Castillo de 224
 Mes de abril 84
 Minas de hierro (Los caños) 238
 Miranda de Ebro, Puente de 238
 Mondragón 182
 - Novillada en 175
 Muelle de Portugalete 38
 Mujer en Flandes 238
 Mutildantza (Baztán) 238
 Naufragio en el alba 237
 Ontaneda, Entrada de 237
 Orduña, Procesión de 162
 Orio 237
 Ormaiztegui, Viaducto de 66
 Oyarzun 41,47
 Pancorbo 39
 - Claire de lune (Morice)
 Pastel del chun-chun 10
 Poisson, Le (Morice)
 San Sebastián. El Castillo (Crepúsculo de invierno) 238.
 - La Concha 238
 - Mañana de invierno 237
 - Mañana del Urumea 238
 - Ulía 181
 - Urumea, Río 164,238
 - Zurriola 39,48
 - Zurriola. Día de toros 32
 San Vicente de la Barquera 238
 Tamarindos 237
 Toranzo, Valle de (Convento) 237
 Víctimas de la fiesta 251
 Viejo puerto vasco (Morice)
 Viento Sur 5,47

DARIO DE REGOYOS

Por Miguel Unamuno

¡Pobre Regoyos! Al fin descansa bajo tierra cubierto por ésta, en las eternas nieblas, él que tanto amó a la tierra y que tan enamorado era del sol y de su luz de vida. Acaso pronto crezca sobre su tumba yerba verde y fresca, esa yerba cuya frescura y cuyo verdor supo él, el pobre Regoyos, expresar con tanto amor en sus ingenuos cuadros. El Sol llorará riéndose sobre su última morada, sobre ese rinconcito en que ahora se agazapa, porque él, Regoyos, amó el llanto risueño del sirimiri, de la llovizna irisada, de mi nativa tierra vasca. Tierra que para él, para el pintor franciscano, fué su segunda patria. Porque si Regoyos nació asturiano, acabó viviendo y sintiéndose vasco.

Sunt lacrimae rerum! ¡Hay lágrimas de las cosas! Así dijo el poeta latino. Y si los hombres no lloran a aquel hombre tan bueno, tan sencillo, tan ingenuo, tan hondamente humano, de seguro que lo llorarán las cosas, los montes, los cielos, los árboles, los prados, las viejas casucas lugareñas, todo lo que él tanto amó y cuya alma supo tan hondamente interpretar. Porque él, Regoyos, supo expresar eso que se llama el alma de las cosas, y no es sino el alma del hombre cuando se empapa de universo, mucho mejor que esos insoportables cubistas y futuristas que pretenden representarla.

Hablando del cubismo, me escribía Regoyos en una de sus cartas admirables: "Lo encuentro tan odioso (a pesar de adorar la innovación en el arte), que me vuelvo con gusto a la época de los románticos; los Martínez de la Rosa en pintura sería mejor. ¡Felices los del año 1830, que no tenían cubismos! Sobre todo, que el que ha traído eso es un catalán llamado Picasso, que ha hecho japonismo, puntillismo, pintura de Cézanne, de Van Gogh, de Gauguin, etcétera... y paro, porque necesitaría mucho más papel para contar sus infinitos cambios. La verdad es que el tal Picasso quiere que se hable de él, y en un París hace falta entrar en el Salón con un trabuco disparando a diestro y siniestro. Total: que no hay sinceridad".

Me parece haberos citado ya este párrafo de una carta de Regoyos en alguno de mis artículos en que os hablé aquí de pintura (1), pero... ¡Tienen las cartas que el paisajista que acabamos de perder escribió tal encanto! Yo creo que debían de publicarse, y si algún amante del arte emprende tal tarea, yo le ofrezco las que poseo. Las cartas de artistas como Regoyos encierran siempre un grandísimo interés.

Uno de los espíritus más finos, más cultos, más comprensivos, el del joven bilbaíno que se firma con el pseudónimo de "Juan de la Encina" -su nombre es Ricardo Gutiérrez Abascal-, crítico tan excelente como aún poco conocido fuera de nuestra común villa natal, el Bilbao de mis recuerdos y mis amores, y del país vasco, acaba de publicar en un diario bilbaíno, El Nervión, un magnífico artículo sobre Regoyos. Es un artículo henchido de piedad y de arte y de saber. Y en él, hablando de las cartas del artista, dice: "Hace ya algunos años (iqué gran correr éste del tiempo!) le llamé yo el Pintor Franciscano, y en este momento de recapitulación veo con más claridad que nunca cuán

admirablemente encajaba su espíritu en el marco del franciscanismo primitivo. De haber nacido en el siglo XIII y en Italia, Regoyos hubiera seguido al Poverello y con él cantado el Himno de las Criaturas. Los dichos y hechos de Regoyos, estad seguros, hubieran llegado a la posteridad en las páginas de Fioretti. El era también un escritor de Fioretti. ¡Las cartas de Regoyos! ¡Quién no las conozca, no ha conocido a Regoyos! En ellas está el hombre de cuerpo entero, con su malicia ingenua, con sus precauciones estéticas... y las otras, las que impone la vida cotidiana, las del hombre que, aunque con algunas rentas, necesita no obstante vivir de su trabajo. Para un estudio del hombre y del artista, un estudio que hay que hacerlo y que se debe hacer en Bilbao, son documentos de un valor precioso... y hasta creo que dignos de publicarse con honores. Porque Regoyos escribía de un modo encantador. Su estilo epistolar era como su estilo pictórico; simple, preciso, claro, transmitiendo la sensación o el pensamiento con frescura indecible".

¡Y tan verdad como es esto! El bueno de Regoyos, que necesitaba vivir de su trabajo, cuando hizo una exposición de sus cuadros en Buenos Aires, me pidió, con el derecho que nuestra amistad le daba, que hablase de él en alguna de estas mis correspondencias. Y yo accedí, no sólo por amistad, no, sino porque era de estricta, de rigurosa justicia, porque le creía uno de nuestros más grandes artistas y porque le veía injustamente postergado. ¡Y cómo me lo pidió! ¡Qué delicia de cartas las que entonces me escribió!

Le molestaba la réclame y se revolvió contra "las nombradías mal adquiridas en aquel falso e ignorante Madrid". Son sus palabras. La habilidad que nuestro común amigo y paisano mío Zuloaga tiene para hacer que sus cuadros suenen, le desasossegaba un poco a Regoyos, pero... "Zuloaga ya sabemos su debilidad -me escribía-, pero es un artistazo que suelta algo suyo y que hay que respetar." Y en otra carta: "Al dirigirme a usted pidiéndole este favor que no acostumbro a pedir, ignoraba lo que usted ha escrito a favor del gran eibarrés, le grand gaillard, como le llama un artista francés, de mucho talento. Encuentro que si es un ducho al buscarse la prensa a la que luego desprecia diciendo 'que eso no sirve para nada', también lo merece algunas veces por su trabajo artístico". Y yo le contesté lo que es verdad, y es que jamás había solicitado de mí Zuloaga, ni directa ni indirectamente, que dijese nada de su obra. Aunque es cierto que alguna vez hablamos de lo grato que nos sería a ambos recorrer juntos los campos y rincones de la tierra de Martín Fierro, la Argentina pictórica.

El éxito de su exposición bonaerense preocupaba al pobre Regoyos. Estaba muy agradecido a Salaverría y a Manuel Gálvez (hijo), que escribió un catálogo muy discreto y fino, revelador de un crítico sutil, y en que juzgaba con rara justicia la obra de nuestro gran paisajista. "Demasiado favorable para mí -me escribía Darío-, y algún tanto largo en sus apreciaciones, que a veces es contraproducente, porque no lo lee el público. Este señor Gálvez es poeta".

Desconfiaba del público y de una reputación que se lo había hecho. "Le diré a usted -me escribía- que mi exposición en Buenos Aires ha sido un fracaso; es decir, que he vendido cinco cuadros de cuarenta y tantos enviados, y como siempre, hasta en América, vendo a precios bajos comparándolos con los precios de los nombres consagrados, resulta que he sacado para cubrir los grandes gastos de esos locales argentinos. Me han dicho, y con razón, que soy artista para los artistas y no para aquel público, que no

compra más que a los arrivés, pero a los discutidos no se permiten la osadía de comprarles, por miedo de ser engañados. De esto me tengo yo la culpa, porque habiendo sido muchas veces huésped de la sala del crimen de la Nacional de Madrid, lo lógico era parecer aún más criminal, entre los inocentes. Yo siempre fuí improvisor; ésta es la dominante de mi carácter."

¡Pobre Regoyos! De él dice "Juan de la Encina":

"Y este sencillísimo franciscano de las epístolas fué... ¿lo diré?... un... poseur. Sí, Regoyos fué un poseur... allá en su juventud... cuando era el inseparable del gran poeta Verhaeren; cuando viajaba con Menier, el estupendo escultor de los cargadores del muelle de Amberes y de los mineros; cuando no podía conciliar el sueño sin tener cerca, como ángel guardián, la guitarra; en los bellos tiempos aquellos en que el maestro abuecaba la voz nada menos que para aterrorizar a los burgueses. Vedle en compañía de Verhaeren inventando modos de vestir estrafalarios. Las crónicas del tiempo señalan con pasmo un chaleco amarillo limón de Regoyos y un sombrero de copa de hojalata, pintado de rojo furioso, de Verhaeren. Eran tiempos de lucha. Aunque el impresionismo había dado y ganado la batalla definitiva, la lucha entre los pintores más avanzados de la tendencia y el público, y gran parte de la crítica, era aún más encarnizada que en los tiempos de Manet y sus amigos. Regoyos fué uno de los temerarios. Más tarde sufrió Regoyos una gran crisis moral con la muerte de su madre. Al poco contrajo matrimonio con una nobilísima dama francesa, y con esto entró el maestro en un nuevo género de vida y en la madurez de su talento".

Y este antiguo bohemio poseur, este amigo de Verhaeren, que le ilustró su obra L'Espagne noire después de haber recorrido juntos España, buscaba espíritu. Hablándome de los amigos que se reunían en un café de Bilbao, tertulia a que yo acudía siempre en mis vacaciones veraniegas, en mi villa natal, me escribía: "No lo querrá usted creer, pero ninguno de los del café ha venido todavía a mi casa. Por otra parte, han decidido por sistema tomarme por un hombre que está en las nubes, y esto consiste en que la dominante de la conversación (cuando usted no está en Bilbao) es la política y yo nunca estaré en ese mundo de ellos. Me iría a pie al Congo por no oír hablar de política. Perdóneme usted mis odios; todos los tenemos. Gracias que tengo todavía grandes entusiasmos".

¡Y grandes amores! Y entre ellos, su gran amor, el amor a la tierra, a la verdadera, al cielo, al sol, a la luz. De este amor a la luz, a la luz tamizada, a la luz irisada, que tuvo Regoyos, dice "Juan de la Encina".

"¡Y qué bello poema de luz éste que Regoyos lega a la patria España, y en particular a la tierra vascongada! Debe ser una gran cosa poder sentir la luz como este hombre la sintió. Para él, ser viviente con sentimientos y pasiones. En su pintura le veis representar todos los papeles, del trágico al de inefable mansedumbre. Por eso en ocasiones reparaba poco en la belleza del lugar que pintaba. ¡Con tal que la Luz estuviera presente! Así, a las veces, su paisaje consiste en un arrabal de ciudad, en un hacinamiento de casuchas miserables... Pero ¿qué importa esto? Ved que está presente la luz y que, generosa, derrama sobre tanta miseria riquezas que no alcanzaron los mantos de Salomón o de la reina de Saba..."

Y esta luz de que vivió Regoyos tan enamorado le gustaba verla cernida por la llovizna. Era la dulce y bendita luz de mi tierra vasca, su patria de adopción, la que le encantaba. Cuando tuvo que abandonar el litoral cantábrico por la costa levantina, e irse a Barcelona, donde ha muerto, por la salud de sus hijos, y por la suya propia, no lo hizo sin hondo pesar. "Pronto nos veremos -me escribía desde Barcelona-, porque aquí no hay inspiración. Los ríos son cauces sin agua: ¿habrá cosa más triste aunque el sol quiera alegrarlo? Cataluña es una maceta que nunca ha visto el agua. Cantabria es la maceta recién regada, pero desgraciadamente mis ideales están reñidos con los bronquios desde que han venido los achagues. Lo que antes me hacía soñar, me da reumatismo y me hace toser".

Y en la última de las cartas, también desde Barcelona, que me escribió, me decía esto: "Salaverría también me escribió y se ve que está triste sin montañas, que le molestan las inmensas ciudades planas. Los de las montañas parece que deseamos siempre acercarnos a ellas, y así como guareciéndonos de la lluvia, agachándonos en ellas con cariño. Esto me parece lo menos español de España por causa de la gente, pero diré que felizmente hay montañas y esto me consuela muchísimo".

¡Pobre Regoyos! No será el sol de Cantabria, el sol que él más amó, el que llore lento orvallo, manso sirimiri, dulce llovizna sobre la hierba verde de su tumba, ni será el verdor de mi tierra, el verdor con que se restregaba los ojos y el corazón del alma, el que vista la tierra que arropa sus despojos. ¡Pobre Regoyos!

Pintor franciscano le llamó "Juan de la Encina", y así es. Sus cuadros son un franciscano himno al Sol como el del Pobrecito de Asís:

Altissimo, omnipotente, bon signore

le decía a Dios, y luego

*Laudato sia, Monsignore, cum tuite le tue creature.
Spezialmente messor lo frate sole...*

Y como San Francisco, llama Regoyos en sus cuadros hermano al sol, hermana al agua, madre de la tierra. Pintaba fraternalmente; sentía la hermandad entre el hombre y las cosas, y que nosotros y ellas estamos hechos de la misma alma; que son las cosas las que metiéndonos en el alma, nos la hacen al hacerse ideas, y que somos nosotros, que son nuestras ideas las que al meterse en las cosas las hacen, dándoles, almas.

Todo esto que digo es, sin duda, un idealismo trascendente, a base de metafísica, que acaso estaba muy lejos de profesar categóricamente, tal y como yo lo expreso, Regoyos, pero su arte pictórico, su obra artística lo expresa de manera estética. ¿Y no es el arte acaso una iniciación en la filosofía? ¿No es la expresión el necesario peldaño de la concepción? Habrá, pues, de permitírseme que formule la filosofía, la estética, del arte de Regoyos.

¡Pobre Regoyos! ¡Y no era un artista tan inconsciente y meramente intuitivo como suponíamos, no! Se daba cuenta bastante clara de su significación.

Dice también de él "Juan de la Encina":

"Fué un trabajador incansable. Eran escasas las horas del día que no estuvieran consagradas totalmente al trabajo, porque cuando no pintaba materialmente, su pensamiento estaba absorbido en lo que había de pintar. Y no son acaso las horas más fecundas de un artista aquellas en las que hace lo que las gentes llaman trabajar, sino las otras, las en que parece que se entrega a la pereza. En estas horas suele estar el secreto de la obra. Aunque pintó en todas y de todas las regiones españolas, a la vascongada fué a la que tuvo en especial predicamento. En una encantadora carta a don Manuel Losada, cuyos términos exactos no recuerdo ahora, explicaba el pintor franciscano tal preferencia. Era la verdura variada, la jocundidad del ambiente, la suavidad de los cielos, suavidad benchida de color, lo que llamaba con irresistible encanto al artista; era que en esa bella tierra, atrozmente mancillada tantas veces por sangre vertida en estúpidas y bárbaras contiendas, el poeta hallaba como la representación formal de su más íntimo sentir. El alma del artista y el paisaje vasco acordaban perfectamente".

Es muy exacto eso de que no son acaso las horas más fecundas de un artista aquellas en las que hace lo que las gentes llaman trabajar, sino las otras, las en que parece que se entrega a la pereza. Para trabajar hacia fuera, para los demás, hay que haber trabajado hacia dentro, para sí mismo. Regoyos había digerido sus visiones, se había adentrado el mundo visible, había convertido los paisajes en propios estados de conciencia y había, a la vez, hecho de sus estados de conciencia verdaderos paisajes, exteriorizándolos, naturalizándolos. Regoyos, que era un hombre natural, en la más fuerte acepción de este vocablo, llegó merced a eso, a humanizar a la naturaleza.

Y mi pueblo, mi noble pueblo, mi villa del Nervión, mi Bilbao, que es la conciencia del pueblo vasco, no le desconoció. Le fué agradecido, como sabe serlo con el que le es amador perseverante y desinteresado. Dice bien "Juan de la Encina":

"Y hay que decirlo también, rindiendo justicia a nosotros mismos, que en ninguna parte se comprendió, se estimó a Regoyos como en Bilbao. Lo mejor y la mayor parte de su obra está entre nosotros".

Cierto que no faltó la chirigota del eterno beocio petulante y "omnisciente"; pero duró poco y la chunga de los incomprensivos no fué del todo copiosa.

Y ahora, al morir, no ha tenido como responso, que yo sepa, más que una glosa, admirable como suya, del catalán Eugenio d'Ors, Xenius, en La Veu de Catalunya, y el artículo del bilbaíno Ricardo Gutiérrez -"Juan de la Encina"- de que he citado aquí párrafos. Y estas líneas de otro bilbaíno, de otro vasco, que descansó su ánimo de las luchas en la contemplación de los cuadros de Regoyos, cuya dulce luz y suave verdor le

despertaba en los redaños del alma verdoros de infancia, y que quiso a aquel hombre bueno, bueno, bueno, hecho de ingenuidad fraternal, con un cariño que quería ser evangélico. Porque Regoyos fué uno de los que me enseñó la fraternidad universal, y que debemos querer no ya a los hombres, sino a las cosas, como queremos que ellas nos quieran. ¡Y cómo le abraza ahora a Darío, recojiéndole en su regazo, la verde madre tierra, a la que él tanto amó! ¡Pobre Regoyos!

*(Publicado en La Nación, Buenos Aires,
16 de diciembre, 1913).*

Obras completas, VII (Madrid 1969).

REGOYOS VISTO POR J.M^a SALAVERRIA

Reproducimos a continuación el capítulo que José María Salaverría dedicó a Regoyos en su libro Retratos (Madrid 1926), pp. 27-46. Este capítulo refunde el artículo que publicara en la revista Hermes, de Bilbao, n.º 4 (1917) pp. 277-80, retocándolo, omitiendo algunos párrafos y añadiendo bastante texto. Creemos de interés reeditar el capítulo de Retratos, señalando en notas las modificaciones introducidas. Bajo la sigla H nos referimos al artículo de Hermes. La sigla om quiere decir omite.

DARÍO DE REGOYOS

En aquel tiempo era la Redacción de El Pueblo Vasco, de San Sebastián el sitio de convergencia de muchas personas ilustres o interesantes. Allí conocí a Darío de Regoyos. Y nuestra mutua amistad fué repentina.¹

En esa bella ciudad de turismo, la vida tiene un sabor de cosa mansa, entre amable y fofo. No abundan los tipos² pintorescos. En cambio, el paisaje, la luz, los horizontes, traen al ánimo a cada momento una nueva sensación deliciosa. El paisajista trascendental que era Regoyos, y el panteísta místico que había en mí, se comprendieron y completaron con natural prontitud.

Siempre recuerdo con tierna melancolía la facha de Regoyos, apareciendo en la pulcra, bien vestida y un poco filistea³ ciudad donostiarra con todo su desaliño grotesco e infantil. Su sombrero excesivamente encasquetado⁴, su bigote gris⁵, sus ojos entre pueriles y maliciosos, su gabán desgarrado, y un paraguas de tela de algodón mal enrollado⁶ bajo el brazo. Salíamos a vagar por los paseos o las carreteras, y hablábamos de arte y literatura, de viajes e impresiones, con el

¹ verdaderamente fulminante H

² caracteres H

³ bien vestida y un poco filistea

⁴ sombrero blando H; excesivamente encasquetado om H

⁵ ligeramente gris H

⁶ torpemente portado H

abandono de dos espíritus afines⁷ que juntos se encuentran bien⁸ y no necesitan asombrarse o apabullarse⁹ mutuamente. La conversación de Regoyos era como su arte, como su alma: encantadora.

Además del amor a la Naturaleza y el culto de la cordialidad¹⁰, nos unía, si vale decirlo, la identidad morbosa de nuestros nervios. Estábamos igualmente afectados de¹¹ la misma sensibilidad neurótica, y, como dos hermanos de sangre, hallábamos que eran idénticos nuestros achaques, tanto los verdaderos¹² como los imaginarios. Si¹³ uno sentía extraños dolores de cabeza o alucinaciones ópticas, inmediatamente su¹⁴ sufrimiento era comprendido por el otro. Nos dábamos¹⁵ recíprocos consejos contra la dispepsia o el insomnio, y esta comprensión plena y cordial nos consolaba.¹⁶

En aquel tiempo éramos como los dos¹⁷ personajes de un apólogo. Regoyos representaba el animal libre, sin collar ni obligaciones; yo era el animal que obedece a su amo. Yo servía¹⁸ como empleado en una oficina provincial. Después de vagar juntos por alguna amena explanada¹⁹, Regoyos, a la puerta de mi oficina, adoptaba²⁰ un aire de piedad²¹. Sus ojos, entre pueriles y maliciosos²² parecían decirme con cierta compasiva²³ sorna: "¡Pobre amigo tan bien conformado para la bohemia, y, no obstante, tiene que hundirse en esa espantosa²⁴ oficina²⁵!" Pero, incapaz

⁷ sinceros H

⁸ se encuentran bien juntos

⁹ epatarse H

¹⁰ de la sencillez y de la cordialidad H

¹¹ por H

¹² reales H

¹³ Si a uno le dolía la cabeza H

¹⁴ era el sufrimiento H

¹⁵ mutuos H

¹⁶ Muchos H

¹⁷ los dos como personajes H

¹⁸ asistía H

¹⁹ por un paseo o una carretera H

²⁰ tomaba H

²¹ de compasión o de malicia H

²² escrutadores H

²³ piadosa H

²⁴ horrible H

²⁵ Una vez comenzó a retratarme en la misma boca del lobo, en mi propia oficina; pero no terminó la tabla y el retrato quedó sin efecto H.

*de ser cruel ni siquiera en broma solía a veces consolarme*²⁶: "Ya ve usted: muchos grandes escritores en Francia son oficinistas. El mismo Huysman era empleado..."

Entonces²⁷ tuvo Regoyos en San Sebastián sus primeros triunfos. ¡Y qué categoría de éxitos! Llegaba de Bélgica y de París, y toda la modernidad de todos aquellos centros artísticos, furiosamente²⁸ impresionistas, la importaba bruscamente²⁹ Regoyos en³⁰ España. El público burgués y³¹ provinciano de San Sebastián, sin³² una previa explicación, tenía que arrostrar la primera acometida de aquella pintura extraña, grotesca, injuriosa casi³³, cuyas³⁴ figuras parecían muñecos y donde había árboles morados y montañas rojas. Tranquilo, imperturbable, como si se tratara del Salón de los Independientes, de París, Regoyos exponía sus cuadros en el escaparate de una tienda de papeles pintados, y el público, como es comprensible³⁵ unas veces se reía, otras veces se indignaba ante aquellos "mamarrachos".

Pero en San Sebastián justo es decirlo, fue³⁶ donde Regoyos tuvo los primeros admiradores españoles. No faltaron³⁷ personas que estimasen su pintura, que la comprendieran, y, por lo pronto, logró una manera de popularidad.

Aquellos cuadros quiméricos expuestos en un escaparate de la Avenida de la Libertad, terminaron por interesar a las modistas y los empleados de escritorio³⁸, y, en efecto, Regoyos era³⁹ ya un poco popular

²⁶ Pero, en cambio, y no pudiendo ser cruel ni en broma, el bueno de Regoyos trataba de consolarme H

²⁷ Por aquel entonces H

²⁸ entonces H

²⁹ la traía H

³⁰ a H

³¹ burgués y falta en H

³² sin proponerse H

³³ casi om H

³⁴ en que H

³⁵ lógico H

³⁶ es H

³⁷ faltaban H

³⁸ dependientes de comercio H

³⁹ bien conocido y popular H

en la ciudad⁴⁰ provinciana, cuando nadie, en el resto de España, le conocía ni de nombre⁴¹.

Darío de Regoyos era de veras humilde y errante como un gitano culto. Su alma fresca, primaveral, no conocía el odio ni el despecho⁴². Solamente le oí alguna palabra acerba a propósito de Ignacio de Zuloaga. Este pintor exitista, maestro en la astucia⁴³ y en el reclamo inteligente, le inspiraba un sordo disgusto⁴⁴. Pero en su alma noble no había impaciencias, ni la irritación del no comprendido, ni tampoco un demasiado anhelo de la gloria. La gloria podía o no podía llegar; no le carcomía la idea del éxito⁴⁵.

Y con las sienas grises, Regoyos hablaba del porvenir como un muchacho. Pertenecía a ese género de hombres cuya juventud, más bien dicho⁴⁶ su adolescencia, se prolonga indefinidamente, al modo de un día de verano en un clima hiperbóreo⁴⁷. Empezaba a envejecer, y toda su alma se abría en flores primaverales. Era de esos hombres que se retrasan en todo, por lo mismo que no acaban nunca de salir de la adolescencia⁴⁸. Se casó tarde; volvía a España tarde, y con sus cincuenta años hablaba de luchas, de iniciaciones, de proyectos, de la gloria que habría de venir⁴⁹.

Era una naturaleza⁵⁰ aristocrática, de fino⁵¹ cuño español; todo lo opuesto del⁵² arribista. No obstante su larga vida de expatriado, conservaba al hablar un ligero acento madrileño⁵³.

⁴⁰ ingenua ciudad H

⁴¹ Regoyos debería haber puesto en su escudo este lema: "Hombre humilde y errante"... El lema, si lo escogieran cien artistas o escritores, no podrían adoptarlo más que dos o tres... La vanidad, la soberbia y la farsantería van asociados al ejercicio del arte o de la intelectualidad.

⁴² el celo ni el odio H

⁴³ amaño H

⁴⁴ rencor H

⁴⁵ Pero en su alma... éxito *om* H

⁴⁶ más bien dicho *om* H

⁴⁷ los climas hiperbóreos. Empezaba a envejecer ya y toda su alma se abría a flores primaverales.

⁴⁸ que la adolescencia nunca termina dentro de ellos H

⁴⁹ Pero en su alma noble no había impaciencias ni la irritación del no comprendido, ni siquiera un demasiado anhelo de gloria.

La gloria podía o no podía llegar: a él no le carcomía la idea del éxito. H

⁵⁰ finamente H

⁵¹ fino *om* H

⁵² al H

⁵³ No obstante... madrileño *om* en H, que decía: Sus ojos corteses e insinuantes, su ligero tono madrileño, conservado a través de la emigración extranjera, le daban un aire de hidalgo español, cortesano. En su juventud anduvo por París y Bruselas envuelto en su capa y tocando para los íntimos su guitarra de estudiante madrileño. Cantaba magistralmente, graciosamente, unas sentidas malague-

Aunque nacido en Rivadesella de Asturias, Regoyos se educó en Madrid.

Pocas veces se da el caso de⁵⁴ correspondencia entre el autor y su obra como en Darío de Regoyos. Sus cuadros están delantándole. Son episodios⁵⁵ de la vida de un alma en la que se juntan⁵⁶ la ingenuidad, la bondad, la sencillez y el pensamiento⁵⁷.

El talento⁵⁸ de Regoyos consiste en haber acertado con su misión⁵⁹ en la vida del arte, lo que no suele darse con frecuencia entre los hombres. Conocer el propio temperamento, saber para lo que se sirve⁶⁰, encontrar su camino y seguirlo: esto es decisivo en la vida⁶¹. Regoyos tenía temperamento de paisajista, y se limitó al paisaje⁶². Era un paisajista constitucional y orgánico. Para él no existía el mundo sino en forma de paisaje. Y para él todos los paisajes eran dignos de amor⁶³, con sol, con niebla, románticos⁶⁴, jocundos, espléndidos o humildes. Su alma vivaz y fervorosa⁶⁵ sabía animar cualquier pedazo⁶⁶ del mundo, basta los más modestos⁶⁷. Al contrario⁶⁸, sentíase más voluntariamente atraído por los pedazos humildes del universo como un verdadero cristiano en arte. El

ñas murcianas.

⁵⁴ un caso de tal correspondencia H

⁵⁵ trozos de su vida H

⁵⁶ extraña y milagrosamente H

⁵⁷ y la transcendencia. Pero ¿transciende un paisaje? Y sobre todo, ¿transcendental lo ingenuo y lo sencillo, la casi bárbaro?... Así es, no obstante, en arte no representa nada lo aparatoso. Los cuadros de Regoyos delatan al autor; están hechos por un hombre ingenuo, sencillo y penetrante. Son cuadros, además, caprichosos. Está pintando Regoyos, por ejemplo, un campo florido de margaritas, y de repente se le ocurre poner entre las margaritas un poste telegráfico. ¿Por qué ese poste, de silueta grotesca, dominando la blandura delicada de las margaritas?... En los tiempos naturalistas y extremos de Zola, los pintores a los que Regoyos obedecía hicieron gala de cierta grosería natural, verista y documentada. Pero en Regoyos, además del prurito de escuela, había la inclinación fatal. Es acaso porque en el alma de nuestro pintor la naturaleza ofrecía contrastes pueriles. Debe de haber en la zona ocular íntima fenómenos extraños, todavía inexplorados científicamente. Sin embargo, esos detalles de los cuadros de Regoyos, a menudo grotescos, sirven para añadir un encanto singular. Estamos tal vez un poco hartos de "naturalezas alisadas". En nuestras almas modernas ¿consigue siempre desvanecerse del fastidio un paisaje del viejo régimen? H.

⁵⁸ la genialidad H

⁵⁹ acierto que rara vez se da entre las personas H

⁶⁰ Los altos árboles se delinean fastuosamente H

⁶¹ lo importante H

⁶² los paisajes H

⁶³ buenos H

⁶⁴ románticos] alegres, ampulosos o indignificantes H

⁶⁵ intensa H

⁶⁶ trozo H

⁶⁷ el más humilde H

⁶⁸ al contrario] buía instintivamente de los panoramas teatrales, como si los repudiase su espíritu veraz y sencillo. Sabía que lo teatral es falso generalmente y que cuando se quiere expresar mucho, no se expresa nada, H.

paisaje de gran estilo, los panoramas teatrales y elocuentes no le entusiasmban.

Los árboles se acusan fastuosos⁶⁹ sobre un cielo azul, y un lago en reposo refleja la gallardía impecable de la fronda⁷⁰; un cisne navega en el agua; una pareja de enamorados, con actitudes de personajes⁷¹ de ópera, contempla la dulzura⁷² del lago... Estos paisajes⁷³, que tanto gustan ahora mismo a los ingleses, son buenos para reproducirse en tricromía, encuadrarse en ricos marcos de oro y venderse a todos los recién casados que tienen que amueblar su casa a fecha fija. Un paisaje de Regoyos⁷⁴ nos despertará cada mañana nuevas y fragantes sensaciones⁷⁵, como si formase parte de la naturaleza, como si fuese una ventana abierta al universo.

La pintura⁷⁶ de Regoyos se infiltra en nosotros antes que nada por intermedio de la simpatía. Una simpatía sincera envuelve el arte y la memoria del pintor; simpatía de intimidad y que va en aumento, y que es más valiosa porque se ha formado sin maniobras ambiguas, sin campañas interesadas, sin reclamo de chamarileros, a impulso únicamente del fervor que despiertan la persona y la obra del artista. Fervor comparable al que despiertan ciertos poetas líricos.

Regoyos, mejor que admiradores sería decir que tiene amigos. En realidad no tiene un público, según el sentido teatral, orquestal o multitudinario que damos usualmente a la palabra. Todo nuevo adepto de Regoyos se convierte en su amigo, porque el nombre de admirador no lo expresa todo. Miguel Angel tiene admiradores, y Verlaine amigos. No hay que esperar que pase nunca Regoyos a la categoría de los grandes genios universales; su gloria será siempre de pequeña dimensión, gloria de devotos que le aman.

No fundó una escuela ni inventó realmente un estilo. Siguió el camino que otros habían iniciado, embebiendo las lecciones de los impresionistas franceses. Pero entre la turba de los secuaces del impresio-

⁶⁹ Los altos árboles se delinean fastuosamente H

⁷⁰ ingente fronda H

⁷¹ de personajes om H.

⁷² El espejo H

⁷³ Estos paisajes ingleses, falsamente románticos, son buenos H.

⁷⁴ Mientras un cuadro de Regoyos, aun teniendo un poste telegráfico en la mitad, nos despertará H.

⁷⁵ El párrafo siguiente om H, que decía: Con la infinita sinceridad de sus margaritas blancas, que serán siempre margaritas, y no flores de trapo.

⁷⁶ Las siguientes siete pericopas, con punto y aparte, desde "La pintura... hasta "Cuando apareció, faltan en H, que decía: Es verdad que siguió a los impresionistas hasta en sus excesos y obedeció mucho la dictadura de los Monet, Manet, Pissarro. Se excedió tal vez en el prurito de las tendencias revolucionarias que duran un lustro, y en el furor catequista de las escuelas estéticas parisienses. Pero más allá del partidista y del cliente de la última moda de Montmartre y de Montparnasse, estaba el artista de raza, el sensitivo, y sus obras, por encima de las modas precarias tienen un valor eterno. Al final de su vida hubo de apartarse bastante de la influencia de los cenáculos parisienses y pintaba cosas francamente personales, sinceras.

*nismo y nuestro pintor ¡qué enorme distancia! Aquéllos eran los con-
sabidos imitadores que se ladean hacia el sitio por donde apunta la
moda, sea cualquiera la moda y sólo por ser moda; mientras que Regoyos
aceptó la nueva corriente artística por cuanto ella se acordaba con su
propio temperamento. Y como estaba bembido de personalidad, la moda
fué lo de menos; lo de más, lo permanente y profundo, era la fuerza
original que había en él. No tendríamos derecho a decir que Regoyos
"viene" de tal pintor o de tal camarilla estética; usando la materialidad
de determinada escuela, Regoyos va a lo suyo, que es el mundo de su
personalidad. Se entrega al divino oficio de cantar el campo con rimas
de color.*

*Puesto que Regoyos tiene, en realidad, amigos, más bien que
admiradores, todo amigo necesita ser obligatoriamente un devoto del
paisaje. Quien carezca de entusiasmo paisajista puede renunciar a
nuestro pintor. Canta a las buenas cosas que ha creado Dios con una
alegre y voluptuosa religiosidad, con un tierno ímpetu, que sin duda
conocía bien el Santo de Asís. Su pincel se encara con la naturaleza, y
ésta entrega al artista los secretos inefables que sólo da a conocer a los
preferidos. El alma, el aura, la emoción de las cosas. Nada tal vez en
cuanto apariencia formal. Pero esa nada que nombramos con la palabra
inefable está, sin embargo, llena de permanente encanto. Pero arriesgue-
mos a medir la resistencia de ese encanto inefable; pongamos próximos
a los paisajes de Regoyos los cuadros importantes de las mejores y más
grandes firmas: todos quedarán disminuídos, apagados, eliminados. Estas
son las paradojas del arte. A veces lo de apariencia endeble y vagorosa
puede revelarse como dotado de lo que tanto se proclama a bulto en
obras aparatosas: la fuerza.*

*Como era un extraordinario sensitivo, a Regoyos le atraían los
espectáculos de varias y finas tintas. Sentía o percibía como el temblor del
ambiente, como el gesto moral que hacen las cosas en el aire: el aire que
se desdobla en fugaces y expresivas gesticulaciones en cada minuto.*

*En esto, más que imitar a los grandes impresionistas, tenemos
derecho a decir que obedecía a su propio y bien definido instinto. Nos
han contado cómo Claudio Monet pintó cien veces unos mismos chopos
que se erguían delante de su ventana. Otra vez, en Rouen, se instaló a
espaldas de la catedral y pintó cuarenta veces seguidas los mismos
paredones ruinosos. Exageración que halla disculpa en la necesidad de
imponer con cierto heroísmo una escuela innovadora.*

*Hay personas de una gran tosquedad sensitiva, que sólo se
enteran de los cambios de la naturaleza cuando éstos son irreparables y
muy fuertes. Otras personas recuerdan a los aparatos meteorológicos:
presienten las variaciones de la atmósfera con una sutilidad histórica.
Son como plantas, como arbustos tímidos, trémulos al menor cambio del*

aire y de la hora. Son esclavos del minuto que pasa. Su humor, lo mismo que su salud y que el sesgo de sus ideas, varía rápidamente a influjo de esas fugaces gesticulaciones de la naturaleza.

De tal especie de hombres era Regoyos. Tenía, como nadie, el instinto de la atmósfera, cuyos secretos conocía por una fatalidad constitucional. No se le escapaba ningún guiño del aire. Acertó a expresar como ninguno el desmerezo matinal de una aldea, el albor de la primavera sobre unos prados, el sentido otoñal sobre una simple montaña cuajada de helechos secos, y esas nubes extrañas que en los cuadros de Regoyos aparecen como cosas fugitivas que están diciendo vagas y sublimes palabras sobre el fondo profundo, lejano, del cielo.

Cuando apareció en San Sebastián, de vuelta del extranjero, Regoyos⁷⁷ estaba contagiado de las ideas entonces en uso; ideas "fin de siècle". Venía muy lleno de "literatura"⁷⁸. Recuerdo un cuadro⁷⁹ suyo que representaba el paso de un cortejo de frailes por una carretera, y arriba, sobre un puente, un tren a toda marcha cruzaba⁸⁰ humeante... Era una tesis perfecta, según el patrón naturalista de la época⁸¹.

Hizo también⁸² unas aguasfuertes⁸³ sobre motivos guipuzcoanos, y otras con tipos marroquíes, todas ellas deliciosas⁸⁴. Y acompañó al poeta belga Verbaeren en un viaje por España, sirviéndole de cicerone, guiándole para que su amigo conociera todos los ademanos trágicos de la nación, los más espeluznantes y fanáticos y sangrientos. "La España Negra", en fin⁸⁵.

⁷⁷ Regoyos...*hasta siècle om H, que decía:* estaba imbuido por unas ideas un tanto espeluznantes.

⁷⁸ *traía una estética tendenciosa y hacía cuadros de tesis, en efecto, H.*

⁷⁹ *cuadrado H*

⁸⁰ *rodaba H*

⁸¹ *Era una tesis... de la época om H, que decía:* Era la tesis de la reacción y del progreso, temas que entonces entusiasmaban mucho a las gentes. También tenía, escondido en su estudio de San Sebastián, un cuadro que representaba a un oficial del ejército español, muerto, lívido, tendido a la larga, con el rostro velado por un tul. En aquel tiempo le duraba todavía a Regoyos esa exageración expresiva de los melencólicos y ampulosos cenáculos de París; con grandes ponderaciones de horror y gestos de muchacha histórica, algunas veces iban unos amigos a ver el horrible militar muerto, que estaba tapado con un paño. El paño, entre la exageración gesticular de todos, se alzaba por la mano de Regoyos, y la concurrencia hallaba que aquello era muy chic.

⁸² *Por entonces H.*

⁸³ *interesantísimas H*

⁸⁴ *y otras... deliciosas falta en H.*

⁸⁵ *Y acompañó... España Negra, en fin. Falta en H.*

Sí. Estaba lleno de "literatura", y no de la mejor precisamente⁸⁶. Esto se usaba entonces. Pero⁸⁷ fué limpiándose de semejantes miserias, de tales propensiones a lo negro y a las tesis de la ideología naturalista. Y se entregó cordialmente a España, dejando que su alma sana y noble se bañase en la luz y el encanto patrios. Regoyos ha fijado verdaderamente en sus numerosos lienzos y tablitas la mejor descripción de las comarcas españolas, desde el Cantábrico y Castilla hasta Andalucía y Levante. Valdría la pena de reunir en un Museo singular las obras de Regoyos y titularlas así: "Museo geográfico-luminoso-pintoresco-espiritual de las tierras españolas".

Regoyos tenía el alma errante e inquieta del viajero, del gitano, del vagabundo. Le costaba muy poco trabajo reunir a su esposa y sus hijos, enfardar su equipaje y huir lejos. Era interesante y cómico oírle disculpar su movilidad incierta. Un día nos anunciaba:

-Me voy a vivir a Mallorca...

Antes de que uno pudiera insinuar alguna objeción, añadía él:

-Sabe usted... Tengo una bronquitis crónica, y el médico me aconseja vivir en un clima seco y soleado.

Regoyos se iba. Pero después de unos meses ya estaba de vuelta, con sus niños, sus baúles y sus caballetes. Y otro buen día le oíamos decir:

-Salgo para Dax, en las Landas. Porque, verá usted...: padezco de reúma, y el médico asegura que me probará mucho el aire resinoso de los pinares.

Así le vimos instalarse sucesivamente en Durango, en Las Arenas, en Granada, en Barcelona, donde murió.

Los amigos nos preocupábamos por aquel chico travieso y un tanto mentiroso, al cual veíamos actuar desastrosamente en la vida, comerse el capital paterno, quedarse poco a poco sin cuatro cuartos. Por eso él, con disculpas de chico, solía querer justificarse:

-Verá usted: me dice el médico...

⁸⁶ Estaba, repito, lleno de literatura el buen Regoyos, pero de la mala literatura que entonces tiranzaba al mundo H.

⁸⁷ Desde aquí hasta el final del capítulo falta en H, que decía: *Vino de Bruselas y París a España, imbuido por la idea de una España siniestra, horrorosa, alucinante. Era, además, el tiempo en que la intelectualidad española pasaba por la zona triste del 98. En ese ambiente nefasto, en esa idea de una España negra y patibularia se formaron Regoyos y Zuloaga. Pero en tanto que Zuloaga insiste en adular los perversos instintos del extranjero y en dar a la voracidad morbosa del extranjero nuevos cuadros de la España negra,*

Regoyos se desentendió pronto de esas miserias y se entregó cordialmente a España, en cuya luz y encanto dejó bañar su alma noble y sana. Verdaderamente, Regoyos ha dejado en sus lienzos y tablitas la mejor narración pictórica y pintoresca de las comarcas españolas desde el Cantábrico y Castilla, hasta Andalucía y Levante. Valdría la pena de reunir las obras de Regoyos, y titularlas así: "Museo geográfico-luminoso-costumbrista-espiritual, de las tierras españolas".

Y se marchaba con sus fardos y su imaginación perdurablemente juvenil.

Regoyos alternaba la pintura con las especulaciones de la Bolsa. De pronto se le veía aparecer radiante, y contaba, con un brillo de pueril codicia en los ojos, cómo había tenido el acierto de comprar oportunamente unas acciones de los Altos Hornos.

-¡He ganado seis enteros!...

Efectivamente, seis enteros había ganado. Pero a los poco días, a causa de su impaciencia codiciosa, el sagaz negociante perdía todas sus ganancias en una nueva e imprudente operación. Los amigos, entretanto, asistían con pena a la inexorable merma de su modesto capital.

Yo le llevé algunos cuadros a Buenos Aires, cuando su nombre no estaba consagrado todavía. La exposición tuvo muy mediano éxito.

"El Sr. Martínez -escribíame Regoyos desde Barcelona- me habla ya de 650 pesetas que ha pagado por derechos de Aduana, cosa que no podré pagar, además, molduras caras, con mucho oro, como ese señor exige para la Exposición? Hay que ser filósofo y pensar que mi pintura es para un público de 50 personas, por ejemplo, en Buenos Aires, y de una docena en Barcelona o Madrid. Si ese público me busca, me encontrará y me pagará la obra por lo que representa, y no por el marco que la encuadra. No pretendo hacer valer mi obra ni conquistar la masa por medio de martingalas de Prensa y reclamos pagados, como hacen algunos pintores de campanillas..."

Después de esto, fácil le será al lector explicarse la vida, pasión y muerte de aquel desventurado y al par feliz Regoyos, raro ejemplo de virtud artística, estoicismo varonil y noble e ingenua pureza.

"Como hacen algunos pintores de campanillas..." Era el grito de dolor de un alma aristocrática que no podía, efectivamente, convertir la pintura en oficio de tenor de ópera o matador de toros; que rebusaba "las martingalas de Prensa y reclamos pagados"; que asistía al éxito de los otros, y lo deseaba, y, sin embargo, su orgullo le impedía incurrir en tales amaños exitistas.

Pero vivió puramente, noblemente, y esto vale por todos los triunfos de los grandes públicos. Y cada día se alza más su vida como un ejemplo, y su obra resplandece más.